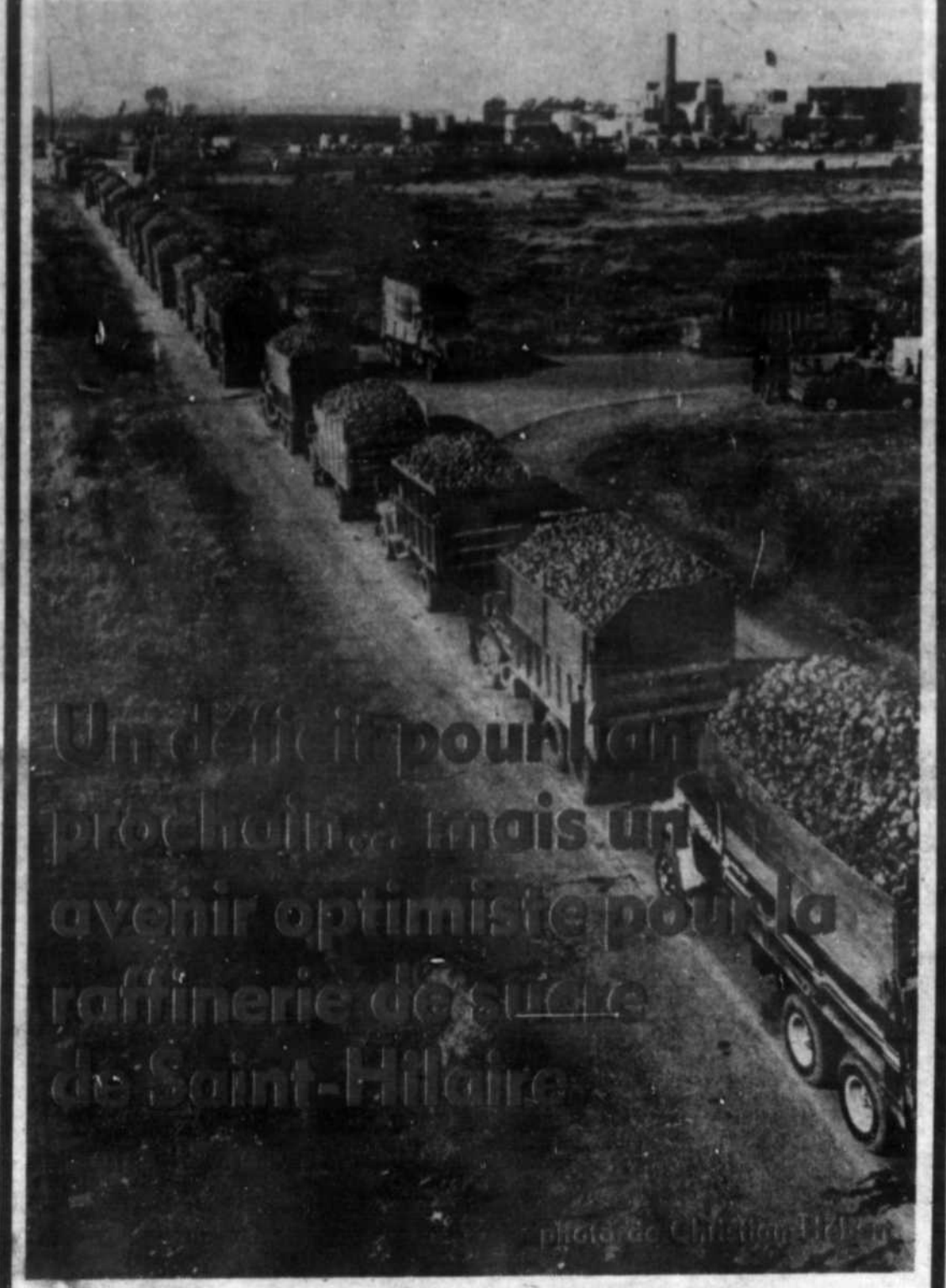
Texte détérioré

2104

L'OEIL RÉGIONAL

12e année N° 38
BELOEIL
Le mercredi 21 octobre 1981
84 pages

le numero 1 de la region



Un déficit pour l'an prochain mais un avenir optimiste pour la raffinerie de sucre de Saint-Hilaire

photo de Chrétien Huard

L'an prochain, les nombreux camions qui transportent la betterave sucrière récoltée par environ 200 producteurs agricoles de la région n'auront sans doute plus à attendre aussi longtemps pour décharger leur chargement. En 1982, un système de réception moderne, informatisé même, permettra le déchargement, le pesage et l'inspection des betteraves en deux minutes par camion.

Le nouveau système de réception n'est qu'un des nombreux aspects de la modernisation des installations de la raffinerie de sucre de Mont-Saint-Hilaire qui, malgré un avenir prometteur, se dirige quand même vers un déficit d'opération cette année à cause du très bas prix du sucre. À lire en page 6.

cinémas 69 annonces classées 70 cartes professionnelles 72

LES ELECTIONS MUNICIPALES

58 élus par acclamation!

Elections à Saint-Basile, Otterburn Park, McMasterville et Sainte-Marie-Madeleine

pages 8, 9 et 10

Finis les devoirs, finies les leçons?

page 13

Le directeur général de la ville ne fait plus l'unanimité au conseil de Beloeil

Une prise de bec entre le maire et un conseiller à table du conseil de Beloeil a levé le voile sur des discussions secrètes entourant la situation du directeur général, M. Michel Labrecque. Voir en page 14.

Le drainage des terrains de baseball se ferait aux frais des ingénieurs-conseil

page 62

Matco Le Rénovateur RONA
Le centre de rénovation le plus complet de la Rive-Sud
Service d'estimation gratuite
355 Boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, 653-7861
4630 Chemin Chambly, St-Hubert, 678-9010

Des problèmes de stationnement au mont Saint-Hilaire

PHILIPPE BENOIT

A cette époque de l'année la nature révèle un charme auquel il est difficile de résister. En effet depuis quelques semaines le mont Saint-Hilaire est systématiquement envahi par des milliers de personnes venues renouer connaissance avec la nature qui dévoile une myriade de coloris enchanteurs au grand plaisir de ses visiteurs.

Malheureusement il y a des réalités qui se veulent plus terre à terre. Les policiers de Saint-Hilaire ont et devront émettre des contraventions à plusieurs amoureux de la nature qui garent leur véhicule sur les rues adjacentes à l'entrée du site de l'université McGill, là où il y a interdiction de stationner.

La raison de cette prohibition date de plusieurs années, environ 20 ans, alors que les véhicules stationnés créaient un danger à cause de l'étroitesse des rues. Selon M. Noiseux du service de police, la décision était survenue à la suite d'un incendie qui avait détruit une résidence d'une de ces rues. Les pompiers n'avaient pu intervenir à temps à cause des voitures stationnées qui obstruaient la rue et qui gênaient considérablement leurs manoeuvres. De plus, ces rues très étroites sont difficilement circulables lorsqu'il y a des voitures stationnées d'un seul côté.

LE PROBLEME

Depuis plusieurs années le centre d'interpétation invite les gens à venir fleurter avec la nature. Leur travail porte fruit car le centre est l'hôte de milliers de visiteurs chaque fin de semaine. Peut-être faudrait-il pouvoir offrir à ces visiteurs, qui viennent souvent de très loin, des espaces de stationnement en nombre suffisant. Selon M. Raymond William résidant de Saint-Hilaire qui s'est vu coller une contravention, il est inadmissible de promouvoir un site et de ne pas prévoir d'infrastructure qui permettrait d'en jouir dans une parfaite légalité. Toujours selon celui-ci, sa contravention n'était pas justifiée car il n'avait plus de places disponibles dans les stationnements du centre d'interprétation de la nature et du dépanneur Cardinal.

De leur côté le service de police de la municipalité affirme qu'il y a toujours moyen de se trouver un espace pour garer sa voiture. Même s'il faut pour cela demander aux propriétaires l'autorisation de se stationner dans leur entrée.

En fin de compte tout le monde a raison. Il ne reste donc plus qu'à la ville et à l'université McGill de trouver une solution qui résoudra le dilemme dans lequel la population et les policiers sont confrontés.

Pour tout de suite chaque individu devra faire preuve de civisme et faire tout ce qui est possible pour ne pas obstruer les rues déjà trop étroites. D'ailleurs plusieurs propriétaires offrent leur terrain pour que les visiteurs puissent garer leur véhicule, et cela à un coût plus que raisonnable. Alors soyons compréhensifs et faisons preuve de civisme tout en nous souhaitant encore plusieurs belles fins de semaine d'ici les jours trop froids.

Enfin, le trottoir

C'est après plus d'un an d'attente que les quelque 350 familles de la rue Radisson à Mont Saint-Hilaire peuvent maintenant marcher sur un trottoir. Bien que ce trottoir ne soit pas d'une largeur habituelle, l'on peut quand même s'y promener sans crainte de se voir heurter par une voiture, ce qui n'était pas le cas auparavant. La ville a aussi gazonné la bordure séparant la rue de ce trottoir et bien que le stationnement n'y soit pas interdit, l'administration compte sur le civisme des automobilistes pour garder le gazon en bon état. (CC).

N'attendez pas au printemps!

Faites-le maintenant!

DÉCHAUMEUSE

ROTOCULTEUR

Vous pouvez maintenant préparer votre pelouse et votre potager pour le printemps pendant que les outils sont disponibles

$6.00 l'heure seulement
(minimum 2 heures)
ou $35.00 par jour

Demandez vos gants blancs gratuits

433 BOUL. LAURIER, (Rte 116), MONT ST-HILAIRE, QUÉ. J3H 3P2

464-6211

LOCATION D'OUTILS GANT • BLANC LTÉE

Un incendie qui aurait pu mal tourner à Beloeil

Un début d'incendie au 380, rue Richelieu à Beloeil a été rapidement mis sous contrôle alors que les pompiers ont fait preuve d'une célérité remarquable.

Le tout a débuté selon toute vraisemblance alors que des enfants auraient allumé un feu de camp sous la galerie de la maison qui soulignons-le est entièrement construite en bois. Quelques minutes après l'alarme tout était rentré dans l'ordre alors qu'il aurait suffit d'une dizaine de minutes de plus pour que l'incendie se propage et prenne une ampleur considérable.

Ceci n'est, selon Paul Perreault chef du service d'incendie de Beloeil, qu'un autre exemple de négligence et d'imprudence qui trop souvent font des dommages considérables et causent des pertes en vie humaine.

A son avis, il est temps que la population comprenne les risque énormes que représente le feu et des causes souvent sournoises qui sont à son origine. A cet effet le service d'incendie invite les citoyens à venir rencontrer les pompiers pour toutes questions concernant la sécurité et la prévention des incendies. (PB)

Automobilistes, attention au radar

Les policiers de Mont Saint-Hilaire tiennent à informer les citoyens et tous ceux utilisant les rues de la municipalité, qu'ils accentueront leurs patrouilles et leurs opérations radar d'ici les trois prochaines semaines. Ceci dans le but de sensibiliser les automobilistes à l'importance de circuler à une vitesse raisonnable à l'intérieur de la ville.

Toutes les grandes artères feront l'objet de cette surveillance accrue surtout aux heures de pointe et tout particulièrement toutes infractions impliquant un autobus scolaire.

Comme le précise M. Noiseux, nous ne tenons pas à émettre des contraventions mais il semble que ce soit la seule solutions pour que les automobilistes ayant le pied "pesant" comprennent qu'à Saint-Hilaire on ralenti. (PB)

Opération Volcan à Saint-Hilaire

Les vols par effraction connaissent un essor considérable depuis les dernières années. C'est pourquoi l'opération VOLCAN a été mise sur pied. Celle-ci consiste à marquer tous ses objets à l'aide d'un burin électrique. De cette façon il est facile de retracer le propriétaire lorsque les policiers retrouvent les objets volés. Les policiers de Saint-Hilaire invitent donc les citoyens à marquer leurs objets de valeur et mettent des burins à la disposition de toutes personnes intéressée à le faire.(PB)

Les chercheurs d'aubaines seront sûrement avantagés sur nos prix de nos modèles 1981

DesChamps
Pontiac-Buick Ltée
355 laurier, mont-saint-hilaire, qué
467-3304/861-4481
Pour mieux vous servir
Ouvert 5 soirs du lundi au vendredi jusqu'à 21 h 30

GM
PONTIAC BUICK GMC

Désirez-vous un Grand Frère?
Désirez-vous être un Grand Frère?
Les Grands Frères de la Vallée du Richelieu Inc.
464-6188

éditorial

TRANSPORT EN COMMUN

La vallée du Richelieu ne doit pas traîner de la patte

Au fil des mois à venir, les résidants de la grande région métropolitaine, Rive-Sud comprise, entendront de plus en plus parler de transport en commun.

On se rappelle que le gouvernement du Québec a mis sur pied un ambitieux plan de modernisation et d'intégration des modes de transport en commun qui doit permettre l'instauration d'un tarif unique pour l'utilisation des autobus, du métro et des trains de banlieue appelés à être convertis en "métro de surface". Le coût de ce plan est estimé à un milliard de dollars.

Le processus est enclenché, la dernière étape en date étant l'introduction d'une carte mensuelle donnant accès aux services des trois commissions de transport (CUM, Rive-Sud et Laval) à partir de janvier prochain.

La question qui préoccupe le plus les résidants de la région est évidemment de savoir quand se fera l'intégration tarifaire et la modernisation du service de train de banlieue entre Saint-Hilaire et Montréal ainsi que du réseau d'autobus de Métropolitain-Sud. Malheureusement pour nous, il semble que ce soit cette zone qui créera le plus de difficultés.

Pour ce qui est des autobus, on sait que les relations entre la CTRSM, gestionnaire du réseau d'autobus de Métro-Sud, et les 51 municipalités que ces autobus interurbains désservent sont plutôt tendues. Ces municipalités, dont font partie les villes de la région immédiate, refusent en effet d'acquitter leur quote-part des déficits d'opération des deux dernières années parce qu'elles n'ont pas de représentants à la CTRSM. Inutile de dire que ce litige nuit grandement aux négociations qui auraient déjà dû commencer entre les villes concernées et la CTRSM, de qui dépend tout le transport par autobus sur la Rive-Sud.

Pour ce qui est des trains, on constate là aussi que les négociations sont fort difficiles entre la CUM (mandatée pour négocier un contrat de services avec le CN et le CP) et les compagnies de chemin de fer.

Les choses iraient même si mal que pour la ligne Saint-Hilaire-Montréal, particulièrement déficitaire à cause du peu d'achalandage qu'elle connaît, le CN songe à restreindre encore le service et à augmenter les tarifs.

Le jour où, comme le prévoit le plan du gouvernement, trois trains feront la navette matin et soir entre la Rive-Sud et la métropole semble être de plus en plus éloigné.

Pour ajouter aux difficultés plus immédiates, les six maires des villes membres du comité intermunicipal du transport en commun n'ont pas encore complété, et ne semblent pas être en mesure de le faire à prève échéance, l'évaluation des services et des coûts afférents dont ils veulent doter la région. Aura-t-on droit au train, à l'autobus, aux deux? Combien consacrera-t-on au transport en commun dans les divers budgets municipaux? Ces questions sont encore sans réponses. Tout au plus a-t-on eu droit à un accord de principe voulant que les villes soient maintenant conscientes qu'il leur faudra bien un jour payer pour le transport en commun.

Il faudra encore certainement un an, sans doute davantage, pour harmoniser les vues de tous les intervenants (gouvernement, municipalités, commissions de transport, compagnies de chemin de fer, etc.) avant que l'intégration tarifaire soit réalisée. Si les résidants des villes de la vallée du Richelieu ne veulent pas être pénalisés par un service médiocre et un double tarif plus longtemps que les autres, il convient de faire savoir aux élus, locaux, provinciaux, et fédéraux, qu'il est temps de mettre les bouchées doubles.

Marc Ledoux

A votre service

L'Oeil régional publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle ou commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au bureau du journal le vendredi matin, les textes doivent être dactylographiés à double interligne pour en faciliter la correction. Prenez soin de mentionner vos nom, adresse et numéro de téléphone pour que nous puissions vous rejoindre si cela s'avérait nécessaire.

Dans le cas d'un commentaire ou d'une lettre ouverte, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

Le même communiqué ne sera pas répété plus d'une semaine.

L'Oeil régional ne peut s'engager à faire paraitre intégralement tous les textes qui lui sont soumis ni à renvoyer les textes ou les photos.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Signé Doris Lussier	page 7
Sur la scène municipale	page 11
L'Oeil médical	page 24
Jean-Pierre Charbonneau	page 20
Faites connaissance avec vos marchands	page 22
Qui veut m'adopter?	page 36
L'Oeil voyage	page 30
Community News	page 26
La page pastorale	page 44
Ma prière aujourd'hui	page 44
Telles qu'elles	page 45
Où dînons-nous ce soir?	page 60
Sports et loisirs	page 62
Cinémas et spectacles	page 67
Disques à l'oeil	page 69

L'OEIL REGIONAL
le numéro 1 de la région

Fondé en 1970
Tirage certifié: 24,500 copies

Hebdomadaire régional couvrant les municipalités de Beloeil, Mont Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur:	Guy Gilbert
Rédacteur en chef:	Marc Ledoux
Collaborateurs et correspondants:	Jean-Marc Bouchard, Carole Clément, Francine Le Tourneux, Pascal-Andrée Rheault-Boissé, Doris Lussier, Michel Lamoureux et Lucie Fortier (caricature)
Photographes:	Christian Hébert
Publicitaires:	Ginette Malo, Pierre Gilbert
Conception graphique:	Christian Bourgeois
Adresse:	513, Boulevard Laurier, Beloeil, J3G 4H8
Téléphone:	Bureau: 467-1821 Rédaction: 467-0567
Dépôt légal:	Bibliothèque nationale du Québec
Imprimerie:	Roto-Lito Saint-Jean

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles interdite sans autorisation écrite.

commentaires

La "solution Amesse": à suivre de près

Voilà qu'un conseiller décide de prendre en main les finances de notre ville ou plutôt, devrais-je dire de la dette de notre ville. Non seulement par de belles paroles mais par des gestes concrets. En votant contre des dépenses qu'il a jugées non essentielles, le conseiller Amesse a démontré une certaine continuité de pensées.

Le conseiller Amesse n'aura sûrement aucun problème à se trouver des appuis dans la population. Il a dit tout haut ce que beaucoup de citoyens pensent et espèrent depuis très longtemps.

Il faudrait que le conseiller Amesse réussisse à convaincre les autres membres du conseil à discuter sérieusement en oubliant, pour une fois, toute politique partisane.

En premier lieu il faudrait établir, avec l'aide du directeur-général de la ville, une liste complète de tous les projets nécessaires à court, moyen et à long terme.

Deuxièmement, il faudrait établir un ordre de priorités des projets nécessaires et essentiels pour assurer les services indispensables à la population, les projets utiles mais non essentiels et finalement, les projets souhaitables pour améliorer le bien-être de la population.

Les groupes de citoyens devraient en plus cesser ou diminuer leur demande à l'hôtel de ville. Les membres du conseil devraient, à l'exemple du conseiller Amesse, réfléchir sérieusement avant de proposer ou d'appuyer des projets et dépenses non essentiels.

Je suis convaincu que les citoyens vont appuyer de façon non-équivoque celui qui semble vouloir prendre en main les véritables intérêts de la population. Il nous faudra suivre les débats du conseil sur le budget de très près.

Il serait bon que l'Oeil Régional informe les citoyens de la date des réunions du conseil municipal de Beloeil sur le budget.

Carl McSween,
rue Allie, Beloeil

(NDLR) Une précision, l'an dernier, le journal avait publié la date de l'adoption du budget et une seule personne était présente à l'assemblée, le journaliste attaché à la scène municipale. Le maire Jacques Meunier, autant que les conseillers avait été déçu du peu d'intérêt de la population face au budget, le document le plus important de la municipalité.

ELECTIONS MUNICIPALES A SAINTE-MARIE-MADELEINE

L'arrogance du candidat Marcel Bates

Lettre ouverte à M. Marcel Bates

Il est de mon devoir en tant que citoyen de Sainte-Marie Madeleine de dénoncer votre arrogance face aux situations que vous avez du affronter durant votre terme, fort heureusement écourté.

Votre démission semble venir en partie du fait que vous aviez à travailler avec des gens supposéments bornés; mais ne l'êtes-vous pas vous-même: si on parlait de panneaux d'arrêt?

De saines discussions arrangent les choses semble-t-il? C'est pourquoi vous prenez la poudre d'escampette en disant que vous ne voulez **"plus rien entendre"** lorsque vous passez des entrevues pour l'engagement du personnel de la municipalité.

Le conseil, par MM. Lacombe et Graveline, tente par tous les moyens, sans qu'il n'en coûte rien à la municipalité, de concilier un compte de vérification des livres comptables; vos saines discussions s'arrêtent à la proposition du paiement immédiatement de ce compte.

Les **nombreux dossiers** qui ont été **remis entre les mains de nos avocats** se chiffrent à deux: dossier du Domaine du lac Huron et dossier André Beauregard. Je crois ces dossiers assez célèbres pour ne pas élaborer sur leur contenu. Vous étiez d'accord pour ce qui est du dossier du Domaine du lac Huron. Dans ces deux cas, la présence d'avocats est indispensable. Deux n'étant donc pas une grande quantité, le mot employé ne vous semble-t-il pas abusif?

C'est gentil de votre part M. Bates d'avoir lancé des fleurs à M. Graveline qui le mérite bien, mais il devait s'attendre à recevoir le pot en le disant influençable. On reconnaît votre style: "Une fleur à la main, un poignard dans l'autre."

Je me demande de qui il s'agit lorsque vous parlez des gens qui ont su vous faire confiance. Ceux qui sont le plus mécontents de vous, M. Bates, sont dans votre rue et celle voisine: on semble s'être trompé sur votre compte il y a un an.

Votre lettre de démission n'a fait que salir votre siège M. Bates, mais si vous croyez qu'on vous laissera salir un siège à roulettes, vous pouvez toujours courir.

Vous semblez bien faible pour vous laisser assaillir par une lettre anonyme. Comme la rumeur le laisse entendre, il vous faudrait consulter un neurologue pour embrasser la charge de maire.

Les choses mises au clair, les gens savent maintenant quoi penser.

Jacques Bradet,
Domaine du lac Huron,
Sainte-Marie-Madeleine

Les comités d'école: pourquoi une approche si négative

Madame Lucille Tremblay,

Ma première réaction, à la lecture de votre commentaire paru le 7 octobre dernier fut de me sentir soulagé à la pensée que vous n'étiez membre d'aucun comité d'école. Avec une telle approche négative du rôle d'un comité d'école, votre absence est une bénédiction pour notre système scolaire.

Un comité d'école n'a pas pour fonction de jouer à la police, de chercher des poux à tous ceux qui travaillent auprès de nos enfants mais bien d'exprimer nos attentes à titre de parents, sur tous les sujets visant à améliorer la qualité de la vie et de l'enseignement dispensé à nos enfants.

Bien plus, le comité d'école se doit de sensibiliser les autres parents aux responsabilités qui sont les leurs. Ils sont les premiers responsables de l'éducation de leur enfant. S'ils refusent de s'impliquer dans l'orientation et dans le choix des valeurs qui seront vécus dans leur école, il ne faudrait pas se surprendre si leur enfant leur revient avec une formation différente de leurs attentes.

Car il faut bien plus que souhaiter, il faut s'impliquer. Ce n'est pas parce qu'un comité d'école n'est pas consultatif qu'il faut le fuir. Au contraire, c'est une tribune qu'il faut occuper en grand nombre afin que finalement chaque milieu puisse vraiment s'exprimer et faire connaître aux travailleurs de l'école (la direction, les enseignants, le personnel de soutien, le commissaire du quartier, etc...) ce qu'il attend de **son** école.

Chère madame, je me dois cependant de vous avouer que la description que vous faites des réunions de comités d'école, bien qu'elle ne s'applique pas à tous les comités d'école de la province, correspond un peu beaucoup à la réalité.

Serait-ce parce que trop de gens s'y impliquent avec votre approche négative? Ou bien parce que trop de directeurs d'école considèrent la présence des parents comme un empêchement de tourner en rond? Ou bien parce que trop peu de gens comprennent leur rôle dans le système d'éducation ou se prennent pour d'autres?

C'est peut-être un peu de tout cela. Mais j'admire beaucoup le courage que vous avez manifesté en disant publiquement ce que beaucoup de gens pensent intérieurement. Le fait de nous en faire part suscitera, je l'espère, une réflexion chez beaucoup de parents et les encouragera à s'impliquer, à participer à la vie de leur école.

J'oserais même affirmer que la perception que l'on a de vous à la lecture de votre commentaire est fausse, que la mauvaise expérience que vous avez vécue au sein d'un comité d'école est la seule responsable de votre attitude.

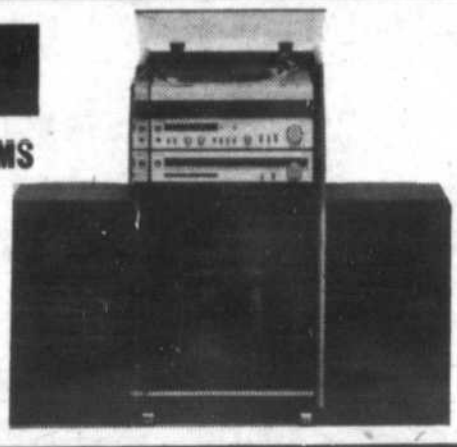
Au plaisir de vous voir prochainement au sein d'un comité d'école.

Camille Leduc,
rang des Soixante,
Saint-Marc-sur-Richelieu

Technics

Récepteur SA 103 40 watts RMS
Table-tournante SLB 202
semi-auto
Haut-parleurs 3 voies

Super spécial $549.95



MITSUBISHI

MODEL X 10

Qualité et versatilité unies en un système à hautes performances

Puissance minimale de 25 watts RMS par canal,

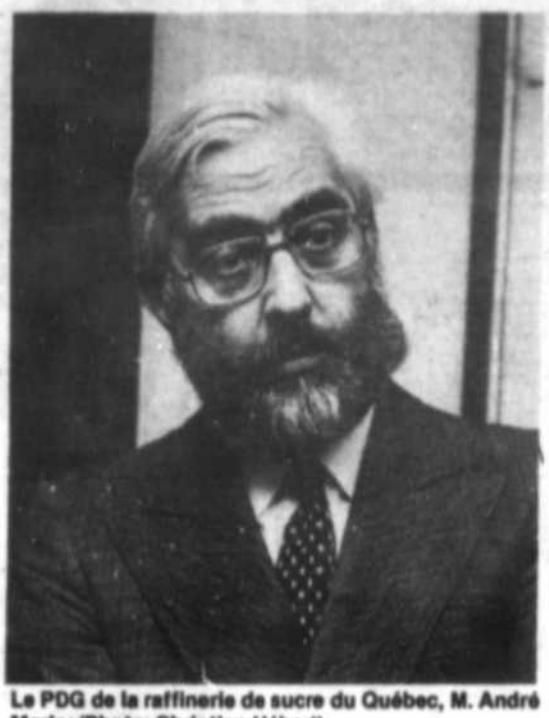
Spécial $899.95

ÉLECTRONIQUE BIENVENUE ET ROY INC.

326 boul. Laurier Beloeil (face au McDonald) 464-5633 MISE DE COTE

VISA

SPEC Vente Service Qualité



Le PDG de la raffinerie de sucre du Québec, M. André Marier (Photo: Christian Hébert).

Un déficit pour l'an prochain... mais un avenir optimiste pour la raffinerie de sucre de Saint-Hilaire

MARC LEDOUX

Malgré une augmentation importante du volume de betteraves traitées, la raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire connaîtra sans doute un déficit d'opération au terme de l'année en cours.

En effet, de 98,000 tonnes qu'elle était en 1979, la récolte est passée à 121,000 tonnes en 1980 et la raffinerie prévoit traiter au delà de 175,000 tonnes cette année. De plus, un nouvel équipement sophistiqué, une meilleure qualité de betteraves et la récupération d'une partie des déchets de traitement permettent une production accrue, en qualité comme en quantité.

Néanmoins, et malgré des bénéfices de 1,5 million en 1979-80 et de 3 millions en 1980-81, la direction prévoit pour cette année un déficit "mineur" selon le terme du PDG de la raffinerie, M. André Marier, qui s'est toutefois refusé à avancer un chiffre précis.

Le déficit prévu s'explique par la chute importante du prix du sucre qui est passé de 100$ la tonne l'an dernier à 350$ cette année. Le prix du sucre est fixé à l'échelle mondiale selon la loi de l'offre et de la demande. Il s'agit d'un marché cyclique qui rend impossible les prévisions de prix d'une année à l'autre. La direction de la raffinerie ne se montre toutefois nullement inquiète de ces fluctuations, normales dans ce type d'industrie.

L'AVENIR

Malgré cette mauvaise nouvelle, les dirigeants de la seule raffinerie sucrière du Québec se montrent très optimistes quant à l'avenir. Une fois la modernisation des équipements terminée, la raffinerie pourra non seulement traiter trois fois plus de betteraves qu'avant, avec une efficacité accrue de 40%, mais aussi vendre une foule de sous-produits résultant du traitement de la betterave sucrière. En plus du sucre, on produira de la mélasse, de la pupe séchée et surpressée (assez pour nourrir tout le bétail du Québec) et même du méthane provenant du traitement des résidus. On croit que d'ici 5 ans, les sous-produits représenteront un revenu supérieur à celui obtenu de la seule vente du sucre.

LES TRAVAUX AVANCENT

Actuellement, les travaux d'agrandissement et de modernisation des installations se poursuivent selon l'échéancier prévu. On sait qu'ils coûteront 45 millions de dollars et qu'ils porteront la capacité de traitement de l'usine à quelque 600,000 tonnes de betteraves par année. Toutes les nouvelles installations devraient être en place pour la récolte de 1983-84.

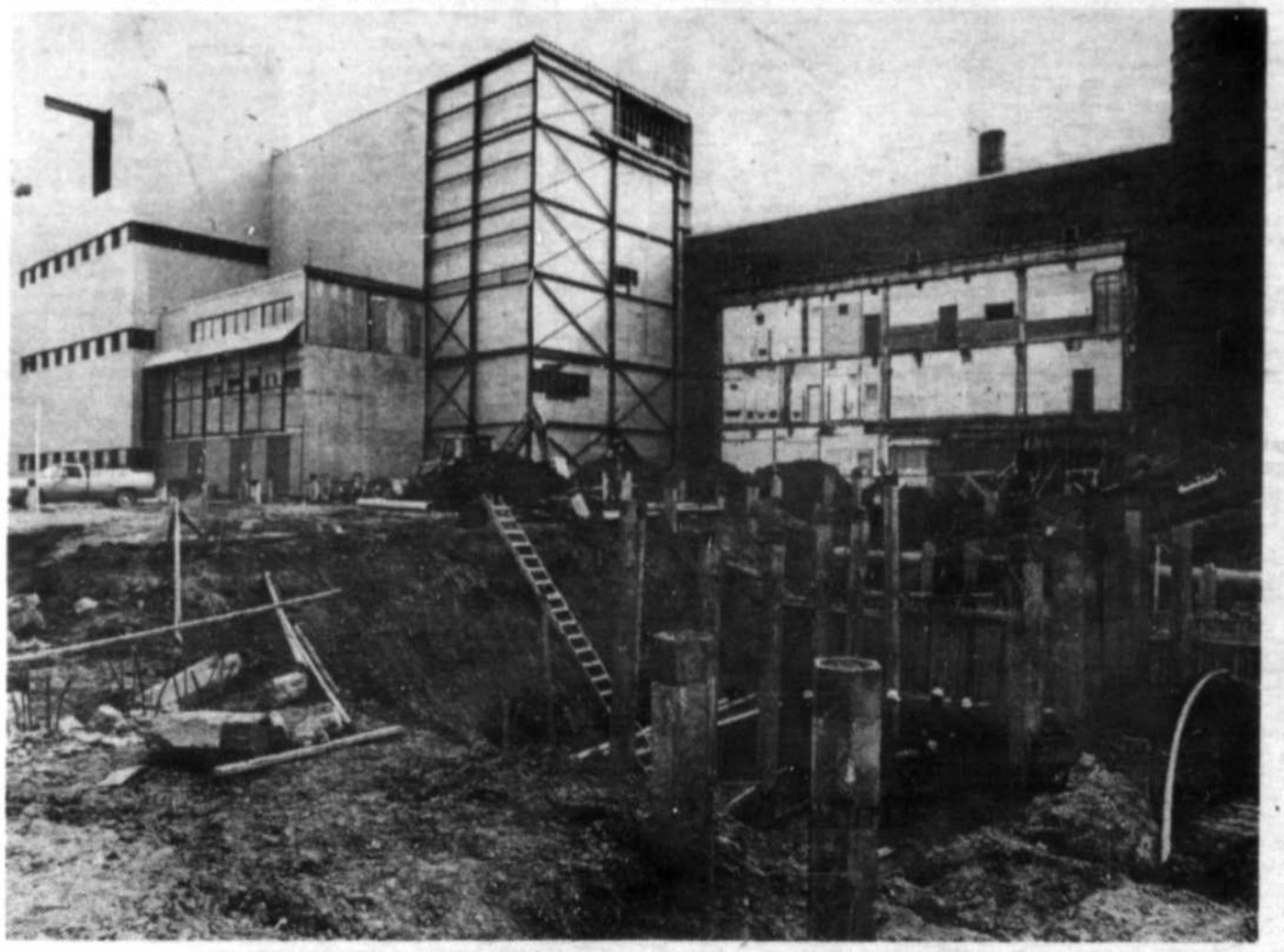
Des contrats de 5 ans signés avec un nombre grandissant de producteurs agricoles de la région assurent à la raffinerie un approvisionnement en betteraves sucrières en hausse constante. L'an prochain, les contrats déjà signés font que la récolte estimée sera d'environ 350,000 tonnes, soit le double de celle de cette année.

Il faut noter que les producteurs agricoles ne sont pas très affectés par les fluctuations du prix du sucre puisqu'ils cotisent à un régime d'assurance - stabilisation du ministère de l'Agriculture qui leur garantit un juste revenu même si le prix du sucre est très bas, comme c'est le cas cette année.

CHAUDIERE GEANTE

Vendredi dernier, la raffinerie a annoncé qu'elle venait de faire l'acquisition d'une chaudière géante, d'un poids de 80 tonnes et capable de produire 160,000 livres de vapeur à l'heure. La vapeur est essentielle au traitement de la betterave sucrière. La transaction a été réalisée avec la compagnie Volcano de Saint-Hyacinthe (une autre société d'Etat) au coût de 1,5 million. Il s'agit du plus gros contrat octroyé dans le cadre des travaux de modernisation des installations de la raffinerie de Mont Saint-Hilaire.

Soulignons enfin, pour le bénéfice des résidants voisins de l'usine, que la fuite de bioxyde de soufre qui a chassé 257 familles hors de leur foyer le 29 avril dernier ne risque plus de se produire. En effet, deux valves et un capuchon de sécurité sont maintenant installés sur le réservoir qui contient le gaz toxique et, tous les jours, un ouvrier lui fait subir une inspection d'une demi-heure.



L'agrandissement et la modernisation des installations va bon train. Les travaux coûteront quelque 45 millions et seront terminés dans deux ans. (Photo: Christian Hébert).

Fleurs & Jardins Soleil INC.
FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN
467-1021
177 BOUL. LAURIER, BELOEIL

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 9 h 00 à 18 h 00
Jeudi et vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 à 15 h 00

LIVRAISON

NOEL approche
VISITEZ NOS SERRES
NOUS DEVONS FAIRE PLACE A NOTRE PRODUCTION DE NOEL
2 POUR 1
Choisissez DEUX plantes n'en payez QU'UNE
(Ne payez que le prix le plus élevé des deux)

As-tu planté ton arbre?
40%
DE REDUCTION
sur arbres arbustes, conifères

signé doris lussier

Ne lisez pas cet article

N'avez-vous pas remarqué le titre? Vous n'avez pas vu que tout ce qui suit est insignifiant et ne vaut pas les trois minutes de lecture que vous vous préparez à perdre en le lisant? Je vous le dis: arrêtez tout de suite.

Mais pourquoi diable continuez-vous à lire? Je vous l'ai dit: il n'y a rien là. Passez à une autre page, la page de Beauregard par exemple, ici il n'y a absolument rien. Si vous n'arrêtez pas vous perdez votre temps. Vous avez déjà perdu une minute. Allez, montrez que vous avez du caractère.

M'avez-vous compris? arrêtez.

Arrêtez, vous dis-je. Vous êtes déjà rendu à la moitié de cette connerie, et vous continuez. C'est vous qui êtes con. Et pourtant vous ne pouvez même pas vous empêcher de passer à la ligne suivante.

Est-ce vrai? J'en étais sûr. Je vous le redis: c'est un attrappe-nigaud. Vous ne me direz pas que vous admettez en être un. Et pourtant vous continuez à lire. Quel profit en avez-vous tiré jusqu'ici? Aucun. Eh bien, c'est de même jusqu'au bout.

Il ne reste que quelques lignes; faites un effort, arrêtez. Mais arrêtez donc! Vous ne voyez pas que vous êtes en train de mordre à ces lignes comme un poisson? Eh bien non. Vous êtes trop curieux pour ne pas continuer à perdre carrément votre temps. Et vous lisez jusqu'à la dernière ligne.

Alors c'est bon pour vous, vous l'aurez voulu. Je vous préviens, il n'y a même pas de chute à cette âneries. Alors c'est pas la peine de poursuivre.

Quoi, vous êtes encore là?

Allez, foutez-moi le camp!

Doris Lussier

P.S. Je ne suis pas plus fin que vous autres: moi aussi je me suis rendu au bout!

BOUCHERIE A.BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpré, prop

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte, St-Hilaire, 467-4003

1701 Montarville, St-Bruno, 653-8446

949 Bernard Pilon, Beloeil, 464-4501

GRANDE VENTE DE BOEUF

C'EST LE TEMPS DE FAIRE VOS PROVISIONS. HATEZ-VOUS!

Rôti de boeuf

Palette (haut côté)
Marque rouge
$1.08 lb

Rôti de boeuf

Marque rouge, côtes croisées (cross ribs)
$1.68 lb

Roast beef de côte
Rib roast extra spécial $2.98 lb

BOEUF EN CUBES
extra-maigre $2.28 lb

BOEUF A BROCHETTES
ou fondue $3.78 lb

ROAST BEEF
Coupe française
Extra spécial $3.68 lb

TOURNEDOS
portion 6 à 7 oz.
intérieur de ronde $1.79 ch.

Cuisses de poulet
fraiches
10 lb pour $12.89

Poitrines de poulet
10 lb pour $18.89

Pointe de surlonge $1.98 lb
Steak & rôti
Env. 15 à 18 li.

T-Bone steak $3.28 lb
(aloyau)
ou ribs steak

Jambon fesse $1.98 lb
désossé

Longe de lard fraiche $1.98 lb
env. 15 lb

BOEUF HACHE
Mi-maigre
10 livres pour $15.89
Maigre
10 livres pour $20.89

A NOTRE POISSONNERIE

Huitres sur écaille
Malpèque choix
la douz. $2.99

Filet de sole
frais $2.99 lb

Crevettes
de Matane $6.99 lb

Filet turbot
frais $2.39 lb

C'EST LE TEMPS DE REMPLIR VOTRE CONGELATEUR AVANT LA HAUSSE DES PRIX

COMBATTEZ L'INFLATION = HATEZ-VOUS

BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEU CANADA APPROUVE SELON VOTRE CHOIX

Côté de boeuf $1.59 lb	Devant boeuf $1.39 lb	Longe complète $2.09 lb
Derrière de boeuf $1.89 lb	Bloc de boeuf $1.49 lb	Cuisses de boeuf $1.89 lb
Surlonge steak $2.09 lb	Côte de boeuf $1.69 lb	Longe courte T-Bone $2.39 lb

L'EMBALLAGE ET LA COUPE SONT COMPRIS DANS LE PRIX

Spéciaux en vigueur aux trois boucheries Beloeil, St-Hilaire et St-Bruno

MAISON ETABLIE DEPUIS 1920

LES ELECTIONS MUNICIPALES

58 élus par acclamation!

Saint-Mathieu-de-Beloeil
Maire: M. André-Guy Trudeau
Conseillers:
siège no 3 - Gérard Laporte
siège no 4 - Yvan Labranche
siège no 6 - Claude Carignan
Renouvellement de mandat pour tous.

Saint-Jean-Baptiste
Maire: M. Yvon Meunier
Conseillers:
siège no 2 - André Baillargeon
siège no 4 - Julien Robert
siège no 6 - Marcelin Meunier
siège no 3 - Jean-Paul Fiset
Non-renouvellement du mandat de maire par M. Gabriel Benoit
Renouvellement de mandat aux sièges no 2, 4, 6.
Nouveau mandat au siège no 3, occupé auparavant par M. Yvon Meunier.

Sainte-Madeleine
Maire: M. Maurice Archambault
Conseillers:
siège no 2 - André Labrecque
siège no 5 - Laurier Dion
siège no 6 - Jacques Lavoie
Renouvellement de mandat pour tous.

Saint-Marc
Maire: M. Frédéric Trépanier
Conseillers:
siège no 1 - Maurice Jeanotte
siège no 5 - Germain Richer
siège no 6 - René Malo
Non-renouvellement du mandat de maire par M. Jean-Pierre Léveillée.
Démission de M. Frédéric Trépanier au siège no 2 comme conseiller, poste à combler ultérieurement.

Saint-Charles village
Maire: M. Paul Bousquet
Conseillers:
siège no 2 - Yvon Benoit
siège no 3 - Jean-Pierre Bastien
siège no 6 - Noël Rémy
Renouvellement de mandat au poste du maire et du conseiller no 6
Sièges vacants no 2 et 3 comblés.

Saint-Charles paroisse
Maire: M. Bertrand Poulin
Conseillers:
siège no 3 - Gérard Lacoursière
siège no 4 - Joseph Bousquet
siège no 6 - Luc Pratte
Renouvellement du mandat au poste du maire et du conseiller no 4
Non-renouvellement de mandat des conseillers no 3 Lucien Palardy, et no 6 Giovani Bertolacci.

Saint-Antoine-sur-Richelieu
Maire: M. René Gendron
Conseillers:
siège no 1 - Gérard Deslauriers
siège no 2 - André Chagnon
siège no 3 - Michel Drapeau
siège no 6 - Jean-Louis Girouard
Non-renouvellement du mandat de maire par M. Jean-Baptiste Deslauriers.
Non-renouvellement de mandat du siège no 3 de M. Claude Monpetit
Renouvellement de mandat aux sièges no 1 et 2
Démission de M. René Gendron au siège no 6 pour occuper le poste de maire.

Saint-Antoine-de-Padoue
Maire: M. Claude Larose
Conseillers:
siège no 1 - Marcel Larocque
siège no 4 - Nicole Richard
siège no 6 - Yves Duhamel
Renouvellement de mandat pour tous.

Saint-Denis village
Maire: M. Michel Chapdelaine
Conseillers:
siège no 4 - Rosaire Saint-Germain
siège no 5 - Yves Laganière
siège no 6 - Gérard Pétrin
Renouvellement de mandat pour tous.

Saint-Denis paroisse
Maire: M. Wildor Vigeant
Conseillers:
siège no 4 - Ovide Leblanc
siège no 5 - Pierre-Paul Fleurant
siège no 6 - Jean-Denis Gervais
Renouvellement de mandat pour tous.

Des élections dans quatre municipalités

Saint-Basile

Mairie: Claude Bégin (Parti de l'action municipale) - Richard Palardy (indépendant)
Elus par acclamation:
siège no 1 - Richard Leblanc
siège no 2 - Yvon Lavallière
siège no 3 - Jean Carrière
siège no 4 - Gaston Beaucage
siège no 5 - Huguette Gendron-Ménard
siège no 6 - Jean-Gérard Rivet
Renouvellement de mandat des conseillers no 1, 3 et 4.
Non-renouvellement de mandat des conseillers Denis Germain, Claire Leduc et André Giroux.

Sainte-Marie-Madeleine

Maire: Simon Lacombe (indépendant) - Marcel Bates (indépendant) - Normand Palardy (indépendant)
Conseillers:
siège no 1 - Denis Martel - Robert Jacques
siège no 3 - Jean-Claude Dubé - Yves Jodoin
siège no 5 - Iréné Côté - Jean-Bernard Brodeur
Elus par acclamation: Conseiller: sige no 4 - Vilmont Bélanger.
Non-renouvellement de mandat du conseiller Germain Beauchemin.
Tenteront de renouveler leurs mandats: maire Simon Lacombe - conseiller siège no 1 Denis Martel

Otterburn Park

Maire: Me Michel Breton
Conseillers:
siège no 3 - Marcel Lacoste - Laurent Nault
Elus par acclamation:
siège no 1 - Andrée Garon
siège no 2 - Michel Bolduc
siège no 4 - S.G.F. Blackie
siège no 5 - Dollard Pichette
siège no 6 - William A. Upton
Non renouvellement de mandat: Jean-Pierre Gaignery no 1 - Barbara Green no 3 - Fernand Latleur no 6.

McMasterville

Maire: Ferdinand Borremans (indépendant) Gérard Englehart (indépendant) - Rolland Tremblay (L'équipe).
Conseillers:
siège no 1 - Gilles Drolet
siège no 2 - Jean-Claude Pelletier
siège no 3 - Julien Tanguay
siège no 4 - Roger Girard - Michel Houde
siège no 5 - Yvon Dion - Marcel Dufort
siège no 6 - Pierre-Luc Fredette
Elus par acclamation: Gilles Drolet - Jean-Claude Pelletier - Julien Tanguay - Pierre-Luc Fredette
Tentent de renouveler leur mandat: Ferdinand Borremans - Marcel Dufort Michel Houde.
Non renouvellement de mandat: Yves Sylvestre no 2, Jean-Paul Babin no 3, Richard Lemieux no 4.

Le candidat à la mairie de Saint-Basile, Claude Bégin, était moins souriant lorsqu'il a appris un peu plus tôt qu'il lui faudrait affronter l'électorat. (Photo: Christian Hébert).

UN SEUL POSTE EN ELECTION, CELUI DU MAIRE

Surprise à Saint-Basile

FRANCINE LE TOURNEUX

Dimanche dernier plusieurs Grandbasilliois ont été surpris d'apprendre qu'il y aurait élection pour le poste de maire malgré le fait que le Parti de l'alliance démocratique, le PAD, n'avait présenté aucun candidat.

C'est grâce à M. Richard Palardy, candidat indépendant, qui est subrepticement venu déposer sa candidature au poste de maire, qu'il y aura des élections à Saint-Basile. Alors que tous les candidats conseillers du Parti de l'action municipale, le PAM, ont été élus par acclamation, M. Claude Bégin, qui tentera de renouveler son mandat de maire, devra seul affronter l'électorat le premier novembre.

PALARDY

Richard Palardy est certes un candidat inusité. Rejoint au téléphone, il explique ce qu'il appelle ses idées; baisser les taxes en diminuant certains services qu'il considère comme périssable, privilégier les résidants de Saint-Basile pour qu'ils profitent au maximum de l'aréna de l'endroit en allant même jusqu'à imposer une taxe spéciale pour les utilisateurs de l'extérieur, mettre fin à la mauvaise publicité faite par la police de Saint-Basile à l'égard de certains établissements sans qu'elle n'ait de preuves, intégrer les jeunes délinquants à la maison des jeunes. Cependant M. Palardy, qui assiste régulièrement aux assemblées municipales, ne connaît pas l'organisme CIAVR soit le comité intermunicipal d'aqueduc de la vallée du Richelieu. Après explication celui-ci déclare être d'accord avec les démarches de M. Bégin pour que la municipalité devienne membre de l'organisme. Au sujet du transport en commun M. Palardy s'inquiète à savoir jusqu'à quel point les Grandbasilliois utiliseraient un tel service. Quoiqu'il dit ne pas être callé dans les chiffres, "je n'ai pas étudié dans ce domaine", il doute qu'un service de transport en commun puisse coûter aussi peu que 20,000 ou 30,000 dollars et pense plutôt qu'un service adéquat s'élèverait à beaucoup plus.

Mentionnons enfin que M. Palardy dit avoir été approché par le Parti de l'alliance démocratique mais a préféré se présenter seul. Il ne sait cependant pas si le parti l'approchait comme candidat à la mairie ou au siège de conseiller.

BEGIN

Quant à M. Bégin, rejoint quelques minutes après le résultat des mises en candidature, il qualifiait de "drôlerie tragique" la candidature de son adversaire, "tragique puisque la population devra faire les frais de cette fresque là qui s'élèveront jusqu'à quatre mille dollars". Considérant M. Palardy comme exhibitionniste et en proie à une crise de négativisme profonde, M. Bégin et les conseillers en place disent se rappeler ses quelques interventions lors d'assemblée qui ne faisaient "qu'emmerder le monde".

Déçu d'avoir à faire des élections qui impliquent des dépenses élevées au conseil municipal pour un candidat qu'il dit ridicule, Me Bégin n'attend plus que le premier novembre pour commencer à travailler aux dossiers importants avec son équipe.

PAD?

Notons finalement que le Parti de l'alliance démocratique en a sûrement surpris plusieurs en ne présentant aucun candidat. A ceux qui se posent la question le parti n'est pas défunt et selon l'ex-conseiller Denis Germain il continue de tenir des réunions et agira, impossible toutefois de savoir comment, selon les événements.

L'ex-maire Normand Palardy, l'ex-conseiller Marcel Bates et le maire sortant Simon Lacombe veulent tous trois occuper le même siège. Les électeurs en entendront des vertes et des pas mûres au cours des prochains dix jours. (Photos: Christian Hébert).

De l'action en perspective à Sainte-Marie-Madeleine

FRANCINE LE TOURNEUX

Des élections qui s'annoncent mouvementées à Sainte-Marie-Madeleine où trois candidats s'affronteront à la mairie tandis que deux se mesureront à chacun des trois sièges de conseiller.

MAIRIE

M. Simon Lacombe qui demande un renouvellement du mandat de maire qu'il occupe depuis l'an dernier, M. Marcel Bates, ex-conseiller, et M. Normand Palardy, qui démissionnait l'an dernier du poste de maire qu'il occupait depuis sept ans parce qu'en désaccord avec les conseillers, se retrouveront tous adversaires pour tenter de briguer le poste de maire.

Les dossiers importants qu'ils entendent traiter si ils deviennent premier magistrat, sont communs sur certains points et différents sur d'autres. Par exemple, messieurs Bates et Palardy entendent tous deux déménager le bureau municipal ou alors ce sont messieurs Lacombe et Palardy qui parlent de poursuivre les démarches pour l'élargissement du rang Saint-Simon. Nous reviendrons d'ailleurs ultérieurement sur les programmes de chacun des candidats, notons seulement pour l'instant que malgré certaines rumeurs qui circulaient tous les trois se présentent seuls et non appuyés d'une équipe.

CONSEILLERS

Un seul des sièges a été élu par acclamation soit celui de M. Vilmont Bélanger. Les sièges numéro trois et cinq voient se confronter des nouveaux venus à la politique municipale alors qu'au siège numéro un on retrouve M. Denis Martel, conseiller qui tentera de renouveller son mandat, et Robert Jacques, président démissionnaire du comité de citoyen de l'endroit.

M. Germain Beauchemin est seul conseiller à ne pas demander un renouvellement de mandat.

Palardy croyait qu'il était la cause des dissensions au conseil

Dans une lettre envoyée au journal lundi matin, l'ex-maire et candidat à la mairie de la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine, Normand Palardy, a expliqué qu'il avait été contraint de démissionner de son poste l'automne dernier à cause de la mésentente qui régnait au conseil de la paroisse, ce qui ne se prêtait guère, selon lui, à une saine administration et l'empêchait de remplir le mandat qui lui avait été confié.

L'ex-maire ajoute "... je croyais que c'était moi qui créait la division au sein du conseil, or, je m'aperçois aujourd'hui que la division existe plus que jamais". M. Palardy croit qu'avec de nouveaux conseillers, il lui sera possible de travailler positivement pour la municipalité.

APPUI DE BELANGER

Pour sa part, le conseiller du quartier numéro quatre, Vilmont Bélanger, (élu sans opposition dimanche) a réitéré son appui au candidat Palardy et a exprimé l'espoir que les citoyens sauront reconnaître son dévouement, son honnêteté et sa franchise.

M. Bélanger a toutefois précisé qu'il restait entièrement libre de ses décisions et d'exprimer son opinion au conseil de Sainte-Marie-Madeleine.

[ML].

BESOIN D'ARGENT

Prêt aux petites entreprises
marge de crédit
Marge de crédit
Prêt personnel
Prêt hypothécaire
Subventions gouvernementales
(Service comptable complet)

Les renseignements seront gardés confidentiels

Informations
464-0910
9 h 30 à 12 h 30 et
13 h 30 à 16 h 30

BOUCHERIE
DES GOURMETS
557 BOUL. LAURIER BELOEIL
TEL.: 467-5139

SUPER SPÉCIAL
RÔTI DE PALETTE (haut-côté) $1.08 li.
RÔTI DE CÔTES CROISÉES $1.68 li.

SPÉCIAL
JAMBON Dans la Fesse Désossé $1.77 li.

CUBES DE BOEUF à fondue $3.77 li.
RÔTI DE PORC filet désossé $2.97 li.
CUBES DE BOEUF à brochettes $3.77 li.
TRANCHES DE JAMBON Centre $2.08 li.
BOEUF HACHE Mi-Maigre en. 10 li. $1.58 li.
BOEUF A FONDUE chinoise $4.47 li.
CHEDDAR DOUX BLANC OU JAUNE RIVIERA $2.28 li.
BOEUF HACHE Maigre en. 10 li. $2.08 li.
STEAK DE BOEUF français $3.77 li.
PORC FRAIS haché Spécial $1.78 li.
SPECIAUX Pour congélateur Boeuf Rouge A-1.
T-BONE OU CHOP DE BOEUF ET RIB-STEAK spécial $3.28 li.
POINTE COMPLETE Steak et Rôti Env. 15 li. $1.98 li.
LONGE DE PORC COMPLÈTE FRAÎCHE env. 12 à 15 li. $1.98 li.
LONGE COURTE T-Bone Env. 35 li. $2.38 li.
BIFTECK FAUX FILET $4.47 li.
LONGE LONGUE Surlonge et T-Bone $2.08 li.
JAMBON CUIT A SANDWICH TRÈS MAIGRE $2.98 li.
FAUX FILET COMPLET $3.97 li.
SURLONGE COMPLET Env. 40 li. $2.08 li.
BIFTECK SURLONGE Désossé $3.97 li.
RIB COMPLET Env. 40 li. $1.68 li.
PASTRAMI OEIL DE RONDE extra-maigre Coorsh $3.69 li.
BOEUF EN CUBES bourguignon $2.28 li.
DEMI PORC Sans tête Env. 80 li. $1.29 li.
CUISSES DE POULET Fraîches ou Congelées. $1.28 li.
POITRINES DE POULET Fraîches env. 10 li. $1.88 li.
DERRIERE DE BOEUF A-1 ENV. 180 LI. $1.89 li.
COTE DE BOEUF A-1 ENV. 300 A 370 LI. $1.69 li.
SPECIAUX DU 20 AU 24 OCT 1981

LES ELECTIONS MUNICIPALES

A McMASTERVILLE

3 candidats à la mairie, 2 sièges de conseillers en élection

CAROLE CLÉMENT

Le maire sortant Ferdinand Borremans ayant décidé de reconquérir son siège à la municipalité de McMasterville après neuf années de pouvoir, devra, cette année, faire face à deux adversaires: messieurs Gérard Englehart, conseiller technique pour Fiberglass Canada et Rolland Tremblay, directeur d'arondissement, résidants depuis respectivement quatre et vingt-et-un ans.

La lutte semble devoir être assez serrée bien que la présence de trois candidats laisse toutes les chances à M. Borremans de se faufiler, contrairement au but que se sont fixés les deux adversaires de le détrôner, en raison, disent-ils, de son manque d'organisation et du mystère qui entoure l'hôtel de ville.

ECHEVINAGE

Du côté de l'échevinage, M. Gilles Drolet conserve son siège au numéro 1 comme indépendant, personne n'ayant cru fondé de le contester après treize années de bons services. Aux sièges numéros 2, 3 et 6, trois nouveaux venus faisant partie de "L'équipe", celle du candidat à la mairie, Rolland Tremblay, élus par acclamation dimanche. Il s'agit de Jean-Claude Pelletier, Julien Tanguay et Pierre Luc Fredette, observateurs de la scène municipale depuis quelques années et confiants de voir les autres membres de leur équipe remporter l'élection.

Il n'y aura donc élections qu'aux sièges nos 4 et 5 où quatre aspirants - conseillers s'affrontent: dans un premier temps, Roger Girard de L'équipe, contre Michel Houde qui tente de renouveler son mandat et, dans un deuxième temps, Yvon Dion, de L'équipe également, contre Marcel Dufort, indépendant siégeant à McMasterville depuis 7 ans.

PORTRAIT

C'est donc dire qu'il risque d'y avoir plusieurs nouvelles figures à la table du conseil à partir du mois prochain. M. Borremans courant seul, M. Englehart n'ayant pas cru bon de s'entourer d'une équipe et courant seul également, M. Tremblay présentait des candidats à tous les sièges sauf celui de Gilles Drolet et en a déjà remporté trois par acclamation.

Reste à savoir si les deux autres candidats de "L'équipe" seront de taille à renverser deux ex-conseillers alors que ces derniers sont confiants de conserver leur siège.

Les 2134 électeurs de McMasterville ont donc intérêt à surveiller la campagne électorale de près durant les dix prochains jours. Ils auront le choix entre élire un maire et quelques conseillers indépendants - qui pourraient très bien former une coalition contre les membres de "L'équipe" - ou alors élire une équipe quasi-complète, maire compris.

Quelques membres de "L'équipe" à McMasterville. Dans l'ordre habituel: Jean-Claude Pelletier, élu sans opposition au siège numéro deux, Rolland Tremblay, candidat à la mairie, flanqué d'un collaborateur, Julien Tanguay, élu par acclamation au siège numéro trois et Yvon Dion, candidat au diège numéro cinq. (Photo: Christian Hébert).

Gérard Englehart: un candidat à la mairie qui préfère courir seul

CAROLE CLÉMENT

M. Gérard Englehart, un résident de McMasterville depuis quatre ans, a choisi de courir seul en briguant le poste de maire de sa municipalité aux élections du premier novembre. Affichant une bonne disponibilité et une grande flexibilité au travail, M. Englehart préfère laisser une chance égale à chaque individu. "Courir en équipe peut être bon mais aussi dangereux si tes coéquipiers ne sont pas élus. Qui nous garantit alors de la collaboration des conseillers? Moi, je laisse la population choisir et je travaillerai avec les élus", nous a-t-il confié lors d'une entrevue la semaine dernière.

ADMINISTRATION SAINE

M. Englehart croit qu'il y a beaucoup à faire pour assainir l'administration municipale de McMasterville, mais il a établi quelques priorités pour un premier mandat: "Mon premier ouvrage serait de préparer un bilan financier et de le présenter à la population" a-t-il souligné en ajoutant qu'il n'en avait jamais vu l'ombre d'un depuis quatre ans. Par la suite, le candidat à la mairie se ferait un devoir d'améliorer l'administration et de présenter des projets bien structurés. "On ne bouge pas assez ici, et quand on le fait c'est d'une manière désorganisée. Il faut commencer par réorganiser nos structures pour ensuite aller de l'avant".

PLUS D'INFORMATION

Par ailleurs, l'information étant une lacune évidente à McMasterville avec le maire actuel, M. Englehart semble disposé à apporter des changements de ce côté-là aussi. "J'aimerais améliorer les relations de la ville avec les médias et les villes environnantes et, bien sûr, informer le mieux possible mes commettants". Pour Gérard Englehart, les résidents sont devenus très négatifs parce que mal informés. De plus, croit-il, l'économie n'étant pas à son meilleur, il n'est pas temps de frapper les payeurs de taxes avec des projets grandioses.

D'autre part, l'aspirant-maire s'intéresse particulièrement à la jeunesse et aux sports et serait disposé à faire un effort en vue de réorganiser les locaux déjà existants sans négliger l'apport de certaines compagnies privées au mieux être de la collectivité.

M. Englehart, enfin, se réclame de vouloir mener une bataille honnête contrairement à ses adversaires qu'il juge empreints de rage et de vengeance. Il nous a tout de même déclaré en terminant que le maire sortant, M. Ferdinand Borremans, risquait beaucoup à se représenter et qu'il aurait dû se retirer pour préserver le peu de crédibilité qui lui restait auprès de la population.

M. Marcel Lacoste affrontera le candidat de l'équipe du maire Breton, M. Laurent Nault. (Photo: Christian Hébert).

A OTTERBURN PARK

Marcel Lacoste, seul adversaire de l'équipe du maire Breton

CAROLE CLÉMENT

Le président, dans le comté de Verchères, de l'association du Parti libéral du Québec, M. Marcel Lacoste, briguera un poste de conseiller au siège numéro trois à Otterburn Park. Il devra donc affronter l'équipe complète du maire Michel Breton, réélu par acclamation dimanche lors des mises en candidature et qui présentait six candidats au poste de conseiller.

Bien qu'il nous ait été impossible de le vérifier auprès de lui, il semble que M. Lacoste se soit retrouvé face à une situation qu'il n'envisageait pas quand il s'est présenté à l'hôtel de ville dans l'après-midi de dimanche. Le maire sortant avait recruté une équipe complète, qui semble d'ailleurs fort représentative et disposée à faire de l'administration municipale plutôt que de la petite politique selon les termes du maire.

SIX ELUS PAR ACCLAMATION

Six candidats ont donc été élus par acclamation, deux d'entre eux étant de nouvelles recrues: Madame Andrée Garon, ménagère, active dans son milieu et ex-organisatrice du Parti québécois au siège numéro un et M. William A. Upton, chef de division, au numéro six siégeront à la table du conseil à partir du 9 novembre en compagnie de quatre vétérans, c'est-à-dire messieurs Michel Breton, avocat au poste de maire depuis cinq années et demie, Michel Bolduc, évaluateur, au siège numéro deux, conseiller pour un deuxième mandat comme son collègue Dollard Pichette, prés. des loisirs des Postes, au siège numéro cinq, ainsi que M. S.G.F. Blackie, gérant, bien connu de tout le monde après dix-neuf années comme conseiller à Otterburn Park.

Les 2,730 électeurs d'Otterburn Park n'auront donc à exercer leur droit de vote que pour élire le conseiller au siège numéro trois où M. Laurent Nault, dir. adjoint au centre d'emploi Canada, seul candidat contesté de l'équipe Breton, devra affronter M. Lacoste, expert en sinistres.

Interrogés sur la tournure des événements, le maire ainsi que ses cinq conseillers se sont dits prêts à travailler main dans la main, dans un esprit de collaboration et toujours pour la meilleure administration possible. Le maire Michel Breton a même mentionné que toutes les décisions seront prises, comme par le passé, lors des délibérations du conseil et qu'il n'était pas question de prises de position sur aucun dossier en plénier.

Madame Garon, seul élément féminin du groupe, a pour sa part déploré le manque d'intérêt évident de la population à la chose municipale. Elle nous a rappelé le fameux adage qui dit "Si tu ne t'occupes pas de politique, la politique s'occupe de toi" et souhaiterait que ses concitoyens participent plus aux élections municipales et, par la suite, aux séances du conseil.

Bien identifiée comme péquiste, Andrée Garon mentionne qu'elle n'est pas entrée en politique municipale pour faire valoir ses convictions indépendantistes mais que bien qu'elle ne change pas d'allégeance, elle entend faire profiter la municipalité des politiques de subventions du gouvernement actuel.

sur la scène municipale

JEAN-MARC BOUCHARD
CAROLE CLEMENT
MARC LEDOUX
FRANCINE LE TOURNEUX

Borremans confiant

Le maire sortant de McMasterville, M. Ferdinand Borremans, n'est pas devenu plus loquace que d'habitude, même à la veille des élections du premier novembre.

Il doit toutefois bien rire dans sa barbe en constatant que deux candidats plutôt qu'un seul convoitent son poste. Il y a deux ans, à Beloeil, une situation semblable avait permis au maire Jacques Meunier de conserver son siège malgré un appui minoritaire de l'électorat.

M. Borremans est donc confiant de conserver son poste et parle toujours de réunir "son" conseil pour discuter de la ligne à suivre..... (CC).

Du PQ à la scène municipale

L'ex-directrice de l'organisation du parti québécois du comté de Verchères, madame Andrée Garon, a accepté de joindre l'équipe du maire-sortant d'Otterburn Park, Me Michel Breton, dans la course aux élections du 1er novembre. Recrutée par ce dernier pour sa débrouillardise et sa façon de travailler, madame Garon juge que le moment est venu pour elle de se lancer en politique municipale et que ce n'est que l'aboutissement logique de son cheminement et de ses intérêts dans les loisirs de sa ville depuis deux ans.

Ayant siégé sur le conseil d'administration de l'Association d'athlétisme d'Otterburn Park et ayant eu à défendre certains projets, elle croit que son action ne pourrait que bénéficier d'un poste de conseiller. Bien qu'elle n'entende pas mêler allégeance partisane et politique municipale, Andrée Garon ne manquera sûrement pas l'occasion de faire valoir ses vues si elle est élue. (CC)

Le conseil de Beloeil donne le feu vert aux "Beaux-Frères"

Le conseil municipal de Beloeil a approuvé une modification au zonage pour permettre la construction du restaurant "Les Beaux-Frères".

Le nouvel établissement, qui sera situé en bordure de la rue Richelieu près de la sortie de la route transcanadienne, nécessitera un investissement de 400,000$ qui rapportera, il va s'en dire, des sommes importantes dans les coffres de la municipalité.

Le conseil a choisi de suivre la recommandation des membres du Comité consultatif d'urbanisme qui étaient d'accords avec le projet d'autant plus que les citoyens habitant près du futur restaurant n'ont formulé aucune objection.

Le restaurant gastronomique sera construit à proximité du site de la future usine d'épuration des eaux usées prévue pour être construite dans quelques années. Cela n'a effrayé en rien les promoteurs puisqu'une distance de plusieurs milliers de pieds sépareront les deux constructions. [JMB].

De belles rentrées fiscales en perspective à Beloeil

La Ville de Beloeil a émis cette année exactement 252 permis de construction ou de rénovation totalisant des travaux de plus de 4$ millions pour l'année 1981 seulement.

Cette bonne nouvelle a réjoui certes le conseil municipal qui n'est pas sans savoir que dans un avenir rapproché ses travaux se traduiront par de généreuses rentrées fiscales pour la municipalité. Quand on connaît la situation financière délicate de la ville de Beloeil, il s'agit d'un excellent "tonique financier" pour les années qui viennent. [JMB].

Mandat reconduit à l'OMH

Le conseiller Michel Jarry a proposé que le mandat de Mme Noëlla Beaulieu et M. Charles Côté soit de nouveau reconduit à la direction de l'Office d'habitation municipale de Beloeil.

Est-il besoin d'ajouter que l'administration municipale est on ne peu plus satisfaite du travail abattu par ces deux bénévoles.

Par ailleurs, le conseil s'est finalement rendu à la demande des représentants de l'OHM qui réclamaient depuis plusieurs semaines une rencontre avec les élus. Ils devaient être reçus à huis clos avant-hiber (lundi). [JMB].

Le directeur des loisirs sur la sellette

Le directeur des loisirs de Beloeil, M. Guy Girouard, a été de nouveau sur la sellette la semaine dernière devant son impossibilité à obtenir la liste des joueurs de hockey des équipes intermédiaires qui louent des heures de glace à la patinoire municipale.

Pour la seconde fois, le conseiller Lucien Amesse a trouvé inconcevable que la priorité ne soit pas donnée aux résidants de Beloeil.

Cette question a de nouveau fait l'objet d'une discussion et le conseiller Amesse autant que son collègue Jarry s'impatientent devant la lenteur du directeur à réagir.

M. Amesse trouve également inconcevable que le directeur attende également que le conseil municipal lui dicte une façon de faire.

MM. Dubeau et Amesse ont été clairs, dorénavant, M. Girouard devra utiliser tous les moyens nécessaires pour répondre aux demandes du conseil et ne plus attendre que les édiles lui indiquent la marche à suivre. [JMB].

Les patineurs ne seront plus déçus

Après avoir emmitouflé votre plus jeune et dépoussiéré vos vieux patins, c'est le coeur gai que vous vous êtes peut-être rendus l'an dernier à l'aréna de Saint-Basile-le-Grand pour alors constater que malgré les heures fixes de patinage libre, une équipe de jeunes hockeyeurs était à disputer un match.

Les conseillers et le maire de Saint-Basile n'ont pu que déplorer la situation lors de cette dernière période hivernale puisque c'était le conseil en place avant eux qui avait négocié les heures de glace. Ils ont donc, pour l'année qui vient, contracté des périodes fixes où la ville seule peut occuper les lieux, pour constater dernièrement que malgré cela le club midget AAA "les Eclaireurs du Richelieu" faisait encore de la publicité annonçant des parties qui se tiendraient durant des périodes réservées par la municipalité. Résolu à faire respecter ses droits, le conseil a dû adresser au président du club, président de la ligue et propriétaire de l'aréna, une mise en demeure afin que les ententes prises entre l'aréna et la ville soient respectées. Sage décision pour éviter de futures déceptions aux jeunes et moins jeunes patineurs. [FLT].

Petite bibliothèque deviendra grande

A Saint-Antoine, on attend l'approbation de la commission municipale afin de prendre contrat avec la bibliothèque centrale de prêt de la région-sud de Montréal.

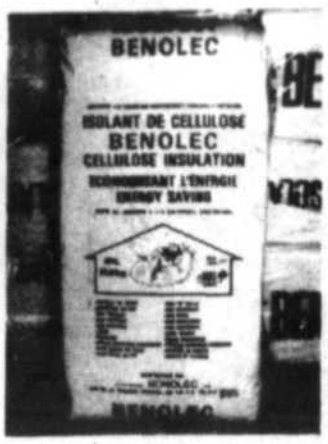
Les deux municipalités possèdent déjà une petite bibliothèque, où séjournent quelques mille volumes, nichée à l'école de Saint-Antoine. Bénévolement des femmes membres de l'AFEAS, veillent à la bonne marche de l'endroit.

Si la commission municipale donne son accord, il en coûtera quatre-vingt-dix sous per capita au village et à la paroisse qui auront pris entente avec la BCP, organisme à but non lucratif qui prête déjà des centaines de bouquins à plusieurs municipalités de la région. (FLT).

Karaté ATE-WAZA
Conditionnement physique
AUTO — DEFENSE
$4.00 par semaine
hommes
femmes
enfants

Cours débutant le 26 octobre 1981
Kimono gratuit à l'inscription annuelle.
Spécial aux enfants de 5 ans et plus
Robert Paquette, 3e Dan
181, Saint-Jean-Baptiste, Beloeil
464-3327
Cours jour et soir

La Verrière du Vieux Beloeil
27, rue St-Jean-Baptiste
Venez réaliser un abat-jour ou un vitrail lors du cours intensif de fin de semaine, les 24 et 25 octobre.
Inscription
464-2686
Danielle McLean
membre de la direction P.Q.V.

LES FENETRES PIERRE JARRY ENR.
329 de Rouville, Beloeil
même local que bureau de poste
du lundi au mercredi de 9 h 00 à 20 h 00
jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
samedi de 9 h 00 à 14 h 00
Les fameuses fenêtres-libres sont chez nous
Les fenêtres coulissantes
Les fenêtres à guillotine
Les fenêtres à battants et à auvent
CONTRANNOR
isolation Pierre Jarry ltée
Résidentiel
Commercial
Industriel


CORP TECHNI FLAMME
PORTES DE FOYER
VENTE + INSTALLATION
STANDARD ET SUR MESURE
A. PERRON, REPRESENTANT
Vente et installation de portes de foyer.
TOUT GENRE D'ISOLATION INSONORISATION
RECOUVREMENT ANTI-FEU VENTILATION
ESTIMATION & CONSULTATION GRATUITES
467-4958 464-0548

PAS AVANT 84-85 POUR LA VALLEE DU RICHELIEU

Le programme de dépollution des cours d'eau québécois a atteint sa vitesse de croisière

MARC LEDOUX

Même si la dépollution de certains de ses affluents est bel et bien commencée, ce n'est que dans deux ou trois ans que débutera vraiment l'assainissement de la rivière Richelieu.

Prenant la parole mercredi soir dernier devant près de deux cents membres de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, a indiqué que son vaste programme d'assainissement des cours d'eau québécois avait maintenant atteint "sa vitesse de croisière". Le ministre était de passage sur la Rive-Sud pour annoncer le plan de dépollution des eaux usées de la douzaine de villes comprises entre Boucherville et Sainte-Catherine, le long du Saint-Laurent.

On sait que le programme d'assainissement des eaux du Québec coûtera plus de six milliards de dollars ($ de 1980), qu'il s'échelonnera sur une dizaine d'années et qu'il touchera les citoyens, les municipalités et les industries, y compris les entreprises agricoles.

Actuellement, quelque 200 villes représentant la moitié de la population québécoise sont déjà inscrites au programme de travaux qui coûteront 1,8 milliard, mais qui créeront 60,000 emplois. Rappelons que le gouvernement paye environ 85% de la facture des coûts de construction des collecteurs d'eau d'égout et des usines d'épuration.

366,000 PERSONNES

Les villes et Boucherville, Longueuil, Saint-Lambert, Lemoyne, Greenfield Park, Saint-Hubert, Brossard, Candiac, Delson, Sainte-Catherine et Saint-Constant, en tout environ 366,000 résidants, sont donc les prochaines sur la liste pour l'épuration de leurs égouts.

LA RICHELIEU

Plus près de nous, on sait déjà que des protocoles d'entente entre le ministère de l'Environnement et les municipalités en amont de la ville de Saint-Jean ainsi que celles situées le long d'affluents du Richelieu sont déjà signés. Ainsi, les municipalités de Saint - Jean - Baptiste, Sainte - Angèle-de-Monnoir et Marieville dépolueront les eaux qu'elles rejettent dans la rivière des Hurons tandis que Sainte-Julie ne polluera plus le Grand Ruisseau de Beloeil qui se déverse dans le Richelieu à la hauteur de Saint-Marc.

Quant au bassin de Chambly et aux villes de la région de Beloeil, M. Léger a indiqué que le ministère prévoit commencer les études préliminaires dès l'an prochain, pour en venir à la signature de protocoles d'entente avec les municipalités concernées d'ici deux ans et débuter les travaux proprement dits vers 1984-1985.

Puisqu'il parlait devant une assemblée de gens concernés par l'activité économique, le ministre Léger n'a pas manqué de faire valoir toute l'importance des retombées pour l'industrie québécoise d'investissements estimés à six milliards de dollars en 1980 mais qui atteindront sans doute dix milliards quant ils seront complétés vers 1990.

GESTION DES DECHETS

Le ministre de l'Environnement s'est aussi fait le défenseur d'une "société de conservation" qui devra succéder à notre société de consommation. En annonçant pour bientôt un énoncé de politique en matière de gestion des déchets ainsi qu'un projet-pilote qui permettra à une dizaine de municipalités d'expérimenter un plan de cueillette et de recyclage des déchets, M. Léger a fait valoir qu'il faudra songer dans l'avenir à utiliser plus rationnellement nos ressources, à moins consommer, à produire des biens plus durables et à recycler nos déchets.

Grand amateur de métaphores, le ministre de l'Environnement n'a pu résister à la tentation de terminer son allocution en décochant quelques flèches qui se voulaient drôles à l'endroit du gouvernement fédéral.

La réalisation du programme d'assainissement des eaux usées des villes sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent coûtera 200 millions de dollars. Le bassin de Laprairie est concerné par ce projet.

Ouverture de la Rôtisserie Robil

Spécial tous les jours

$1.59

au choix

- Spaghetti, sauce à la viande thé ou café
- 1 cuisse ou 1 poitrine de poulet thé ou café
- hot-chicken

Ces prix sont en vigueur à la salle à manger seulement et ce, jusqu'au dimanche 25 octobre inclusivement.

129 boul. Laurier, McMasterville

Bon tu dis,.....

sur le chemin des écoliers

Finis les devoirs, finies les leçons?

FRANCINE LE TOURNEUX

A l'école Saint-Charles-Borromée on a réalisé que tous les enfants n'ont pas les mêmes besoins aux mêmes moments et partant de ce principe les professeurs, la direction et le comité d'école ont décidé d'abolir les traditionnels devoirs et leçons.

Cette nouvelle politique est avant-gardiste car malgré l'évolution qu'a connu le monde scolaire, le vieux principe des devoirs et des leçons reste bien ancré.

Ces devoirs identiques pour tous les élèves, peu importe les difficultés ou besoins de chacun, sécurisaient certains parents ou professeurs qui les vérifiaient ou les donnaient pour s'assurer bonne conscience. Seulement, au moment de la remise des travaux ou d'un contrôle des leçons, bon nombre d'enfants n'avaient rien fait d'où, perte de temps pour la classe et détérioration des relations maîtres-élèves.

UNE AUTRE SOLUTION

La nouvelle solution prônée par l'école reste un défi puisqu'elle engage professeurs et parents à part égale. L'enfant termine chez lui les travaux commencés en classe dans un premier temps, puis il crée avec ses parents des activités répondant à ses propres besoins que ce soit en lecture, en mathématique ou en écriture. Le but, dépasser le contexte scolaire en utilisant l'entourage, le milieu de vie de l'enfant. Pratiquer la lecture avec des bandes dessinées ou des contes qui lui appartiennent, par exemple.

Pour aider les parents, les professeurs se sont engagés à fournir des suggestions de travaux et les informations nécessaires au cheminement de leurs enfants.

Et pour citer les paroles de Ginette Chamberland - Pagé, enseignante à l'école Saint-Charles, l'objectif primordial c'est d'outiller l'enfant de manière à lui donner toutes les chances d'être gagnant dans la vie, dans sa vie actuelle d'enfant et dans sa vie future d'adulte en développant son initiative et son autonomie.

Statut catholique pour l'école Apple Valley

Alors que les deux dernières années, le Conseil supérieur de l'Education reconnaissait les status catholiques des écoles Le Tournesol et La Pommeraie, on constata que l'école Apple Valley n'avait jamais obtenu de statut officiel.

Informé de la situation, le comité d'école via la commission scolaire de l'Argile Bleue a donc recommandé au Conseil supérieur de reconnaître comme catholique l'école Apple Valley située à Otterburn Park.

Il semble que ce n'était là qu'un oubli que les parents des enfants anglophones qui fréquentent l'école ont rapidement réparé en confirmant la confessionalité comme étant catholique. (FLT)

Le séminaire de Saint-Hyacinthe

L'école du séminaire de Saint-Hyacinthe tenait dernièrement une conférence de presse afin de communiquer les priorités et les nouvelles politiques de cette maison d'enseignement privée.

L'accent est mis sur le respect, le calme et la propreté et on remarque que l'aspect disciplinaire semble très rigoureux pour l'année qui vient.

Pour ceux qui désirent fréquenter le séminaire l'an prochain, les tests d'admission se tiendront les 21 et 28 novembre. (FLT)

Le docteur Lafontaine à Saint-Denis

Dans son édition du 16 septembre, l'Oeil Régional publiait un article signé par Marie Daigneault (Service Hebdo-Science) et intitulé "Comment voyez-vous le monde? / Visuels vs auditifs". Ce texte traitait du principe mis de l'avant par le docteur Raymond Lafontaine, médecin et chercheur en neurologie infantile à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal.

Ceux et celles dont l'attention a été retenue par la lecture de cet article seront intéressés d'apprendre que le docteur Lafontaine viendra lui-même expliquer comment sa nouvelle façon de différencier les gens peut être utile aux couples, aux parents ou aux enseignants qui doivent savoir qui ils sont et qui sont les enfants dont ils sont responsables.

Qu'il s'agisse de faciliter la communication entre deux personnes ou de permettre de comprendre l'autre davantage, on ne peut que bénéficier d'une telle causerie.

Le docteur Raymond Lafontaine sera à la salle Yamaska de Saint-Denis-sur-Richelieu le dimanche 15 novembre à 20 heures.

Le prix d'entrée est de 3$ par personne. On peut se procurer des billets à la pharmacie Lefebvre du centre commercial IGA de Saint-Hilaire, à la caisse populaire de Saint-Marc, au restaurant Du Rivage à Saint-Antoine, à l'école Saint-Denis, au centre professionnel et à la caisse populaire de Saint-Denis ainsi qu'à l'école Saint-Charles.

INCROYABLE!!! GRANDE VENTE 12 MOIS SANS INTERET

OU CA POUR L'AMOUR DE DIEU?

12 MOIS POUR PAYER SANS INTERET

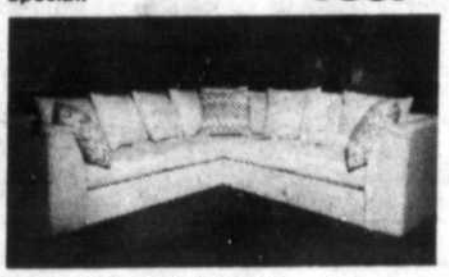
Superbe mobilier de cuisine en érable massif
Rég.: $1,359.00 Spécial: $1,149.00

12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat: $229.00. Balance = $920.00 + 12 = $76.67 , 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison

Ensemble 5 pièces
Choix de couleur
Rég.: $1,495.00 Spécial: $989.00

12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat $199.00. Balance = $790.00 + 12 = $65.85. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison.

Magnifique sectionnel
Choix de couleur
Garantie 5 ans
Rég.: $1,229.00 Spécial: $789.00



Dépôt à l'achat: $159.00. Balance = $630.00 + 12 = $52.50. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison.

Ensemble laveuse & sécheuse 5 cycles de lavage Cuve 18 lbs en porcelaine
Garantie 2 ans incl.
Rég.: $959.00 Spécial: $899.00

12 mois sans intérêt. Dépôt à l'achat = $200.00. Balance = $699.00 + 12 = $58.25. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après livraison

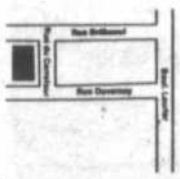
MB

C'est chez Meubles Beloeil que ça se passe au 220 Bréboeuf, Beloeil

467-0145

Avec un léger dépôt à l'achat, nous vous livrerons votre marchandise et vous aurez 12 mois pour payer la balance sans intérêt, votre premier paiement est dû 1 mois après la livraison. Valide sur toute notre marchandise. Cette promotion ne s'applique pas aux achats de $300.00 et moins.

Meubles Beloeil toujours le roi des Bas Prix dans la région.



Heures d'ouverture: lun. mar. merc. 9h00 à 18h00
jeu. vend. 9h00 à 21h00
samedi 9h00 à 17h00
Service de financement sur place

CHARGEX VISA

Le fameux ensemble de matelas Ortho Chiro garanti 15 ans du manufacturier commande téléphonique acceptée.

Tous nos ensembles ont une garantie de 15 ans du manufacturier à partir de la date de livraison.

		Spécial
Ensemble queen size 60 x 80	rég. $440.00	$270.00
Ensemble régulier 54 x 72	rég. $290	$189.00
Ensemble junior 39 x 72	rég. $259.	$169.00
Matelas seul grandeur 60 x 80	rég. $290.00.	$179.00
Matelas seul grandeur 54 x 72	rég. $174	$119.00
Matelas seul grandeur 39 x 72	rég. $156.	$99.00

Mobilier de chambre canadien
en pin massif comprenant: 1 bureau triple, 1 commode portes, 1 tête de lit, 1 pied de lit, 1 miroir, hûche.
Rég.: $1659.00 Spécial: $1410.00

12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat: $290.00. Balance = $1,120.00 + 12 = $93.33 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

Le directeur général de la ville ne fait plus l'unanimité au conseil de Beloeil

JEAN-MARC BOUCHARD

Sciemment ou non, le maire de Beloeil a levé le voile sur des discussions secrètes entourant le degré de satisfaction que les membres du conseil municipal éprouvent envers le travail du directeur général de la ville, M. Michel Labrecque.

Une simple question du conseiller Réjean Dubeau a provoqué une vive réaction du maire Pierre Cloutier qui s'est emporté pour la première fois depuis qu'il dirige le conseil municipal.

Profitant de la période des questions, le conseiller a demandé au maire si les absences du directeur-général au cours des deux dernières assemblées avaient été motivées. Il n'en fallait pas plus pour faire bondir le maire qui a jugé la question irrecevable, accusé son collègue d'avoir dérogé au consensus, de céder le pas à petite politique et a traité le conseiller de... bébé.

Imperturbable, le conseiller Dubeau a maintenu sa question et a demandé qu'elle soit inscrite au procès-verbal. Il a aussi annoncé son intention de proposer un vote de blâme si le premier fonctionnaire n'assistait pas à la prochaine assemblée.

La situation du directeur-général Michel Labrecque serait délicate depuis quelques semaines. Ses absences aux deux dernières assemblées n'ont pas été prisées par le conseiller Dubeau qui a indiqué son intention de proposer un vote de blâme si le fonctionnaire n'assiste pas à la prochaine réunion. (Photo: Christian Hébert).

En faisant son esclandre, le maire a plus ou moins confirmé qu'il y avait anguille sous roche. L'a-t-il fait sciemment ou inconsciemment? Plusieurs de ses collègues estiment que le maire a commis une gaffe en faisant un plat avec la question et a tout simplement manqué de flair politique. De l'avis de plusieurs, M. Cloutier n'avait qu'à répondre par l'affirmative ou la négative et rien de plus n'aurait transpiré.

Le maire a d'ailleurs été dans l'eau bouillante quand un citoyen a voulu savoir de quoi il en retournait exactement. Dans un long exposé, le maire a soigneusement évité de répondre à la question et l'a admis franchement à la fin de son intervention.

Le conseiller Dubeau, pour sa part, n'avait pas l'impression d'avoir levé le voile sur des discussions à huis clos.

Bien que rien de concret n'ait transpiré de l'hôtel de ville, c'est un secret de polichinelle que plusieurs membres du conseil ne sont pas pleinement satisfaits du travail du directeur-général.

LA VERSION DE PIERRE CLOUTIER

Pour sa part, le maire Pierre Cloutier a maintenu sa déclaration. Selon lui, le conseiller Dubeau a dérogé à la règle du consensus d'autant plus que ce dernier avait obtenu réponse à ses questions quelques minutes plus tôt à l'occasion du caucus en comité plénier.

Le maire a perdu patience quand le conseiller, contre toute attente, a récidivé avec ses questions pendant l'assemblée publique alors que, dit le maire, les membres du conseil avaient convenu de ne pas souffler mot sur ce sujet en public.

L'administration municipale fournira un local à Miaouf

JEAN-MARC BOUCHARD

Les élus de Beloeil aiment bien Miaouf. A preuve, le conseil municipal mettra sous peu un local à la disposition de l'organisme voué au bonheur de la race canine et féline et qui est maintenant considéré du moins par le conseiller Michel Jarry comme un service essentiel.

Le conseil municipal a d'ailleurs prêté une oreille attentive aux explications d'un membre de Miaouf qui leur a appris que l'organisme avait donné quelque 500 animaux depuis sa fondation, il y a deux ans.

L'été dernier seulement, l'exposition hebdomadaire, organisée le samedi à la Maison Villebon, a permis à 76 chiens et chats de trouver une personne qui les aime.

Dans l'impossibilité de s'impliquer financièrement, l'administration municipale fournira un local plus adéquat à Miaouf pour ses expositions et pour permettre à l'organisme de continuer à assurer le bonheur des animaux.

Les édiles ont pensé à l'ex-édifice de Bell Canada sur la rue Verchères. Reste à savoir maintenant comment les résidants de cette rue accueilleront cette nouvelle, eux qui avaient déjà manifesté et obtenu du conseil municipal que le bâtiment ait une vocation d'entrepôt. Les édiles s'étaient d'ailleurs rendus à la demande des citoyens.

Rendez-vous pour l'âge d'or de Saint-Marc

Le Club de l'âge d'or de Saint-Marc invite ses membres et leurs amis à une soirée de danse pour le vendredi 23 octobre à 20 heures.

Mme Denise Bégin dirigera la partie musicale. Un goûter sera servi en fin de soirée.

M. TAPIS-NET

C. Sévigny, prop.

NETTOYAGE A LA VAPEUR

Tapis, fauteuil, intérieur d'auto

8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre prospérité

Assurance-responsabilité $1,000,000.00

Région Saint-Hyacinthe 773-0390

Région Beloeil 467-4755

Commercial - Résidentiel

Avec votre vieux on fait du neuf

Rembourrage Claude Enrg

782 Laurier,
Beloeil
467-4755

- Intérieur de Van
- ensemble de salon
- mobiliers de cuisine
- portes capitonnées
- bar commercial ou résidentiel
- Siège de moto, bateau, tracteur, etc...
- Réparation à domicile
- Estimation gratuite
- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage "usage normal"
- Vente de tissus à la verge

A quand la publication du bilan de la première saison du théâtre d'été de Beloeil?

JEAN-MARC BOUCHARD

Presque deux mois après la fin de la première saison du théâtre d'été de Beloeil, le conseil municipal n'a toujours rien rendu public des résultats de cette première saison.

Il y a quelques jours, le promoteur Roger Lussier a rencontré les membres du conseil à huis clos pour leur communiquer le bilan sommaire de cette première saison. Ce dernier a remis une simple feuille manuscrite ne contenant que le nombre de spectateurs. Les informations sont bien maigres. "Les folleries du samedi soir" ont attiré un peu moins de 14,000 spectateurs et rapporté 9,500$ à la municipalité qui se traduisent comme suit: 3,000$ pour la location du bâtiment, 2,500$ de revenus par la taxe d'amusement, 500$ pour l'utilisation du surplus d'énergie et 3,500$ pour la location du bar. En contrepartie, la municipalité a investi 75,000$ pour la transformation de la salle, c'est donc dire qu'elle récupérera son investissement dans quelques années.

Que savez-vous des résultats de la première saison du théâtre d'été de Beloeil? Rien si ce n'est que la pièce a attiré un peu moins de 14,000 spectateurs et rapporté 9,500$ à la municipalité. (Photo: Christian Hébert)

Pour sa part, le maire Pierre Cloutier ignore s'il exigera un rapport plus complet du promoteur puisqu'il semble bien qu'aucune clause du contrat liant les deux parties (la municipalité et le promoteur) ne prévoit une telle exigence.

Cependant, les contribuables seront certes intéressés d'en savoir plus long sur ce qu'a rapporté l'utilisation d'un bâtiment payé par leurs taxes et qui a nécessité un investissement important pour son aménagement en salle de spectacle. Il serait logique que le conseil municipal demande un bilan complet pour être rendu public.

Ironie du sort, si l'on ignore à peu près tout des résultats de la dernière saison, nous connaissons déjà le sujet de la pièce qui prendra l'affiche la saison prochaine. Il s'agit de la pièce "Chez Denise", tirée du téléroman à Radio-Canada avec Denise Filiatrault et compagnie.

Pour la sécurité des nombreux enfants qui circulent sur le boulevard Laurier aux abords du centre commercial, la municipalité dépensera 20,000$ pour la construction d'une piste cyclable à l'écart de la circulation automobile.

(Photo: Christian Hébert).

Beloeil consacrera 20,000$ pour la construction d'une piste cyclable le long du golf

JEAN-MARC BOUCHARD

En 1982, Beloeil consacrera 20,000$ pour la construction d'une piste cyclable le long du terrain du golf en bordure du boulevard Laurier.

Pour la prochaine année, ce tronçon sera le seul investissement du côté du vélo et sa réalisation est évaluée à 88,000$. On sait que la différence sera comblée par une subvention du ministère des Transports si le projet de Beloeil est retenu.

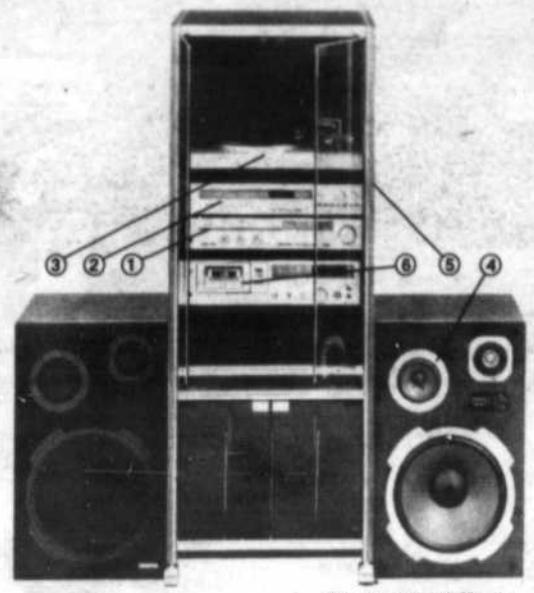
Aucune autre partie du réseau cyclable, élaboré par le géographe Philippe Benoit, ne sera réalisé en 1982, l'aménagement du reste du réseau ayant été reporté à une autre année.

Essentiellement, si le conseil municipal a défini ce secteur comme la priorité, c'est tout simplement parce qu'il s'agit de la partie du réseau la plus onéreuse (la réalisation du projet en entier est évalué à 150,000$) et surtout parce qu'il s'agit de l'endroit le plus fréquenté par les enfants à bicyclette et sans contredit le plus dangereux.

Comme la piste sera construite sur une partie du terrain appartenant au club de golf, le conseil municipal a mis sur pied un comité ad hoc, composé des conseillers Bussière, Bérubé et Dubeau, chargé d'en venir à une entente avec la direction du club de golf.

Le conseiller Amesse, pour sa part, a été le seul à s'objecter à l'investissement de 20,000$ pour l'aménagement d'une piste compte tenu qu'il ne s'agissait pas selon lui d'une priorité.

En haute fidélité cette année, Hitachi bat la mesure.
Venez entendre pourquoi.
HITACHI



① HA 4700 Amplificateur stéréo intégré "Super Linéaire". 50 watts par canal. 0.02% DHT.
② FT 4400 Syntonisateur AM/FM stéréo à affichage numérique.
③ HT 405 Platine à entraînement direct. Moteur Unitorque. Ajustement de vitesse stroboscopique.
④ HS 371 Enceinte acoustique pleine fidélité à 3 voies. Puissance nominale de 80 watts. H.P. graves 12". Haute efficacité. Dimensions: 23⅜" x 14⅜" x 12⅜".
⑤ LAC 4460 Cabinet décoratif à 4 portes en verre. Dessus en verre fumé. Se présente sur roulettes.
⑥ D 755 Platine-cassette stéréo Dolby* acceptant bandes au métal. Tête Sendust. Indicateurs fluorescents. Commande logique. (Optionnel)
*Dolby est une marque déposée de Dolby Laboratories.

C'est le temps ou jamais d'ouvrir vos oreilles au riche son Hitachi. Nous célébrons soixante-dix ans de fiabilité et de progrès technique. Et nous vous offrons un choix complet d'appareils haute fidélité de qualité supérieure. Prêtez-leur une oreille dès aujourd'hui!

SPEC
BRILLON
RADIO & T.V.
Vente et réparation
160 Provencher,
Mont St-Hilaire. 467-6571
MasterCard
VISA

LA JARDINIERE BELOEIL INC.
Notre devise: qualité et service
100 boul. Laurier, McMasterville
467-3158
lun. mar. merc.: 9 h 00 à 20 h 00
jeudi et vendr.: 9 h 00 à 21 h 00
samedi et dim.: 9 h 00 à 18 h 00

TRES GRANDS SPECIAUX

Spécial d'Halloween
Citrouilles $1.19 l'unité

OIGNONS A BOUILLIR
10 li. .99

CHAMPIGNONS TERRA
1 chop. $1.18

RAISINS VERTS
Alméria $1.09 li.

PAMPLEMOUSSES ROSES
.29 ch.

"Le Charcutier"

TETE FROMAGEE
"4 Etoiles" $1.79 li.

JAMBON FUME NATUREL
Tour Eiffel, 1ère qualité $3.39 li.

PATE DE FOIE
régulier $1.49 li.

Quantité limitée
Les spéciaux sont valides les jeudis, vendredis et samedis Incl.

Le centre de formation aérospatiale à Saint-Hubert?

[Sud-Presse] La direction du CEGEP Edouard-Montpetit demandera au gouvernement du Québec d'entreprendre les démarches nécessaires à l'obtention de la reconnaissance de l'école d'aérotechnique de Saint-Hubert comme Centre de formation en aérospatiale. C'est ce qu'ont décidé à l'unanimité, le mardi 13 octobre dernier, les membres du conseil d'administration du collège lors d'une réunion à leur campus de Saint-Hubert.

Face à l'intention du gouvernement fédéral de créer un Institut de formation aérospatiale, les autorités du CEGEP tiennent à faire valoir les avantages d'établir un tel institut sur les bases de l'école d'aérotechnique qui lui est affiliée. Plusieurs facteurs jouent en faveur de Saint-Hubert dans ce dossier dont, entre autres, la proximité de l'aéroport et de la base militaire ainsi que d'industries relatives à l'aéronautique et au transport aérien. De plus, la superficie déjà disponible à l'école d'aérotechnique permettrait au gouvernement canadien d'agrandir l'institut plutôt que d'en construire une autre, supprimant ainsi la nécessité d'investissements considérables.

Finalement, les membres du conseil d'administration du collège estiment que leur école d'aérotechnique assume déjà en grande partie le rôle qui sera dévolu au Centre de formation aérospatial, soit celui d'assurer à l'industrie canadienne une main d'oeuvre qualifiée dans ce domaine.

LES COMPRESSIONS BUDGETAIRES

Le CSS Richelieu n'a pas le choix

(Sud-Presse) - A la suite des compressions budgétaires que le gouvernement du Québec impose un peu partout dans le domaine des affaires sociales, le Centre de services sociaux Richelieu présentait le 15 septembre dernier, son plan de redressement au CRSSS de la Montérégie. Aux dires de M. Richard Sarrazin, agent d'information au CSS Richelieu, cet organisme n'a d'autre alternative que d'appliquer les coupures qui lui sont imposées par le MAS.

Même si le ministère des Affaires sociales accorde au CSS de la région une somme de 693,000$ en guise de normalisation, on impose tout de même au Centre des compressions de l'ordre de 1,5$ million. Toujours selon M. Sarrazin, ces mesures restrictives ne manqueront pas de susciter de nombreuses coupures de postes ainsi qu'un impact réel sur les services offerts à la population.

Au total, 52 postes sont mis en jeu, dont 25 sont affectés aux services administratifs et 27 autres aux services à la clientèle.

La population verra donc les listes d'attente s'accroître encore, notamment en ce qui concerne les évaluations sociales pour les gens du troisième âge en attente de placement et pour les jeunes en besoin de protection. Dans ce dernier cas, environ 2,000 enfants demeurent en attente d'évaluation sur le territoire de la grande Rive-Sud.

LES RETOMBEES ECONOMIQUES DU F-18

Olivier veut des explications de McDonnell Douglas

[Sud-Presse] Le député fédéral de Longueuil et président du caucus des libéraux fédéraux du Québec, M. Jacques Olivier, entend recevoir des explications de la compagnie McDonnell Douglas, fabriquant de l'avion de chasse F-18, qui refuse actuellement de recevoir un projet de soumission de la firme Héroux de Longueuil.

Héroux, une filiale de Bombardier spécialisée dans la fabrication de trains d'atterrissage, désire obtenir un sous-contrat dans la production du F-18 dont 138 exemplaires ont été commandés par l'armée de l'air canadienne. Selon un porte-parole de McDonnell Douglas, Héroux n'aurait pas les compétences nécessaires pour fabriquer les trains d'atterrissage de cet avion.

Interrogé à ce sujet, le député fédéral de Longueuil s'est dit étonné de l'attitude du fabriquant dans ce dossier. Selon lui, Héroux est une entreprise dont la compétence ne peut être mise en cause dans ce domaine. M. Olivier vient d'ailleurs d'acheminer aux ministres fédéraux Gray, Lapointe et Lamontagne une demande d'enquête sur cette affaire. Le député a par ailleurs indiqué qu'il forcerait, si nécessaire, le fabriquant à lui fournir des explications.

Le déficit de Métro-Sud sera moindre que prévu

[Sud-Presse] Le déficit de Métropolitain-Sud pour l'année 1981 sera d'environ 650,000 dollars de moins que prévu en décembre dernier.

C'est du moins ce que a affirmé le président-directeur général de la CTRSM devant le Conseil des maires de la Rive-Sud qui s'est réuni jeudi dernier à Boucherville.

Selon des états financiers internes compilés au 31 août dernier, les revenus de Métropolitain-Sud seraient de 150,000 dollars de plus que prévu, et les dépenses atteindraient 500,000 dollars de moins que prévu.

Les 51 municipalités desservies par cette compagnie auront donc une quote-part à payer qui sera inférieure à celle qui avait été budgetée en décembre dernier.

M. Fafard a indiqué que des changements apportés dans la convention collective de Métropolitain-Sud avaient augmenté la productivité et que beaucoup d'efforts avaient été déployés pour rationnaliser et rentabiliser la compagnie.

Par ailleurs, on attend d'une journée à l'autre les décisions de la Cour municipale quant aux requêtes préliminaires entourant la contestation du déficit de Métropolitain-Sud par les municipalités desservies par la compagnie d'autobus.

La reprise des auditions dans cette cause est prévue pour le 26 octobre prochain.

L'AFFAIRE DU COMPLEXE SPORTIF A LONGUEUIL

Faute de juge, l'affaire est reportée au 23 novembre

(Sud-Presse) C'est avec consternation que la demi-douzaine d'avocats impliqués dans le mic-mac juridique du complexe sportif de Longueuil ont appris mercredi dernier, 7 octobre, au Palais de justice de Montréal, que le juge Jacques Dugas de la Cour supérieure se trouvait dans l'impossibilité d'entendre la cause qui oppose principalement le cegep Edouard-Montpetit, la régionale de Chambly, la ville de Longueuil et le procureur général du Québec.

Même si toutes les parties étaient présentes et étaient prêtes à procéder, le juge qui avait été assigné à cette cause était encore retenu par l'audition de deux autres requêtes ayant préséance sur l'affaire du complexe sportif et qui avaient commencé à être plaidées lundi et mardi, soit la veille et l'avant-veille.

C'est donc lundi le 23 novembre prochain que la cause sera entendue, et parce que c'est un lundi et qu'aucune autre cause pourrait bloquer la route, il est à peu près certain que la requête en jugement déclaratoire présentée par le Cegep Edouard-Montpetit suivra son cours cette journée-là.

La vingtaine de personnes qui s'étaient mobilisées le 7 octobre pour se rendre au Palais de Justice de Montréal sont donc revenues bredouilles et devront se présenter à nouveau le 23 novembre prochain.

grandes fourchettes

Une cuisine exquise
et une atmosphère
discrète
font de la Crémaillère
le rendez-vous
des fines fourchettes
et de leurs amis.

La Crémaillère

914, boul. Wilfrid-Laurier
Vieux-Beloeil, sortie 109
de la Transcanadienne

Réservation: 464-2427

La Monte Carlo 1982

La voiture
des
connaisseurs

**Une question
de fierté
personnelle.**

**LA VOITURE
QU'IL VOUS
FAUT!**

Spéciaux
sur nos modèles 1981
en inventaire.

Jusqu'au 11 novembre 1981

Le plan de protection continu de 36 mois ou 60 000 kilomètres vous sera remis gratuitement à l'achat d'une Chevette, Citation ou Omega 1981

Plan de protection continue

GM

Pneus BFGoodrich

DUPRÉ

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339
département des pièces, ligne directe: 467-9455
une des plus grande salle de montre au Québec
le service d'abord
location à long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.
44 ans d'experience dans les produits GM

Albert Beauchemin, né à Varennes le 6 mars 1890, fils d'Arthur Beauchemin et de Alphonsine Beauregard, a épousé à Saint-Mathieu-de-Beloeil le 17 octobre 1925, Brigitte Comtois, née à Beloeil le 14 février 1903, fille de Joseph Comtois et de Rosanna Lapointe. Ils sont les parents de Juliette, religieuse, et de Rita, épouse d'André Lavallée. Brigitte Beauchemin a fondé le service familial de vêtements de la paroisse Sacré-Coeur le 26 mai 1971. La photo ci-dessus date de 1925.

UN BRIN D'HISTOIRE DE MCMASTERVILLE

Les familles de la paroisse Sacré-Coeur-de-Jésus en 1929

1- **DENIS, Pierre,** marié à LEDUC, Angélina; née à Saint-Charles le 17 novembre 1863, fille de Antoine et de Hélène Beaumont-Couillard.

2- **TIPPING, William,** né à Montréal le 4 février 1890, fils de Hugues et de Agnès Montgomery; marié à ROBILLARD, Jeanne, à Vaudreuil le 7 octobre 1912, fille de Hormidas et de Elisabeth Latour, née à Vaudreuil le 21 juillet 1893. Parents de Hugues Montgomery, James, Stanley, Doris.

3- **BEAUCHEMIN, Albert,** né à Varennes le 6 mars 1890, fils de Arthur et de Alphonsine Beauregard; marié à Beloeil le 17 octobre 1925 à COMTOIS, Brigitte, fille de Joseph et de Rosanna Lapointe, née à Beloeil le 14 février 1903. Parents de Juliette, Rita.

4- **CHARRON, Georges,** né à Saint-Basile le 10 janvier 1895, fils de François et de Délima Laporte; marié à Saint-Basile le 22 octobre 1925, à ADAM, Rose-Alma, fille de Herménégilde et de Joséphine Tétreault, née à Saint-Basile le 18 février 1907. Parents de Georgette, Jean-Guy, Florence, Donat, André, Rollande.

5- **COMTOIS, Roméo,** né à Sainte-Julie le 20 février 1897, fils de Joseph et de Rosanna Lapointe; marié à Saint-Amable le 21 janvier 1920, à WILLIAM, Elizabeth, fille de Napoléon et de Rose Délima Gemme, née à Sainte-Julie le 11 juillet 1899. Parents de Jean-Paul, Gérard.

6- **COMTOIS, Joseph,** né à Sainte-Julie le 3 février 1871, fils de Joseph et de Alphonsine Desrochers; marié à Sainte-Julie le 3 février 1890 à LAPOINTE, Rose-Anna Audet, fille de Cyrille et de Adéline Charlebois. Parents de Herménégilde, Cécile, Eglantine. **GEMME, Aglaé,** née à L'Ange-Gardien le 13 février 1856, de Louis Charlebois. COMEAU, Edouard, COMEAU, Fernand, né à Montréal le 18 janvier 1919, fils de Edouard et de Rose-Aline Comtois. ST-PIERRE, Wilbrod.

7- **SAINT-GEORGES, Aquilas,** né à Saint-Hilaire le 23 février 1895, fils de Euclide et de Léa Désautels; marié à Saint-Hilaire le 18 juillet 1916, à AUCLAIR, Alma, née à Saint-Hilaire le 29 décembre 1892, fille de Albert et de Mélanie Lapalme. Parents de Gilberte, Luc, Thérèse, Jeannine, Claude, Hélène, Léa.

8- HALDE, Joseph marié à LEMIEUX, Camille, née à Lévis le 5 novembre 1859, fille de Joseph et de Rosalie Guénette. LEMIEUX, Henriette, née à Lévis le 8 mai 1864, fille de Joseph et de Rosalie Guénette. GUILLEMIN, Dame Alphonse, née Brodeur, Alexandrine, née à Beloeil le 18 juin 1870.

9- **SIGOUIN, Gaston,** né à Montréal le 24 mars 1897, fils de Joseph et de Amanda Leblanc; marié à Beloeil le 26 février 1919 à HALDE, Juliette, née à Beloeil le 25 août 1892, fille de Joseph et de Marie Bélanger. Parents de Fleurette, Guy, Gisèle.

10- **DUQUETTE, Edouard,** né à Beloeil le 3 octobre 1896, fils de Benjamin et de Marie-Louise Vincent; marié à Beloeil le 14 octobre 1926 à MONGEAU, Elianne, fille de Joseph et de Angélina Comtois, née à Beloeil le 7 avril 1909. Parents de Thérèse, Gaétan, Fernand, Marcel, Guy, Denise. DUQUETTE, Albert.

11- **DROLET, Alexandre,** né à Sacré-Coeur de Montréal le 25 octobre 1898, fils de Charles et de Azilda Renaud; marié à Saint-Joseph de Montréal le 15 novembre 1925, à LAMOUCHE, Flore, née à Oka le 22 mars 1890, fille de Olivier et de Virginie D'Amour. Parents de Georges, Jean-Guy, Gilles, Raymond, Fernande. Fernande, née à Verdun le 13 octobre 1922, fille de Alexandre et de Georgianna Moreau.

12- **CASAVANT, Bruno,** né à Beloeil le 4 novembre 1874, fils de Bruno et de Dorie McDuff; marié à LEMOYNE, Priscilla, à Beloeil le 21 août 1900, fille de Clément et de Domitille Brunelle. Parents de Simone, Lucille. McDUFF, Dorie, née à Sainte-Julie le 22 avril 1854, fille de Pierre et de Zoé Blain, veuve de Bruno Casavant. PATENAUDE, Robertine, née à Beloeil le 13 décembre 1906, fille de Arthur et de Almina Casavant.

13- **COMTOIS, Samuel,** né à Sainte-Julie, baptisé à Beloeil le 7 juin 1847 et inhumé à Saint-Hilaire le 3 avril 1929, fils de Louis et de Zoé William; et DEMERS, AZELDA, née à Saint-Hilaire, fille de Olivier et de Henriette Galipeau; XAVIER, né à Beloeil le 9 novembre 1878, marié à Beloeil en 1908, veuf de Lédia Othote.

14- **GAGNE, Napoléon,** né à North Adams le 15 novembre 1884, fils de Alexandre, marié le 20 septembre 1910 à Beloeil, à LARIVEE, Virginie, née à Beloeil le 29 décembre 1888, fille de Emery et de Aglaé Hubert; parents de Marguerite, Yvonne, Béatrice, Jean-Paul, Hector.

15- **DUQUETTE, Benjamin,** né à Laprairie le 13 février 1855, fils de Charles et de Josette Pételle, marié le 24 novembre 1883 à VINCENT, Marie-Louise, née à Beloeil le 12 mai 1865, fille de Toussaint et de Emélie Durocher; mariage à Beloeil; parents de Albert. Demeure depuis mai 1931 chez Marcel Auclair.

16- **BEAUDRY, Pierre** et HUBERT, Philomène, née à Beloeil le 25 janvier 1851, fille de Charles et de Rosaline Doclèse; veuve de Louis Chaperon.

[Suite à la page 82]

DROUIN, POITRAS, LAURIER, GUITO, VALIÈRES, ROUGIER, GERVAIS, BERGERON, BÉLANGER, ADMIRAL, ROY, VICTORIAVILLE VIC, LINE,

LAURIER, GUITO, VALIERES, ROUGIER, GERVAIS, BERGERON, BÉLANGER, ADMIRAL, ROY,

Aussi disponible T.V.
Sylvania 14" couleur $369.00

Garantie 52 mois pièces et service
et technicien sur les lieux

Matelas
(312 ressorts)
et sommier 54"
$159.00 l'ensemble

Karoule Ltée

Service de réparation de télévision,
radio, stéréo sur toute les marques ou presque
Ameublement complet Résidentiel - Commercial Location T.V. Service
153, BOUL. LAURIER,
ST-BASILE-LE-GRAND
Tél.: 461-1080 467-8325

VISA master charge
Plan bancaire

VICTORIAVILLE · VIC, LINE, VILLAGEOIS, KOMBI, NANTES, SHERMAG, BASSETT, MORIGEAU, ETC... DROUIN, POITRAS, LAURIER, GUITO,

VILLAGEOIS, KOMBI, NANTES, SHERMAG, BASSETT, MORIGEAU, ETC... DROUIN, POITRAS,

PRETS ET SUBVENTIONS

Préparez votre maison pour l'hiver avec PAREL

Les propriétaires de maisons situées à Saint - Jean - Baptiste, Saint- Mathieu-de-Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine ou Saint-Denis-sur-Richelieu et dont le revenu familial redressé est inférieur à 16,500$ par année est admissible à un programme d'aide financière à la réparation des maisons de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Ces propriétaires sont admissibles à un prêt de 10,000$ dont un maximum de 3750$ est non-remboursable, selon le revenu familial. Pour un revenu de 16,500$, il n'y a pas de subvention, pour un revenu de 15,000$, le prêt est assorti d'une subvention de 750$; pour un revenu de 14,000$, la subvention est de 1250$, pour un revenu de 10,000$, la subvention grimpe à 3250$ et pour un revenu inférieur à 9000$, elle est de 3750$.

Les propriétés sont admissibles si elles ont besoin de réparation à la charpente (toit, fondations, murs, etc.), à l'électricité, à la plomberie, au chauffage ou à la protection contre les incendies pourvu que les réparations prolongent la vie utile de la maison d'au moins quinze ans.

Les propriétaires-bailleurs sont éligibles à une subvention équivalent à 50% des réparations jusqu'à concurrence de 2500$ par logement.

Pour plus de détails, contactez le bureau PAREL en composant 467-5709 pour rejoindre Joanne Charpentier, agent responsable, ou 782-2294, pour rejoindre Armand Péloquin, inspecteur.

DANS LE COMTE

15 cours d'eau nettoyés depuis le printemps

Quatre autres cours d'eau municipaux seront nettoyés au cours des prochains jours par le ministre de l'Agriculture du Québec, a annoncé le député de Verchères à l'Assemblée nationale, M. Jean-Pierre Charbonneau.

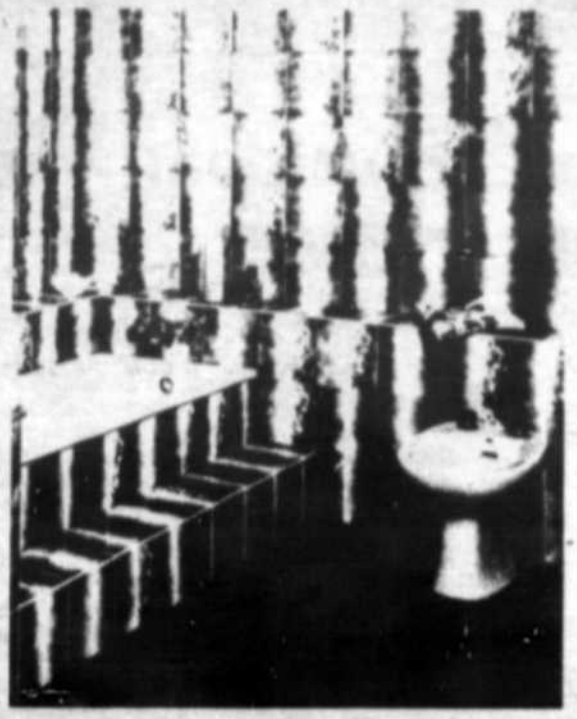
Il s'agit du cours d'eau Bernard et Branche des 24 Nord situé à Beloeil et Saint-Mathieu-de-Beloeil, des cours d'eau Bissonnette et Deuxième Rang et branche 2 de Saint-Marc et de la Décharge des Quinze branche 1 et 5 situé à Sainte-Madeleine et La Présentation.

En annonçant la nouvelle, le député Charbonneau a indiqué que ces travaux seront effectués en régie parce qu'ils sont tous évalués à moins de $5,000. Au total, ils coûteront $18,560 et bénéficieront à 77 agriculteurs.

D'autre part, M. Charbonneau a souligné que ces travaux portent à 15 le nombre de cours d'eau municipaux qui ont été nettoyés depuis le printemps dernier.

Au total, ces travaux auront coûté $100,055 et auront bénéficié à 207 agriculteurs du comté de Verchères.

céramique 679-4511 679-4514
G. L'ÉCUYER INC.
3128 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL (VOISIN DE LÉON ET LES MORAIS)



Voulez vous rénover votre salle de bain?... votre cuisine... en démonstration,

2,500 modèles différents de céramique

SPÉCIAL

Tour de baignoire, jusqu'au plafond et 30 pieds c. de plancher, jolie céramique installée par nos professionnels (en option, nous pouvons enlever la vieille) et

$399.95

SPÉCIALISTE DANS LA POSE AU CIMENT, ÉPOXY, OU COLLE
INSTALLATION ARDOISE
VENTE ET INSTALLATION PAR DES PROFESSIONNELS
ESTIMÉ GRATUIT

Super vente de nouveaux modèles ZENITH couleur 1982. profitez-en

• SYNTONISATION ÉLECTRONIQUE PILOTÉE AU QUARTZ
• POSSIBILITÉ DE 110 CANAUX
• AVEC TÉLÉCOMMANDE PRATIQUE

Le KLEE • N1908C

Le BONNARD • N1310 14"

Profitez par la même occasion de la liquidation de nos modèles ZENITH couleur 1981

LE SEUL VRAI CENTRE
où vous trouverez tout en électronique à prix compétitifs
Vente en gros et détail de transistors

VENTE DE: TÉLÉVISIONS, STÉRÉOS, RADIOS, VIDÉOS, ENREGISTREUSES. VENTE ET INSTALLATION: D'ALARMES, D'ANTENNES

TOUT POUR: LA MAISON, LE COMMERCE, L'INDUSTRIE ET MAINTENANT POUR L'AUTO

PLAN DE FINANCEMENT SUR PLACE
Service à domicile ou à l'atelier sur la plupart des marques connues
nous avons les pièces et les accessoires pour vos appareils

TV STÉRÉO Centre Électronique RICHARD
243 Boul. Laurier, Beloeil Tél.: 467-0053 ou 467-1475
VENTE — SERVICE — RÉPARATION

jean-pierre charbonneau

Les sophismes et les demi-vérités de notre député fédéral

La semaine dernière, notre député fédéral, M. Loiselle, nous faisait part de son "interprétation" du jugement de la Cour suprême pour le projet constitutionnel du gouvernement d'Ottawa. Cependant, en lisant son texte on doit dire qu'il ne s'agit pas d'une interprétation - vraie ou fausse - de la décision des juges de la Cour suprême mais plutôt d'une nouvelle tentative pour nous faire avaler le projet fédéral en nous le présentant encore une fois sous le maquillage de sophismes et de demi-vérités.

Un faux droit de véto pour le Québec

Selon M. Loiselle, "en vertu de la formule d'amendement proposée par Ottawa, il sera dorénavant impossible d'amender la constitution canadienne sans obtenir au préalable le consentement du Québec, (...)". "C'est, nous confie-t-il solennellement, d'abord et avant tout pour cette raison que j'appuis le projet constitutionnel fédéral depuis le départ. Et c'est pourquoi qu'il est essentiel pour nous Québécois (...) d'obtenir ce droit de véto".

En disant cela, notre député fédéral sait très bien qu'il ne dit pas toute la vérité. Il omet en effet de dire que dans l'avenir malgré l'opposition du Québec à un changement constitutionnel quelconque et l'utilisation de son pseudo droit de véto, le gouvernement fédéral pourra malgré tout passer outre à la volonté des Québécois et leur imposer des changements en utilisant la voie d'un référendum pan-canadien.

En somme, Ottawa se garde l'arme ultime d'imposer unilatéralement sa volonté au Québec français en ayant, le moment venu, recours à l'appui du Canada anglais par voie de référendum. Et on veut nous faire croire que le Québec sera mieux protégé que maintenant alors que la procédure de coup de force unilatéral sera dorénavant inscrite noir sur blanc dans la constitution.

La farce devient sinistre quand notre député fédéral, voulant se donner une allure de défenseur des intérêts québécois, nous dit dans sa dernière chronique: "il serait inconcevable qu'à l'intérieur d'un système fédéral, un pallier de gouvernement puisse seul modifier l'équilibre du système, car nous devons nous rappeler que l'essence même du fédéralisme et l'existence de deux palliers de gouvernement, chacun souverain dans leurs champs de juridiction".

Mais c'est le bout de la corde! M. Loiselle se rend-il compte que son gouvernement et son chef fait exactement ce qu'il juge inconcevable? Se rend-il compte aussi que le projet Trudeau permettra dans l'avenir au gouvernement fédéral de faire à volonté ce qu'il juge inconcevable en régime fédéral?

Et c'est un député indépendantiste québécois qui ne croit pas que le régime fédéral soit le meilleur pour le Québec et le Canada qui doit défendre avec le jugement de la Cour suprême en main le principe fédératif canadien contre le promoteur principal du fédéralisme dans le comté!

Si les convictions avouées de M. Loiselle sont sincères, il est évident qu'il devrait condamner le projet constitutionnel de son parti et de voter contre comme son collègue Louis Duclos. Bien sûr en faisant cela, il compromettrait sa carrière politique à Ottawa; il ne pourrait plus voyager autant, il devrait revenir de New York et il serait contraint de limiter ses ambitions légitimes et ses chances d'avancement.

Oui, Ottawa nous enlève des pouvoirs

Pour en revenir aux propos de notre député fédéral, ce dernier nous déclare que la démarche de son parti "n'enlève aucun pouvoir des provinces pour les remettre au gouvernement fédéral, mais donne plutôt des moyens de défense aux citoyens pour se protéger contre l'arbitraire des deux paliers de gouvernements."

Voilà un bel exemple de sophisme!

On sait très bien que M. Trudeau veut mettre le Québec français à sa place en faisant du gouvernement fédéral un gouvernement supérieur qui en cas de conflit avec les gouvernements provinciaux aura le dernier mot.

Avec son projet constitutionnel, M. Trudeau met une fois pour toute en oeuvre son objectif. Non seulement se garde-t-il le dernier mot en faisant des gouvernements provinciaux, non plus des gouvernements souverains qui lui sont égaux dans leurs champs de compétence mais des administrations régionales de moindre importance. Mais plus encore, il s'organise pour imposer aux gouvernements provinciaux sa conception en matière culturel et économique. Trudeau n'aime pas la Loi 101; il n'aime non plus que les gouvernements provinciaux accordent à leurs citoyens des protections et des avantages économiques particuliers. Il a donc choisi de leur enlever des pourvoirs au profit des intérêts du gouvernement central mais en laissant croire qu'il ne reçoit rien et que tout est donné aux simples citoyens menacés par le méchants et égoïstes gouvernements provinciaux.

La manoeuvre est habile mais de moins en moins de personnes sont dupes. Et je me propose bien de la démasquer tant et aussi longtemps que cela sera nécessaire.

Jean-Pierre Charbonneau,
député de Verchères
à l'Assemblée nationale du Québec

Salaison Beloeil Enrg.

134 BOUL. RICHELIEU BELOEIL
A COTE DU PONT DU C.N.
TEL.: 467-4814

HEURES D'OUVERTURE:
MARDI 9 H 00 A 18 H 00
MERCREDI 9 H 00 A 18 H 00
JEUDI VENDREDI 9 H 00 A 21 H 00
SAMEDI 9 H 00 A 17 H 00
LUNDI FERME

Nous ne vendons que des pièces de viande choisies **BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT**

Bifteck d'aloyau (T-Bone) $3.19 li.

Surlonge (entier 30-35 li.) $1.95 li.

Cuisse de poulet fraîche

$1.29 li.

Poitrine de poulet fraîche $1.79

Fesse de boeuf (60 à 80 livres) $1.69 li.

Faux-filet (entier) 8-10 livres $3.89 li.

Fromage fort (Black Diamond) $3.29 li.

Jambon cuit (extra maigre) $2.49 li.

Arrière de boeuf
160-185 li
Pièces choisies
A-1 $1.99 li.
C-1 $1.75 li.

Rôti de boeuf (coupe française) $3.29 li.

Cubes à fondue ou brochettes $3.39 li.

DONT 81 SUR L'ACCESSION DU QUEBEC A LA SOUVERAINETE

514 propositions seront étudiées au congrès régional du PQ de la Rive-Sud

C'est samedi et dimanche prochains, les 24 et 25 octobre, que se tiendra au cégep de Granby le congrès régional du Parti québécois de la Région-Sud de Montréal en vue de prèparer le congrès national qui aura lieu dans la métropole au mois de décembre.

Quelque 400 délégués représentants les 17 comtés de la région sont attendus à ces assises auxquels prendront part également les 13 députés du Parti québécois élus dans la région lors des élections générales du mois d'avril dernier.

Le premier ministre René Lévesque, à titre de député du comté de Taillon, sera présent à ce congrès et s'adressera aux militants en fin d'après-midi samedi. C'est le député Roland Dussault de Châteauguay, président du caucus des députés de la Région-Sud, qui prononcera le discours de clôture en fin d'après-midi dimanche.

Le cahier des résolutions émanant des congrès de comté qui ont eu lieu dans les 17 circonscriptions au cours du mois de septembre compte pas moins de 514 propositions qui seront étudiées dans 11 ateliers avant d'être ramenées en plénière dimanche. Tous les délégués seront cependant appelés à discuter en atelier le chapitre du programme du Parti québécois qui porte sur l'accession à la souveraineté et qui fait l'objet de 81 résolutions.

Rappelons que le Parti québécois de la Région-Sud de Montréal compte tout près de 50,000 membres. Le président régional est M. Marc Monté et tous les postes de l'exécutif régional viennent en élection lors de ce congrès.

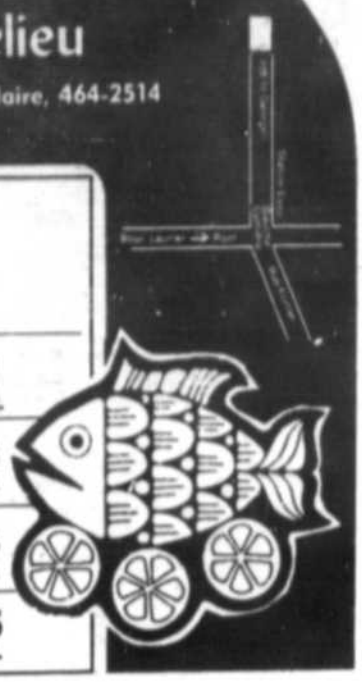
Le congrès s'ouvrira 9 h, samedi, le 24 octobre, au cégep de Granby et se terminera à 17 h 15, dimanche, le 25. Tous les observateurs y sont bienvenus.

Poissonnerie
La Marée du Richelieu
246 rue Saint-Georges Mont Saint-Hilaire, 464-2514
Ouvert le dimanche de midi à 4 heures.

• Poissons frais • Crustacés
• Plats préparés • Fruits de mer

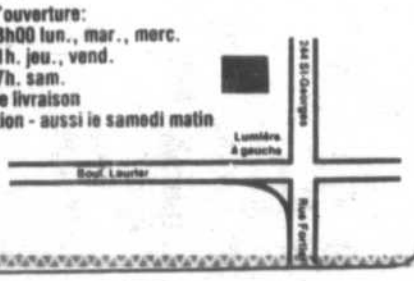
Spécial d'huitres

Huitres de Malpèque 13 à la douzaine — $3.25 dz.
Huitres de Caraquet 13 à la douzaine — $3.25 dz.
petites pétoncles fraiches — $6.95 li.
Pattes de crabe — $6.95 li.



Nettoyeur Mont St-Hilaire Enr.
244 Saint-Georges Mont Saint-Hilaire 467-5651
POUR LES GENS DE LA MONTAGNE
Nouveau comptoir situé au
511 Ozias Leduc
(magasin Perrette 464-4701)

Votre centre d'économie en nettoyage à sec
Vérifiez nos spéciaux chaque semaine
SUPER ECONOMIE D'AUTOMNE A
50% sur tous les vêtements (excepté les chemises)
1er EXEMPLE:
HABIT
Rég.: $4.50 Votre 2ième habit pour $2.25
2ième EXEMPLE:
MANTEAU D'AUTOMNE
Rég.: $6.50 votre 2ième manteau d'automne pour $3.25
Vu le grand succès remporté par nos rabais d'automne, nous continuons du 22 octobre au 29 octobre
C'est une chance pour vous d'apprécier notre méthode unique de nettoyage à sec
Ultra-suède Fait sur place
SERVICE D'UNE HEURE
Spécialités: Cuir Suède Fourrures
Réparations générales Nettoyage à sec
Heures d'ouverture:
7h30 à 18h00 lun., mar., merc.
7h30 à 21h. jeu., vend.
7h30 à 17h. sam.
Service de livraison
En opération - aussi le samedi matin



Manufacture d'Habits Sylvain Cloutier INC.
2285, boul. Casavant, carrefour Honoré-Mercier à deux pas de Canadian Tire
ST-HYACINTHE Tel.: 774-1547

POUR ELLE et LUI

MANTEAUX DE FOURRURE
CHAT SAUVAGE ARGENTE
La meilleure qualité au plus bas prix en ville

Vaste choix d'imperméable taille 28 à 68 PRIX SPECIAL

Millier d'habits laine et polyester taille 28 à 68 à partir de $119.00

Grand choix de Paletos d'hiver possibilité avec collet de fourrure. "Chat sauvage argenté" Taille 28 à 68 40% de réduction

Vaste choix....
COSTUMES POUR DAMES
4 pièces
Jupe - veste - pantalon - veston
Velours et laine polyester
tailles 5 à 24 ans

Grand choix de manteaux de cuir plongé
courts ou longs pour elle et lui
Toutes les grandeurs

Choix de manteaux de mouton, peaux renversées de 34 à 64
Sheep skin Canadienne

Les retouches sont faites sur place GRATUITEMENT
3 couturières à votre service

VISA CHÈQUE PERSONNEL ACCEPTÉ master charge

faites connaissance avec vos marchands

En plus d'une gamme impressionnante de papeterie commerciale et de matériel d'affaires, la librairie Landry propose un choix intéressant d'idées-cadeaux. (Photo: Christian Hébert).

Librairie Landry: de l'épingle à l'ordinateur

Comme le dit si bien la publicité, la librairie Landry offre une gamme impressionnante d'équipement scolaire et d'affaire, de l'épingle à l'ordinateur. En plus d'y retrouver livres, jeux de société et éducatifs et toutes sortes d'idées pour un cadeau, vous y dénicherez tout le nécessaire pour équiper votre bureau: papeterie commerciale, dactylos Adler ou Olympia, calculatrices Canon, fauteuils et bureaux, et même des coffre-forts.

On y fait aussi plusieurs trouvailles qui peuvent nous éviter de chercher ailleurs: sacs de voyage, porte-monnaies, albums pour collections de timbres ou de monnaies, une vaste gamme de cartes de souhaits ainsi qu'un bon choix de matériel d'artiste et de dessin industriel jusqu'aux tables à dessiner.

Un vaste rayon de livres, des toutous et des jouets éducatifs font aussi partie de la marchandise offerte à la librairie Landry. (Photo: Christian Hébert).

La librairie Landry est en opération depuis juin 1978 sous la direction d'un jeune homme souriant et sympathique, M. Michel Landry. Il est entouré depuis le début de deux préposées aux volumes, deux commis à la section commerciale, deux vendeuses polyvalentes ainsi qu'une secrétaire à temps plein qu'il vient tout juste d'engager. Le personnel est avenant et stable. Une clientèle assez régulière le prouve.

De plus, le magasin est très bien tenu et les articles faciles à trouver. Une fois le comptoir qui vous intéresse a été identifié, il ne vous reste qu'à faire votre choix (il n'est pas toujours aisé....) Si, par hasard, quelque chose vous embête, vous pouvez toujours faire appel à un des employés qui se fera sûrement un grand plaisir de vous aider.

D'autre part, si vous êtes en affaires et magasinez par téléphone, il existe à la librairie Landry un service de livraison gratuit. Les habitués le connaissent et l'utilisent constamment pour tous leurs achats. Essayez-le!

Cueillette de journaux à Beloeil

Les résidants de Beloeil et des environs semblent être de plus en plus conscients de l'importance du recyclage du papier dans la conservation des forêts.

Les souts et guides de Beloeil le savent et se proposent encore une fois de recueillir les vieux journaux que les citoyens sensibilisés aux principes écologiques auront conservé.

Cette cueillette se fera samedi prochain, 24 octobre, entre 9 et 17 heures sur les terrains du magasin d'alimentation Provigo, en bordure du boulevard Laurier à Beloeil.

Les scouts et guides de Beloeil font savoir qu'ils ont été heureux de la participation du public lors de la dernière cueillette. On conseille d'attacher ou d'ensacher les journaux par paquets de 25 livres environ.

LE PANIER
FRUITS ET LEGUMES
1ERE QUALITE

Tomates larges
provenance Californie
.69 lb.

Citron
gr. 95 provenance E.-U.
.20 ch.

Laitue iceberg
Provenance Californie
.69 ch.

Orange à jus
Sunkist
12 pour $1.29

Piment vert
LARGE
Provenance E.-U.
.59 lb.

Banane "Dôle"
provenance E.-U.
.33 lb.

248 rue St-Georges Mont St-Hilaire
467-1712

Propriétaires de systèmes de chauffage à air chaud...
Cet hiver, chauffez-vous à l'électricité

HUILE → CHAUFFAGE ELECTRIQUE

À l'aide du système de conversion le plus intelligent sur le marché. Si votre maison mesure jusqu'à 2 400 pi. ca. et que votre entrée électrique est de 100 ampères, il se peut fort bien que vous possédiez déjà une grande partie de votre système de chauffage électrique. En effet, avec le système Cadmech vous conservez votre ventilateur de fournaise, vos canalisations de chauffage et votre entrée électrique de 100 ampères. Donc, vous ne dépensez pas d'argent sur le remplacement de biens que vous possédez déjà.

Notre TH-18, avec son ordinateur incorporé, se glisse directement dans votre système actuel, ceci rapidement et sans encombre.

Il vous permet de jouir à l'année longue du chauffage électrique et vous pouvez aussi, si vous le désirez, utiliser votre fournaise à l'huile à volonté par une seule pression du bouton.

Nous avons aussi des systèmes pour les maisons plus grandes.

AGISSEZ MAINTENANT

Faites convertir votre système à temps pour la nouvelle saison de chauffage et bénéficiez d'une subvention du gouvernement fédéral couvrant la moitié des coûts admissibles jusqu'à concurrence de 800$. Demandez-nous les détails.

Le TH-18 est sans égal — Conçu et fabriqué au Québec.

LES SYSTÈMES CADMECH INC.
Le chauffage électrique ... C'est nous!

Salle de montre et bureau des ventes:
2112 Boul. Thimens
St. Laurent, H4R 1K8
Pour renseignements:
337-3612
Frais vires acceptés

SUR LES RESTRICTIONS BUDGETAIRES

Les 4826 infirmières de la Rive-Sud veulent une étude d'impact

La Corporation des infirmières et infirmiers de la Rive-Sud de Montréal, qui regroupe 4,826 membres, souhaite vivement que l'organisme provincial auquel elle est affiliée, - l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec - se prononce sur l'impact des restrictions budgétaires sur la qualité des soins infirmiers dans les centres hospitaliers du Québec.

Une proposition de Mme Simone Cournoyer, infirmière de Sorel visait d'abord à engager la Corporation régionale dans une étude d'impact des coupures budgétaires. Ce à quoi la présidente de la Corporation, Mme Micheline Ulrich, a répondu que l'organisme n'avait pas les ressources pour procéder à une telle étude.

Mme Ulrich, qui siège également comme administrateur au Bureau de l'Ordre des infirmières, ajoutait que l'Ordre n'avait pas l'intention de se prononcer sur la question, "étant à la fois juge et partie".

Malgré tout, la proposition de soulever la question lors de l'assemblée générale du 9 novembre fut adoptée à la majorité et les 64 délégués de la Rive-Sud qui se rendront à Montréal auront la responsabilité de faire valoir ce point de vue.

LIQUIDATION

65,000 pieds carrés

TUILES CERAMIQUE

MONOCUISSON

— 4" x 8" (10 x 20 cm), extrêmement résistantes.
— Pour résidentiel et commercial.
— Plusieurs belles couleurs populaires: IVOIRE, CUOIO (cuir), MARMO (marbré), BRUN FLAMMÉ, BLEU "Nuit d'Hawaii", CAMEL, etc.
— PRIX DE LIQUIDATION $1.95 à $1.65 le pi. ca. suivant quantités achetées.
— Propriétaires, constructeurs, rénovateurs, réservez tout de suite à ces prix exceptionnels les quantités que vous comptez utiliser prochainement.
— Marchandises disponibles en entrepôts.

AUSSI GRANDE VENTE SUR STOCK RÉGULIER
comprenant plus de 1,000 modèles de
TUILES CERAMIQUE ET MOSAIQUES
nouveautés importées d'Italie (escomptes 15 à 50%)

avec
- Adhésifs pour tuiles céramique, époxie
- Coulis pour joints blanc et 14 couleurs.
- Accessoires en céramique (porte-savon, porte-papier, etc.) pour agencer toutes les nouvel les couleurs Crane, American Standard, Kohler.
- Outils, seuils de marbre, etc.

CONSEILS GRATUITS D'INSTALLATION

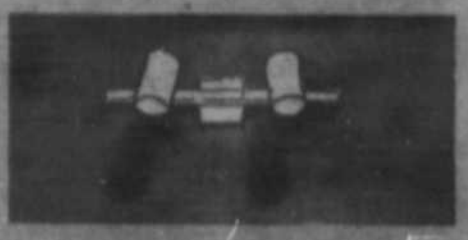
CERDEC
Grand Centre de Ceramique Inc
6400 Beaubien est
(entre Lacordaire et Langelier)
Tel.: 253-3032

Heures: 9:00 à 18:00 h Jeu. et ven. jusqu'à 21h
Samedi toute la journée
AMPLE STATIONNEMENT

A L'OEUVRE COUTURIERES!

Coudre c'est économiser
Rabais de 20% sur des tissus de qualité pour l'automne.
Lainage uni et quadrillé
60" de large
$5.98 et **$8.50** le mètre
Suédine 50" de large
Rég.: $11.98
spc. **$5.00** et **$8.98** le mètre
Crêpe pour blouse et robe
$3.50 et **$5.98** le mètre
Corduroy poly et coton
45" de large
$3.50 et **$5.50** le mètre
Nous vendons maintenant les patrons **"See & Sew" de Butterick à $1.39** ainsi que les patrons **"Burda"**

MME H. POUDRETTE
coupons et tissus
Tissus importés
Accessoires de couture
121 St-Jean
[près Provencher]
St-Hilaire
467-5777



Fixture murale

Noire - Blanche - Amande - Brune

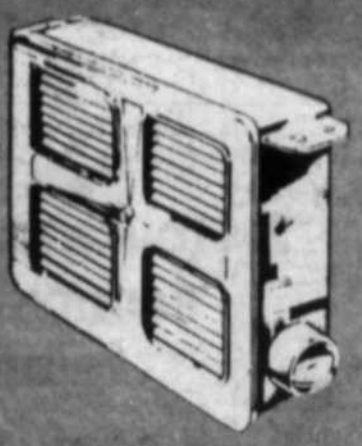
$24.88

Nouveau gradateur "Sensitron"

61-0946 gradation complète sensible au toucher

Donnez un effet magique à votre éclairage!

$21.88



VENTILATEUR POUR SALLE DE BAIN

pour chambre de bains
60-9513

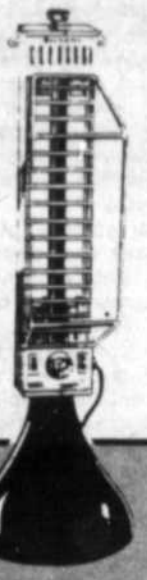
$11.88

Haut rendement! Radiateur à quartz

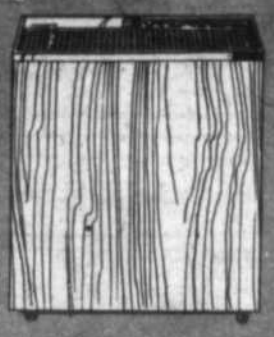
Pratique radiateur à quartz "BOEKAMP" de fabrication canadienne distribuant la chaleur automatiquement.. turbines et ventilateurs non requis! Les tubes à quartz sont chauffés par le courant électrique. Lorsque ceux-ci atteignent le degré d'intensité voulu ils diffusent continuellement la chaleur sans utiliser d'électricité.

Radiateur réglant automatiquement le courant de mise en marche/arrêt afin de réchauffer les tubes quartz pour procurer un niveau de chaleur confortable et économiser l'énergie.

79.88



Humidaire



- ☐ Réduit la sécheresse du nez, de la gorge et de la peau et évite les désagréables décharges provoquées par l'électricité statique
- ☐ Protège les meubles et les plantes du dessèchement tout en contribuant à réduire les frais de chauffage
- ☐ Humidistat, arrêt automatique et voyant lumineux
- ☐ Pratique dispositif FUN-L-FIL de remplissage, sur le dessus
- ☐ Ventilateur à trois vitesses, diffuseurs orientables sur le dessus

$100.88

Monsieur dismat

Cyr & Nepveu Inc.
215 rue Bréboeuf
Beloeil
467-3351

l'oeil médical

Virus contre bactérie et l'utilisation des antibiotiques

Chez les êtres humains, la majorité des infections sont dues soit aux virus soit aux bactéries.

Les infections virales les plus connues sont la grippe et le rhume. Malheureusement jusqu'à présent, la médecine est impuissante à guérir ces deux maladies. Ce que l'on peut réussir c'est de soulager les symptômes. Les antibiotiques sont inefficaces contre les virus. Pour ces deux problèmes, votre médecin ne vous prescrira des antibiotiques que s'il croit qu'il y a une surinfection avec une bactérie. Une surinfection, c'est lorsqu'une bactérie vient infecter une région (exemple: le poumon) qui était déjà infectée par un virus.

Pour ce qui est de la grippe, on offre présentement une vaccination. Cette vaccination donne une bonne protection pour diminuer la fréquence de la maladie ou tout au moins les complications de la grippe. Le vaccin ne donne pas une protection à 100% et il n'a aucune efficacité pour ce qui est du rhume.

L'amygdalite est une autre infection qui ne nécessite pas toujours des antibiotiques. En effet, l'amygdalite peut être causée par un virus ou une bactérie. La façon la plus efficace pour savoir lors d'une amygdalite si c'est un virus ou une bactérie c'est de faire un prélèvement pour une culture. L'examen simple de la gorge donne difficilement la réponse.

Par contre, l'otite moyenne et l'infection urinaire sont des infections qui nécessitent des antibiotiques. L'évolution naturelle de la maladie peut faire que ces infections guérissent quelque fois sans antibiotiques, mais ceux-ci sont fortement recommandés. La pneumonie nécessite aussi presque toujours une antibiothérapie.

Et lorsque votre médecin vous prescrit des antibiotiques il est important de les prendre durant toute la durée de la prescription (ex. 10 jours). La fréquence aussi est importante à respecter (ex.: à chaque 6 heures).

Daniel Gauthier, m.d.

Les conflits perdurent à Saint-Charles

FRANCINE LE TOURNEUX

Au cours d'une soirée pour le moins mouvementée, cinq membres du conseil municipal votaient le 13 octobre dernier pour que la cause des trois agriculteurs voisins de la sablière de Saint-Charles soit portée en cour civile et que la municipalité se retire de l'affaire.

Cette assemblée spéciale réunissait le conseil municipal et les cultivateurs qui bouchaient dernièrement leurs fossés considérant comme dommageable l'eau provenant de la sablière qui s'écoulait sur leurs terres. Après maintes altercations, cinq membres votaient pour que la décision se prenne au niveau civil tandis que le maire et un conseiller se prononçaient contre la résolution qui fut quand même adoptée à la majorité.

Cela dit, passons aux événements fort particuliers qui se sont produits ce soir-là. D'abord la déclaration pour le moins étrange qu'un conseiller a dû échapper par mégarde, puis l'ambiguité quant à l'avis de motion à l'effet que les minutes des assemblées ne seraient plus accordées à l'Oeil Régional.

FACULTE QUI OUBLIE?

L'article paru dans l'Oeil Régional du 7 octobre semble en effet avoir soulevé de vives controverses au conseil municipal. Outre le fait que l'inspecteur qui a déclaré que l'eau ne causait aucun préjudice n'en est pas un de la protection du territoire agricole mais plutôt du service hydraulique agricole, les personnes appelées à commenter l'article ont éprouvé beaucoup de difficultés à mentionner clairement ce qui leur déplaisait ou était erroné dans la description des événements.

Ce qui n'a pas empêché plusieurs conseillers d'être offusqués et de chercher à savoir qui avait communiqué les renseignements au sujet de la sablière. M. Joseph Bousquet est même allé jusqu'à faire une erreur qui pourrait soulever une certaine inquiétude à son sujet. Voulant à tout prix incriminer la secrétaire-trésorière d'avoir à elle seule fourni les informations, M. Bousquet a déclaré s'être entretenu personnellement avec le signataire de cet article qui lui aurait assuré que toutes les données provenaient uniquement de Mme Vatbié. Il me fait donc plaisir de révéler à M. Bousquet qui, espérons-le le sait déjà, que nous ne nous étions jamais adressé la parole avant le 13 octobre... et que Mme Vatbié n'est pas la seule source d'information dans la grande paroisse de Saint-Charles.

BOYCOTAGE DE L'INFORMATION?

Quant à l'avis de motion passé au conseil à l'effet que les procès verbaux ne seraient plus disponibles pour l'Oeil Régional, des membres de l'assistance, des conseillers et la secrétaire-trésorière ont effectivement confirmé qu'il avait été passé au cours de la soirée. Pourtant le maire Bertrand Poulin déclare que ça n'est pas encore fait et que ça doit être discuté dans une prochaine assemblée. Est-ce pour apaiser la tension qui règne à Saint-Charles ou bien la chose lui aurait-elle échappé?

Reste que dorénavant il sera très difficile pour les citoyens de la paroisse d'être informé des décisions de l'administration qui gère leur municipalité. Gilles Fontaine, conseiller, répond à ce sujet que la seule façon d'être informé est de se présenter aux assemblées municipales. Drôle de façon de percevoir le droit à tous à l'information.

OFFRE SPECIALE
du 11e anniversaire
ÉCHANTILLONS DE CAFÉ GRATUITS

choix de 12 sortes de café de marques renommées.

à partir de .06 la tasse

- pas de frais de location
- pas de frais d'installation
- machine à monnaie disponible
- équipement en consignation

CAFE METRO

Tél.: 467-0525

Rive-Sud, Laval, St-Jérôme, Repentigny, Joliette

En toute simplicité économisez temps et argent

Machineries agricoles
Contracteurs généraux
Isolation
Nouveaux produits
Nouveaux accessoires
Services immobiliers

Finances
· Caisses populaires
· Banque Nationale

Informatique
· Système d'ordinateur
· Banque d'information
· Telidon

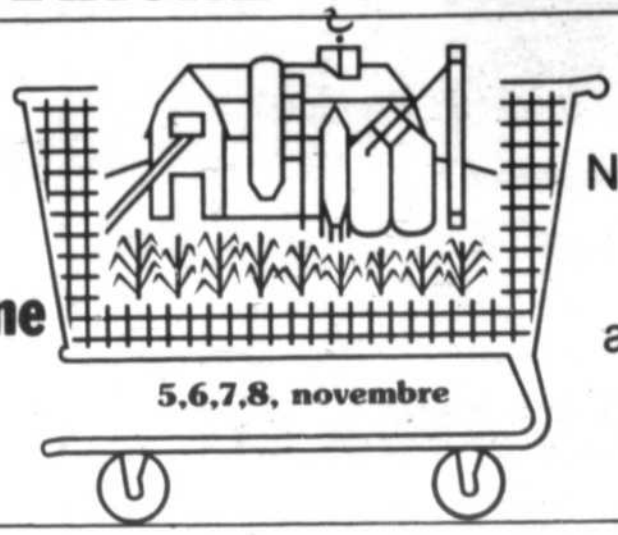
Énergie
· Chalifour, Marcotte & Ass. Inc. Ingénieurs en économie d'énergie
· Agriculture-Canada Nouvelles techniques de ressources énergétiques

LE SUPERMARCHÉ DE L'AGRICULTEUR

5, 6, 7 et 8 novembre

Place Notre-Dame

145, Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu



Nouveau système d'achats adapté aux producteurs agricoles.

Préparez-vous à acheter le meilleur service, la meilleure livraison et même le meilleur prix au SUPERMARCHÉ DE L'AGRICULTEUR.

C'est fait pour ça...

Ambulance Fontaine sur place.

RENSEIGNEMENTS, 349-1825

L'orgueil de son jardin

M. Pierre E. Saindon n'est pas horticulteur, ce qui ne l'empêche pas d'aimer les plantes, ni surtout de bien les entretenir.

C'est ce qui est arrivé avec ses cannas (appelés aussi balisiers). Un des plants de cette magnifique plante tropicale, mais néanmoins facile à cultiver sous nos latitudes, a atteint la taille respectable de neuf pieds quatre pouces, alors qu'on indique comme taille habituelle une grandeur variant de trois à six pieds.

La plante, qui fait l'orgueil du jardin de M. Saindon, un résidant de la rue Calais à Mont-Saint-Hilaire, produit des fleurs continuellement jusqu'à l'arrivée de la première gelée d'automne. (Photo: Christian Hébert).

Tirez la ligne
d'une main de maître
avec Staedtler

Gamme complète de
produits en magasin

BIENVENUE CHEZ NOUS
LIBRAIRIE LANDRY inc.
VOISIN DE SEARS
245 DUVERNAY, BELOEIL 464-1072

LES VOITURES VW '82

CINQ D'UNE PART:
1. Rabbit Diesel
2. Jetta Diesel
3. Vanagon Diesel, minibus
4. Vanagon Diesel, fourgonnette de camping
5. Pick-up Diesel VW

SIX D'AUTRE PART:
1. Rabbit, essence ordinaire
2. Rabbit décapotable, essence ordinaire
3. Jetta, essence ordinaire
4. Scirocco, essence ordinaire
5. Minibus Vanagon, essence ordinaire
6. Fourgonnette de camping Vanagon, essence ordinaire.

CHOISISSEZ VOTRE VW

Ne vous contentez pas de moins.

Automobiles F.M.
560, rue Brunette est, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9643 464-5125

on a du métier Vitro PLUS

Spécial
Housses d'auto
prix à partir de
$39.95
inst. comprise

TOUS NOS SERVICES SONT APPROUVES PAR LES ASSURANCES
- Remplacement de pare-brise
- Rembourrage toit de vinyle
- Aménagement d'éléments décoratifs
- Toit de vinyle
- Accessoires de véhicules récréatifs
- Réparation de toitures, sièges, housses et tapis
- Correction d'infiltration ou fuite d'eau

NOUVEAU DEPARTEMENT
Coupe de verre
réparation de fenêtres
miroirs
moustiquaires

Beloeil Auto Glaces
100 A Boul. Laurier, Beloeil 467-9475
OUVERT LE SAMEDI DE 9 h 00 à 15 h 00

community news

Women's Participation Group

For those of you who missed the calligraphy demonstration on Oct. 14th, it is not too late to register for a 8 week course which will commence on Oct. 26th at Union Church from 12:45 - 2:45. This course will enable you to give unique cards at Christmas time.

Other courses which are now underway, and are sponsered by the South Shore Regional School Board are Indian Cooking and Yoga which commenced Oct. 20th for a 10 week period. If you are interested in joining this yoga course please call me OR come to Union Church the following Tuesday at 12:45. Baby-sitting is available at a nominal fee. If you are curious or worried about drugs which are available to our young in schools, or if you have questions about "street" drugs, Sgt. Bishop from the R.C.M.P. should be able to answer them for you. He will be our guest on Oct. 21 at 12:30 p.m.

Then on Oct 28th, Rhea Seath from Youth Horizons will talk to us about the Boys and Girls Cottage School in St. Bruno. There have been many changes in the government concerning Anglophone communities and ours is one that will be affected. Try to come either out of concern or else in support of this important issue.

November 4th will be spent with Belva Thomas, who hopes to teach us to utilize our time to its fullest. She feels much time is wasted and feels organization is the key. If you feels you need exercise, come and dance your cares away - at least for one afternoon. Nov. 11 will be spent learning a combination of dancing and exercise techniques. In this case inexperience will mean equality, so join us for some fun.

Regular meetings are held at Union Church on Wednesdays from 12:30 - 2:30. Baby - sitting is available at nominal fees. Women from all our communities are welcome. For info call Marlene Manion - 464-0160.

Just a Reminder

The 1st McMasterville Beloeil Scout Group will be holding a Halloween Dance on October 24, 1981 from 8 pm to 2 am at Club Hertel, 1100 des Chevaliers, Beloeil.

Tickets are $7.00 per person (which includes a delicious buffet, and door prizes) and are available from Hannes - 464-2181, Carol - 467-2087, Darlen - 467-3588, or Gaetan - 467-8000.

Let's get the Community Spirit going and get together for an evening of fun and dancing. Costumes are optional. By the way, all proceeds go towards activities, miscellaneous equipment, and various other functions for Beavers, Cubs and Scouts (your children) in this area. Let's keep this group together. See you there!

THE FRAGRANT GARDEN, BY JASMINE (21)

Forcing fragrant bulbs: Hyacinths

"L'Innocence" is one of the most beautiful forcing hyacinths there is. It's name conjures up thoughts of youth, vitality, vigor, purity and beauty, all attributes which well apply to its flower. The bloom has an enchanting fragrance that is the very essence of spring, not heavy but strong and exhilirating. It has been around for quite a while having been a favorite of Madame de Pompadour in the 18th century. It has been the most popular forcing hyacinth ever since.

Hyacinths as referred to in this article are those derived from the hardy Hyacinthus orientalis, a bulb which always produces a single cluster of florets on a stiff stalk. A few varieties have double florest but their constitution is more fragile and it would be better for our purposes to stick to the singles.

Several authors refer to the fragrance of hyacinths as if all varieties had it in equal quantity and quality. Not so says another author because some have an unpleasant smell. It would be advisable to plant the varieties suggested here or alternatively, to visit a friend's garden and sniff around, retaining the names of those hyacinths pleasant to you. A word of caution is in order here. Hyacinth blooms that are past their prime have a rank odor so make sure they are still fresh when you smell them.

After forcing, you may if you wish keep the bulbs for replanting in the garden the following autumn. The procedure during the winter is to place the pot or pan in a sunny window, keeping the soil moist so that the bulb can rebuild its strength for blooming the following spring. Remember that the leaves require strong light and when the weather warms up, the pan should be placed outside in good light. During its stay outdoors, the leaves will be manufacturing food for the bulb and a new flower will be formed in readiness for the next blooming period.

Eventually the leaves will turn brown. Then the bulb will be in a dormant state and can be removed from the pan and stored in a cool place. Later it can be replanted in the garden but no later than mid-October when it will form new roots and gird itself for the on-coming winter.

The forcing procedure is similar to that of the tulips and hardy narcissi. First thing to do is buy top-size bulbs from a specialist or a nursery. This size is not as suitable for the garden as the bedding size because their blooms are top heavy and winds can topple them over so that staking becomes necessary. They are ideal for forcing however since we want the largest flowers and the most fragrance even if we do have to stake some of the taller ones. If you want to avoid staking at all costs then buy the bedding size.

Continued on page 80

VENTE DE FERMETURE

Liquidation complète de toute la marchandise
en magasin

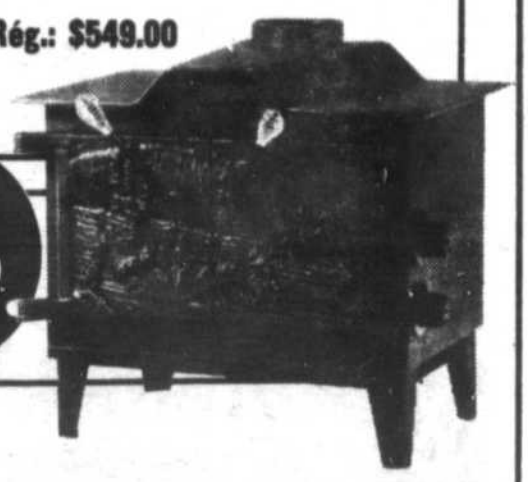
Rabais jusqu'à 70%
Nous avons encore des habits de neige, manteaux d'hiver, tuques, foulards ainsi qu'un grand choix d'autres vêtements.
Venez vite, dès mardi matin le 20 octobre à 9h30

Boutique Franni 0-14 enr.
Vêtements pour enfants 0 à 14 ans
346 Boul. L'Heureux, Beloeil
Centre des Villas
464-0692

OTARIE Inc.
PISCINES OTARIE

LA VENTE SE CONTINUE

Poêle à combustion lente
" Le Patriote "
largeur 32½"
hauteur 28"
profondeur 20½"
Comprenant: Pare-étincelles et livraison sur la Rive-Sud de Montréal.
GARANTI 5 ANS
Poêle approuvé pour la subvention du Gouvernement
Temps limité seulement
Rég.: $549.00



SPECIAL D'INSTALLATION DE CHEMINEE $150.00 Rég.: $225. SPÉCIAL
SPECIAL $399.

AUSSI DE GRANDS SPECIAUX EN MAGASIN SEULEMENT
1623 Boul. Périgny, Chambly 658-4361

Deux belles photos pour les gagnants

Même si l'initiative provenait du Service des loisirs, c'est le maire Claude Bégin et les autres membres du conseil qui ont remis les trophées aux gagnants du concours des "Maisons fleuries" de Saint-Basile-le-Grand au cours d'une petite cérémonie qui se déroulait lundi de la semaine dernière.

M. Marti, propriétaire du restaurant Chez le père Magloire, a reçu le prix de la maison fleurie 1981 tandis que madame Fernande Lambert méritait le prix de l'aménagement paysager.

Les deux gagnants ont reçu leurs prix, deux photographies en couleurs du photographe Jean-Paul Bédard, des mains de M. Réal Lamond, juge du concours avec M. Jean-Marie Morin.

Les autorités municipales ont félicité les gagnants et remercié tous ceux qui, en participant au concours, ont contribué à embellir Saint-Basile-le-Grand.

225 appels en septembre à l'OLF de la Montérégie

Il y a déjà un an, le bureau régional de la Montérégie de l'Office de la langue française ouvrait ses portes à Longueuil. L'équipe régionale composée de la linguiste, Camille Fournier, de l'agent d'information, Alain Morand et de la sténo-dactylo, Chantal Dionne, reçoit tous les jours de nombreuses demandes d'assistance portant tant sur la langue française que sur les différentes dispositions de la Charte de la langue française. Ainsi, en septembre, le bureau a répondu à plus de 225 appels en ce sens.

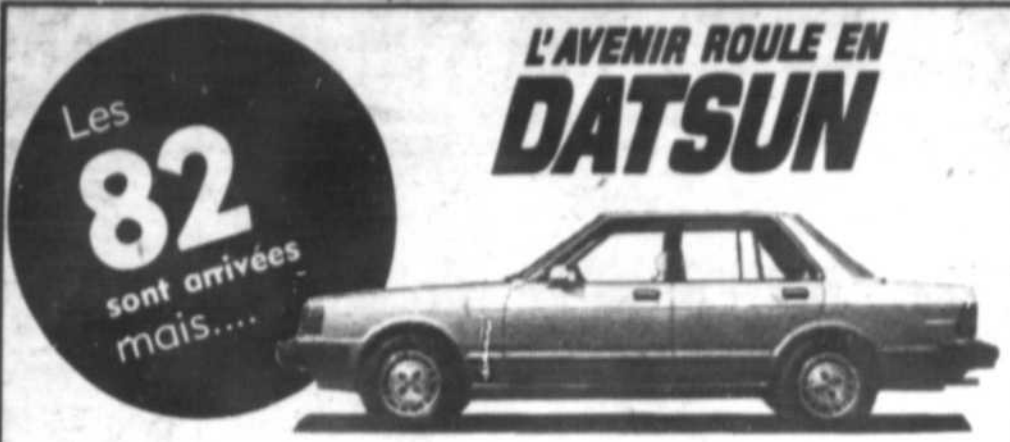
Par ailleurs, la Direction des communications de l'Office de la langue française a lancé récemment un carnet intitulé **101 expressions à corriger** et qui a déjà été distribué à plus de 175,000 personnes. Ceux qui désirent obtenir des copies supplémentaires sont nombreux. Nous les prions de s'adresser au bureau régional de la Montérégie où nous nous ferons un plaisir de leur en faire parvenir des exemplaires.

Il faut également rappeler l'entrée en vigueur d'une importante disposition de la Charte de la langue française le 1er septembre 81. L'affichage public et la publicité commerciale au Québec ne doivent se faire qu'en français, compte tenu de certaines exceptions dont voici les principales: l'entreprise ne comptant que quatre employés (dont le patron) peut continuer d'afficher à l'intérieur comme à l'extérieur de son établissement, à la fois en français et dans une ou plusieurs autres langues; les messages à caractère religieux, politique, idéologique et ethnique échappent également à la disposition sur l'affichage.

On pourra se renseigner davantage sur cet aspect de la Charte en communiquant avec le bureau régional en composant le 670-6780.

Une retraite bien méritée

Le 2 octobre 1981, la compagnie Bexel de Saint-Jean-Baptiste rendait hommage à Mme Annette Cameron à l'occasion de sa retraite. Mme Cameron était au service de la compagnie depuis 21 octobre 1968. Pour souligner son départ, messieurs Gérard Jodoin, surintendant et Alain Bissonnet, contremaître, lui ont remis une plaque commémorative et une montre.



L'AVENIR ROULE EN DATSUN

La Maxima

Faites des économies sur le prix et sur l'essence en profitant des aubaines sur tous les modèles 81 en inventaire.

NISSAN

En plus de la MAXIMA il y a les sportives 280ZX et 200SX, les 510, 310 etc.... sans oublier toute la gamme des camionnettes.

DATSUN

LES PROS DATSUN

Automobiles Réal Croteau Ltée
760, rue St-Charles, est, Longueuil (coin Rolland Therrien)
677-8979 - 677-8953
Vente de voitures neuves et d'occasion
Mécanique · Peinture · Débosselage
· Accessoires · Pièces.

YVETTE PRATTE MARCHESSAULT VOUS INVITE A SES DEUX BOUTIQUES SITUEES AU MAIL MONTENACH A BELOEIL

BOUTIQUE
Grande Dame
GRANDS POINTS ET DEMI TAILLES
467-2900
SPÉCIALITÉS:
12 À 20 ANS
14-1/2 À 26-1/2 ANS
38 À 44
SPECIAL DU MOIS
Imperméable
40% DE RABAIS

20% DE RABAIS
sur toute la marchandise à prix régulier
valide jusqu'au 31 octobre
sur présentation de ce coupon
Boutique Grande Dame

boutique
MATERNA
464-2914
SPÉCIALITÉS:
MATERNITÉ
NOUVEAU-NÉ
CADEAUX DE NAISSANCE
SPECIAL DU MOIS:
Soutien-gorge Grenier et Corette
3 POUR LE PRIX DE **2**

10% DE RABAIS
sur toute la marchandise à prix régulier
Valide jusqu'au 31 octobre
sur présentation de ce coupon
Boutique Materna

Nouvelles du Centre de bénévolat

Nous sommes portés à penser que le bénévole, c'est la personne qui donne mais, dans les rencontres et échanges, nous entendons souvent les bénévoles dire combien ils ressortent enrichis de leur expérience de bénévolat et combien les bénéficiaires peuvent leur apporter de joie, d'amitié, leur apprendre de choses précieuses sur la vie et la façon de la vivre. Merci, chers bénéficiaires pour tout ce que vous donnez aux bénévoles!

Centraide: La campagne de Centraide tire à sa fin. Plusieurs bénévoles y ont prêté leur concours. Si vous n'avez pas encore été sollicités ou rejoints, vous le serez dans les jours qui viennent. Et souhaitons qu'on atteigne l'objectif: La survie du Centre dépend en grande partie de Centraide.

Groupe de l'Amitié: C'est un groupe formé depuis un an par les personnes atteintes de sclérose en plaques. Si vous êtes une de ces personnes ou si vous connaissez quelqu'un intéressé à joindre le groupe, téléphonez à Danielle: 467-9373. Les rencontres ont lieu un soir par mois pour des activités ou de l'animation.

Demandes de bénévoles

Atelier de jouets: Nous avons aménagé un atelier de jouets dans une pièce attenante au Centre, à l'école du Sacré-Coeur et avons besoin de dames ayant quelques heures à consacrer, l'après-midi, pour laver, réparer (légèrement) et emballer des jouets.

Nous avons aussi besoin de doigts de fées pour habiller des poupées pour Noël. Ce travail peut se faire à la maison.

Popote roulante: 4 bénévoles de langue française et 4 bénévoles de langue anglaise pour remplacer à l'occasion les baladeuses régulières.

Transport: 5 conducteurs pour Montréal et 4 pour la région.

Centre hospitalier: 2 joueurs de cartes, le jour ou le soir.

Téléphone: 467-9373.

Et n'oublions pas de regarder ce bon soleil d'automne quand il se montre... **(Monique M. Clerk)**

Centraide Richelieu-Yamaska prévoit dépasser son objectif

En date du 15 octobre, après deux semaines de sollicitation, Centraide Richelieu-Yamaska a récolté 79,373$ dont près de 30,000$ par le porte à porte, 16,000$ des entreprises et 18,000$ via les retenues sur le salaire.

Comme les montants qui sont encore à venir sont plus importants que ceux déjà reçus au secrétariat de Centraide, les responsables de la campagne estiment que l'objectif fixé à 375,000$ pourra sans doute être atteint et même dépassé.

Exposition artisanale à Saint-Basile

Les Artisans de Saint-Basile-le-Grand regroupent au delà de trente membres qui oeuvrent dans les disciplines les plus variées telles que poterie, émaux, cuir, tissage, jouets, peinture, meubles, porcelaine, batik, etc...

Un comité d'organisation travaille depuis plusieurs mois à préparer leur cinquième exposition annuelle qui aura lieu les 14 et 15 novembre prochains à l'école Jacques-Rocheleau, 10, rue Préfontaine à Saint-Basile.

Ce comité ne ménage aucun effort pour assurer une exposition de haute qualité. Chaque artisan a été sélectionné en présentant des pièces représentatives de sa production, qui ont été jugées et positivement critiquées. Bien que tous ne puissent être acceptés, il y a toujours place pour de nouveaux membres.

Toute la population de la Rive-Sud et de la région métropolitaine est donc invitée à venir les rencontrer le 14 novembre, de 13h00 à 22h00 et le 15 novembre, de 11h00 à 18h00.

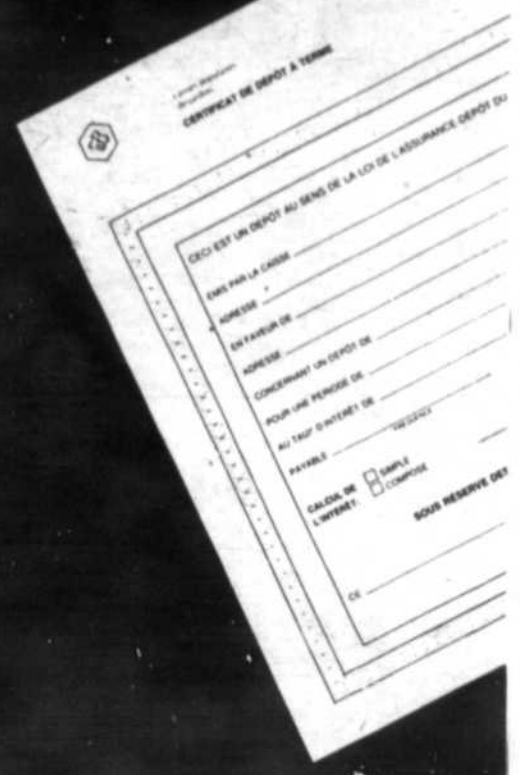
LUNIC DECOR ENRG.
Escompte 20% en tout temps sur tapisserie et vénitiens tous nos catalogues
verticaux, horizontaux faits sur mesure, disponibles 42 couleurs
Luc et Nicole Devignon
721 chemin Ozias-Leduc Otterburn Park
• DRAPERIES • COUVRE-LITS • RIDEAUX • STORES • PAPIER PEINT • ACCESSOIRES • ASSISTANCE EN DECORATION
PEINTURE SICO 467-6182 PEINTURE SICO

AGENCE DE RENCONTRES SÉRIEUSES

"Un problème moderne. La solitude au milieu des autres"
"Il ne suffit pas d'espérer, il faut agir".
Ensemble, vous pourriez former un couple heureux
Lonely?
«Vie à Deux»
"Togetherness"
Bilingual introduction services
APPELEZ-NOUS
St-Jean 349-2554 Longueuil 674-4282

la détente
289 Brunelle, Beloeil 464-3144
Le salon de coiffure La Détente agrandit son équipe en s'adjoignant M. Réjean Delorme, styliste visagiste.

Réjean vous offre un rabais pour un temps limité seulement.
SAUNA TOURBILLON • SHAMPOOING COIFFURE
Le tout pour $9.00
Ce rabais s'applique pour la clientèle de Réjean seulement.

PARLONS D'ARGENT.
PARLONS ÉPARGNE À TERME
LE CERTIFICAT DE DÉPÔT À TERME DE LA CAISSE POPULAIRE

•UN PLACEMENT SÛR
•UN RENDEMENT ÉLEVÉ
•FACILE D'ACCÈS
INFORMEZ-VOUS AUPRES DE NOTRE PERSONNEL
la caisse populaire
desjardins

Des sous-marins et des pizzas comme vous aimez?
Les Galeries Montenach 464-5233 516 boul. Laurier Beloeil
livraison Beloeil, McMasterville, St-Hilaire et Otterburn Park minimum: $4.00
MIKES
St-Basile minimum: $6.00 LIVRAISON A PARTIR DE 16 H 30
SPAGHETTI LASAGNE RIGATONI

Chez L'Abri, vous serez toujours bien servis!

L'ABRI DE LA CHAUSSURE

Centre commercial des Villas, 270 boul. L'Heureux, Beloeil, 464-1216

3 jours seulement
Jeudi-vendredi et samedi

VOUS INVITE A SA

3 jours seulement.
Les 22-23 et 24 octobre '81

Vente 3ième anniversaire

Pierrette Labrie prop.

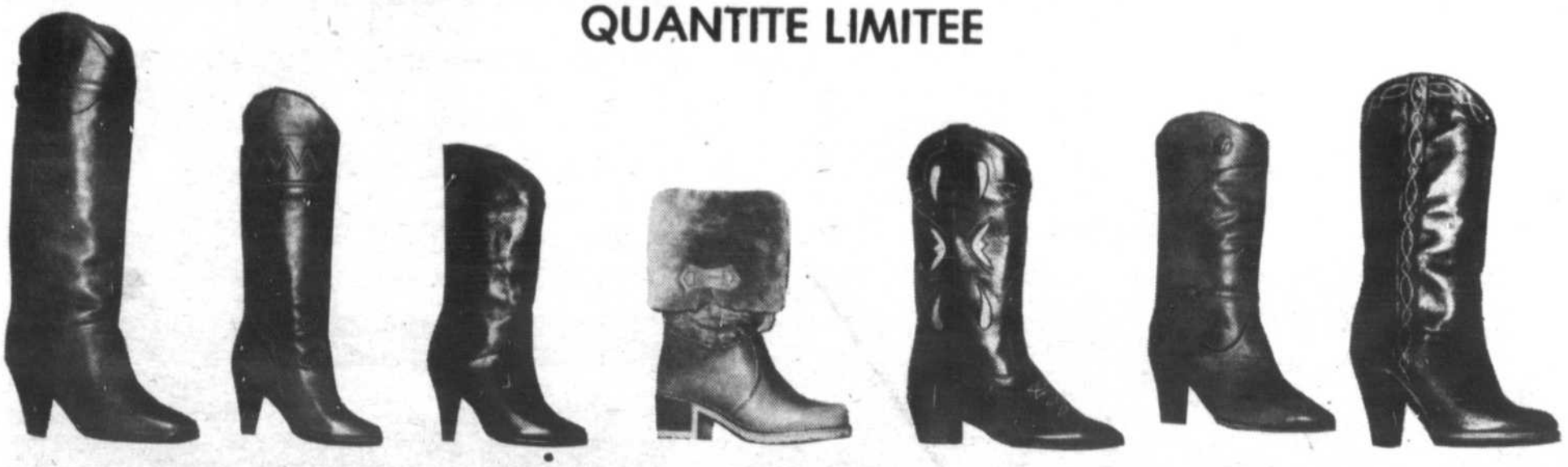
Ce fut un plaisir de vous servir durant ces trois années. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée et nous comptons à nouveau sur votre visite.

RABAIS DE

20%

SUR TOUTES LES BOTTES D'HIVER POUR DAMES ET ENFANTS

PREMIERS ARRIVES PREMIERS SERVIS
QUANTITE LIMITEE



"CHEZ L'ABRI, VOUS SEREZ TOUJOURS BIEN SERVIS"

l'oeil voyage

AVEC LA COLLABORATION DE GUY BOISMENU

Hawaii: la grande île

Le 50ème état des Etats-Unis et sa plus grande île portant le même nom, l'île d'Hawaii à deux surnoms: "La Grande Ile", en raison de sa superficie de 10.458 km2 et "l'Ile aux Orchidées", car on y cultive et on y vend plus de variétés d'orchidées que partout ailleurs dans le monde.

C'est sur l'île d'Hawaii que se trouve le point culminant de l'archipel, le Mauna kea (4.025m), la plus importante chute d'eau, Akaka Falls (128m), et le plus important volcan en activité. C'est également là que se trouve le point le plus au sud des Etats-Unis, Ka Lae.

La population est de 72.200 habitants et les principales ressources sont le tourisme, les papayes, le bétail, les anthures, les orchidées, les noix de macadamia et le sucre.

Hawaii possède également les plus importanes variations climatiques—de 22 à 25°C, la température pouvant tomber jusqu'à 14—17°C dans le Parc National de Hawaii Volcanoes. Les précipitations sont faibles dans le désert de Ka'u, mais elles peuvent atteindre environ 4m par an à Hulo (il pleut surtout la nuit).

L'Ile est couronnée par deux sommets souvent couverts de neige, Mauna Kea et Mauna Loa (4170m).

Vous pourrez pratiquer la pêche, la chasse, la marche, l'équitation, la plongée, le tennis, le golf, la voile et, l'hiver, le ski sur la Mauna Kea.

L'un des endroits les plus spectaculaires de l'île sont les chutes **d'Akaka** à Honomu. Situées au coeur d'un parc de 27 hectares planté de fougères, de tis, d'azalées, de bambous géants et d'orchidées, ce sont les chutes les plus importantes et à la fois les plus accessibles de l'état (135m). Il existe des aires de pique-nique, mais attention à la pluie. **La Cité du Refuge** à Honaunau, a été restaurée pour retrouver l'aspect qu'elle avait à l'époque où Kamehameha le Grand y célébrait des cérémonies religieuses en 1782. En temps de guerre, les hawaiiens venaient chercher le pardon de leurs prêtres en même temps qu'un refuge contre leurs ennemis dans ce site de 73 hectares. Les lieux les plus remarquables de ce parc historique sont le Grand Mur et le Temple. **Le Palais de Hulihee** se trouve à Kailua-Kona, à côté de la baie. Ce bâtiment à 2 étages a été construit par le gouverneur de l'île en 1838. Entièrement meublé dans le style des années 1880, c'était le palais d'été du roi Kalakaua; il est maintenant aménagé en musée. **Ka Lae,** battue par le vent, constitue l'endroit le plus au sud des Etats-Unis. **La plage de Sable Noir, de Kalapana,** près de Kaimu-Kalapana, est plantée de gracieux palmiers qui abritent la crique où l'écume blanche des vagues vient s'écraser sur le sable noir, formé de particules volcaniques. **Le parc de Liliuoukalani,** à Hilo, est un parc de 13 hectares situé au bord de la mer; vous pourrez vous promener dans des jardins japonais style Edo avec des arbres, des fleurs, des ponts, des bassins, une traditionnelle maison de thé, des lanternes et des aires de pique-nique. Non loin de là, Banyan Drive est bordée d'arbres plantés par des célébrités et qui portent leurs noms. **Lyman House,** à Hilo, est une ancienne demeure de missionnaires, entièrement meublée. A côté se trouve un musée nouvellement érigé, tenu par les descendants de la famille, et qui contient de nombreuses antiquités hawaiiennes, très bien présentées. **Les champs d'orchidées** de la région d'Hilo sont tout à fait extraordinaires. Vous pourrez admirer et acheter des centaines d'espèces différentes. Un guide vous expliquera leur culture. C'est le plus important centre du monde pour la culture des orchidées. **Rainbow Falls** (les chutes arc-en-ciel), à Hilo, se déversent impétueusement dans la rivière Wailuku; elles sont réputées pour les arcs-en-ciel qui se forment dans leur brume. **Au Parc National des Volcans,** à Mauna Loa, vous pourrez voir un volcan en activité. L'endroit est suffisamment sûr pour que l'on puisse s'en approcher d'assez près. Arrêtez-vous à l'Office du Tourisme Kilauea (ouvert tous les jours) où vous pourrez voir des expositions, des films sur les éruptions et apprendre un grand nombre de choses intéressantes sur les volcans.

BETOURNAY, CRONE et associés
OPTOMÉTRISTES
CHEZ Simpsons-
En ville, au septième 284-4976
Fairview—Pointe-Claire, niveau du promenoir 697-4870, poste 242
Les Galeries d'Anjou, niveau du promenoir 353-3300, poste 341
Le Carrefour Laval, étage supérieur 687-1540, poste 242
Les Promenades St-Bruno, étage supérieur 461-2211, poste 288

Galerie Vanier
TABLEAUX DE PEINTRES QUÉBECOIS
FINE OIL PAINTING
ENCADREMENT • FRAMING
SPÉCIALITÉ, PETITS POINTS • SPECIALTY, NEEDLEPOINT
MÉTAL, ROND, OVAL, VITRE SANS REFLET
Mail Montenach
600 boul. Laurier, Beloeil, Qué. J3G 4J2 467-9296
Tapisserie importée
à 20% d'escompte

construction
LEON CROTEAU Inc.
Rénovations de tous genres
Résidentiel et commercial
467-6431

Louez à petit budget
Pour aussi peu que
$45.00
plus assurance
plus taxe
(fin de semaine)

Sous-compact 81-82 Escort 4 portes
Sears LOCATION DE CAMIONS
Centre de distribution autorisé

OUVERT MAINTENANT 7 JOURS PAR SEMAINE
lundi au vendredi: 8h à 20h
samedi 9h à 18h
dimanche 9h à 17h
Budget
LOCATION D'AUTOS ET DE CAMIONS
RESERVATIONS: 653-3616
REPRESENTANT: PAUL BENARD
MONT BRUNO FORD
177 BOUL. LAURIER
ST-BASILE-LE-GRAND
653-3616

IATA
Agence de voyages
Mont St-Hilaire inc.
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC
Guy Boismenu, Président
Les Terrasses Mont St-Hilaire 321 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire 464-6161

SPECIAL HAWAI
2 semaines
$1200.00/personne
(double)
Départ: 14 février 1982
Comprend
- Avion
- Transferts
- Hôtel condominium de luxe
- Accueil avec Lei
- Taxes d'hôtel
- Taxe d'aéroport
- Accompagnateur

Ne comprend pas
- repas
- assurances $25.00

Réservations immédiates
Places limitées

Les Patriotes s'en viennent

Avec l'approche du mois de novembre, le souvenir des Patriotes de 1837-38 revient spontanément à la mémoire de ceux qui vivent dans la vallée du Richelieu.

Cette année encore, le comité de Saint-Charles et Saint-Denis organise de belles fêtes pour les 21 et 22 novembre. Le programme complet sera publié plus tard. En voici toutefois une petite idée.

Comme de coutume, il y aura une soirée de la victoire. Cette fois-ci, on l'a placée le samedi soir, à la salle Yamaska, à Saint-Denis. Voilà donc une soirée à réserver tout de suite.

Un élément vraiment nouveau cette année, ce sera l'évocation de l'Assemblée des six comtés. Comme on s'en souvient, cette assemblée mémorable a réuni une foule immense à Saint-Charles le 23 octobre 1837 autour de Papineau et des autres chefs du parti Patriote.

Nous voudrions rappeler et revivre cet événement, avec la participation de quelques comédiens comme Jean Duceppe (patriote de l'année) et de la foule présente, sur le terrain même où c'est arrivé, si la température le permet.

Ce sera un spectacle et un happening à ne pas manquer, le dimanche 22 novembre à 13 h 00, à Saint-Charles.

ARE YOU STRESSED?
ARE YOU TIRED?
ARE YOU NERVOUS?

If you take the habit to be given a chinese massage, you will become more productive.

A chinese massage works inter-muscularly which means that it can also be therapeutic.

For more information, do not hesitate to call at

774-6555 St-Hyacinthe

Monday through Friday, after 18h00
Saturday, beginning 9h00

Diane Leduc, Masseothérapeute

Graduate from Cercle de Masseothérapie Chinoise du Québec

NOUVEAU CENTRE D'ARTISANAT

Marie Margo Enrg.
1194, BOUL. LAURIER
MONT ST-HILAIRE
(route 116)
467-0622

- Matériel d'artisanat
- Laines Aronelle
- Courtepointes
- Catalognes
- Tricots
- Poteries
- et autres

OUVERTURE LE 15 OCTOBRE
VENEZ NOUS RENCONTRER
COUPONS D'ESCOMPTE

Investir dans l'avenir

"Investir dans l'avenir", c'est ce que propose le président de la campagne de souscription pour 1981-82 de la corporation Prêts Etudiants Richelieu-Yamaska (PERY), le docteur Roger N. Giroux.

Vice-président de la commission scolaire régionale Meilleur et reconnu comme un des fondateurs du cegep de Granby, le docteur Giroux estime que les étudiants doivent être aidés maintenant pour que demain, nous ayons des spécialistes dans tous les domaines.

PERY tient sa campagne de souscription durant les mois d'octobre et de novembre, mais elle accepte des dons tout au long de l'année, comme elle aide les étudiants à l'année longue.

Les dons peuvent être envoyés à case postale 624, Saint-Hyacinthe, J2S 7C2. Pour l'impôt, le numéro d'enregistrement est 0205203-21-08

Le docteur Roger Giroux

AIDONS-LES A SOURIRE...

La faim est un problème tragique: l'année dernière, dix millions d'enfants sont morts de faim et de malnutrition.

Accueillez chaleureusement les enfants qui viendront frapper à votre porte pour l'UNICEF à l'occasion de l'Halloween et remplissez généreusement leurs tirelires. Votre appui peut faire toute la différence.

AIDEZ LE MONDE ENTIER A SOURIRE. SOYEZ GENEREUX AVEC L'UNICEF POUR L'HALLOWEEN

Unicef Canada

Bijouterie Mini-Joyaux

Mini-Joyaux®

bijoux... pour vous

517 BOUL. LAURIER, BELOEIL

ATTENTION! ATTENTION!

GRAND SPECIAL

50% de rabais sur les bijoux en inventaire

Avez-vous des chaînes brisées?

Ne les faites pas fondre... faites-les réparer! Spécial: $1.00

Il est temps d'agir! Fini de dormir!!!

Gérard Englehart

candidat à Mairie de McMasterville

39 ans, marié, père de 2 enfants. Tél.: 464-2780
Conseiller technique pour Fiberglass Canada
EXPERIENCE
- Bilingue
- Administration
- Marketing
- Président de la Société Canadienne du Cancer (Rimouski)
- Président et instructeur du baseball mineur de McMasterville
- Directeur du Club Optimiste de Beloeil 1979-1980
- Cours de relations humaines

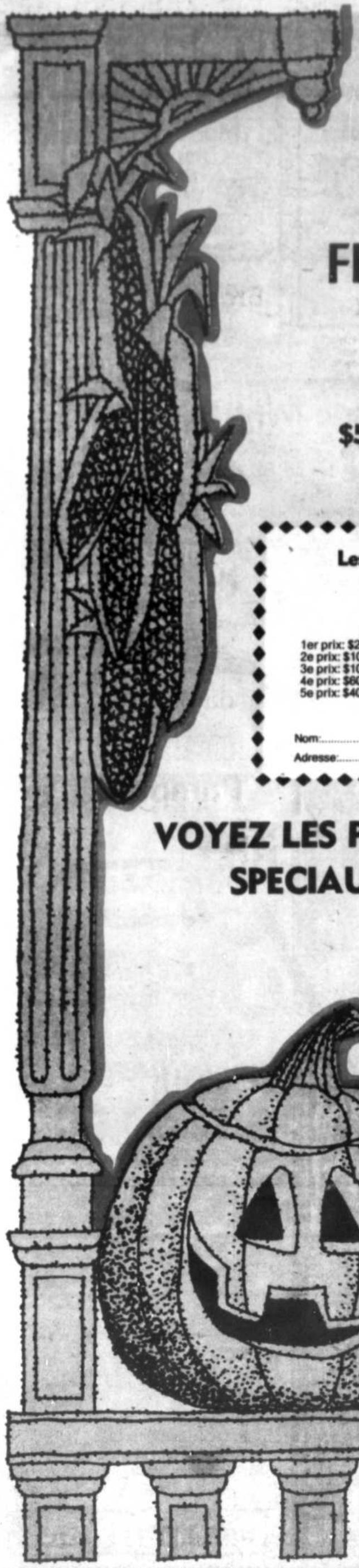
Je viens solliciter un premier mandat de maire pour notre ville, avec comme but premier, l'amélioration de notre situation actuelle, en apportant un baggage important d'expérience passée et avec de nouvelles idées constructives.

Il est impérieux de promouvoir notre ville, de rétablir la bonne entente avec les villes les plus proches. Se servir des médias afin de mieux renseigner nos concitoyens sur le fonctionnement de l'administration municipale, chose qui a été omise depuis un certain temps.

Place au travail d'équipe pour une qualité de vie améliorée, place à la restructuration de notre belle ville.

Aux prochaines élections municipales Moi je m'embarque.
Je vote Englehart!!!

Gérard Englehart



LES TERRASSES MONT-ST-HILAIRE

FETENT LEUR 2ième ANNIVERSAIRE
VENEZ FETER AVEC NOUS!!!

CONCOURS 2IEME ANNIVERSAIRE

$500.00 en bons d'achat seront tirés au sort le 31 octobre 1981

AUCUNE PREUVE D'ACHAT REQUISE

Les Terrasses Mont St-Hilaire

COUPON DE PARTICIPATION

valable du 21 au 31 octobre '81

1er prix: $200.00
2e prix: $100.00
3e prix: $100.00
4e prix: $60.00
5e prix: $40.00

en bons d'achat remboursables en marchandises ou service chez les marchands des Terrasses Mont Saint-Hilaire

Nom:.....

Adresse:..... Tel:.....

REGLEMENTS DU CONCOURS

1- Ecrivez en lettres moulées vos noms, adresse et numéro de téléphone sur ce bulletin officiel de participation et déposez-le chez un marchand des Terrasses Mont Saint-Hilaire avant le 31 octobre 1981 à 16h00.

2- Toute personne âgée de 18 ans et plus, peut participer à ce concours excepté les employés des Terrasses Mont Saint-Hilaire et/ou leurs familles immédiates.

3- L'attribution des prix se fera le 31 octobre 1981 à 17h00 par tirage au sort parmi toutes les formules admissibles reçues.

4- Pour se mériter un prix, les participants sélectionnés par tirage au sort devront répondre correctement à une question d'habilité.

5- Les prix devront être acceptés comme tels et ne pourront être échangés contre une somme d'argent et pourront être réclamés aux Terrasses Mont Saint-Hilaire.

6- Le concours s'adresse exclusivement aux résidents du Québec.

7- Les gagnants consentent à ce que leurs noms et leurs photos soient utilisés à des fins publicitaires relatives à ce concours.

8- Les Terrasses Mont Saint-Hilaire ont acquitté les droits exigés en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement. Tout litige concernant la conduite du concours et la remise des prix doit être soumis à la Régie des loteries et des courses du Québec.

VOYEZ LES PAGES SUIVANTES POUR DE NOMBREUX SPECIAUX CHEZ LES DIVERS MARCHANDS

MARCHÉ SERGE PÉPIN
3 SUPERMARCHÉS POUR VOUS SERVIR

DÉCOR ST-HILAIRE (SICO)
PAUL MORIN

CENTRE A. GOSSELIN (SINGER)
TOUT POUR LA COUTURE

NETTOYEUR RICHELIEU
SERVICE DE 4 HEURES, DISTINCTION ET QUALITÉ

AU RELAIS DU JEAN
POUR ELLE ET LUI, ENFANTS 7 À 14 ANS

LINGERIE ISABELLE
MATERNITÉ, ENFANTS 0 À 14 ANS (JOUETS)

AGENCE DE VOYAGES MONT ST-HILAIRE
POUR CEUX QUI ONT LE GOÛT DE S'ENVOYER EN L'AIR...

LA TABATIÈRE
POUR VOS LIVRES ET CADEAUX DE FÊTE

FLEUR DE CACTUS
DITES-LE AVEC DES FLEURS

FORMI-PRIX HENRI PRIMEAU
COSMÉTIQUE - PARFUMS - CHOCOLATS

CLINIQUE MÉDICALE MONT ST-HILAIRE
UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE À VOTRE SERVICE

Tampons de ouate

"croix blanche" en 250

Formi prix

$1.19

Rolaids

Format de 80 pastilles saveur régulière ou menthe verte

Formi prix:

$1.39

Playtex

Maxi serviettes sans ceinture en format de 30 déodorant ou non

Formi prix:

$2.39

Brosses à dent Jordan

régulier $1.86
Pour toute la famille

Formi prix:

.99¢

Cure-oreille

Croix blanche en 180

Formi prix

.99¢

Nutri diète

Régime amaigrissant
20 sachets
saveurs de chocolat, fraise, vanille

Formi prix:

$8.29

FILM COULEUR GRATUIT

Apportez-nous vos films couleurs pour le développement et nous vous remettrons sans frais un film KODAK du même format en plus

Voyez nos spéciaux du mois toujours très attrayants

Décorations de Noël

25%

disponible

Beloeil seulement

Pampers

couches jetables en 60 super absorbantes

$8.69

Body on tap

Shampooing 450 ML
secs, normaux, gras

Formi prix:

$2.49

Paramettes

en 100 comprimés de vitamines

Formi prix:

$4.39

Paramettes

vitamines à croquer pour enfants en 100 comprimés

Formi prix:

$3.39

Crest dentifrice

100 ML

.99¢

Date de la vente:
21 octobre au 1er novembre 1981

Quantité limitée

306 BOUL. LAURIER
BELOEIL
467-0296
En face du McDonald

HENRI PRIMEAU

formi-prix

VISA

master charge

SERVICE DE PHOTOCOPIES
279 BOUL. LAURIER
MONT SAINT-HILAIRE
464-1363
Voisin Clinique Médicale Saint-Hilaire

FLEURS DE CACTUS
464-0340

A l'occasion de la vente 2e anniversaire

nous vous offrons:

20% de rabais

sur les plantes vertes en magasin

Lyne et Denise se feront un plaisir de vous renseigner sur l'entretien des plantes

Nous offrons le service de transplantation de vos plantes (en magasin seulement). Faites-le avant l'hiver.

ARRANGEMENTS FLORAUX
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
FLEURS NATURELLES SECHEES

FLEURS DE SOIE
PANIERS DE FRUITS
PLANTES RARES ET INUSITEES

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi: 9 h 00 à 18 h 00
Jeudi et vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00

"ICI on renseigne"

Terrasses Mont Saint-Hilaire
Mont St-Hilaire
PROP.: Lyne Dessureault

Le supermarché Serge Pépin à Mont Saint-Hilaire célèbre son 2ième anniversaire.

Merci de votre accueil chaleureux et de votre encouragement.

Soyez assurés que nous continuerons à vous offrir un service courtois et personnel.

Vous servir est notre devise.

Surveillez nos spéciaux à chaque semaine dans l'Oeil Régional.

Les Supermarchés Serge Pépin

360 boul. L'Heureux, Beloeil
94, rue Saint-Mathieu, Beloeil

345, boul. Laurier, Mont St-Hilaire

Vente 2e anniversaire de Décor St-Hilaire

Paul Morin vous offre

La vente d'automne

SICO

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

SICO C'EST BEAU!

DECOR ST-HILAIRE

Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire 464-2141

dépositaire SICO

Visa Chargex

Solde 2ième anniversaire

du 21 au 31 octobre inclusivement

Jeans, pantalons sports, gilets, chemises, blouses, robes, manteaux, jupes, jeans pour enfants.

TOUT EST REDUIT

des rabais allant de

10% ...

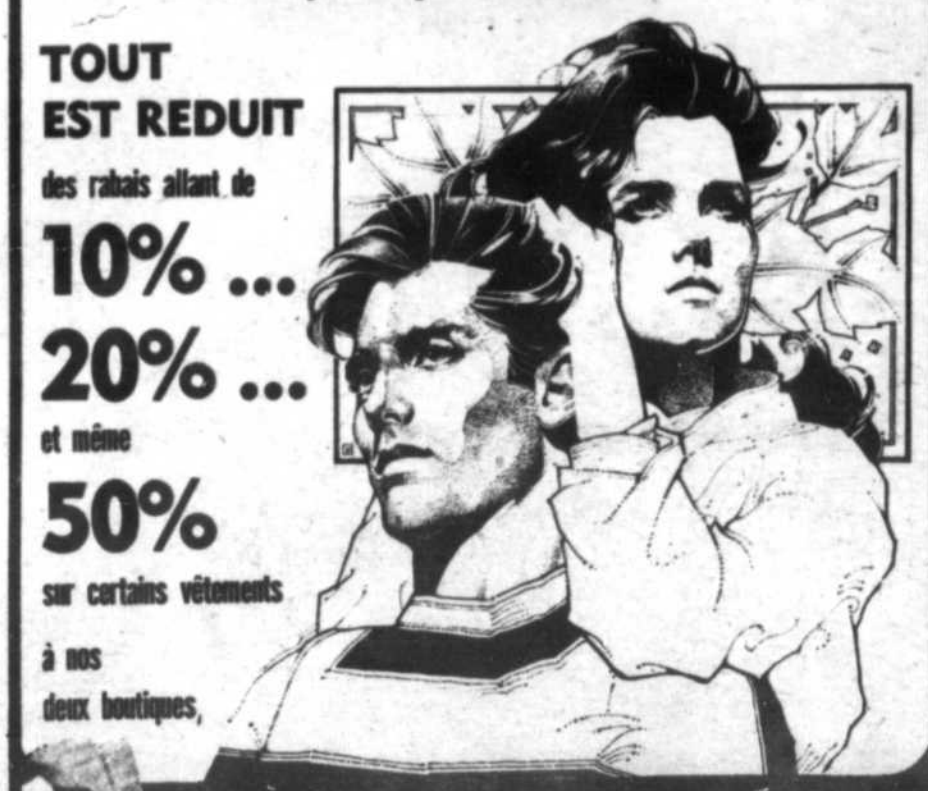
20% ...

et même

50%

sur certains vêtements

à nos deux boutiques,



Au Relais du Jean

327 Boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire
Aux terrasses Mont Saint-Hilaire
467-5727

356 Boul. L'Heureux, Beloeil
Centre commercial des Villas
467-2468

Besoin d'aide pour votre vente de garage?

Vous projetez une vente de garage prochainement? Les Kamsoks du groupe des scouts et guides de Beloeil, qui regroupent des jeunes filles de 15-17 ans, vous offrent leur aide. Qu'il s'agisse de placer la marchandise ou d'aider à la vente, elles se feront un plaisir et un devoir de bien le faire. La rémunération est laissée à votre discrétion.

Si l'offre vous intéresse, communiquez avec Diane à 467-3191, après 17 h.

terra-jet inc.

Le 4 saisons à la page
Véhicule tout terrain
Idéal pour la chasse, la pêche, et travaux en terrain accidenté

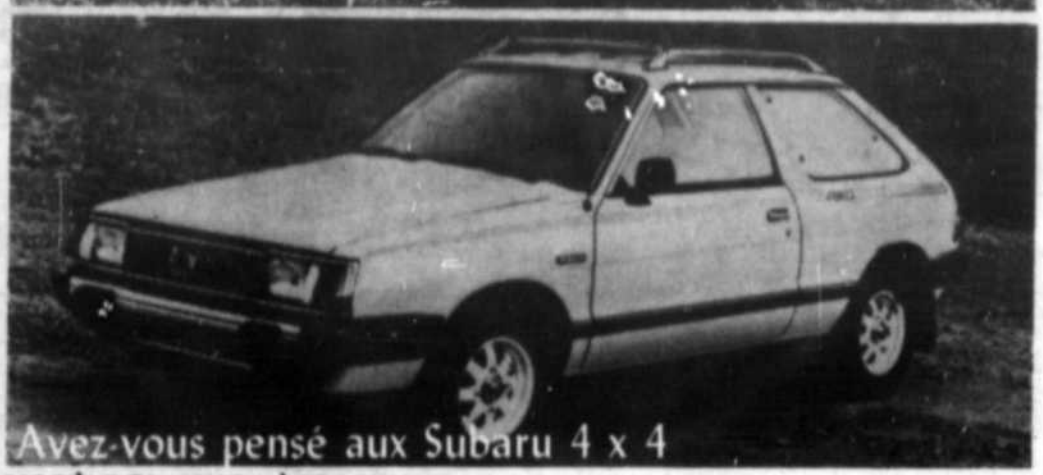
Stabilité
Sécurité
Robusteste

Variétés d'accessoires disponibles

- 4 roues motrices
- avant, arrière et neutre

"Démostration sur rendez-vous"

Marine A. Levesque
665 Boul. Laurier, Beloeil
467-3343



MODÈLE GL HAYON À TRACTION AVANT/4 ROUES MOTRICES
Une économie surprenante à deux positions, au choix: traction avant, 5 vitesses (ou automatique 3 vitesses); ou 4 roues motrices sur demande avec boîte de vitesses à double gamme. Les deux modèles sont équipés d'un hayon facile à ouvrir et de sièges arrière divisés et repliables, pour augmenter l'espace intérieur.

Garage Chicoine inc.
680, rue centre
ste-rosalie
clé st-hyacinthe
qué., J0H 1X0

tél. 514-799-5501
rive-sud 464-1491
telex 05-830594

concessionnaire autorisé de Subaru
sortie 138 rte trans-canadienne
vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans

Un tout sur un même toit

Épargnez

Achetez dès maintenat

Voyez notre collection 81-82

Chez **Doris** c'est

CHOIX
QUALITÉ
COURTOISIE
et
SERVICE

Boutique cuir et daim DORIS

c'est pour elle, mais conçu également pour lui.

Peaux renversées

Peaux de porc

Suède et cuir ou kid

Blousons ou jaquettes trois quart ou long

Fourrure DORIS Inc.

773-4695
774-6083

437 Mondor
St-Hyacinthe

miaouf

qui veut m'adopter?

Chers amis des hommes permettez-moi de vous présenter ces deux charmantes jeunes filles que j'ai adoptées cet été sans frais aucun de votre part. Elles répondent au joli nom de Kathie et Brigitte. Elles "nichent" quelque part à Beloeil et elles secondent fidèlement madame MIAOUF dans son travail qui consiste à aider les animaux en période difficile.

Kathie et Brigitte étudient "ce que tous les humains doivent savoir pour être quelque chose d'autre", à la polyvalente de Beloeil.

Kathie est en secondaire (1) et Brigitte secondaire (2). Je les remercie "Chaleureusement" pour leur assiduité aux expositions d'animaux à la recherche d'une famille qui ont eu lieu depuis le début de l'été jusqu'à ce jour. Elles ont pris soin de nous, veillé à ce que personne ne nous effraye, encouragé les gens à se bien choisir un compagnon félin ou canin.

Chers amis animaux, en notre nom à tous, je me permets d'accepter Kathie et Brigitte comme premiers membres sénior du "Gang des MIAOUFS".

BRAVO POUR KATHIE ET BRIGITTE

SIGNE

Guadeloupe (petite chatte grise teintée de rose et de blanc)

RENDEZ-VOUS DES BETES ET DES HOMMES

D'abord une bonne nouvelle: Le Conseil municipal des humains de Beloeil accepte définitivement le "gang des MIAOUFS" comme groupe sans BUT LUCRATIF. Il fait part de très bons sentiments à l'égard de ses citoyens animaux, en confiant à monsieur Girouard, directeur du service des loisirs, la noble tâche de nous choisir un local. Ce local nous permettra de procéder à l'adoption des animaux sans famille et de faire un certain travail de psychologie transactionnelle entre l'homme et la bête.

Il est à noter qu'aucun animal ne doit être amené à ce lieu, sans entente préalable, par téléphone, avec madame MIAOUF.

Aucun animal ne sera VENDU par notre organisme. Nous accepterons cependant voloniers les dons (qui nous permettent d'assurer gîte, nourriture, transport et soins de vétérinaire à nos protégés.

Donc, rendez-vous de l'homme avec la bête dans notre nouveau local, au 630, rue Richelieu à Beloeil.

Une pancarte sera installée sur notre porte, le samedi 24 octobre de 14h00 à 17h00.

Pour information et adoption immédiate composez le: 464-2217.

DANS RICHELIEU-YAMASKA

On songe déjà à la préparation de la fête nationale 1982

C'est à la polyvalente Hyacinthe Delorme, située au 2,700, rue Bouchard, que se tiendra le samedi 24 octobre, à compter de 9 heures, l'assemblée générale du comité organisateur de la fête nationale du Québec, région Richelieu-Yamaska.

En effet, même si la fête nationale paraît éloignée, c'est dès maintenant que se prépare la fête de l'an prochain.

Les participants profiteront de cette rencontre pour déterminer par l'élection d'un conseil d'administration, par leurs commentaires, suggestions et propositions avisés, les orientations des prochaines festivités.

Il importe que tous ceux qui jugent essentielle cette manifestation du peuple québécois viennent donner leur opinion.

19,500$ du MEER à Sainte-Madeleine

Le ministère de l'Expansion économique régionale (MEER) vient d'accorder une subvention de $19,500 à la firme "Les Boyaux Continental (1976) Inc." dans le cadre du programme d'aide au développement régional.

C'est ce qu'a fait savoir le député fédéral de Saint-Hyacinthe - Bagot et secrétaire parlementaire du ministre canadien de l'Agriculture, monsieur Marcel Ostiguy.

Cette subvention servira à financer une partie du projet d'agrandissement de $230,000 que cette entreprise de transformation de boyaux d'animaux compte entreprendre.

Le projet, une fois complété, contribuera à la création de 12 nouveaux emplois et l'entreprise compte ainsi augmenter substantiellement ses exportations.

la détente

Boutique Marie-Douce Enr.

Profitez de nos rabais d'automne

20% et 30%

sur toute la marchandise

291 Brunelle, tél.: 467-2261

Venez rencontrer Michèle St-Roch L'Ecuyer

217-220 Évier en acier inoxydable "K.I.L." Crépine et panier inclus. Robinets non compris. "K.I.L." Stainless steel sink. With strainer and basket. Faucet not included.
217 - simple 3 trous, 20x20 1/2x7 46.44
218 - simple 4 trous, 20x20 1/2x7 46.44
219 - double 3 trous, 31x20 1/2x7 86.86
220 - double 4 trous, 31x20 1/2x7 86.86

225-226 Chauffe-eau électrique. Réservoir doublé de verre. Garantie de 5 ans sur le réservoir. Electric water heater. Glass insulated. 5 years warranty.

225 - 40 gal. (deux éléments de 3000W) 144.95
226 - 60 gal. (deux éléments de 4500W) 199.00

227-229 Douche monopièce "BIARRITZ" En fibre de verre et résine polyester. Surface brillante. Porte-savon. 30 x 32 x 74. "BIARRITZ" one piece fiberglass molded shower cabinet.
227 - blanche 187.00
228 - os 187.00
299 - antique 187.00

230 Porte de douche "CGC". En verre trempé sécuritaire. Ajustement d'ouverture de 24 à 27 1/2". Hauteur 66". "CGC" shower cabinet door. 89.50

234-236 Évier de bar "AQUA-10". Complet avec robinet, panier et crépine. "AQUA-10" bar sink. Complete with faucet, basket and strainer.
234 - Rouge 35.00
235 - Brun 35.00
236 - Amande 35.00

unitotal
CENTRE DE RENOVATION
Y. Meunier et Frères Inc.

3200, rue Bédard, St-Jean-Baptiste, Cté Rouville
Tél.: 467-2322

Donnez généreusement

Pour redonner la joie de vivre a quelqu un

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

2075, rue Université, Suite 802, Montréal, Québec H3A 2L1

Des adolescents chez les Fermières de Sainte-Madeleine

Lors de l'assemblée tenue le 7 octobre, 68 fermières étaient présentes.

Un groupe de jeunes adolescents de 15 et 16 ans sont venus discuter avec les fermières de l'adolescence face au parents en ces années ou le dialogue et les sorties, font couler beaucoup d'encre. Les questions furent nombreuses et les réponses très bien exprimées de la part des jeunes. On les remercie beaucoup d'avoir accepté notre invitation. Un voyage est organisé pour aller au salon de l'agriculture et de l'alimentation le premier décembre.

Présentement plusieurs personnes suivent le cour de couture no. 1.

En novembre à l'assemblée qui se tiendra le 4, il y aura une démonstration pour comment faire des tapis crochetés sur jute, et aussi chemin de table avec bordure à jour. Le travail du mois prochain on demande un coussin et dossier de chaise.

Dégustation de vins et fromages à l'école Le Tournesol

Le public est invité à venir passer une agréable soirée à l'école Le Tournesol, située au 201 rue du Buisson à Beloeil. Une dégustation de vins et fromages s'y tiendra au profit des classes vertes de première année. Il y aura trois services accompagnés de bons vins blancs et rouges légers et corsés. L'ambiance musicale et la danse seront assurées par une disco-mobile avec animateurs. Des prix de présence seront tirés au hasard. Entrée: 15$ par personne. Pour réservation, composez 467-1811 ou 464-3387.

Bienvenue à tous, le samedi 7 novembre prochain à 20 heures.

TRAITEMENT D'HUILE
DEBUTANT DES AUJOURD'HUI
ON VOUS ATTEND!
GARAGE C.G.R.
Mécanique générale - Débosselage
930 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire
467-9682

Midland Doherty Limitée
Spécialistes en investissements

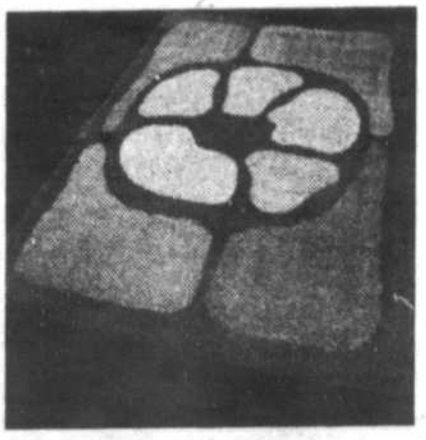
René Pronovost
Bur 879-1050
Rés. 655-7483
• ACTIONS • OBLIGATIONS
• ABRIS D'IMPÔTS
OBLIGATIONS D'ÉPARGNES DU CANADA 19 1/2%

SERVICE COMPLET POUR L'AUTO

N'attendez pas les premières neiges procurez-vous les pneus MS-35 de
PIRELLI
Garantie écrite pour 3 saisons
Protégez votre auto contre la rouille, faites-la enduire de graisse pour une meilleure protection.
Superadhérent pour voitures IMPORTÉES et COMPACTES AMÉRICAINES
GARAGE ST-HILAIRE INC.
105 MONTEE Montée des Trente Saint-Hilaire 467-3302

Du nouveau chez
Dupré, Chevrolet-Oldsmobile Cadillac inc.
Spécial du mois d'octobre
10% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR SUR LES PIECES D'ORIGINE G.M.
10% D'ESCOMPTE ADDITIONNELLE SI LES PIECES SONT INSTALLEES A NOTRE ATELIER
S.O.S.
35-HR78x15

Pneu radial "TRAILMAKER"
Polyester/acier
Bande de roulement faite de XTP
Flanc blanc
$80.00 chacun
N.B. Spécial en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.
DUPRÉ
CHEVROLET·OLDSMOBILE·CADILLAC INC.
18 boul. Laurier McMasterville,région 467-2804 Montréal 861-6339
département des pièces, ligne directe: 467-9455
une des plus grande salle de montre au Quebec
le service d'abord
location à long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.
44 ans d'expérience dans les produits GM

Renouveau Décor
351 RUE BLAIN MT ST-HILAIRE 467-2644
DEPOSITAIRE
PEINTURES Benjamin Moore
Participez à notre concours 25e anniversaire de C.H.R.S. et méritez-vous un coupon de participation avec vos achats.
Un total de $10,091.00 de prix
5e prix valeur $500.00
de la boutique Renouveau Décor
Promotion de la semaine
Robert Emond vous offre
un très grand choix de tapis
CARPETTES PURE LAINE VIERGE DE K.V.T.
à 30% de Rabais
carpette 5' 6' x 7' 7'
EXEMPLE:
Rég.: $756.00
escompte 30%
économisez $226.80
Vous payez $529.20
Choix de grandeurs de 3' x 5' allant jusqu'à 10' x 14'
Choix de couleurs et de prix


Les uns et les autres

PPC - 26002
Le Boléro
de Ravel

$10.99

Julio Iglesias

PFC 90659
/ Fidèle

$6.99

Ozzy Osbourne

JZ 36812
Blizzard
of Ozz

$6.99

Christian St-Rock

2424-229
Romance

$7.49

Air Supply

BTLC 1002
The one that
you love

$7.49

Genesis

XSD 19313
ABACAB

$6.99

Billy Joel

TCX 37461
Songs in
the attic

$7.99

James Galway

AFLI-4063
The Pachelbel
Canon

$7.49

AC/DC

XSD 16018
Black in
Black

$6.99

Journey

TC-37408
Escape

$6.99

The Moody Blues

TRL-1-9901
Long
distance
voyager

$7.49

LES DISQUES LEMAIRE Ltée

600 BOUL. LAURIER, BELOEIL, QUE. MAIL MONTENACH TÉL.: 464-0888

Pat Benatar

CHR 1346
Precious Time

$6.99

GRANDE FOIRE DU DISQUES

au Galerie Montenach

(entre Cinéma et H. Croteau)

5000 long jeux pour tous les goûts

du 21 octobre au 31 octobre inclusivement.

500 LONG JEUX Spécial **$5.99**

Série Classique "Resonance" Valeur $7.98 spécial **$5.99**

Jon and Vangelis

PD-1-6326
The friends
of Mr. Cairo

$7.49

Debbie Harry

CHR 1347
Kookoo

$6.99

Gilles Desnoyers

PS-19912
Spirales

$7.49

The Police

SP-3730
Ghost in the
machine

$7.49

EXPOSITION A LA GALERIE TOURNESOL ENRG.

Voici un des nombreux tableaux qui seront exposés au 941 Bernard Pilon, Beloeil (Québec), samedi, le 31 octobre 1981 de 19 h 00 à 23 h 00 et dimanche, le 1er novembre 1981 de 13 h 00 à 17 h 00.

Natif de Montréal, Fernand Tremblay fit ses études à l'école des Beaux-Arts de la métropole. Plusieurs expositions suivirent et il orienta ses recherches vers la nature environnante. Ses paysages bien de chez-nous nous transportent dans différentes régions du Québec. Il sait reproduire avec adresse, le charme de ces vieilles maisons de campagne.

Son genre figuratif où l'on sent toutes choses bien ordonnées et bien disposées ne lui donne pas complète satisfaction et il décide alors qu'un changement important s'impose. Désormais, il laisse tomber les détails peu significatifs et les sacrifie à l'harmonie de l'ensemble. Sa nouvelle vision des choses change également sa technique et son coup de pinceau devenu plus rude le fait parfois ressembler étrangement à René Richard, le peintre de la ''Baie St-Paul''.

Fernand Tremblay demeure égal à lui-même et son évolution récente est un signe de recherches fort intéressant comme on pourra le constater à l'exposition de ses oeuvres à La Galerie Tournesol Enrg.

Etes-vous enneigé?

Il vous faut une souffleuse John Deere

Nous avons deux grosses souffleuses pour chasser en un rien de temps vos problèmes de déneigement. Le modèle de 8 hp a une largeur de travail de 26 pouces et celui de 10 hp, 32 pouces. Cinq vitesses avant, une arrière, et dispositif de sécurité. Passez-nous voir dès aujourd'hui.

Plan mise de côté

JOHN DEERE

GHL Distribution Inc.

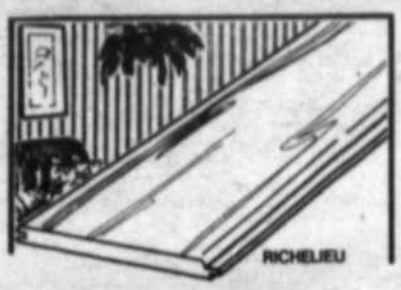
486 DES MOULINS, MONT ST-HILAIRE 467-5459

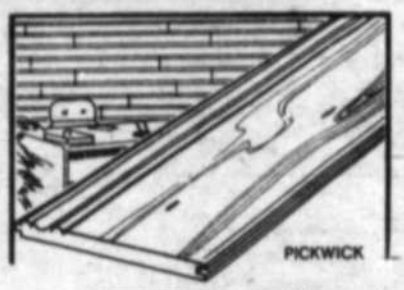
FONTAINE

BRICOPAIN

BOIS NATUREL

REVETEMENT MURAL POUR TOUTES LES SITUATIONS


RICHELIEU


PICKWICK

QUALITE D'USINE (légère imperfection)		
PICKWICH 7/16"	couvre 21 pi.ca.	$13.95
V-JOINT 3/8"	couvre 18 pi.ca.	$16.70
PIN SARANAC	couvre approx. 15-1/2 pi.ca.	$15.95 le paquet
CEDRE SARANAC	couvre approx. 15-1/2 pi.ca.	$15.95 le paquet
PIN RICHELIEU	couvre approx. 21 pi. ca.	$21.65 le paquet
PIN PICKWICH	7/16 couvre approx. 21 pi.ca.	$17.35 le paquet
PIN RANCH	couvre approx. 21 pi.ca.	$21.65 le paquet
PIN PIQUE	couvre approx. 21 pi.ca.	$23.15 le paquet
CEDRE V-JOINT	couvre approx. 18 pi.ca.	$22.95 le paquet
PIN V-JOINT	couvre approx. 18 pi.ca.	$18.65 le paquet
PIN RUSTIQUE	couvre approx. 21 pi.ca.	$15.65 le paquet
CHENE ROUGE	couvre approx. 13 pi.ca.	$34.35
PIN BLEU	embouveté 4 côtés couvre approx. 16 pi.	$22.95 le paquet
CEDRE EMBOUVETE	couvre approx. 16 pi.ca.	$29.95
CHENE EMBOUVETE	4 côtés couvre approx. 16 pi.	$56.95 le paquet
CERISIER CLAIR	embouveté 4 côtés couvre approx. 16 pi.	$60.95 le paquet
NOYER TENDRE	embouveté 4 côtés couvre approx. 16 pi.	$89.95 le paquet
BARDEAUX CEDRE	2e clair couvre approx. 25 pi.	$10.90

DEMI MUR — HORIZONTAL DIAGONAL — ARRÊTE DE POISSON — DIAGONAL ET VERTICAL — DIAGONAL

Clôture à neige
Rouleau 4'x50'
4 broches rouge
$16.99

Feuilles d'amiante
1/4 4x8 APAC $25.56
3/16 3'x4' Mill run $11.20

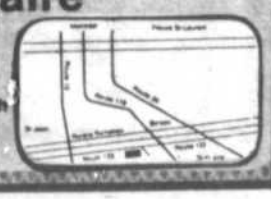
CONTREPLAQUE
5/8 4'x8' épinette STD $15.75
5/16 4x8 épinette STD $8.85
3/8 4x8 épinette STD $9.30

La liquidation de plusieurs de nos départements se continue

FONTAINE BRICOPAIN MAGASIN ASSOCIE

160 Mtée des Trente
Mont St-Hilaire
467-3328

Heures d'ateliers
Lundi, mardi, mercredi: 8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8h30 à 17h00



SUPER SOLDE
ERNEST
Du 16 au 24 octobre

SELECTION DE
COMPLETS
ORD. JUSQU A 189.00
99.00
ORD. JUSQU A 250.00
149.00
2 ET 3 PIECES

SELECTION DE
VESTONS SPORT
ORD. JUSQU A 129.00
59.00
ORD. JUSQU A 179.00
89.00
LAINAGES - TWEED - CORDUROY

AJUSTEMENTS GRATUITS
GRANDEUR 34 A 46

VASTE SELECTION DE
CHEMISES
ORD. JUSQU A 35.00
13.99 — 2 POUR 25.00

Pour t'habiller avec finesse passe voir

• PLACE VERSAILLES 352-3940 • CARREFOUR LAVAL 687-2378 • 1223 STE CATHERINE OUEST (ANGLE DRUMMOND) 842-8767
• PLACE VERTU 337-1414 • PROMENADES ST BRUNO 461-0005

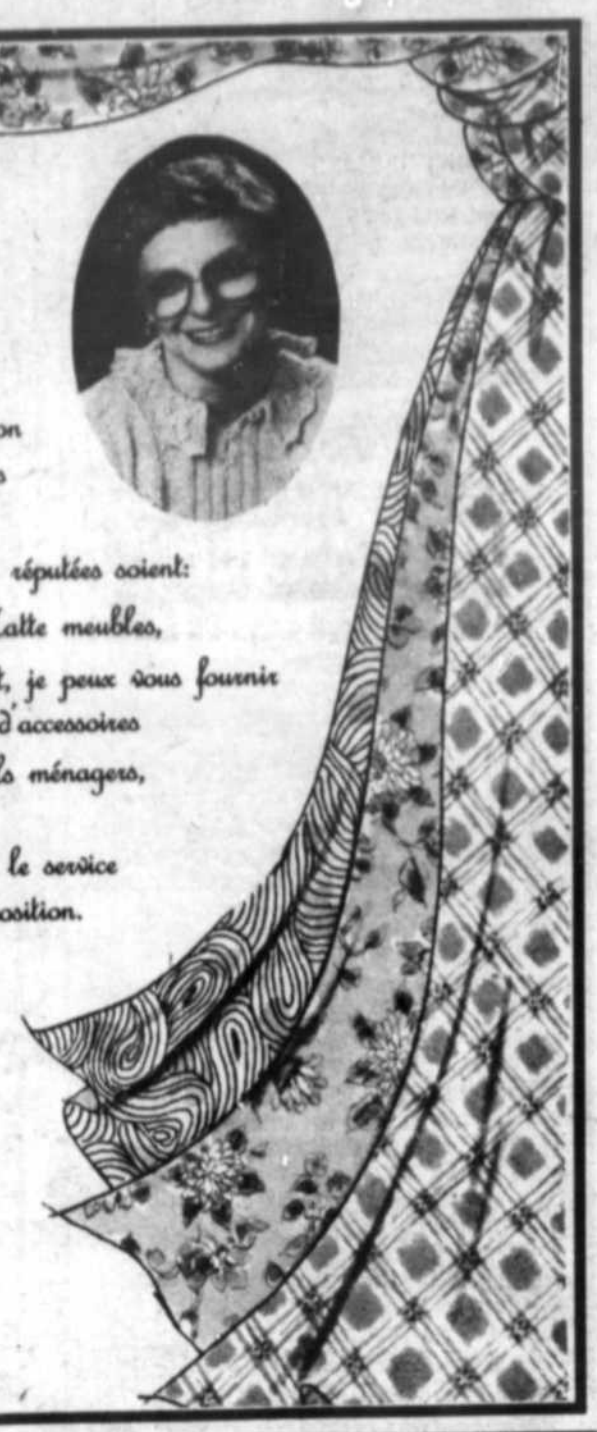
ERNEST

Chers clients,

Dans le but de vous accorder le meilleur service possible en décoration intérieure, il me fait plaisir de vous informer que je suis maintenant associé avec trois maisons d'affaires réputées soient: Les Galeries Frontenac, André Matte meubles, Kaeck Décoration. Par conséquent, je peux vous fournir un éventail beaucoup plus complet d'accessoires décoratifs incluant meubles, appareils ménagers, armoires de cuisine, etc...
Dans un cadre totalement différent, le service à domicile est toujours à votre disposition.

Au plaisir, Francine Jacques

527-1308
464-5141



SUPER VENTE DE DENIM
pour hommes et femmes

BOUTIQUE DU VILLAGE
BOUTIQUE DU VILLAGE
Mail Montenach Beloeil

STRETCH EXTENSIBLE
HOWICK
Lois
Le GOUCCI
ORIGINAL DC ONE JEANS
GWG lavé à la PIERRE!
Just Jeans
VIDAL SASSOON Jeans
Sergio Valente™
JORDACHE®

25% de rabais

82-172A DATSUN 280ZX	1981
82-129A RENAULT R-5 JTL	1981
81-772A DATSUN PULSAR	1981
81-745A FORD MUSTANG	1981
82-62A FORD PICK-UP	1981
81-721B FORD FIESTA	1980
81-547A CHEVROLET MALIBU	1980
80-152A DATSUN 280ZX	1979
B-1366 CAMARO RALLYE SPORT	1979
82-2B MOTO HONDA CBX	1979
81-869A CHEVROLET CORVETTE	1979
81-666A CHRYSLER CORDOBA	1979
81-633A VOLKS RABBIT	1978
81-766B CHEVROLET MONTE CARLO	1978
81-873A FORD LTD	1977
82-97A PLYMOUTH CRICKET	1975

AUTOMOBILES RÉAL CROTEAU LTÉE

760 ST-CHARLES EST
(COIN ROLLAND THERRIEN)
LONGUEUIL - 677-8979
677-8953
Ouvert de 9h. a.m. à 9h.30 p.m.

COUPONS Jacqueline Inc.
1395, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe
Centre-ville 773-9929
2285 rue Raymond 2e magasin

Cousez et épargnez

Supra Suède Amara "Bellesième"
10 couleurs 45" largeur idéal pour manteaux, costumes
$65.00 la verge Lavable

Confectionnez manteaux, costumes,
lot de tissus à solde
S.-sol $5.00 la verge
Teintes uni carreau

Velour tweed 200 verges
36" large
Choix 15 coloris
Vente $2.00 la verge

Robe du soir
Toute notre marchandise d'automne est en place
10001 choix, prix, qualité,
Que ce soit manteaux, robes, costumes, jupes, etc...

Tous nos tissus d'automne sont arrivés pour manteaux d'hiver, costumes, robes de mariée du soir et d'après-midi.

C'est chez nous que vous devez venir, vous économiserez

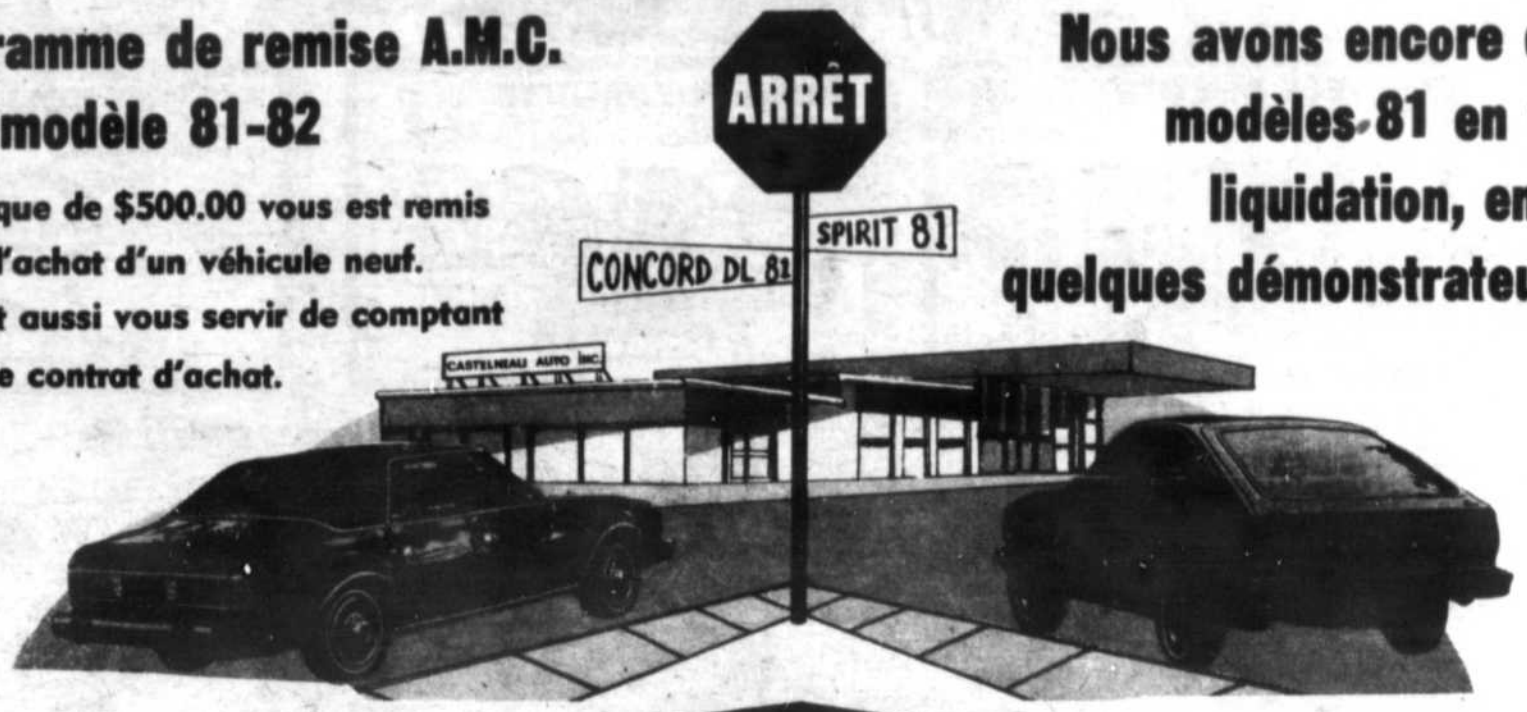
SUPER VENTE DE LIQUIDATION DES MODELES AMC '81

NOS MODELES 1982 SONT ARRIVES

Programme de remise A.M.C. pour modèle 81-82

Un chèque de $500.00 vous est remis lors de l'achat d'un véhicule neuf. Pouvant aussi vous servir de comptant sur votre contrat d'achat.

Nous avons encore quelques modèles 81 en vente de liquidation, en plus de quelques démonstrateurs 1981.



CONCORDE DE BASE 2 PORTES
4 CYLINDRES TRANSMISSION 4 VITESSES
VITRE DEGIVRANTE ARRIERE
MOULURE LATERALE SUSPENSION RENFORCEE
STOCK 81-087

Prix régulier	~~$7485.00~~
Prix liquidation	$6450.00
Remise A.M.C.	$500.00
Prix net	$5950.00
Economie	$1535.00

CASTELNEAU AUTO INC. St-Hyacinthe
AMC RENAULT

625 BOUL. LAURIER
TEL.: 773-6005
LIGNE DIRECTE: 464-5500

Équipement, 4 cylindres, 4 vitesses, standard, intérieur tissu, radio AM, direction assistée, vitre dégivrante électrique arrière, chauffe-moteur, batterie grand débit, alternateur grand débit, transport et préparation en sus. Ouvert le samedi 9:30 à 6:00 p.m.
Garantie de 5 ans contre la corrosion
EXEMPLE:
SPIRIT D.L. 1981 STOCK NO-81-115

Détail suggéré	~~$6988.00~~
Prix liquidation	$5995.00
Remise A.M.C.	$500.00
Prix net	$5495.00
Economie	$1493.00

METRO

Parlons boeuf!

***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
lb **1.68**

***ROSBIF DE PALETTE**
coupe régulière
lb **1.08**

BROCOLI
Gr. 14
Produit des États-Unis
chacun **.98**

***BIFTECK DE CÔTE**
lb **3.18**

***ROSBIF DE PALETTE DÉSOSSÉ**
lb **1.68**

BANANES DÔLE
Gros fruit
Produit du Honduras
lb **.29**

*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"

***ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos
lb **2.98**

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE lb **1.98**

***BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ**
lb **2.28**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
lb **1.28**

CUISSES DE GRENOUILLE
surgelées, importées
lb **4.38**

JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
MARQUE MAISON
2-3 lb lb **2.58**

CRETONS EN VRAC
MÉRITE
lb **2.08**

RÔTI D'ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS lb **1.18**

SAUCISSON DE PEPPERONI
emballé sous vide
MARQUE MAISON lb **2.38**

SAUCISSES
surgelées
LA BELLE FERMIÈRE 750 g **2.58**

TOURTIÈRE À DORER
surgelée
LA BELLE FERMIÈRE 450 g **1.88**

JAMBON "OLDE FASHIONED"
prêt-à-manger
SCHNEIDER
2-3 lb lb **3.98**

SAUCISSES FUMÉES
SCHNEIDER
1 lb **1.88**

BACON SANS COUENNE
tranché
SCHNEIDER
500 g **2.18**

BOEUF FUMÉ
tranché
COORSH
4 env. de 50 g **2.78**

SALADE DE CHOUX
COORSH
500 g **1.28**

BOEUF FUMÉ BAS RONDE
régulier
tranché
COORSH lb **3.98**

* La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride 5 lb **1.69**

POMMES JAUNES "DÉLICIEUSE"
Gr. 125
Produit de la Colombie-Britannique
Cat. Canada de Fantaisie lb **.45**

POIRES ANJOU
Gr. 135
Produit des États-Unis
Cat. Canada de Fantaisie lb **.49**

RAISIN ROUGE EMPEREUR
Produit de la Californie
Cat. Canada no 1 lb **.89**

AVOCATS
Gr. 32
Produit des États-Unis **2/.85**

*** CHOUX DE BRUXELLES**
Culture du Québec
Cat. Canada no 1
10 onces **.75**

*** POIREAUX**
Culture du Québec **2/.68**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 19 octobre. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer,

On connaît not'monde!

FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES
sac 2.5 kg
2.29

PÂTE DE TOMATES
GATTUSO
bte 13 oz
.69

CHAMPIGNONS, TIGES & MORCEAUX
MARQUE MAISON
bte 10 oz
.77

HUILE DE MAÏS
MAZOLA
cont. 750 ml
1.59

NOURRITURE POUR CHIENS
morceaux bœuf, foie, repas de viande, ragoût de bœuf
DR. BALLARD
bte 14 oz
2/.88

ADOUCISSEUR DE TISSUS
MÉTRO
cont. 3.64 litres
1.59

COLLATION INSTANTANÉE
saveurs variées
GATTUSO
bte 70 g
.69

SAUCE AUX TOMATES
HUNTS
bte 14 oz
.55

THÉ EN SACHETS
Orange Pekoe
SALADA
60's
1.79

Velveeta
préparation de fromage cheddar
KRAFT
paquet 500 g
2.29

BISCUITS
Vénus ou Bastam
VIAU
350 g
1.19

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou assorti
MARQUE MAISON
paquet 2 rouleaux
1.28

MOUCHOIRS DE PAPIER
blanc, jaune, menthe
MARQUE MAISON
bte 200 f
.68

RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
bte 350 g
2/1.00

JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
AYLMER
bte 19 oz
3/1.00

PAPIER HYGIÉNIQUE
couleurs variées
WHITE SWAN
paquet 4 rouleaux
1.18

GÂTEAUX
surgelé
banane
chocolat marbré
Bte de 19 oz
vanille
Bte de 18 oz
McCAIN
1.89

TOMATES EN CONSERVE
Canada de choix
MARQUE MAISON
bte 28 oz
.68

JUS DE POMMES PUR
FBI
cont. 48 oz
.88

ALIMENTS SURGELES

FILETS DE SOLE
BOOTH
Boîte de 16 oz
2.99

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
Contenant de 12½ oz
.87

GAUFRES RAISIN/ÉPICE
EGGO-KELLOGG
Boîte de 11 oz
1.19

PÂTÉS À LA VIANDE ASSORTIS
SAVARIN
Boîte de 8 oz
.59

TRUITE ARC-EN-CIEL
CLEAR SPRING
Bte de 10 oz
2.19

GOBERGE
bâtonnets
frites
BLUE WATER
Boîte de 24 oz
3.19

ENTRÉES
poulet à la king 369 g
escalope poulet/nouilles 326 g
STOUFFER'S
1.89

CHOCOLAT
saveurs variées
LOWNEY'S
paquet 4 tablettes
1.38

PÂTÉ À SANDWICH
sandwich, cretons, foie, porc-bœuf-veau veau-porc-poulet
PARIS PÂTÉ
bte 3 oz
2/.89

YOGOURT
nature ou fruits assortis
YOPLAIT
cont. 500 g
1.25

BOISSONS GAZEUSES
bouteilles consignées
COCA-COLA ou SPRITE
6 750 ml
2.88

FÈVES GERMÉES
MONTRÉAL
SHOP SUEY
cont. 28 oz
.88

SOUPE CHINOISE
Won Ton, poulet
AHUNTSIC
cont. 19 oz
.99

MÉLANGE POUR CROÛTE DE TARTE FEUILLETÉE
ROBIN HOOD
bte 19 oz
1.09

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN
bocal 10 oz
4.89

MÉLANGE À POUDING INSTANTANÉ
saveurs variées
JELL-O
paquet 3 oz
.49

SOUPE AUX TOMATES
HEINZ
bte 10 oz
3/1.00

CAFÉ MOULU PREMIUM
MÉLITTA
cont. 454 g
4.19

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
MARQUE MAISON
cont. 1 lb
.75

POIS VERTS
Canada de choix
IDÉAL
bte 19 oz
.89

MACÉDOINE
Canada de choix
IDÉAL
bte 19 oz
.59

PÂTES ALIMENTAIRES
macaroni coupé, rotini, spaghetti, spaghettini
GATTUSO
paquet 1 kg
1.19

au samedi 24 octobre 1981 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands.

METRO

la page pastorale

EN CE TEMPS-CI, L'EVANGILE

Pris au piège

Les pommes cueillies cet automne vont bien se manger chez nous cet hiver.
On les mangera nature, ou encore en compote, ou bien on en fera des tartes.
Chez-moi, on les offre souvent sur un plateau, bien astiquées.
Les plus petits et même les grands choisissent spontanément la plus belle, la plus grosse, la plus rouge.
C'est la plus attirante. Souvent, ils ne peuvent la manger complètement.
Ce qui en reste se perd. C'est malheureux!

Un jour, un expert en loi juive, un pharisien légiste, demande à Jésus: "Maître, quel est le grand commandement dans la loi?" Jésus devine vite le piège qui lui est tendu et se contente de rappeler fidèlement ce qu'il a appris depuis sa tendre enfance: "Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, de toute ton âme..."

Puis, il relance son interlocuteur: quand tu aimes Dieu, tu es pris au piège de l'amour et un second commandement devient aussi important que le premier: "Tu aimeras ton prochain comme toi-même", c'est-à-dire de tout ton coeur car il n'y a pas trente-six sortes d'amour.

Alors que le piège de la loi veut retenir surtout des principes, des gestes plus importants ou un ordre plus clair des commandements, le piège de l'amour propose d'ouvrir son coeur aux autres et à soi-même avec une intensité semblable à celle qui fait ouvrir son coeur à Dieu.

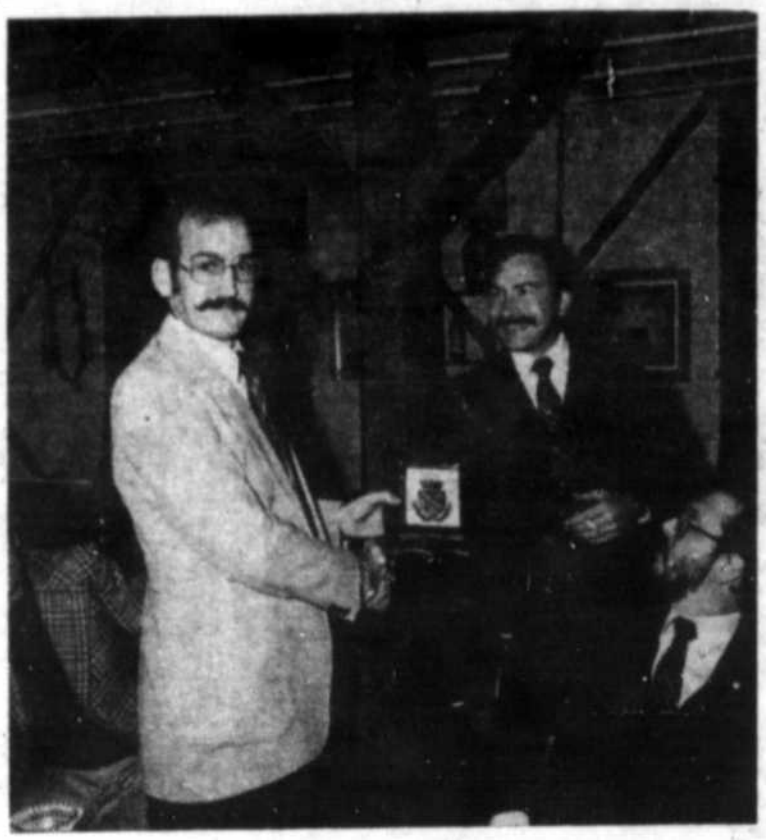
Avis à ceux et celles qui se laissent attirer par la pomme de l'amour de Dieu: c'est la plus belle, la plus grosse, la plus rouge. Mais ce n'est pas tout de la prendre et de mordre dedans. Jésus invite à la manger en entier, jusqu'au coeur: elle nous tournera les uns vers les autres tout autant que vers Dieu. **[André Vincent, de l'Office de l'éducation chrétienne].**

Une invitation des chrétiens évangéliques

Qui sommes nous? "Ce fut à Antioche que, pour la première fois, les disciples furent appelés chrétiens." (Actes chap. II: 26). Nous sommes des chrétiens évangéliques qui se réunissent pour adorer Dieu au nom du Seigneur Jésus-Christ.

Qu'est-ce que nous croyons? "Toute Ecriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner, pour convaincre, pour corriger, pour instruire dans la justice, afin que l'homme de Dieu soit accompli et propre à toute bonne oeuvre." (2 Timothée chap. 3: 16,17). Nous croyons qu'il y a un seul Dieu qui existe en trois personnes, le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Nous observons les ordonnances données par notre Seigneur Jésus-Christ: Le baptême..." Celui qui croira (en Jésus) et qui sera baptisé sera sauvé." (Marc, chap. 16:16). La communion..." Toutes les fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne. (I Corinthiens chap. II: 26). Et le plus important: Il est impossible pour l'homme de se sauver par ses propres oeuvres ou sacrifices. (Ephisiens, chap. 2: 8,9). Par contre, "Quiconque croit en Lui (Jésus) reçoit par son nom le pardon des péchés." (Actes des Apotres, chapitre 10, verset 43).

Pourquoi sommes nous ici? Jésus a dit; Allez par tout le monde, et prêchez la bonne nouvelle à toute la création". (Marc, chap. 16 : 15). Vous êtes cordialement invités samedi le 7 novembre à 20 h à l'auditorium de la polyvalente de Beloeil. Et pour vous sera présenté le film l'Insaisissable" de Billy Graham. Entrée libre. Je vous incite également à assister à nos études de la parole de Dieu, les dimanches matin à onze heures. **(Alain Saint-Laurent).**



L'ex-président des Optimistes à l'honneur

L'ex-président du Club optimiste de Beloeil, M. Donnell Harvey, a reçu des mains du conseiller Marcel Bédard, qui agissait en remplacement du maire Pierre Cloutier, une plaque souvenir en témoignage de son dévouement à la cause de la jeunesse en 1980-1981. (Réjean Allard) (Photo: A. Denis).

ma prière aujourd'hui

Seigneur, est-ce encore possible de croire aujourd'hui?

Depuis toujours j'ai cru que j'avais la foi, c'est-à-dire que je crois bien avoir accepté de reconnaître ton existence. Nombre d'années, j'ai également respecté ta loi, comme un code de vie, une jolie quantité de rites, de principes auxquels je me suis soumis sans trop m'interroger.

Et puis le temps a passé, et ce soir je suis tenté d'examiner, d'évaluer ce qu'a été ma vie. Certains auteurs tentent de définir la foi, en se basant sur des données philosophiques anthropologiques ou autres, comme une aspiration fondamentale de l'être humain soit celle de croire non seulement à quelque chose ou à une idée philosophique mais celle d'adhérer à un être personnel, une personne: celle de Dieu révélée à l'homme en toi Seigneur, son Fils unique.

Tu vois Seigneur, je me demande honnêtement, si j'ai cru à quelque chose ou si j'ai cru en Quelqu'un. Car il me semble bien que la foi du vrai croyant risque de changer, de transformer sa vie, puisque pour lui tu es le vrai et l'unique sens de sa vie. Ce soir, cette parole me revient: "Je suis le Chemin, la Vérité et la Vie" "Croire" serait donc dans un sens "vivre". Et moi je réalise nettement en être demeuré au niveau de l'existence, et je t'avoue ma soif de vivre.

Toi seul peut provoquer en moi cet appétit naturel de te reconnaître. Que tu es discret Seigneur, tu proposes sans jamais t'imposer, depuis toujours tu respectes la liberté de tes enfants.

Seigneur, malgré toutes mes interrogations, je veux être ce croyant qui accueille et accepte de se laisser aimer. Car tu vois ma vie est si vide de sens, que pour moi c'est la plus pressante des questions.

Puis-je te demander de m'accompagner dans ma démarche, je voudrais aussi te prier, mais j'ignore vraiment ce que c'est.

Dis Seigneur que tu m'apprendras... Je me croyais un homme alors que je ne suis qu'un enfant.

Marie-Claire.

Pensée

Un langage bienveillant est l'aimant qui attire les coeurs des hommes. C'est le pain de l'esprit, il revêt les mots de signification, il est la fontaine d'où coule la lumière de la sagesse et de l'intelligence. **(Extrait des écrits Baha'is).**

Venez à Beloeil

Qui vend la peinture de qualité meilleure au meilleur prix?
C'est toujours ce sacré Charlemagne!

Venez à Beloeil

Sous-couche Alkyde blanc, S27 — $15.95 gal.
Scelleur au latex blanc, V23 — $11.99 gal.
Semi-lustre au latex blanc, V610 — $19.95 gal.
Semi-lustre alkyde blanc, V40 — $19.95 gal.
Super latex, fini velouté blanc, RL100 — $16.88 gal.
Email porcelaine, super blanc, 5900 — $19.95 gal.

Latex intérieur et extérieur mat blanc, V800 — $11.99 gal.
Email gris pour plancher, bois, ciment, 6-1132 — $16.88 gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, V764 — $17.45 gal.
Super-velvet, émail mat, alkyde blanc, RV-100 — $19.95 gal.
Peinture à maison extérieur alkyde blanc, HA100 — $21.65 gal.
Vernis plastique lustré, au polyuréthane, CR46 — $21.95 gal.

Solignum: teinture opaque acrylique modifiée à l'huile de lin pour bois neuf, déjà teint ou peint, redwood, cèdre, noyer.
MAINTENANT FABRIQUÉ AU QUÉBEC

DU PAPIER-PEINT ET DES PHOTOS MURALES EN MAGASIN

CHARGEX VISA **Bienvenue chez Charlemagne** 104 Boul. Laurier, Beloeil 464-1053

Telles Qu'elles

PASCAL-ANDREE RHEAULT-BOISSE

"Le coeur n'a pas de rides." (Madame de Sévigné)

Vous avez entre 25 et 35 ans et vous voulez retourner sur le marché du travail?

Les hommes s'engagent d'ordinaire dans la vie avec un plan de carrière, ils savent ce qu'ils valent et où ils vont. Les femmes, elles, sont souvent soumises aux incidents de leur vie et se retrouvent à la quarantaine, après des années de service familial, sans savoir trop qui elles sont. Elles commencent alors à se poser des questions. Ces interrogations sont utiles mais tardives. Pourquoi alors ne pas prévoir et commencer dans la vingtaine si possible à planifier son avenir? Si vous n'avez pu le faire avant et que vous vous sentez maintenant prête à envisager cette prise de conscience des conséquences d'un retour au travail, à effectuer le passage du foyer au marché du travail, à choisir un métier qui tienne compte de vos intérêts, de vos possibilités, de vos contraintes personnelles et de celles du marché du travail, vous pouvez pour vous aider à faire le point, suivre un stage de six semaines, "Transition Travail", à l'Education des adultes du Cégep de Saint-Hyacinthe, à compter du **deux novembre prochain.**

Au terme de ces six semaines, vous aurez probablement acquis des connaissances sur vous-mêmes, sur les divers emplois existants et sur les moyens d'arriver à se familiariser avec l'exercice de ces métiers; vous devrez également être en mesure d'effectuer le choix d'une occupation pouvant vous convenir le mieux possible ainsi qu'entreprendre les démarches nécessaires à la réalisation de ce choix; être en mesure de mieux connaître le marché du travail: débouchés, secteurs saturés ou non, conditions générales de travail, etc.

Ce programme est axé sur l'exploration des divers secteurs que l'on retrouve sur le marché du travail, il vous permet une analyse de vos goûts, de vos compétences et une identification de vos faiblesses à partir d'une série d'exercices centrés sur les habiletés en général, il permet également le développement des habiletés en demande sur le marché du travail: la prise de décision, la résolution de problèmes, le travail en groupe, la rédaction d'un curriculum vitae, la préparation à des entrevues d'embauche et finalement, il tente une sensibilisation aux droits, recours, responsabilités et devoirs des travailleurs.

La responsable du programme est madame Edith Garon-Bernard. L'animatrice, madame Elisabeth Normandeau-Halde, vous accompagne tout au long de votre démarche d'orientation et de sensibilisation au marché du travail. Vous pouvez compter aussi sur la présence de personnes-ressources: conseiller en orientation, psychologues, etc., et sur le soutien du groupe auquel vous appartenez.

Madame Elisabeth Normandeau-Halde me disait que d'après une petite enquête menée auprès de femmes ayant suivi ce stage intensif, 14/15 auraient, en quittant, fixé leur choix. La plupart des emplois occupés par ces femmes iraient de préposée à des centres d'accueil, réceptionnistes, travail dans des bibliothèques, dans des librairies, professeur en alphabétisation, travail de secrétariat, animation en pastorale et en morale; pour quelques-unes c'est le retour aux études secondaires, pour d'autres c'est la reprise d'un métier qu'elle avait pratiqué auparavant: pigiste en dessin commercial, fleuriste, horticultrice, enseignante à l'Education des adultes, costumières, comptable, etc.

Les motivations pour s'inscrire à ce stage intensif peuvent être de se préparer à retourner au travail ou aux études, de faire simplement le point dans sa vie familiale, ou d'établir des contacts avec le monde extérieur. Il est certain qu'un programme comme celui-ci peut permettre à chacune des 15 participantes de faire le premier pas vers une prise en charge, d'en arriger ensuite à identifier ses besoins spécifiques, en éliminant ses craintes, en trouvant des réponses à ses questions par la confrontation de soi avec soi et de soi avec les autres.

Pour discuter du stage, vous devez rencontrer madame Edith Garon-Bernard, responsable du programme "Transition Travail" à l'Education des adultes, au Cégep de Saint-Hyacinthe. **(PARB)**

Céline Royer et Louise Patenaude sont les invitées du prochain dîner-rencontres "Telles Qu'elles"

Lundi, le 26 octobre prochain, à 18 h 30, à l'Auberge bavaroise de la rue Duvernay à Beloeil vous pourrez rencontrer des amis et faire connaissance avec **Céline Royer** et **Louise Patenaude,** ces deux amateurs passionnés d'antiquités. Elles nous feront part de leur expérience de restaurateurs de meubles anciens et du travail accompli à travers les multiples péripéties de leur vie de femme, d'épouse et de mère de famille. Elles savent également trouver le temps de s'adonner à la reproduction d'objets anciens que nous retrouvons de plus en plus difficilement dans un bon état et à des prix abordables (tablettes de pin, support à serviette continue, boîte à chandelles en pin, petits coffres, banc à chaudron, dressoir, etc.). Elles exposeront d'ailleurs quelques-unes de ces reproductions que vous pourrez admirer à votre guise.

Pour venir au dîner-rencontre de lundi, le 26 octo[illegible]st obligatoire de faire vos réservations à temps car le nombre est l[illegible]ar l'espace et nous voulons nous en tenir à l'esprit d'un groupe et l'anonymat d'une assemblée.

Pour réservations: s'adresser à **Madame Madeleine Leduc au numéro: 464-0640,** mercredi, vendredi et samedi entre 16 h 00 et 21 h 00, et jeudi, entre 16 h 00 et 18 h 00. Prix: 10.00$. Je vous rappelle que si vous êtes seule, il n'y a aucune gêne à y avoir car vous rencontrerez plus d'une "autre" avec qui communiquer. Devrais-je ajouter que vous ne réservez que si vous êtes absolument certaine d'y assister. Merci de votre collaboration. Toutes les réservations doivent être faites avant samedi, à 21 h 00. Merci de votre collaboration. **(PARB).**

Première exposition-solo de Christiane Bergeron

C'est au Café Le Saint-Mathieu que Christiane Perron, comme un bon nombre de jeunes artistes de la région, fera sa toute première exposition-solo, du 25 octobre au 22 novembre prochains.

Ce dessin à l'encre que nous voyons ci-dessus donne le ton de l'exposition. Dessins à l'encre, aquarelles, pastels à l'huile ayant pour thèmes "la maison" et "études de lignes et de formes géométriques" dans des jeux d'ombre et de lumière. Christiane Perron est originaire de Québec et, sans doute guidée par l'ambiance chaleureuse des superbes maisons du Vieux-Québec et de la Grande-Allée, elle commence très tôt à faire quelques esquisses et à suivre des cours de dessin. Elle étudie le graphisme au Cégep de Sainte-Foy et obtient un diplôme d'études collégiales (DEC) en arts appliqués et aménagement intérieur du Cégep du Vieux-Montréal (1975). Par la suite, elle travaille comme dessinateur à l'emploi de firmes spécialisées en aménagement intérieur; en 78, elle est chargée du cours intitulé: "Organisation picturale" à l'Education des adultes au Cégep de Saint-Hyacinthe. Christiane Perron est membre de l'Atelier libre de peinture de Beloeil.

Christiane se définit d'abord comme peintre-illustrateur. Elle se sent bien marquée par ses diverses expériences et apprentissage de techniques. Elle sait qu'avant de peindre il faut d'abord savoir dessiner: Son exposition est bien fidèle à sa vision des choses car elle nous présente des angles, des aspects particuliers qui ont frappé son oeil et son imagination: derrière ces façades, ces portes de maisons anciennes, se cachent des vies, des amours, des drames dont elle a conscience et qu'elle transmet habilement à son dessin. Le montage des encadrements est dû au talent de Charmaine Cotton.

Bonne nouvelle pour les pensionnés invalides de guerre

Le député de Verchères à la Chambre des communes, Me Bernard Loiselle, est heureux de faire part à la population du comté et en particulier aux veuves, veufs et personnes à charge des pensionnés pour invalidité de guerre, du Bill C-82, "La Loi modifiant la Loi sur les pensions et Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre", adoptée par le Parlement le 10 juillet dernier.

Ce nouveau Bill C-82 supprime complètement les étapes échelonnées d'entrée en vigueur qui faisaient partie de la législation adoptée en juillet 1980, c'est-à-dire, du Bill C-40. En vertu de la nouvelle loi (Bill C-82), tout survivant admissible d'un pensionné pour invalidité de guerre ou d'un ancien prisonnier de guerre dont l'invalidité était évaluée de 5 pour cent à 100 pour cent au moment du décès, peut recevoir des prestations mensuelles à compter du 1er juillet 1981.

Toutes personnes à charge des pensionnés pour invalidité de guerre, veuves et veufs sont priés de noter que les chèques ne seront pas envoyés automatiquement. Une formule de demande peut être obtenue au bureau mentionné ci-dessous:

Commission canadienne des pensions
4545 chemin de la Reine-Marie
Montréal, Québec H3W 1W4
Numéro de tél.: (514)344-4502.

Les formules devront être complétées et retournées à ces bureaux.

Tasman à Beloeil

Le groupe Tasman sera l'invité du deuxième spectacle des mercredis de jazz de l'auberge de la Vieille Gare. Cet ensemble montréalais de quatre musiciens, formé depuis ...vier 1978, nous présentera en première à Beloeil son spectacle constitué exclusivement de compositions originales. Le style des compositions qualifié de "jazz-fusion", trouve son inspiration dans les influences du jazz traditionnel et moderne, de la musique latine, du rock et du funk.

François Marcaurelle (photo) et Michel Fizzano, co-fondateur du groupe, ainsi que Michel Bonin et Daniel Loyer, ayant tous une formation musicale universitaire et professionnelle, nous ferons découvrir que les nouvelles tendances du jazz sont aussi accessibles que le jazz dit "classique".

Le concert aura lieu le mercredi 28 octobre à compter de 20h30.

LA CUISINE AU FOUR MICRO-ONDES EST EN VÉRITÉ TRÈS SIMPLE.

NOUS VOUS MONTRERONS.

Si un four micro-ondes vous attire mais pensez que c'est compliqué, l'École de cuisine micro-ondes de Toshiba aimerait vous faire changer d'avis.
Ces cours se donnent gratuitement. Cela ne demande qu'une soirée et couvre tous les aspects de la cuisine au four micro-ondes.
Vous apprendrez comment fonctionne un four micro-ondes, comment planifier un repas au micro-ondes, comment tout cuire, comment dégeler et réchauffer, comment économiser des sous, des indices et des idées.
Passez une agréable soirée avec nous et apprenez tout ce qu'il faut savoir à propos de la cuisine au micro-ondes.
C'est tellement simple!

Ecole de cuisine micro-ondes Toshiba aura lieu le 28 octobre

CHEZ...

BRAULT & MARTINEAU

524-3065

APPELEZ POUR VOUS RÉSERVER UNE PLACE

LE FOUR MICRO-ONDES

TOSHIBA

Les Aubaines ANTI

ANTI-INFLATION

LA QUALITÉ Sklar-Peppler À BAS PRIX!

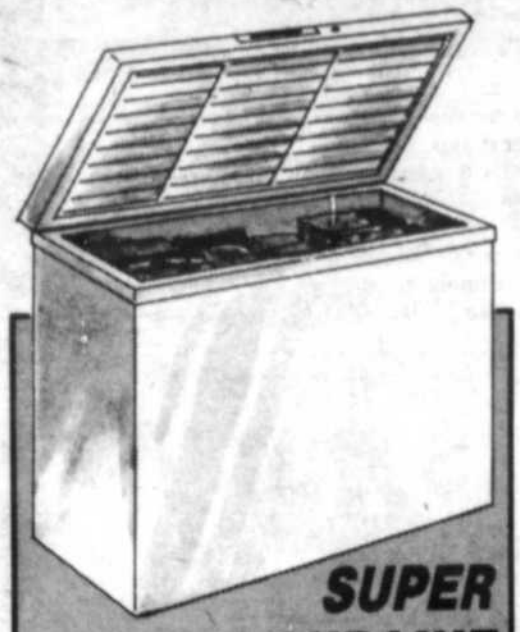
$699.95 2 MCX

Assoyez-vous sur du confort, valeur et style luxueux

Voici un ensemble capitonné Sklar-Peppler qui offre une apparence élégante, ainsi qu'une qualité fiable. De la carcasse en bois dur à l'excellent façonnage du tissu, chaque détail de ce fameux assemblage vous dit que c'est quelque chose de spécial. Même le prix est attrayant. Maintenant, vous pouvez vous offrir le meilleur. Et donner aussi à votre maison sa meilleure apparence.

BRAULT & MARTINEAU VOUS INVITE À COMBATTRE L'INFLATION

Comment? En profitant des nombreuses aubaines vedettes annoncées dans les journaux, la radio ou la télévision.
De plus, en profitant de notre plan mise de côté sans frais, pour ainsi éviter les augmentations que nous avons tous à subir au cours de l'année.
Et naturellement en comparant toujours les prix que vous voyez ailleurs avec ceux de Brault & Martineau.
Et en vous assurant toujours que le prix que vous avez eu ailleurs comprend toujours le service et la livraison.



SUPER AUBAINE

ANTI-INFLATION Congélateurs

5 pi.cu. amande $249.
22 pi.cu. blanc $359.

$749.00

L'ENSEMBLE
Service et livraison inclus

Réfrigérateur 16.7 pi. cu. sans givre

Aubaine! Très logeable. • Clayettes en porte-à-feux. • 2 bacs à légumes. • Bac à viande à température variable. • Oeufrier. • Garde-beurre/garde-fromage • Roulettes souples.

$599.00

Laveuse

- 4 cycles de lavage
- 2 vitesses de lavage/essorage
- 5 choix de température lavage/rinçage
- Sélecteur du niveau d'eau
- Cuve spacieuse 18 livres
- Protecteur de pompe
- Filtre à charpie

Sécheuse

- 4 cycles de séchage
- Filtre à charpie efficace
- Cycle de refroidissement
- Aération multi-directionnelle
- Interrupteur de sécurité

BRAULT & MARTINEAU

"C'est là qu'ça se passe !"

6875 JEAN-TALON, ST-LEONARD 254-9455
7930 SHERBROOKE E, MONTREAL,
METRO BEAUGRAND 353-7330

NOUVELLE LOCATION **3245, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL** (coin Roberval) 679-1260

1130 DOLLARD, VILLE LASALLE 364-6110
382 BOUL. DES LAURENTIDES,
LAVAL 667-3210

Les élections municipales à "L'objectif"

Le mardi 27 octobre à 20h, dans le cadre de "L'objectif", le magazine d'information de Radio-Québec, il sera entre autres question des élections municipales dans un reportage de Gilles Gougeon réalisé par Louise Bouchard.

Début novembre, les deux tiers des populations locales seront appelées à choisir maires et conseillers municipaux. Plus de mille postes de maires et quelque quatre mille postes de conseillers sont en jeu.

Mais s'il faut se fier aux élections des années antérieures, pas plus de 45 pour cent des gens iront voter. Et environ 70 pour cent des postes seront comblés par acclamation...

Etre maire, qu'est-ce que ça donne? Et aller voter, qu'est-ce que ça change?

Animé par Simon Durivage entouré des journalistes Gilles Gougeon, Gisèle Lalande et Raymonde Provencher, le magazine "L'objectif" est réalisé par Louise Bouchard, Claude Caron et Louis Charest sous la direction du producteur délégué Luc Harvey.

Changement au bureau du député Charbonneau

Le député Jean-Pierre Charbonneau vient d'annoncer un changement de personnel à son bureau de comté à partir de cette semaine. Son secrétaire de comté depuis deux ans, M. Jean-Claude Pelletier, quitte en effet le bureau pour se lancer en politique municipale et sera remplacé par l'ex-directrice de l'organisation du parti québécois dans le comté, madame Monique Bolduc.

LE PREMIER DE SIX SPECTACLES

"Le Népal" à Saint-Hilaire

Pour Emmanuel Braquet, le voyage est une approche intellectuelle et spirituelle des peuples que l'on visite. Grâce à lui, le Népal s'est laissé apprivoiser et le film qu'il a ramené avec lui dans ses bagages en témoigne grandement.

Les ciné-spectacles de la série Les Grands Explorateurs sera très probablement présentée à guichet fermé. Un simple coup de téléphone à 467-5241 vous apportera par le premier courrier le programme complet ainsi que le bon de commande. Un billet de saison vous permettra d'assister aux six ciné-spectacles pour le prix de cinq. Que les amateurs de beaux films et de grands voyages se le disent.

TEMPO
Vente et location
Distributeur autorisé
FINI LE PELLETAGE!
L'hiver ne sera plus une corvée de tous les jours pour entrer et sortir de votre garage.
Manufacturé au Québec par les Abris Tempo Inc.
Les Piscines Métrique Inc.
203 boul. L'Heureux McMasterville Beloeil
464-3412
lundi au mercredi: de 9h00 à 18h00
jeudi et vendredi: de 9h00 à 20h00
samedi: de 9h00 à 17h00
REPRÉSENTANT OU DISTRIBUTEUR
RIVE-SUD
464-3412
Le vrai Tempo

DES PRIX COUPES EN VOILA
Pour aussi peu que
$44.66
par semaine
durant 3 ans
incluant le plan
de protection continue
de 3 ans

Vous pouvez maintenant vous procurer chez Deschamps cette magnifique Pontiac Acadian '81
Équipé comme suit:
transmission manuelle
dégivreur électrique
pneus radiaux
allume-cigare
radio AM

Prix de vente	$5,800.00
Taxe de vente	$ 464.00
Coût total	$6,264.00
Versement comptant	$1,264.00
Balance financée	$5,000.00
Coût du crédit (36 mois) à 23% si qualifié	$1,967.44
Grand total	$6,967.44

DesChamps
Pontiac-Buick Ltée
355 laurier, mont-saint-hilaire, qué
467-3304/861-4481
Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi jusqu'à 21 h 30.

CANADIAN TIRE

Les Entreprises A. St-Jean

500 boul. Laurier, Beloeil 464-1400

Visa, Master Charge, Can-Tire en 3% billets bons au comptant

Notre catalogue automne-hiver est arrivé. Pour ceux qui ne l'aurait pas reçu nous en avons encore au magasin.

En rabais cette semaine

huile SA-E-10W30 Formula 1

prix régulier $1.99

spécial **$1.59**

no. 288513 **$17.99** (caisse de 12)

Nous vous attendons à notre centre auto (garage) pour votre mise au point d'automne

Heures d'ouverture:	
lundi, mardi, mercredi	8h30 à 18h00
jeudi, vendredi	8h30 à 21h00
samedi	8h30 à 17h00

Pour rendez-vous 464-1400

Montréal Trust

Chez nous, on vous aime bien aussi

MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

Prévoyez vos difficultés d'hypothèques · appelez-nous sans plus tarder · 467-1120.

Un message aux 55 ans et plus

Les personnes qui se sont inscrites pour les sessions d'apprentissage à la participation, au leadership et à l'engagement social sont priées de prendre note qu'elles doivent être rendues à la maison Saint-Vincent-Ferrier pour 21 h, le lundi 26 octobre.

Celles qui n'ont pas de voiture automobile pour se transporter et qui désirent une place dans une voiture sont priées de communiquer avec M. Raymond Poirier à 467-1970 le plus tôt possible.

Prière de prendre note que toutes les places sont prises pour ces sessions et que par conséquent il est inutile de téléphoner pour s'inscrire.

MOBILAR TECNIC INC.

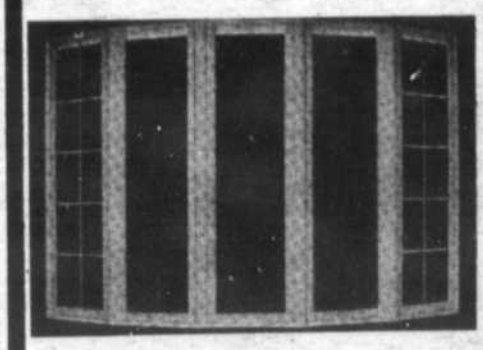
2564 Bernard-Pilon, Beloeil 464-0150

RENOVATION - DECOR - DESIGN

Nos spécialités

Portes bois massif
Meubles sur mesures
Bois de finition
Armoires de cuisine

À votre service
Aurèle Johnson
technicien professionnel
architecture et menuiserie



Fenêtres et Portes
Battant, coulissant, auvent

SOLARIS

Sur votre demande:
Nous installons tous nos produits.

LES MAZDA B2000

SPORT OU ORDINAIRE: VOUS EN AUREZ POUR VOTRE ARGENT.

La Mazda B2000 ordinaire
est la camionnette la moins chère et celle,
qui offre la meilleure consommation au Canada.

7,5 L/100km* | 38 mi/gal*

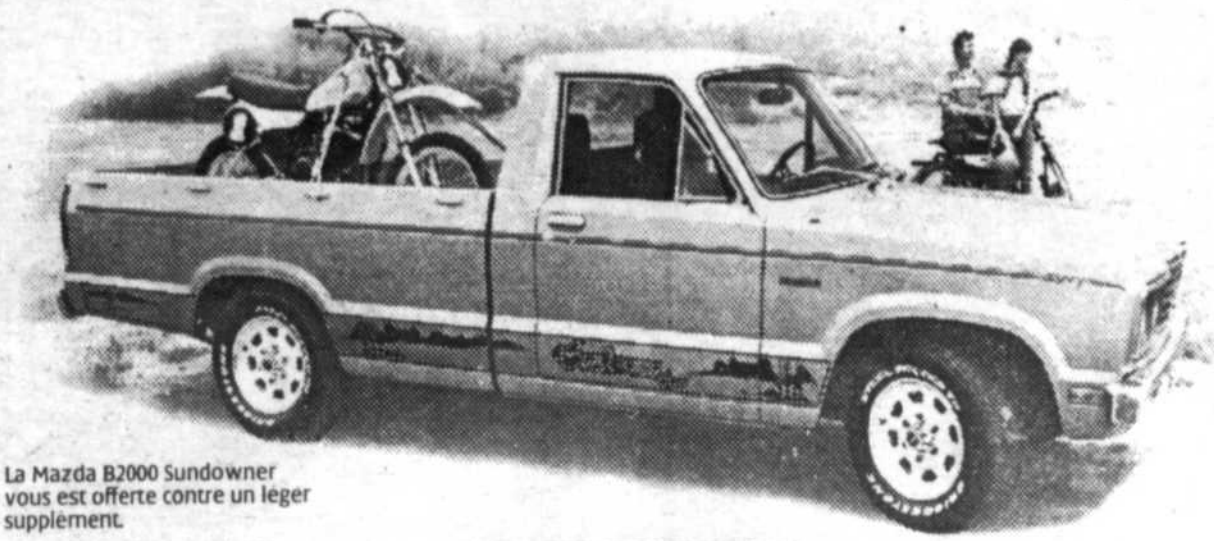
Les Mazda B2000 et le Sundowner B2000 sont des camionnettes compactes. En tant que telles, elles coûtent moins cher à l'achat et à la conduite. En fait, la Mazda B2000 est la camionnette la moins chère et celle qui offre la meilleure consommation parmi toutes les camionnettes sur le marché. Et qui dit camionnette, dit aussi espace de chargement. Ainsi, avec la Mazda B2000, vous disposez d'un véhicule pratique et économique, qui vous en offre pour votre argent.

Mais un prix abordable, une faible consommation et une bonne capacité de chargement ne sont pas les seuls avantages de la Mazda B2000. Il suffit de constater tout l'équipement standard qu'elle vous offre: ouverture du hayon à poignée centrale, freins à disques assistés à l'avant, pneus radiaux ceinturés d'acier à flanc blanc, vitres teintées, tableau de bord simili-bois, boite manuelle 4 vitesses...et si vous choisissez le modèle à plate-forme allongée, vous profiterez même d'une boite 5 vitesses et d'un pare-chocs marchepied à l'arrière.

La Mazda B2000 vous en offre aussi pour votre argent avec son modèle sport économique Sundowner B2000. Bien sûr, c'est un peu plus cher, mais voyez tout ce que vous y trouverez en plus: sièges baquets de luxe, volant rembourré, console centrale, montre de bord à affichage numérique, roues 5½JJ type rayons, pneus radiaux extra-larges ceinturés d'acier avec lettrage en relief, plus une garniture extérieure sport spéciale.

Les Mazda B2000 et Mazda B2000 Sundowner Sport ou ordinaire, elles sont solides et dures à battre.

Certains des accessoires illustrés ou mentionnés sont offerts en option



La Mazda B2000 Sundowner
vous est offerte contre un léger supplément.

- Chiffres basés sur des essais en laboratoire effectués à partir des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada pour un B2000 équipé d'une boîte à 4 ou 5 vitesses. La consommation réelle peut varier. La consommation hivernale en circuit urbain sera beaucoup plus élevée.

mazda

LA VOIR, C'EST L'AIMER

boulevard laurier auto

4285 BOUL. LAURIER, ST-HYACINTHE, QUE.

Beloeil 467-1777 St-Hyacinthe 774-1345

Chez Bo-Jeans

VENTE A ½ PRIX

du 21 au 31 octobre 1981

Achetez un article à prix régulier ($30.00 et plus)
et obtenez un second article (étiquette rouge)
à ½ prix.

Grandeurs et quantités limitées

NOUVEAU

à compter d'aujourd'hui nous faisons
les bords de pantalons

BÔ JEANS

296 LAURIER BELOEIL
CENTRE D'ACHAT PROVIGO
FACE AU Mc DONALD'S

Dépositaire: Bô, Le Patriote, Dallas, Christopher, Jovin, Visa, Love, Jeanius, Lee, Lois, Roadrunner, Angels Wing.

Un don à Centraide par une retenue sur le salaire

Centraide vous tend la main pour le soutien de ses oeuvres dans votre région et à travers tout le diocèse: centres de bénévolat, centres d'accueil pour alcooliques, conseil de la famille, aide à l'enfance handicapée et aux défavorisés de toutes sortes.

Les demandes adressées annuellement à Centraide R.-Y. s'élèvent à 500,000$.

Cette année, pour atteindre l'objectif de la campagne 1981 fixé à 375,000$, Centraide a besoin de l'appui de tous et de chacun de vous. Est-ce possible? Un montant de 25 cents par semaine ferait des merveilles!

Votre don est une prime d'assurance en cas de nécessité. Nous souhaitons que vous n'ayiez jamais l'occasion d'utiliser l'un ou l'autre des 23 organismes subventionnés par Centraide R.-Y. Toutefois, grâce à votre générosité, ils rendent actuellement de nombreux services à des milliers de citoyens. L'entraide mutuelle est le signe concret de la fraternité.

En écoutant votre bon coeur, vous ferez votre part pour "Ceux qui souffrent".

Ce message est une invitation au partage et à la solidarité.

Libre à chacun de donner selon ses possibilités financières.

Aide fédérale pour la construction d'une résidence pour personnes âgées à Saint-Antoine-de-Padoue

Paul Cosgrove, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement est heureux d'annoncer que cet organisme contribue au financement d'un projet de quinze logements pour personnes âgées à Saint-Antoine de Padoue.

La participation du gouvernement canadien à cet ensemble se traduit d'une part, par l'assurance d'un prêt hypothécaire de la S.C.H.L. au montant de $457,756.00 à un taux d'intérêt de 13%, amorti sur 35 ans. D'autre part, la Société canadienne versera une subvention annuelle de $42,637 équivalent à $236.87 par logement, par mois, afin d'aider à combler le déficit d'opération.

La réalisation de ce projet a pu se faire, suivant les ententes de mise en oeuvre intervenues entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Société d'habitation du Québec.

SITUE EN ARRIÈRE DU GARAGE B-P

REMBOURRAGE SAINT-BASILE

Spécialité
chaise de cuisine lazy-boy
mobilier de salon

Ouvrage garanti
estimation gratuite

2025
Sir Wilfrid Laurier,
Saint-Bruno
461-0102

10 ans d'expérience à votre service

Econo-Fruits

FRUITS ET LEGUMES GROS ET DETAIL

Chez Econo-Fruits, ce qui est le plus important c'est la qualité non la quantité. Toute qualité n'est pas égale mais à égale qualité. Nous avons les meilleurs prix

219 boul. Laurier, Beloeil 467-0283-84

Tous les lundis Bananes à $0.25 li.

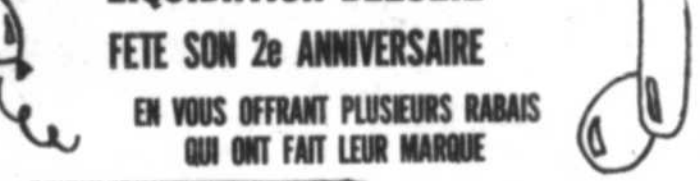
Chez Econo Fruit
Un boulili aujourd'hui
au prix d'hier
Spéciaux de la semaine

Choux	.09 li.
Navet	.09 li.
Tangerine	.99 doz.
Raisins verts	1.29 li.
Champignons bte 1 chop.	.99
Biscuits feuille d'érable	1.29 li.

Ouvert de 7h à 10h p.m.
7 jours par semaine
12 mois par année

VENTE - LIQUIDATION - VENTE - LIQUIDATION - VENTE

DU 19 AU 30 OCTOBRE '81
LIQUIDATION BELOEIL
FETE SON 2e ANNIVERSAIRE
EN VOUS OFFRANT PLUSIEURS RABAIS QUI ONT FAIT LEUR MARQUE

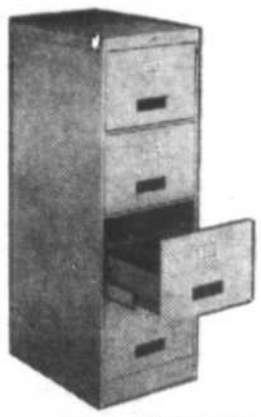


Rég. $701.00
50% escompte
$350.00 QUANTITÉ LIMITÉE
BUREAUX MEMO 30" X 60"

CHAISES SUPERPOSABLES
Rég.: $32.95
SPECIAL $18.95

EQUIPEMENTS DE BUREAU NEUFS, USAGES

FAUTEUILS PIVOTANTS
rég.: $133.00
SPECIAL $66.80



OUVERT A TOUS
NEUF USAGE ACHAT VENTE

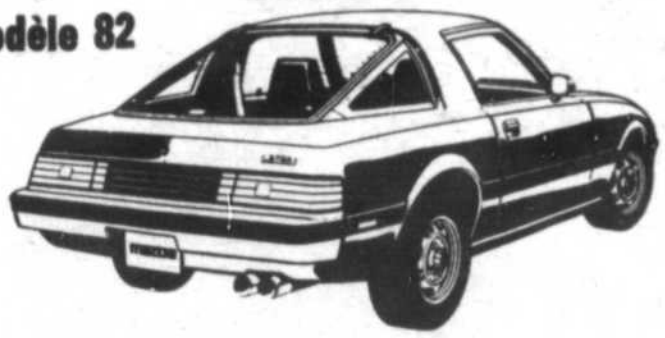
Lampes maison 50%
Cadres lot
Ensemble de salon
Écrans-Bureaux usagés
Casier-Rangement-Linge
Lot de bureau en bois
Lots de filiers usagées
Chaises
Dictaphones usagés
Monte-charge électrique usagé

LIQUIDATION BELOEIL
DIV. GESTION PIRODE INC.
2588 Bernard-Pilon Beloeil
464-0961 - 0964

UN ENDROIT A CONNAITRE QUAND IL EST QUESTION D'ECONOMISER

VENTE - LIQUIDATION - VENTE - LIQUIDATION - VENTE

mazda
RX-7
Modèle 82



LIVRAISON IMMEDIATE

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC
830 Boul. Perigny Chambly
Le plus grand dépositaire Mazda
Tél: 658-6623

Pneus

PIRELLI
MICHELIN
DUNLOP

Escompte jusqu'à
30%

Gratuit: installation et balancement

Exemple:
Dunlop 4 saisons
205-75-15 $62.00

SANCO RECREATION INC.
201 L'Heureux, McMasterville
467-8200

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mar., mer. 9h. à 5h.
Jeudi et vendredi
de 9h. a.m. à 5h. p.m.
Samedi 9h. à 5h.

CHARGEX VISA

3555 Bernard Pilon
St-Mathieu de Beloeil

Sortie 105 sur route 20

Les fourrures Castel enr. 464-2432

PRIX DU MANUFACTURIER
SPECIALITES
- REPARATIONS
- REMODELAGE
AUSSI
MANTEAUX SUR MESURE
NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE
COLLET - BOA

CLINIQUE DE LA RENCONTRE HUMAINE

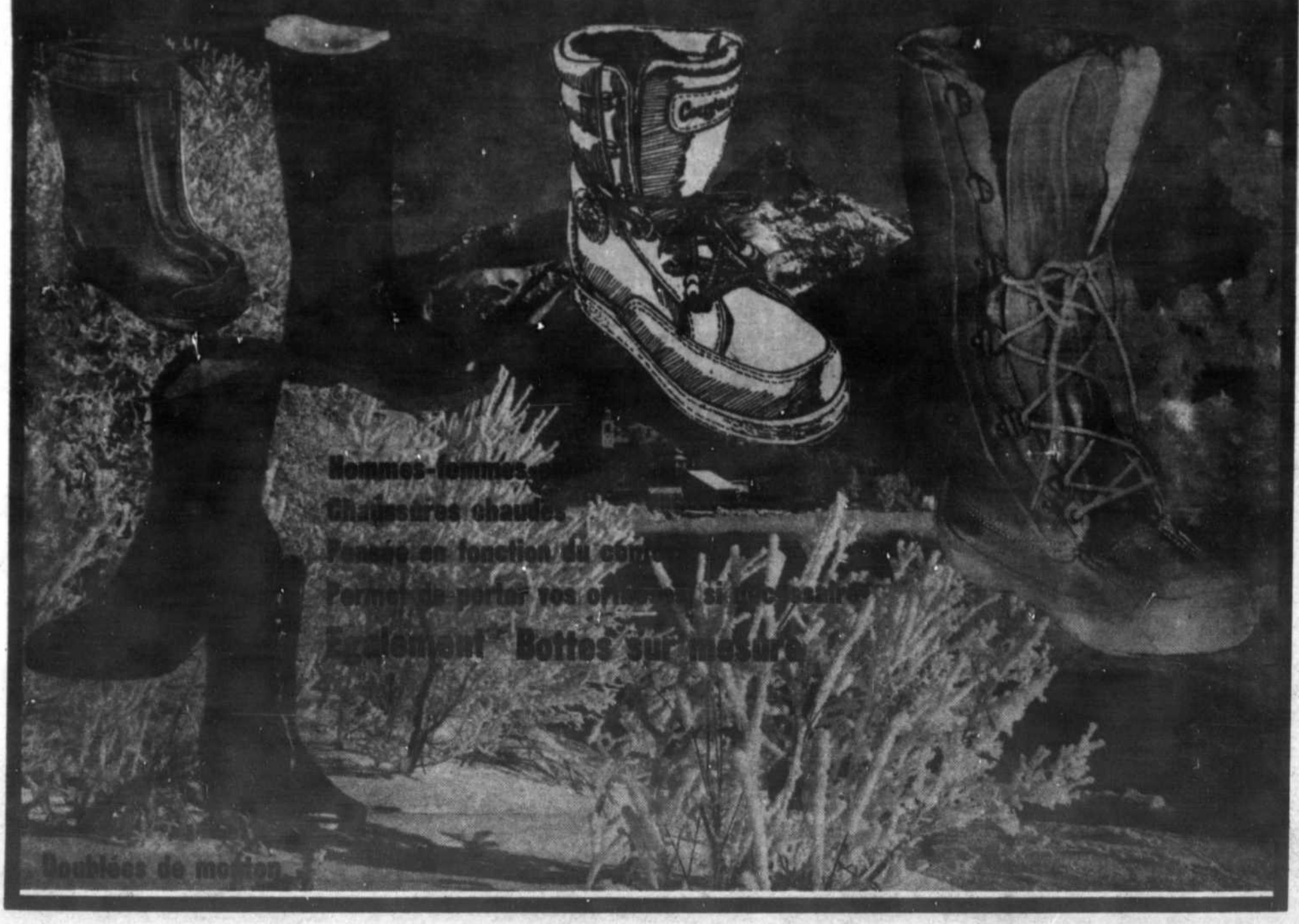
VOUS ÊTES SEUL? POURQUOI?
N'est-il pas préférable de partager votre vie avec une personne qui aurait les mêmes goûts, les mêmes affinités?
IL N'EST JAMAIS TROP TARD!
Venez consulter nos spécialistes de la rencontre afin que nous puissions vous trouver cette
"PERSONNE DE VOS RÊVES"
653-8212

ÊTES-VOUS STRESSÉ(E)?
ÊTES-VOUS FATIGUÉ(E)?
ÊTES-VOUS NERVEUX(SE)?
ou voulez-vous tout simplement vous détendre?
Un massage chinois vous enlèvera toute tension
Prenez rendez-vous en composant
774-6555 (St-Hyacinthe)
du lundi au vendredi, après 18h00
le samedi à partir de 9h00
Diane Leduc, Massothérapeute,
Diplômée du Cercle de Massothérapie Chinoise du Québec

Centre de la Chaussure M.P. LANGELIER inc.
CENTRE D'AJUSTEMENT

1057 St-Joseph Beloeil Qué.
467-0762
Directeur de l'Association québécoise des Orthésistes du Pied Inc.
Détenteur d'un permis laboratoire en orthèse du pied.
PERMIS 2103 - 623 - 1
CHARGEX VISA

MES PIEDS MOI J'Y VOIS



Hommes-femmes
Chaussures chaudes
Fermeture en fonction du cou
Permet de porter vos orthèses si nécessaire
Facilement Bottes sur mesure
Doublées de mouton

STEINBERG

VISEZ JUSTE!

Pour bien économiser, vous ne pouvez viser plus juste qu'en profitant des super-spéciaux de notre cahier publicitaire encarté aujourd'hui dans ce journal*. Il est rempli de valeurs gagnantes qui vous feront dire: "Enfin, j'ai touché le mille!"

* sauf dans les villes éloignées de la zone de diffusion principale de ce journal.

GROSSES BANANES
DÔLE
LA LB
.27

PAMPLE-MOUSSE À CHAIR BLANCHE
DE FLORIDE
PRODUIT DES É-U.
FORMAT 48 - PIÈCE
.17

CONCOMBRES
DE CHOIX SUPÉRIEUR
PRODUIT DES É.-U.
CANADA NO 1
PIÈCE
.27

RAISINS SECS MINIATURES SUN MAID
DE CALIFORNIE
BTE DE ½ oz
PQT DE 14
1.39

AUBERGINES
PRODUIT DES É.-U.
LA LB
.49

LIERRES
AU CHOIX
POT DE 4"
PIÈCE
1.39

OIGNONS VERTS
PRODUIT DES É.-U.
LA BOTTE
.29

TERREAU TOUT USAGE FLORAL
SAC DE 10 LITRES
.99

JAMBON DÉSOSSÉ STYLE PAYSAN
STEINBERG
LA LB
3.98

FARINE
FIVE ROSES
ORDINAIRE OU NON-BLANCHIE
SAC DE 2.5 kg
1.99

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, la Rive Sud et la Rive Nord seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain 18 h. Cette délimitation géographique exclue les villes telles que St-Hyacinthe, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires, ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Montréal Trust
Chez nous, vos intérêts sont bien servis
MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120
Vous cherchez une propriété? Nos livres spécialisés comprennent toutes les propriétés actuellement sur le marché. Présentez-vous directement à notre bureau - 467-1120.

IDEAL POUR PETITE ENTREPRISE
Photocopieur Pitney-Bowes modèle 5200 à sous-louer avec contrat de service.
Conditions avantageuses.
Imprimerie St-Hilaire
467-4349

Pour un repas délicieux et peu coûteux de
Poulet Frit à la Kentucky
demandez la
Boîte économique
à **5,49$**

samedi
et dimanche
24 & 25 octobre

Profitez de ces deux jours-là pour mettre le Poulet Frit à la Kentucky au menu alors que la Boîte économique de neuf morceaux ne coûte que 5,49 $. Vous servirez un savoureux repas vite préparé et vraiment pas cher en allant chercher la Boîte économique de Poulet Frit à la Kentucky

Poulet Frit à la Kentucky MC
DU COL SANDERS LTÉE
Ça, c'est du bon poulet!
La Villa du Poulet MC

Qui a dit que tous les nettoyeurs se ressemblent?

NETTOYEUR **Miro** INC

En collaboration avec VOYAGES MISTRAL INC
Édifice Port De Mer
99 Place Charles Lemoyne
bureau 129
Longueuil J4K 4Y9
Téléphone 670-4066/651-2500
Centre d'achats Desjardins
2877 Chemin Chambly
Longueuil J4L 1M5
Téléphone 670-6330
MISTRAL
et **Wardair**
nous vous offrons la chance de gagner le voyage de vos rêves
un voyage à HAWAI POUR 2 PERSONNES

RÈGLEMENTS DE NOTRE CONCOURS:
En cueillant votre commande de nettoyage, déposer simplement votre facture dans notre boîte de participation. Toute personne travaillant directement ou indirectement pour Nettoyeur Miro ainsi que les membres de la famille ne sont pas éligibles à ce concours. Tirage 18 déc. 81 à 3 hres p.m.

ET EPARGNEZ
20% esc.
sur tous vos vêtements NETTOYÉS A SEC, ainsi que vos vêtements de SUEDE ET CUIR.
UN SERVICE RAPIDE, EFFICACE ET PERSONNEL
Cette promotion de 20% est valide du 15 oct. au 24 oct. 1981

NETTOYEUR **Miro** INC
TEL.: 467-5321
MAIL MONTENACH
600 BOUL. SIR WILFRID LAURIER,
BELOEIL

Exposition artisanale

Le centre hospitalier Beloeil invite la population à sa prochaine exposition artisanale, qui aura lieu au centre même, 221, rue Brunelle, du 25 octobre au 8 novembre.

Les travaux exposés ont été réalisés par les bénéficiaires et par les employés du centre.

Si vous n'avez rien à jeter...

... ni bibelots, ni meubles, ni vêtements, ni jouets ou articles de sport encore bons et qui pourraient faire le bonheur de quelqu'un d'autre.

Si vous n'avez rien qui vous embarrasse, mais que vous voudriez donner...

Les responsables du marché aux puces dont les profits doivent servir à organiser des loisirs aux 36 bénéficiaires du centre d'accueil de Saint-Antoine sont prêts à accepter vos pâtisseries, vos conserves-maison, vos objets d'artisanat ou vos plantes afin de garnir le marché aux puces qui se tiendra les 21 et 22 novembre au 1008, rue du Rivage à Saint-Antoine.

Pour plus de détails, communiquez avec Cécile Brassard en composant 467-0883.

N'oubliez pas...

...qu'un brunch au profit des Grands Frères de la vallée du Richelieu sera servi le dimanche 25 octobre, entre 11 h et 14 h, au Brazier, route 116 à Sainte-Madeleine.

Les billets coûtent 25$ par personne, on peut réserver en composant 464-6188, 467-9702 ou 467-5643.

PRIÈRE

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier, le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

M. P.

EATON à St-Bruno, Beloeil et Greenfield Park

40% à 50% de rabais ...pour des nuits ensoleillées!

De quoi faire dormir les noctambules! Quatre invitants modèles d'édredons, faits de coton et polyester sur l'endroit et d'acétate et nylon sur l'envers. Bourré de polyester légère et douillette. Choisissez parmi.

1. "Harold Square", quadrillé sur fond blanc.
2. "Narcissus", motifs floraux sur fond bleu.
3. "Shadow Box", quadrillé brun sur fond crème
4. "Morning Glory", motifs floraux sur fond blanc.

Laver en machine, suspendre pour sécher.

	PRIX COURANT EATON	
Édredon jumeau	69.98	34.98 ch.
Édredon deux places	79.98	46.39 ch.
Édredon "Queen"	89.98	53.98 ch.

Eaton aux Promenades St-Bruno.
Venez ou téléphonez 461-2345
Eaton au Centre commercial Montenach à Beloeil.
Venez ou téléphonez 467-2837
Eaton Foyerama, les Galeries Taschereau à Greenfield Park. Venez ou téléphonez 465-5181
Rayon 436

EATON

Assemblée générale de toutes les familles monoparentales du Québec

Les familles monoparentales de toute la province se réuniront en assemblée générale les 24 et 25 octobre au centre marial Montfortain, 5875, rue Sherbrooke, Montréal.

Le Carrefour des familles monoparentales du Québec regroupe 65 associations locales. Cette rencontre annuelle permet aux membres de tracer les orientations pour l'année.

A notre prochaine rencontre locale, le 25 novembre, les délégués et les observateurs feront un compte-rendu des deux journées de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, composez 288-5224.

Vente de vêtements usagés à Beloeil

C'est devenu une bonne habitude annuelle. Le cercle de l'Aféas Sainte-Maria-Goretti tiendra sa vente de vêtements usagés cette semaine. Le 22 octobre, de 13 h à 21 h et le 23 octobre de 10 h à 15 h, vous êtes cordialement invités à venir vous procurer des vêtements d'hiver pour vos enfants, vos adolescents, vous-mêmes ou vos maris. Les vêtements usagés sont utilisables et tous peuvent les porter après un lavage, parfois un nettoyage ou encore quelques réparations mineures. Vous pouvez aussi farfouiller et y trouver des choses amusantes, un peu farfelues, démodées mais revenant à la mode avec un peu d'adresse. Vous y ferez des économies. Vous pouvez apporter en même temps vos surplus personnels pour que d'autres puissent en bénéficier. Pour plus de détails, composez 464-3158.

PRIERE

Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui m'éclaicis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite.(Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.M.

Sur rendez-vous, vendredi seulement
Tél.: 464-5151
Jean-Pierre Desmarais, d.d.
DENTUROLOGISTE
CLINIQUE MEDICALE
LES TERRASSES MONT SAINT-HILAIRE
281 BOUL. LAURIER MONT SAINT-HILAIRE

Fréchette
Réparation
• "Sablage"
• Finition de plancher de bois
Estimé gratuit
97 boul. laurier 467-2881
St-Hilaire 341-4899 le soir
Près de 40 ans d'expérience

ACHETONS AUTOS
POUR RECYCLAGE
467-5451 467-9112

Toujours à quatre pattes?

BERNARD
LE DÉBROUILLARD

Pas besoin de se mettre à quatre pattes pour avoir du service avec Bernard le débrouillard.

Quand on achète un pneu, en plus d'un bon prix et d'un bon pneu, on mérite bien et c'est la moindre des choses: un service rapide et compétent.

La meilleure façon de trouver tout ça, c'est d'aller faire un tour chez Bernard le débrouillard. Chez nous, on respecte le client; on n'est jamais trop pressé pour vous expliquer le comment et le pourquoi des choses, nous sommes là pour répondre à toutes vos questions.

Acheter un pneu peut sembler assez simple. Oui, si on peut faire confiance à un personnel compétent qui sait de quoi il parle. Les pneus, nous on en parle depuis plus de 35 ans.

Pour obtenir le maximum de vos pneus choisissez GOODYEAR, des pneus qui vous assurent une excellente traction, une douceur de roulement exceptionnelle, une qualité et une durabilité de toute confiance.

Si par malheur, vous deviez rencontrer certaines difficultés, il est rassurant de penser que nous serons encore là demain.

Bernard le débrouillard et GOODYEAR ne veulent que des clients satisfaits venez faire un tour, vous verrez.

Chez Bernard on ne vend pas que des pneus. Nous sommes spécialisés dans l'installation des amortisseurs, la mise au point des suspensions, l'équilibrage et la parallélisme des roues.

St-Hilaire: sortie 115
Transcanadienne,
route 116
Tél.: 467-3688
St-Hyacinthe:
route 116
Tél: 773-1313

LES PNEUS BERNARD LTÉE

Du lundi au vendredi: 8h à 21h
Le samedi: 8h à 12h

Cartes de crédits acceptées:

GOODYEAR

la Baie

Aubaine exceptionnelle!

Appareils Beaumark

légèrement endommagés

à prix de solde!

Saisissez l'occasion! Ces appareils Beaumark ont subi de très légers dommages: égratignures, éraflures, presque rien! **Et rien qui n'entrave leur parfait fonctionnement!** Vous obtenez le plein rendement et la même qualité qu'un appareil Beaumark à prix courant. Vous obtenez **la même garantie** que pour les mêmes appareils à prix courant. Mais vous ne payez pas le prix courant! C'est une vraie bonne occasion: ne la manquez pas!

- Achats en magasin seulement
- Les quantités sont limitées; l'offre est valable jusqu'à épuisement du stock.
- Tous ces articles sont sujets à vente antérieure
- Tous ces articles sont vendus "Tels quels"

5 seulement!
Réfrigérateur/congélateur sans givre 13 pi cu. Beaumark. Choix de couleurs.

La Baie, ord. 679.95 à 739.95
497.00 à 597.00 ch.

6 seulement!
Réfrigérateur/congélateur sans givre 15 pi cu. Beaumark. Choix de couleurs.

La Baie, ord. 679.95 à 809.95
597.00 à 697.00 ch.

5 seulement!
Réfrigérateur/congélateur sans givre 17 pi cu. Beaumark. Choix de couleurs.

La Baie, ord. 799.95 à 899.95
697.00 à 797.00 ch.

2 seulement!
Réfrigérateur/congélateur sans givre 18 pi cu. Beaumark.

La Baie, ord. 999.95 **897.00 ch.**

3 seulement!
Réfrigérateur/congélateur sans givre 19 pi cu. Beaumark.

La Baie, ord. 1099.95 à 1199.95
947.00 à 977.00 ch.

2 seulement!
Cuisinière 30" Beaumark.

La Baie, ord. 519.95 à 619.95
427.00 à 517.00 ch.

3 seulement!
Cuisinière Beaumark avec four autonettoyant.

La Baie, ord. 579.95 à 779.95
437.00 à 707.00 ch.

3 seulement!
Machine à laver automatique Beaumark. Choix de couleurs.

La Baie, ord. 599.95 **477.00 ch.**

3 seulement!
Sécheuse Beaumark, ton amande.

La Baie, ord. 369.25 à 419.95
317.00 à 337.00 ch.

4 seulement!
Lave-vaisselle portatif Beaumark.

La Baie, ord. 519.95 à 629.95
417.00 à 557.00 ch.

4 seulement!
Lave-vaisselle à encastrer Beaumark avec panneaux de couleur.

La Baie, ord. 479.95 à 599.95
427.00 à 527.00 ch.

3 seulement!
Congélateur-coffre 12 pi cu. Beaumark. Blanc.

La Baie, ord. 499.95 **427.00 ch.**

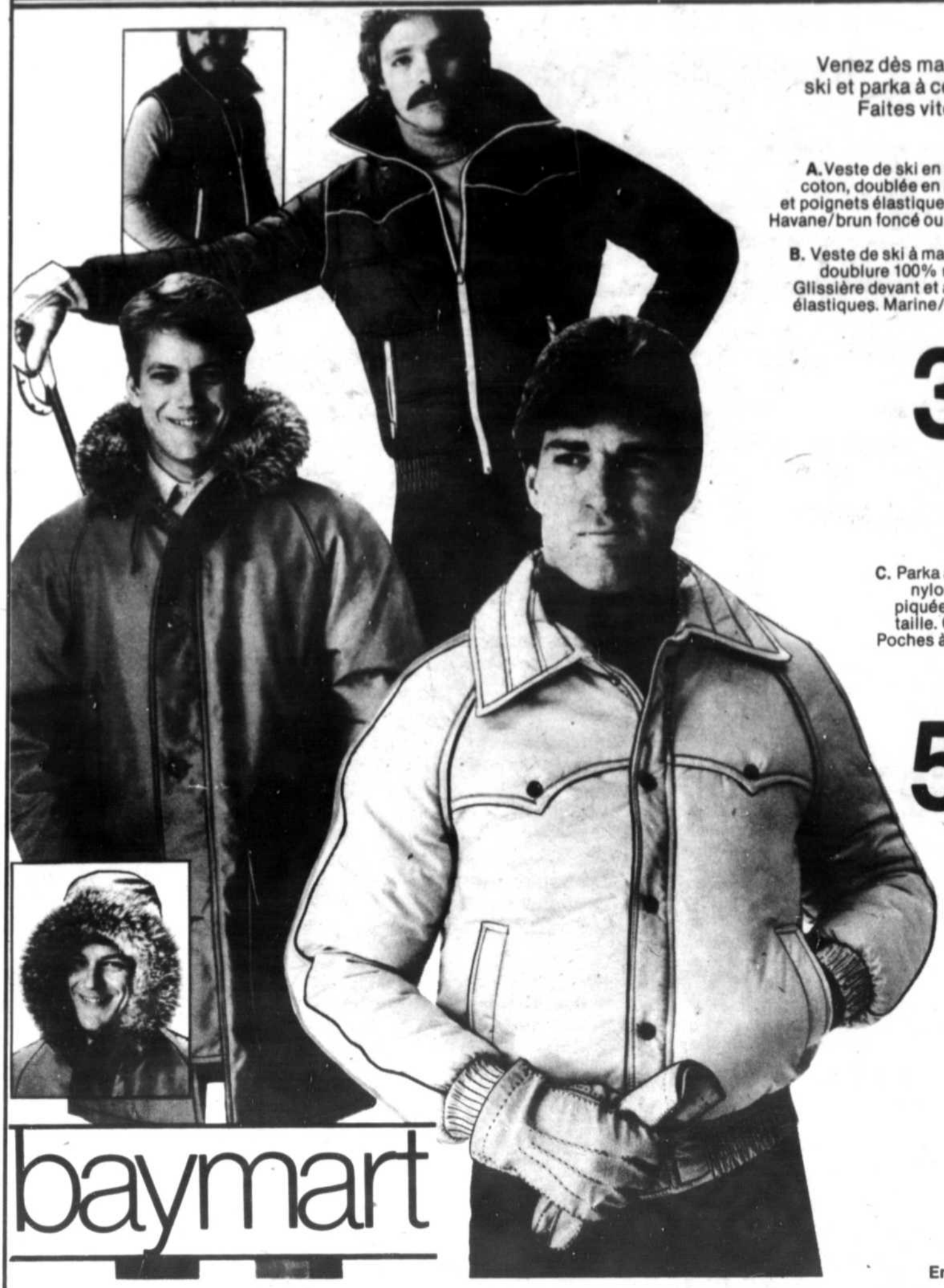
3 seulement!
Fours à micro-ondes Beaumark.

Ord. 527.00 à 637.00
499.95 à 599.95 ch.

Gros électroménagers, rayon 627, St-Bruno seulement.

la Baie

Combattez et le froid et l'inflation



Venez dès maintenant choisir veste de ski et parka à ces prix de super-aubaine. Faites vite... L'hiver arrive bientôt!

A. Veste de ski en popeline 65% polyester/35% coton, doublée en nylon, bourre polyester. Taille et poignets élastiques. Liséré contrastant, poches. Havane/brun foncé ou gris/noir. Tailles P.M.G.T.TG.

B. Veste de ski à manches amovibles. Extérieur et doublure 100% nylon, bourre 100% polyester. Glissière devant et aux poches. Taille et poignets élastiques. Marine/bourgogne. Tailles P.M.G.TG.

36.97 ch.

C. Parka à capuchon. 66% coton/34% nylon. Bourre polyester. Doublure piquée 100% nylon avec cordon à la taille. Glissière 2 façons sous patte. Poches à fermeture Velcro* et repose-mains. Kaki. Tailles 36 à 46.

59.97 ch.

*Marque déposée.

baymart

Téléphonez à 842-6261
Baymart, vêtements pour hommes, rayon 847
En vigueur jusqu'au 24 octobre

la Baie

Manteaux matelassés à $20 de rabais!

Affronter les rigueurs du climat vous sera facile, avec ces chaleureux manteaux matelassés, conçus par des fabricants canadiens de renom. Maintenant à $20 de rabais! Tailles 8-18.

A. Manteau pleine longueur, 85% polyester/15% coton, doublure 100% acrylique. Fermeture à boutons, manches roulées. Ton havane, gris ou bois de rose.

B. Manteau long à piqûres verticales et glissière devant. Intérieur et extérieur 100% nylon. Ton vin, gris ou bambou.

La Baie, ord. 79.97

59.97 ch.

baymart

Téléphoner à 842-6261 · 627-5932. Baymart, manteaux pour dames, rayon 801. Jusqu'au 28 octobre.

la Baie

• Centre-ville, lun. à mer., 10h à 18h; jeu. et ven., 10h à 21h; sam., 9h à 17h
• Succursales, lun. à mer., 9h30 à 18h; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

VISA MasterCard

• Centre-ville à Montréal 281-4422 • Boulevard 728-4571 • Dorval 631-6741 • Rockland 739-5521
• Centre Laval 688-8970 • Place Versailles 354-8470 • Place Vertu 332-4550 • Promenades St-Bruno 653-4455

où dinons-nous ce soir ?

Quiche magique

Vous direz peut-être que cela provient de la magie, du monde de l'impossible ou que c'est tout simplement délicieux - cette quiche doit faire partie du menu de tout brunch ou du souper.

C'est économique, nutritif et simple à préparer.

Pendant la cuisson, la quiche se transformera en une croûte et une couche de remplisage. Le produit final rehausse le brunch du dimanche et se sert très bien accompagné d'une salade de concombres et de tomates.

Ce remplissage n'est qu'une suggestion. Les combinaisons de saumon et petits pois ou de jambon et champignons s'avèrent toutes deux délicieuses. Vous pouvez ajouter ou retirer les préférences des membres de votre famille ou encore, en préparer toute une variété que vous placerez au congélateur.

QUICHE MAGIQUE

½ livre de bacon cuit, émietté
4 onces de fromage suisse râpé (donne 1 tasse)
½ tasse d'oignons finement hachés
7 onces de maïs en conserve, égoutté
4 oeufs
¼ cuillérée à thé de sel
pincée de poivre et de muscade
½ tasse de mélange à biscuits
2 tasses de lait

Faites chauffer le four à 350°F. Graissez généreusement une casserole à quiche de 9 ou 10 pouces de diamètre. Combinez le bacon, le fromage, les oignons et le maïs que vous distribuerez dans la casserole. Placez les ingrédients qui restent dans un mélangeur et mélangez à haute vitesse pendant 1 minute ou battez vigoureusement dans un bol à l'aide d'un batteur à oeuf. Versez le mélange dans la casserole, par-dessus les ingrédients qui s'y trouvent déjà.

Faites cuire à 350°F, pendant 50 à 55 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré au centre en sorte propre. Laissez reposer 5 minutes avant de servir. Donne 6 portions.

DIRECTIVES POUR LA CUISSON A MICRO-ONDES

Dans une casserole à quiche de 9 ou 10 pouces de diamètre, versez le mélange tel qu'indiqué ci-dessus. Le four à micro-ondes doit chauffer à 50% de sa puissance pendant 20 à 30 minutes ou jusqu'à ce que le centre de la quiche soit bien cuit. Tournez la casserole ½ tour à mi-chemin pendant la cuisson. Laissez reposer 5 minutes avant de servir. Si vous le désirez, saupoudrez le tout d'une cuillérée à table de persil haché.

Bouffe ou carburant?

(SHS) Si la production d'énergie "verte" (du carburant fait à partir d'alcool végétal) se développe, permettra-t-elle de résoudre le problème énergétique, ou au contraire créera-t-elle des famines dans les pays pauvres, en diminuant les sols arables réservés à une production alimentaire déjà insuffisante? Les experts internationaux sont divisés sur cette question, qui prendra de l'importance à mesure que se développeront les techniques de production d'énergie "verte".

Un chercheur du Worldwatch Institute, Lester Brown, est catégorique: "Il existe une concurrence directe entre une minorité de riches, qui possède les 315 millions d'automobiles du monde, et les couches les plus pauvres de l'humanité pour qui la quête de nourriture est déjà une lutte pour la survie."

l'Auberge de la Vieille Gare inc

"Tratoria il vagone"
"Fine cuisine italienne"

À partir du 26 octobre 1981, nouvel horaire, lundi fermé. Mardi à vendredi de 11h00 à 23h00, samedi et dimanche de 17h00 à 23h00.

Buffet, banquet, réception, mariage
Pour informations - réservations 467-0141
138 Richelieu Beloeil station

Restaurant
Au Pied du Mont

1470 rue Huet St-Bruno

TABLE D'HÔTE 24 - 25 oct.
SOUPE POULET ET RIZ
CHICKEN RICE SOUP
ENTRÉE: FROMAGE OBATZDA
OBATZDA CHEESE
MENU
RIS DE VEAU SAUCE AU SHERRY — 9.00
ESCALOPE DE POULET — 9.00
FILET DE SOLE AUX POINTES D'ASPERGES AVEC SAUCE BLANCHE — 9.50
STEAK DE FLETAN AUX CHAMPIGNONS — 9.50
RÔTI DE BOEUF AU JUS — 13.00
FILET MIGNON TOURNEDOS — 14.00
DESSERT
POUDING TUTI FRUTTI — TUTI FRUTTI PUDDING
THÉ. CAFÉ. LAIT — TEA. COFFEE. MILK

RÉSERVATIONS: 653-3781

Sur la rive gauche...
Aux Petits Oignons
relais gastronomique
1128 chemin
St-Antoine sur Richelieu
réservations: 584-3395

Aventure
mercredi au dimanche
midis et soirs

Une seule adresse pour une bonne pizza chez René Pizzeria
314 boul. Laurier, Beloeil
Tél.: 467-8683

LIVRAISON GRATUITE
pour Otterburn Park, St-Basile, St-Hilaire
avec un minimum de $6.00 d'achat
Très heureux de vous servir
Centre d'achats Provigo

L'Oasis Domenico
24 heures
249 boul. Laurier Beloeil
B.B.Q. - Pizza - Mets canadiens
Repas du jour à $3.25 Livraison dès 11h00 a.m.
467-5521
Découpez
Bon pour $2.00 sur toute commande de pizza. Date limite: 31 octobre
Notez bien: un escompte seulement est valide par commande

16e souper annuel de la paroisse de Saint-Antoine

La paroisse de Saint-Antoine invite la population des alentours à son seizième souper annuel.

En excellente compagnie, il sera alors possible de déguster un pâté à la dinde le 31 octobre, de 18 à 20 heures, à l'école Goerges-Étienne-Cartier, 32, rue Marie-Rose, à Saint-Antoine-sur-Richelieu.

A compter de 21 heures, madame Denise Bégin, de Saint-Marc, fera danser tout le monde le reste de la soirée.

Les billets coûtent 6$ par personne; on peut se renseigner en composant 787-2158 ou 787-2821.

Invitation spéciale pour l'âge d'or de Saint-Marc

Mercredi, le 28 octobre à 14 heures, aux Habitations Saint-Marc, il y aura conférence de l'écrivain Marcel Colin, auteur du livre "Vieillir sans vieillir". Cette tournée-conférence est organisée dans le but de faire connaître votre bibliothèque municipale.

Bienvenue aux gens du 3ème âge de Saint-Marc et des environs.

N'oubliez pas le marché aux puces

N'oubliez pas que le marché aux puces automne-hiver des Fermières de Saint-Charles se tiendra à la salle paroissiale le 24 octobre de 9 heures à 17 heures. Si vous avez des objets, tels que vaisselles, bibelots, jouets, petits meubles, articles de sports ou autre..., qui vous embarrassent et aimeriez en faire profiter quelqu'un d'autre, venez nous porter le tout le 23 octobre, de 9 heures à 16 heures.

S'il vous est impossible de vous déplacer nous irons chercher ce que vous avez à donner si vous communiquez avec Monique Chalifoux en composant 584-3516.

Soirée de l'âge d'or à Beloeil

Le Club de l'amitié de l'âge d'or de Beloeil invite ses membres et leurs amis à la danse de samedi soir prochain, le 24 octobre à la salle du club, 961, rue Richelieu.

Mme Bégin sera à l'orgue pour faire danser tout le monde. Venez passer une agréable soirée, danser, vous amuser et pour bien finir la veillée, prendre le café, avec sandwichs et biscuits en compagnie de vos amis.

Vente de linge usagé à Saint-Jean-Baptiste

Le comptoir d'entraide de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville vous invite à sa vente de linge usagé ou autres articles, le 27 octobre de 9 h à 22 h et le 28 octobre, de 9 h. à midi, à la salle municipale, rue Principale (face à l'église).

Venez profiter de ces aubaines tout en aidant les autres.

Pour renseignements, composez 467-5442.

horaire des cliniques itinérantes

Le service de prévention Saint-Hyacinthe du département de santé communautaire Honoré-Mercier inc. informe qu'il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants aux dates et endroits suivants:

Le mercredi 21 octobre, à Sainte-Madeleine, au sous-sol du presbytère, de 10 h à midi et de 13 h 30 à 16 h.

Le jeudi 22 octobre, à Saint-Hyacinthe, au service de prévention, 2750, boulevard Laframboise, de 10 h à midi et de 13 h 30 à 16 h.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour les voyageurs se tiennent au service de prévention (unité sanitaire) au 2750, boulevard Laframboise à Saint-Hyacinthe le lundi de 13 h 30 à 16 h, le mercredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h ainsi que le vendredi de 9 h à 11 h 30.

Campagne du calendrier et de l'agenda 1982 des scouts et guides

Les scouts et guides du Canada lancent du 19 octobre au 30 novembre leur campagne de vente du calendrier et de l'agenda 1982.

A cette période, des jeunes de 9 à 18 ans, iront frapper à votre porte pour vous offrir leur calendrier et agenda.

Cette campagne de vente est très importante pour ce mouvement de jeunes puisqu'elle représente leur principale source de financement.

En achetant un calendrier ou un agenda scout-guide vous permettez à l'association de poursuivre ses objectifs auprès de ses milliers de membres en plus de répondre aux besoins de développement sans cesse croissant.

Votre appui est précieux aux garçons et filles membres de notre association.

RESTAURANT
Le Chateau Chambord
l'endroit des fins gourmets

Spécial de la semaine
Cuisses de grenouilles
servi avec soupe à l'oignon, salade, riz et sauce à l'ail.
Carafon de vin
$10.35

Surf'n turf
avec langoustines et filet mignon sauce au vin et champignon
servi avec soupe à l'oignon
salade et riz
Carafon de vin
$16.75

Le dimanche
buffet gastronomique de
17 h 00 à 20 h 00
enfant **$5.00** adulte **$8.25**

Pour votre fête, le gâteau sera servi gratuitement pour 7 personnes et plus.

600 boul. Laurier, Beloeil
Mail Montenach
464-2710

La Brochetterie

Venez découvrir notre spécialité de brochettes.

Porc, veau, agneau, boeuf mariné, fruits de mer, et assiettes combinées, etc...

Toutes nos brochettes sont disponible et prête à cuire pour emporter

Prix à partir de
$5.50 à $8.95
Dîner de gens d'affaires
$5.75

Fermé le lundi
License complète

La Brochetterie
53 Laurier Beloeil
467-0218

LE ROCHOIS
Restaurant
Café Terrasse
CUISINE FRANÇAISE

NOUVELLE ADMINISTRATION
OUVERT TOUTE L'ANNEE

Vos hôtes: Nisette et Francis Simonet

244, rue Principale
SAINT-ROCH de Richelieu
785-3023

Restaurant Guiseppe

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Lundi: 11h00 à 24h00
Mardi: 11h00 à 24h00
Mercredi: 11h00 à 24h00
Jeudi: 11h00 à 1h00 AM
Vendredi: 11h00 à 4h00 AM!
Samedi: 11h00 à 4h00 AM
Dimanche: 11h00 à 23h00

SPECIAL 2 POUR 1
Jeudi, vendredi, samedi
les 15-16-17 octobre 1981
LASAGNE
APPLICABLE SUR:
Livraison, salle et commande pour apporter

MENU DU JOUR
Lundi au vendredi
de 11h00 à 16h00
$3.25
REPAS COMPLET

BIENTOT
- Rénovations
- Bar
- Nouveaux produits
- Spéciaux

SOIREE DES DAMES
à tous les mercredis de 16h00 à 24h00
Chaque femme accompagnée aura droit à une réduction de 50% sur le montant total de la facture du couple. Applicable dans la salle à manger seulement

RESTAURANT GUISEPPE
53 Boul. Laurier
McMasterville
467-2933
467-9613

Original défectueux

sports et loisirs

HERTEL SPORTS
464-1025
290 Boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire
(en face les terrasses Mont-Saint-Hilaire)
HERTEL SPORTS

Des tuyaux éventrés et attachés avec de la ficelle, voilà ce que le directeur des travaux publics a découvert sous 18 pouces de glaise sous les terrains de baseball du complexe sportif. (Photo: Christian Hébert)

Le drainage de 3 terrains de baseball à Beloeil se ferait aux frais des ingénieurs-conseil

JEAN-MARC BOUCHARD

C'est finalement le Service des travaux publics qui effectuera les travaux de drainage des terrains de baseball au coût de 15,000$ mais la facture sera envoyée à la firme Toutant et associés. Telle est la décision du conseil municipal qui en est venu à constater que la surveillance des travaux n'avait pas été satisfaisante lors de la construction du complexe sportif en 1976.

On se souviendra qu'il y a quelques semaines, l'Association du baseball mineur de Beloeil (ABMB) avait proposé à la municipalité de procéder elle-même avec ses bénévoles à l'irrigation des terrains de baseball construits près de la patinoire municipale, moyennant une mise de fonds de 5,000$ de la ville.

Avant de donner le feu vert à l'ABMB, le conseil municipal a demandé à son directeur des Travaux publics de vérifier si un système de drainage avait bien été installé comme il apparaissait sur les plans.

Sur le terrain junior, le directeur a découvert des drains attachés avec de la corde et ensevelis sous 18 pouces de glaise. En constatant l'état lamentable des drains, les édiles ont demandé un rapport à la firme Toutant et associés, chargée à l'époque de la surveillance des travaux.

Les explications de la firme ont été loin de satisfaire le conseil municipal et ont été qualifiées d'évasives par le conseiller Jarry.

Le système d'irrigation, enfoui sous la glaise, était totalement inefficace et plusieurs des tuyaux de plastique éventrés avaient été attachés avec de la ficelle.

La semaine dernière, les travaux de drainage évalués à 15,000$ ont été confiés au Service de la voirie mais la note sera envoyée à la firme Toutant et associés.

Légalement, la municipalité ne peut en aucune façon "revenir contre" la firme puisqu'il y a plus de cinq ans que le complexe sportif a été livré à la municipalité.

Cependant, le conseil municipal croit pouvoir persuader la firme à son emploi de payer l'addition puisque la municipalité entreprendra sous peu, selon un plan triennal, des travaux d'infrastructures de 2.5$ millioins et dont la firme Toutant et associés aura la responsabilité de surveiller les travaux.

Dans le cas d'un refus de la firme de payer les 15,000$ pour le complexe sportif, le conseiller Réjean Dubeau entend bien mettre fin à leur association.

DES SURPRISES

Ce n'est pas la première fois que l'on découvre des mauvaises surprises au complexe sportif. On se souviendra que, pendant plusieurs années, des milliers de particules de verre étaient montées à la surface et que le directeur des loisirs avait découvert plusieurs pièces d'automobiles. Le phénomène s'expliquait par la mauvaise qualité de la terre de remplissage qui a servi pour la construction.

POUR EVITER UN DEFICIT

Pas de rénovation du gymnase du centre civique de Saint-Hilaire cette année

CAROLE CLÉMENT

Les travaux de réaménagement du gymnase du centre civique, évalués au printemps dernier à 225,000$, n'auront pas lieu cette année.

L'administration municipale de Mont Saint-Hilaire s'est vue dans l'obligation de suspendre temporairement ces travaux afin d'éviter un déficit dans son budget 1981 puisqu'après avoir été en soumissions il s'est avéré que la dépense s'élèverait à tout près de 300,000$.

Le conseil étudiera donc la possibilité de voter un budget additionnel dans le cadre du prochain budget pour retourner de nouveau en soumissions au printemps de 1982.

SUBVENTION REFUSEE

D'autre part, la ville s'est vue refuser une subvention équivalant à 25% des coûts des travaux dans le cadre du Programme d'amélioration des équipements municipaux (P.A.E.M.) du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et M. Laurent Olivier n'a pas manqué de signaler sa vive déception au député Jean-Pierre Charbonneau. M. Olivier s'en est pris à la publicité gouvernementale qui vante sa large participation alors qu'il semble que le ministère accorde des subventions de moindre envergure, limitant ainsi sa participation à quelque mille dollars par municipalité.

Le député Charbonneau s'est contenté de mentionner qu'il questionnerait les responsables du programme à savoir les vraies raisons qui ont motivé une telle décision.

Notons que la ville de Mont Saint-Hilaire n'avait pas prévu recevoir de subvention mais que cette dernière serait quand même très bienvenue.

D'abord évalués à 225,000$, les travaux de rénovation du gymnase du centre civique de Saint-Hilaire coûteront plutôt 300,000$. L'administration municipale a décidé de repousser les travaux à l'an prochain. (Photo: Christian Hébert).

Vers une nouvelle tarification du loisir municipal

[Sud-Presse] Pour accroître l'accessibilité aux loisirs chez les citoyens à revenus moyens ou faibles, une étude de la tarification municipale à ce sujet s'impose. Telles sont les conclusions auxquelles en arrive M. Ghislain Girard, directeur des loisirs de la ville de Boucherville, qui donnait mercredi, le 14 octobre dernier, une conférence à l'occasion d'une rencontre des récréologues de la région sud de Montréal.

Selon M. Girard, on favorise par le biais du mode actuel de tarification des loisirs en milieu municipal certains secteurs d'activités par rapport à d'autres. Cette pratique contribue, selon lui, à réduire le choix réel du citoyen qui doit, en défrayant le coût de son compte de taxes municipales, "subventionner" des services de loisir qu'il n'aurait peut-être pas privilégiés si on l'avait préalablement consulté.

Pour le directeur des loisirs à Boucherville, l'obligation pour chaque usager d'un service donné d'en payer les coûts réels constituerait une alternative satisfaisante à ce problème. La question est de savoir si cette pratique aura pour effet de réduire la taxation du citoyen afin d'élargir son éventail de choix d'activités.

M. Girard espère, dans une perspective de réappropriation du loisir par l'individu, examiner cette hypothèse de concert avec les gérants municipaux de la Rive-Sud.

Offrez-vous une semaine de curling à Otterburn Park

La campagne de recrutement des nouveaux joueurs de curling bat son plein à Otterburn Park.

Il y aura d'ailleurs une clinique d'une semaine du 26 au 30 octobre alors que les nouveaux adeptes pourront apprendre ou perfectionner leurs techniques de jeu et ce, sans frais. Tout ce dont vous avez besoin est une paire d'espadrilles dont la semelle est propre. Il n'y a aucune obligation de votre part par la suite.

La saison régulière de curling débutera le 2 novembre. Voici d'ailleurs l'horaire hebdomadaire. Les hommes évolueront le mardi et le jeudi soir, les dames auront leur soirée le mercredi, le mardi et jeudi en matinée (avec les services d'une garderie pour les petits. Pour de plus amples informations, contactez René D'Aragon au 464-4816.

Un événement à ne pas manquer, la danse d'ouverture de la saison, le 31 octobre, à l'occasion d'une soirée bavaroise. Le Club de curling d'Otterburn Park est situé au 318, rue Connaught.

Les éliminatoires ont commencé dans la ligue de touch-football de Beloeil. Dans la première série, les Gaulois seront opposés aux Normands alors que dans l'autre série, les Romains feront face aux Vikings. (Photo: Christian Hébert).

Ligue de touch-football de Beloeil

Place aux éliminatoires

On vous annonçait dans un article précédent une joute hors-concours qui se déroulait le 4 octobre sur le terrain de la polyvalente Beloeil. Cette partie s'est soldée par une victoire de nos représentants contre une formation étoile de la région de Montréal. Le compte final fut de 14 à 0 pour Beloeil. Des félicitations s'adressent au quart-arrière Paul St-Georges et ses équipiers qui nous ont dignement représentés lors de cette rencontre. On se doit de féliciter également ceux qui sont venus encourager nos joueurs locaux à cette partie qui s'est déroulée par une température idéale pour le "touch-football".

Depuis que la ligue a équilibré ses formations, on a pu constater que le pointage de la plupart des joutes était très serré. Plusieurs parties se sont terminées par des comptes qui séparaient les équipes par une très faible marge. Ce redressement a apporté un regain de vie à la ligue qui se reflète très bien au classement final de la ligue qui terminait sa saison régulière la semaine dernière.

Pour les parties éliminatoires, l'équipe des "Romains", dirigée par le quart Claude Royer, sera opposée à celle de "Vikings" de Ronald Talbot. L'équipe victorieuse sera celle qui aura accumulé le plus grand nombre de points en deux parties. Le même principe sera appliqué pour l'autre série qui mettra aux prises les "Gaulois" de Paul St-Georges et les "Normands" de Jean Labelle.

La partie finale sera jouée le dimanche premier novembre à 10h30. On peut dire que cette joute finale revêt une importance spéciale car cette partie sera télédiffusée à l'antenne de Vidéotron (télécâble) que l'on peut capter au canal 9. Cette partie sera retransmise au début de novembre. Pour plus de précision, il serait bon de consulter l'horaire du canal 9 que l'on retrouve à chaque semaine dans l'Oeil Régional. Cet événement spécial est une initiative de M. Jean-Guy Lortie qui a fait des démarches auprès de M. Denis Archambault, du service des sports de Vidéotron.

En terminant voici le classement final de la saison et félicitations à l'équipe des "Gaulois" qui s'est méritée le premier rang de la saison régulière.

CLASSEMENT FINAL

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Gaulois	9	6	3	0	193	137	12
Romains	9	5	4	0	147	165	10
Vikings	9	5	4	0	229	124	10
Normands	9	2	7	0	97	120	4

Guy Orsali

11 ans avec Skippy

[NDLR] Contrairement à ce qui a été annoncé la semaine dernière, Skippy est toujours bien vivant et entreprendra cette année sa onzième saison. Nos lecteurs ne devront donc pas confondre Skippy et Ski-fo qui sont deux organisations différentes.

11 ans avec Skippy

Le club de ski Skippy est une fois de plus parti vers une saison inoubliable. Skippy en est à sa onzième année consécutive avec son bagage d'expérience. Nous offrons une excellente saison de ski à nos membres dans les centres du Québec et du Vermont. L'an dernier, Skippy a fait participer près de 3,000 skieurs au total. Nous espérons doubler ce nombre "si mère nature veut bien nous aider".

Les sorties libres se feront le dimanche, les autobus luxueux sont à notre disposition. De plus, ils iront vous chercher et vous reconduire à l'arrêt le plus proche de chez vous. Toutes ces sorties, offertes par le club Skippy, sont organisées de manière à vous faire économiser.

SPECIAL SKIPPY

Cette année, nous offrons un "package deal" (prix spéciaux pour plusieurs excursions au même centre de ski). Il consiste en 10 sorties consécutives à un mont choisi.

DU NOUVEAU: COURS CONCENTRES

Au début de décembre, nous organisons deux dimanches consécutifs de cours de ski. Ces cours ont pour but de corriger les défauts majeurs, de donner des trucs pour que le skieur puisse avoir une confiance immédiate et un meilleur contrôle dans ses mouvements. Pourquoi? Une personne peut désirer faire du ski à son gré mais souhaiterait peut-être qu'on lui donne certaines notions techniques de base. Rien de mieux pour commencer une bonne saison de ski! Les cours sont donnés par des moniteurs qualifiés de l'école de ski Skippy, membres de la AMSC et de FCSQ.

ECOLE DE SKI SKIPPY

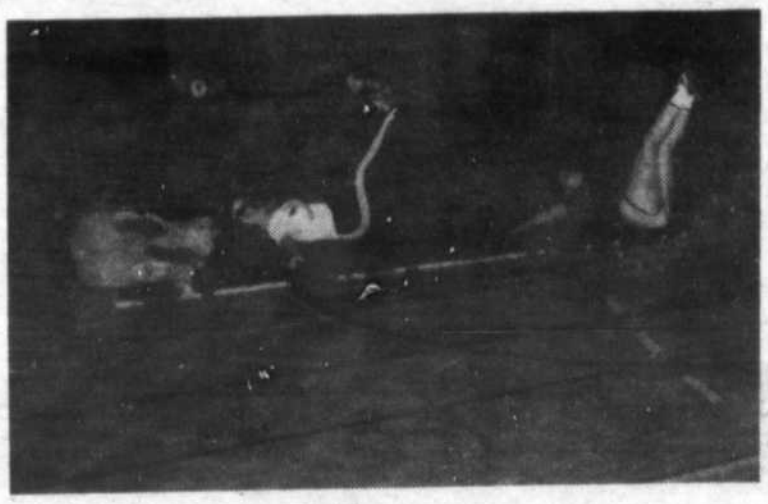
Au cours des dernières années, l'école de ski Skippy vous a offert un des meilleurs cours de ski de la région par des moniteurs qualifiés.

Cette année, chaque moniteur aura deux groupes par jour, un l'avant-midi, l'autre l'après-midi, ce qui permettra à chaque groupe une période de ski libre et une économie pour les membres. Un examinateur passera de groupe en groupe pour aider ceux qui ont de la difficulté.

De plus, des autobus luxueux transporteront les élèves.

Pour l'équipe de compétition, un entraîneur sera avec nous pour offrir des conseils judicieux. Pour de plus amples informations: Jean-Marc Blais 464-0726.

Le groupe d'experts de l'école de ski Skippy qui offriront cette année une session de cours intensifs.



Sautez dans vos espadrilles

Le club aérobique Bel-Air a repris ses activités au gymnase de la polyvalente Beloeil la semaine dernière. Les séances de jogging et de conditionnement physique d'une durée d'une heure se donnent les lundis, mercredis et vendredis, le matin à 6 h 30, l'après-midi à 17 h 30 et en soirée à 18 h 30. Le programme s'adresse autant aux jeunes qu'aux vieux des deux sexes. Les premières séances sont gratuites. Essayez, apportez vos espadrilles et votre short. Pour information: Jean Goulet 467-1013.

Deux autres excellentes rencontres dans la ligue Des Villas

Après trois rencontre hors-concours et autant en saison régulière, on constate qu'il y a encore cette année un équilibre remarquable entre les quatre équipes de la ligue. Dimanche dernier, un autre exemple nous a été fourni dans les deux rencontres de la soirée. Dans le premier match, l'équipe de la Tabagie des Villas, championne finaliste la saison dernière, menée à l'attaque par le fougueux Yvan Perreault avec deux buts et Donald Williams avec un but et trois passes, ont permis de remporter leur première victoire de la saison par le pointage de 6 à 4 aux dépens de l'équipe du Salon la Québécoise qui attend un premier gain avec impatience. Le premier vingt a pris fin sur un pointage nul de 1 à 1. Après quatre minutes du deuxième engagement, la Tabagie Des Villas prenait une priorité de deux buts mais avant que ne prenne fin cette période, le Salon La Québécoise réduisait l'écart à un seul but. Dans la troisième période, les joueurs de la Tabagie des Villas ont assommé leur adversaire en portant le compte 6 à 2. Les joueurs du Salon La Québécoise ont connu un regain de vie vers la fin de la rencontre en marquant deux buts rapides mais déjà le temps jouait contre eux. Daniel William, Yves Chabot et Denis Roy ont marqué les autres buts de la Tabagie des Villas tandis que Sylvain Emard, Michel Lanthier, Pierre Arsenault et Gratien Huet répliquaient pour le Salon La Québécoise.

La deuxième rencontre nous a permis d'assister à une partie excitante entre l'équipe des Voyages Action et les Amusements Beaux-Jeux qui, depuis le début de l'année ne cesse de revenir de l'arrière en troisième période et ainsi se sauver avec la victoire. Mais cette fois, le scénario n'a pas fonctionné comme à l'habitude puisque l'équipe a dû s'incliner par le pointage de 6 à 5 dans une fin de match époustouflante. Après deux périodes de jeu, le compte était égal 3 à 3 et la tension était à son comble au début du troisième engagement. L'équipe des Voyages Action a porté le compte 5 à 3 avant que Danny Commaniuck, auteur d'un tour du chapeau dans cette partie, ne marque son deuxième filet de la soirée pour réduire l'écart à un seul but. Réjean Jetté redonnait une priorité de deux buts à son équipe, Danny Commaniuck réduisait de nouveau l'écart à un but en complétant son tour du chapeau mais ce fut en vain car la défensive de l'équipe des Voyages Action a résisté à la poussée de dernière minute de l'équipe des Amusements Beaux-Jeux. En plus des trois buts de Danny Commaniuck, Marcel Lévesque et Richard Marcoux ont enregistré les buts des perdants tandis qu'André Grégoire avec deux buts, Robert Pommier, Pierre Rouleau, Denis Dionne et Réjean Jetté ont marqué pour Voyages Action qui se retrouve en tête du classement de la ligue. **(Réjean Dupuis)**

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	NUL	PTS
Voyages Action	3	2	0	1	5
Amusements Beaux-Jeux	3	1	1	1	3
Tabagie des Villas	3	1	1	1	3
Salon La Québécoise	3	0	2	1	1

Publi-reportage

Un nouveau centre de tennis et de racquetball à Saint-Bruno

Bonne nouvelle pour les amateurs de tennis et de racquetball, le dernier-né des Sani Sport a ouvert ses portes à Saint-Bruno. Depuis le 16 septembre, ce nouveau centre permet à tous les adeptes des sports de raquette de pratiquer leurs activités favorites. Par ailleurs, le président de cette compagnie, M. Jean Garceau, est fier que la construction d'un tel complexe sportif soit pratiquement complétée et nous assure que toutes les facilités devraient être entièrement terminées avant les cérémonies d'ouverture officielles qui ont lieu samedi de cette semaine. Ce centre qui doit être construit en deux phases, dont la première est présentement en voie de réalisation, comprend dix terrains de tennis intérieurs et dix terrains de racquetball incluant aussi une boutique, une garderie, un bar, un restaurant, des vestiaires et un stationnement pour plus de 175 voitures. La deuxième phase, prévue pour 1983 ou 1984 selon la demande, comprendra cinq autres terrains de tennis intérieurs et six autres terrains de racquetball ou de squash.

Ce centre est le troisième construit et opéré par Sani Sport Inc. sur la Rive-Sud depuis 1974. Le premier fut construit à Boucherville, en 1974 et agrandi à trois reprises par la suite. Il offre présentement à ses membres quinze terrains de tennis, huit courts de racquetball et cinq terrains de squash. Le second fut construit à Brossard en 1979 et agrandi en 1980. Le complexe comprend actuellement quinze terrains de tennis, quinze courts de racquetball et quatre terrains de squash. Il est à remarquer que tous les membres de Sani Sport peuvent réserver et jouer dans chacun des trois centres avec le même abonnement.

Le centre de Saint-Bruno est situé à l'intersection du boulevard Clairevue et de la route 30, dans le parc industriel.

M. Jean Garceau, invite particulièrement tous les adeptes de tennis et de racquetball à visiter ce splendide nouveau centre et vous convie à l'ouverture officielle prévue pour samedi à 18 h 30.

Ligue de quilles les Amateurs

A la suite des deux dernières semaines, le classement s'est beaucoup resserré dans la ligue du commanditaire Fernand Fortin grâce à la magnifique performance de la Brasserie du Carrefour contre le Taxi Central. En effet, Johnny Edisbury avec un haut triple de 650 a permis à son équipe de battre celle d'Yves Brodeur 7 à 0.

Pendant ce temps, les Boucheries Brodeur ont quitté la cave du classement en disposant de la Brasserie du Carrefour 7 à 0 dimanche dernier grâce à Normand Brodeur et Gérard Lortie.

Les joueurs suivants se sont le plus distingués lors des deux dernières semaines.

Le dimanche 11 octobre

Edisbury Johhny	650 (220)
Leblanc Pierre	614 (268)
Brodeur Yves	530 (202)
Beauchemin Réjean	522
Brodeur Normand	513
Leclerc Gilbert	504

Le dimanche 18 octobre

Leblanc Pierre	640 (266)
Brodeur Normand	609 (213)
Beauchemin Réjean	594 (202)
Brodeur Yves	589 (220)
Lortie Gérard	552 (223)
Baron Gilles	537 (217)
Breton Claude	519 (202)
Brodeur Roger	505

Classement

	PJ	G	P	N	T	PTS
Taxi Central	18	13	5	0	4	22
Brasserie du Carrefour	18	9	9	0	2	16
Les Boucheries A. Brodeur	18	8	10	0	2	15
Cyr et Nepveu Inc.	18	6	12	0	4	13

Oui! **Même une glissoire pour enfants et adultes.**

Que savez-vous sur la piscine de Mont-Saint-Hilaire

SAVIEZ-VOUS...

Qu'il y a une piscine intérieure de 5 corridors et 25 verges de longueur au centre civique Mont-Saint-Hilaire?

Qu'il y a deux saunas de quinze places, un dans chaque vestiaire, construits en cèdre et que la température y est adéquate?

Qu'il y a toujours deux surveillants de piscine qui veillent à votre sécurité et celle de vos enfants?

Que l'eau y est propre et claire, chauffée et maintenue entre 80° et 83° F?

Qu'il y a 32 heures de bain libre à chaque semaine?

Qu'un carton horaire des heures de bain libre et sauna peut vous être envoyé par la poste sur un simple coup de téléphone?

Qu'on y offre la gamme complète des cours de natation, et ce 4 sessions par année?

Qu'il y a des tarifs spéciaux d'abonnement annuel pour les personnes de l'âge d'or?

Si vous connaissez tout cela, c'est que vous êtes déjà membre de la piscine de Mont-Saint-Hilaire. En consommateur averti, vous savez très bien qu'en profitant de la piscine 3 fois par semaine, 45 semaines par année, il ne vous en coûte pas plus que $0.32 à chaque fois (avec un abonnement adulte). Avec l'abonnement familial, c'est encore plus économique.

Ca c'est du loisir à bon marché et le service est de qualité.

Vous cherchez un conférencier?

Dans le cadre de la semaine nationale du sport pour tous, qui se tiendra du 8 au 15 novembre, le Regroupement des organismes nationaux de loisir offre un service de conférenciers à tous les groupes qui voudront en profiter pour entendre parler du "sport pour tous", avant d'en faire.

Il suffit de communiquer avec: le Regroupement loisir au 374-4350 ou 374-4700 postes 424-476.

Trous d'un coup

Deux golfeurs ont réussi un trou d'un coup sur le parcours du golf de Beloeil. M. Claude D'Avignon a réussi son exploit le 27 septembre au sixième trou d'une longueur de 150 verges avec un wedge. Madame Anne Barrière, a réussi le même exploit la semaine dernière au même endroit et sur le même trou en utilisant un fer 7. Deux balles qui occuperont une place de choix dans leur collection.

Gilbert Delorme a porté chance aux Elites de la vallée du Richelieu

Le dimanche 11 octobre avait lieu l'ouverture de la nouvelle saison de hockey 1981-82 des Elites de la Vallée du Richelieu à l'aréna de Contrecoeur. De nombreux dignitaires, parents et amis s'étaient réunis pour encourager nos équipes de hockey. La mise au jeu officielle a été faite par le maire Iza de Contrecoeur, et Gilbert Delorme, président honoraire, ainsi que le président des Elites M.D. Laplante. De plus nous avions l'honneur d'avoir M. Claude Corbeil, l'une de nos plus belle voix du Québec, pour entonner l'hymne national. A cet occasion les équipes pee-wee, bantam, midget, de Saint-Hubert étaient les visiteurs et ont toutes été à tour de rôle défait par nos Elites. De plus, les Elites atome recevaient les Aigles de Saint-Jean qui ont eux aussi subi le même sort. Les prochaines joutes des Elites auront lieu les samedi et dimanche 24 et 25 octobre à Sorel et Brossard respectivement.

BOURGJOLI LADA

Situé à 15 minutes de chez-vous au 2590 boul. Laurier (route 116) Sainte-Rosalie, P.Q. J0H 1X0

773-3281

AUCUNE COMPETITION!

UNE VOITURE NEUVE 1981

pour seulement

$4698*

Ouvert pendant rénovations

Toutes les couleurs disponibles

LADA

Transport, préparation et taxe provinciale en sus. Choix de couleurs en stock, pour livraison immédiate.

On vous attend

mes habits et pantalons sur mesure, je les vends meilleur marché que tous les habits tout faits

Venez faire confectionner votre complet sur mesure avant l'augmentation prévue pour bientôt

Sur mesure $119.00 et plus

avec essayage pour un meilleur ajustement

Pantalons sur mesure $29.95 et plus

Vous avez de bons habits ou pantalons

Nous vous les remettrons à la mode d'aujourd'hui

- Revers de veston coupe plus étroit
- Pantalon trop large du bas
- Doublure de veston ou paletot changer au complet
- Cravate trop large remisé à la mode
- Reparation generale
- Dames et messieurs
- 40 ans d'experience
- Habits sur mesure

CONFECTION AUSSI AVEC VOTRE TISSU

Faits par de vrais tailleurs

Livraison 2 semaines

Pourquoi paye pour du tout fait quand vous pouvez l'avoir SUR MESURE et à la MODE

Boutique Jean-Michel

265 Boul. Cartier, Beloeil

464-1764

CHEZ LES TANNANTS DE SAINT-BASILE

Une première victoire pour le restaurant Saint-Basile

Ainsi donc, jeudi dernier, le Restaurant Saint-Basile a remporté sa première décision, après quatre semaines d'attente, par la marque de 8 à 6 aux dépens du Romano Sport. N'allez pas croire que les gardiens de but ont été faibles, loin de là, car n'eut été de la brillante tenue de Baril et Cardonne, qui ont été laissés à eux-même tout au long du match, le pointage aurait sûrement fait rougir nos Alouettes de Montréal. C'était tout simplement deux équipes assoiffées de victoire qui ont mis de côté leur défensive. La semaine dernière, je disais que Serge (poivre et sel) Daigle reprenait rapidement sa forme, eh bien! cette semaine, il a enregistré trois buts, en plus de se mériter deux passes, sur les buts de Denis Leclair et de Pierre (Lady Bing) Thérien. Mais ce ne fut pas suffisant devant l'attaque de huit buts du Restaurant Saint-Basile. André Beauchamp avec quatre buts et André Foisy avec trois buts ont été les bougies d'allumage du Restaurant Saint-Basile en route vers cette première victoire, qui en fut une d'équipe, selon le capitaine par intérim, André Gauthier.

Dans la partie opposant La Maintenancerie à la Boucherie Fleur de Lys, cette dernière a subi sa première défaite de la saison au compte de 3 à 2. Ce fut un duel de gardien de but, Mario Longpré (le meilleur gardien de la ligue) solide comme d'habitude, est sorti vainqueur de ce duel qui l'opposait à Marcel Rouleau, qui s'est mérité une passe sur le but de Laurent Boyer. En effet, après avoir repoussé Réjean Constantineau, Bernard Lapalme, Larry Davis et Georges Hacala, Marcel a bloqué de nouveau Constantineau, mais la rondelle a ricoché sur son casque protecteur et lorsqu'il a voulu la saisir de sa mitaine, il l'a tout simplement jeté dans le filet pour le but de la victoire. Ce fut un match digne des séries de fin de saison.

Les gardiens de but ont brillé lors de la première rencontre jeudi dernier dans la ligue de Saint-Basile. Durant tout le match, les cerbères ont été laissés à eux-mêmes lors d'une rencontre où la défensive a été complètement oubliée. (Photo: Christian Hébert).

En terminant, j'ai ouie-dire que les Tannants de Saint-Basile nous réserve une surprise: La date: le 13 décembre. Je n'en sais pas plus pour l'instant, mais étant une vraie fouine, je suis assuré que le chat sortira du sac bientôt.

La Semaine du sport pour tous s'en vient

Dans quelques jours, du 8 au 15 novembre se tiendra la Semaine nationale du sport pour tous. Cette semaine sera une occasion privilégiée de faire la promotion du sport comme moyen d'émancipation des Québécois ou d'amélioration de leur mode de vie.

La Semaine nationale du sport pour tous posera d'une façon particulière la question de la participation des femmes Québécoises aux différentes activités sportives. On sait que le rapport du Conseil du Statut de la femme, intitulé Egalité et indépendance, déplorait la non-participation des femmes aux activités sportives et dénonçait les préjugés qui excluent les femmes du sport pour les renvoyer à la pratique de loisirs socio-culturels. On posera aussi la question de la participation des personnes du troisième âge, des enfants, des handicapés, etc...

La Semaine du sport sera également une bonne occasion pour différents groupes, différentes associations ou différents services publics, de faire la démonstration de ce que pourra être le sport quand il deviendra accessible à tout le monde. Des événements exemplaires seront en effet organisés dans toutes les régions du Québec et un appel est dès maintenant lancé à tous les citoyens, associations ou services publics qui veulent participer à cette semaine en organisant d'autres activités sportives pouvant être des exemples à présenter à tous les Québécois. Ces événements seront en effet systématiquement cités en exemples tout au long de cette semaine par tous les média disponibles.

Les personnes intéressées à participer à la Semaine nationale du sport pour tous peuvent communiquer avec le Comité organisateur en s'adressant au Regroupement des organismes nationaux de loisir du Québec au numéro de téléphone 374-4350 ou 374-4700.

Le temps des fêtes s'en vient.....

Quoi de plus agréable, pour Noël que de donner un cadeau UNIQUE fait par des artisans de la Région

La plupart des pièces sont des EXCLUSIVITES, et les prix sont des plus bas,

c'est bien sûr, directement de l'artisan au consommateur.

Alors venez nous voir à la

Coopérative Artisanale

"LA RUCHE"

411, boul. Laurier, Beloeil

467-0399

Ce qu'il faut savoir sur Ski-fo

Salut ami skieur! SKI-FO a à peine commencé la vente des cartes de membres qué déjà, SKI-FO s'annonce comme un vif succès dans la région, et ce n'est pas l'effet du hasard. Samedi dernier cinq pouces de neige sont tombés sur le haut du mont JAY PEAK. Notre première sortie du 6 décembre est donc assurée. Un réseau de vente de cartes de membre et de billet sont maintenant en place. A la polyvalente Beloeil, Nathalie Côté sera notre représentante. Malheureusement, il ne reste plus une place pour les deux semaines de ski au mont STE-ANNE du 3 au 8 et du 10 au 15 janvier 1982. Par contre, quelques places sont encore disponibles pour la mini-semaine de ski au mont STE-ANNE, les 21-22-23 décembre, pour la somme de $99. Ceci comprend les billets de monte-pente, l'hôtel, déjeuners, transport en autocar de luxe, taxes et pourboires inclus ainsi que les services d'un représentant de SKI-FO. Mais dépêchez-vous car il ne reste plus que quelques places. SKI-FO t'offre aussi les services de son école au mont GLEN-MOUNTAIN. Le prix: $165. incluant billets, cours, écusson, surveillance ainsi que le transport assuré par des autobus de types voyageurs, très luxueux.

J'attends de tes nouvelles, Michel Marcoux 464-1669.

Une ligue de hockey intérieur verra le jour à Mont-Saint-Hilaire

Une ligue de hockey intérieur est présentement en formation à Mont Saint-Hilaire. Nous avons besoin de 48 joueurs de Saint-Hilaire et de la région qui seront répartis parmi les quatre équipes.

Les parties se disputeront les lundis soir de 19 h à 22 h au gymnase du centre civique. La saison débutera le 2 novembre pour se terminer le 8 juin. Il y a encore quelques places disponibles et les premiers inscrits seront les premiers choisis. Les autres seront placés sur la liste de réserve.

Pour de plus amples informations, communiquez avec M. Claude Lévesque au 464-0336.

MAZDA B 2000

Après avoir vu les autres petits Pick-Up le notre vous convaincra

Prix Imbattable

à partir de $6745.00

Consommation 38 mgp (combinée) plus Prix Escompte: Flotte et Compagnie jusqu'à $300. de Rabais. Modèle disponible: boîte courte - boîte longue - modèle régulier et sport.

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

830, Boul. Périgny, Chambly Tél.: 658-6623

VAL ROYAL

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 21 AU 24 OCT. 81 INCL.

LA SUPER PEINTURE

LE SUPER LATEX LAVABLE ET FROTTABLE DE C-I-L.

SUPER LATEX MAT NO 2100, C.I.L.

$17.95 gal.

SUPER LATEX SEMI LUSTRE NO 2400

$19.95 gal.

COUCHE DE FOND ALKYDE NO 1628

$21.95 gal.

ÉMAIL SUPER BLANC NO 1007

$26.95 gal.

SEMI LUSTRE ALKYDE NO 400

$21.95 gal.

LAINE ISOLANTE À INSÉRER "FIBERGLASS"

R-12-15-48, 3-1/2" épais, couvre 58 pi. ca. $15.89

R-20-15-48, 6" épais, couvre 58 pi. ca. $14.89

R-20-15-48, 3-1/2" épais, couvre 37.3 pi. ca. $15.89

CONTREPLAQUÉ

Epinette standard, Embouveté, 4' x 8' x 5/8"

$14.95 ch.

PANNEAUX DE PRÉFINIS

Pacanier blond, 4' x 8'

$5.99 ch.

ISOLANT RIGIDE

Polystyrène blanc, 4' x 8' x 2"

$8.99

ASPENITE

Panneaux de copeaux de bois. 4' x 8' x 1/4"

$5.69 ch.

4' x 8' x 5/8" embouveté $11.ch.

PIN PRINCESSE

En planches de 3-1/4", 7/16" épais, ch. paquet couvre 20 pi. ca.

$24.95

SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE AVEC SUPPLÉMENT

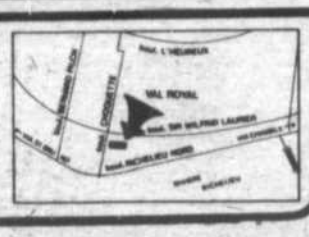
MasterCard VISA

VAL ROYAL

BELOEIL

155, Sir Wilfrid-Laurier

467-3358



Nos heures d'ouverture: Du lundi au mercredi de 8h30 à 17h30. Les jeudis et vendredis de 8h30 à 21h. Les samedis de 8h30 à 17h.

Original défectueux

cinémas et spectacles

LA SOCIETE D'HISTOIRE
10 années d'animation et d'initiation à l'histoire locale

Plusieurs amateurs d'histoire et de patrimoine se sont retrouvés samedi soir dernier pour célébrer le 10e anniversaire de la Société d'histoire de Beloeil - Mont Saint-Hilaire, à l'occasion d'un banquet dans le Vieux-Beloeil.

L'assemblée de fondation de ce groupement remonte en effet à novembre 1971, alors qu'une trentaine de personnes intéressées à l'histoire de notre agglomération se réunissaient pour jeter les bases d'une section locale de la Société historique de la vallée du Richelieu. Armand Cardinal était élu président-fondateur. En mars 1980, la section locale est devenue indépendante et s'est incorporée.

Tout au fil des années, la société a pris de l'expansion et a intéressé de plus en plus de personnes aux objectifs qu'elle s'est donnée: sensibiliser la population à son histoire, contribuer à la préservation du patrimoine bâti et faciliter la recherche historique à ses membres. Le membership atteint maintenant 130 personnes, dont une trentaine participe aux activités d'une façon régulière.

Le bilan factuel de ces dix années d'efforts parle par lui-même: présentation de près de 80 conférences, causeries ou films; production de deux panneaux d'exposition contenant chacun 50 photos historiques de Beloeil et Saint-Hilaire, panneaux qui ont été exposés à l'occasion des fêtes de la Saint-Jean et de la Miaou de même que dans des endroits publics et dans plusieurs écoles lors de la semaine du patrimoine; publication d'une affiche illustrée de plusieurs photos intitulée "Beloeil-sur-Richelieu"; cette affiche est maintenant épuisée. Cependant, c'est surtout par ses cahiers que la société s'est fait connaître au cours des deux dernières années: six cahiers (le dernier lancé samedi dernier) totalisant 250 pages de recherches et de renseignements variés sur la région. On y trouve une douzaine de textes et au-delà d'une centaine de photos. Les cahiers 1 et 2, tirés à 500 exemplaires, sont malheureusement épuisés, mais les numéros suivants sont encore disponibles dans les librairies de la région.

Signalons enfin que la société a parrainé des projets de recherche subentionnés par les gouvernements fédéral et provincial sur l'inventaire des archives manuscrites et iconographiques de notre région, de même que sur le patrimoine bâti à Saint-Hilaire.

Au moment d'entreprendre une deuxième décennie, les dirigeants de la société s'interrogent sur l'avenir de leur groupement. Pour une agglomération comme la nôtre, le membership semble avoir atteint son maximum. Le nombre de personnes participant régulièrement aux activités mensuelles n'augmente pas; on manque de jeunes. Les membres du Bureau de direction, dont quelques-uns en font partie depuis les origines ou presque, n'arrivent pas à trouver la relève susceptible de les remplacer. Il n'y a que deux ou trois personnes qui font de la recherche historique sur notre région; c'est bien peu.

En définitive, les dix premières années de la Société d'histoire débouchent sur un bilan très positif, grâce au travail constant d'un très petit groupe d'individus motivés. Le défi des années 1980 sera de constituer une équipe de travail plus considérable en mesure de remplacer les pionniers de plus en plus essoufflés. [PL].

Le président de la Société d'histoire de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire, Pierre Lambert, lève son verre aux dix ans révolus de cet organisme voué à l'animation et à l'initiation à l'histoire locale. (Photo: Christian Hébert).

Un album de photos anciennes de Beloeil et Saint-Hilaire

Les amateurs de vieilles photos auront dorénavant de quoi se rincer l'oeil avec la parution samedi dernier d'un ouvrage contenant un grand nombre de photographies d'autrefois.

L'album, de petit format, comprend 44 pages sur lesquelles apparaissent 74 photos, de format varié, les unes d'un quart de page, d'autres sur deux pages. L'ensemble est imprimé sur un papier jauni rappelant le papier d'autrefois et recouvert d'une couverture cartonnée. L'ouvrage est de la même dimension que les Cahiers d'histoire précédemment publiés par la Société d'histoire de Beloeil - Mont Saint-Hilaire et en est le numéro 6, la dernière publication pour la présente année 1981.

Après une brève présentation sur l'importance de la photographie dans la reconstitution du passé, rédigée par Armand Cardinal, la première partie de l'album est consacrée à Saint-Hilaire, avec ses rues anciennes, son manoir, le pain de sucre et la croix sur la montagne, la gare et le bac... Quelques personnages viennent ajouter une note vivante à cet inventaire de notre passé commun.

Les deux pages centrales de l'album présentent une gravure ancienne de la grande catastrophe ferroviaire de 1864, lorsqu'un train s'abattit sur un convoi de barges à l'endroit du pont-tournant.

La deuxième partie de l'album porte sur Beloeil. On y trouve des photos de plusieurs édifices maintenant disparus: église Saint-Mathieu avant l'incendie de 1895, hospice de la Providence Saint-Victor, premier couvent, école des Maristes, magasin Préfontaine, etc. Des photos de personnages importants dans l'histoire de Beloeil accompagnent ces documents du passé: Victor Gadbois, Joseph Daigle, Jean-Baptiste Brousseau ainsi que leur femme ou leurs filles, tous et toutes dans leurs habits du siècle dernier.

Certaines des photos de l'album sont en effet très anciennes et remontent presque aux premières années de la photographie; quelques-unes d'entre elles ont été prises avant 1870 et dans certains cas vers 1855-1860. Ces documents précieux ont donc au-delà d'un siècle.

(Suite à la page 71)

Le groupe Hozana à Beloeil

Dans le cadre de sa tournée 1981, le groupe Hozana sera de passage à Beloeil, à l'invitation du Club optimiste de Beloeil, le samedi 31 octobre à la polyvalente de Beloeil.

L'occasion vous est donnée de venir les entendre dans leur nouveau spectacle. Peu importe que vous soyez amateur de disco, de folklore, de mélodies à la mode, le groupe Hozana en offre pour tous les goûts. Décors, chorégraphies, lumières et son agrémenteront ce nouveau spectacle. C'est pour une douzième année que le groupe montera sur scène et encore une fois, il saura montrer son amour du spectacle.

La levée de rideau se fera à 20 h 30. Pour de plus amples renseignements, contactez Réjean Allard en composant 467-3351 ou 467-8381.

On peut se procurer des billets auprès des commerçants suivants: Cyr et Nepveu, station de service Louis Gagnon, Le Bahutier, la librairie Landry, la Banque royale du Canada, Renouveau Décor de Saint-Hilaire, Radio Shack ainsi qu'à la Banque de Commerce située en bordure du boulevard Laurier à Beloeil.

NOTRE INVITE
RAYMOND DESMARTEAU
CHANSONNIER
Vendredi et samedi les 23 et 24 octobre 1981

Le bar des brises vous présente
Le Groupe TAZA
MUSIQUE SUPER HEAVY ROCK
débutant les 22-23-24 octobre
jusqu'au 28 novembre 1981 (6 semaines)
ENTRÉE GRATUITE
MUSIQUE POPULAIRE
Bar des Brises
881 boul. Richelieu Beloeil 464-0830

BA-Z-ART

LOUISE GENDREAU

Merci à Pauline pour les suggestions originales. Je crois bien que je changerai le nom de cette chronique souvent, question de faire différent.

Tout d'abord vous dire que j'ai assisté ce soir (il est presque minuit) à un spectacle tout-à-fait excellent. Il s'agit d'une pièce intelligente, drôle, tragique, musicale, où les émotions s'entrecroisent subtilement, et où les harmonies lancent un appel à la tendresse humaine. Parents-amants et je cite: "Prenez vos enfants avec vos bras"..... Trois artistes, un jeu fin, présent, où le tête-à-tête devient tête-à-coeur. Du **rythme!** Des **applaudissements**, des gens heureux autour de moi, de se sentir grandis par tant de simplicité... Je vous y invite, parole de coeur, c'est à voir! au Pont Tournant, **"Une envie folle d'une nuit blanche"**. Réservez vite il ne reste que quatre soirs. Je voudrais en dire plus mais les mots ne seraient pas à la hauteur des frissons.

Ensuite, **le jazz**, ce n'est pas ma musique préférée, et pourtant mercredi soir dernier à La Vieille Gare de Beloeil, un spectacle dégagé, et quatre musiciens amoureux de leur art: Timmy Jackson, pianiste à cigarette et folie des doigts; Michel Donato, bassiste et don de soi; Jim Hillman batteur et respect de l'écoute; Karen Young, chanteuse et le rythme à l'intérieur de soi... Que dire de plus? ah oui! Richard Lynch et les productions **Super-Vision** qui vous présenteront bientôt d'autres surprises... A tous les amateurs de soirées brumeuses et rouges... et à ceux qui voudraient voir ou écouter de quoi il en retourne: **Invitation.**

Pour répondre à ma question de la semaine dernière: Oui, il m'est très difficile d'aller au théâtre, sans doute pour les mêmes et plusieurs raisons que vous. Mais voir un bon spectacle donne **vie** à notre vie intérieure. Moi j'ai des frissons, et je tombe amoureuse des comédiens. Et vous? quels sont vos effets?

Je vous quitte, je deviens bavarde, et je me reconnais... A bientôt....

Louise Gendreau
(464-6437)

P.S.: Vigny décrivait ainsi les critiques: "Race d'hommes au coeur sec, armés de pinces et de griffes".

Le meilleur économiseur est derrière le volant

(SHS) Aucun des supposés "économiseurs d'essence" pour voitures ne s'est révélé efficace jusqu'à maintenant. Depuis dix ans, Consommation et Corporations Canada a engagé des poursuites contre 20 compagnies pour publicité trompeuse, et en a gagné 18. Selon Martin Friend, du Conseil national de recherches du Canada, "on peut réduire d'au moins 20% sa consommation d'essence en étant attentif à sa façon de conduire et en veillant au bon entretien de sa voiture". Les conducteurs qui rapportent une diminution après avoir fait installer un économiseur quelconque sont victimes de ce que les médecins appellent "l'effet placebo": parce qu'ils ont un tel gadget sur leur voiture, ils surveillent leur façon de conduire et économisent ainsi l'essence. Mais le gadget n'y est pour rien!

disques à l'oeil

Michel Lamoureux

FACTORY FACN 03
THE RETURN OF THE DURUTTI COLUMN

Cette musique instrumentale ressemble étrangement à une session d'enregistrements inachevée. La guitare solo n'est pas l'élément prédominant, elle est la reine du microsillon. A l'occasion, le bassiste ou le batteur vient faire acte de présence. C'est une musique d'ambiance qui peut être qualifiée de cérébrale. On dit qu'elle est douce, c'est vrai. Les premières plages se transforment en point d'interrogation, surtout que les pièces sont courtes. Il faut noter que le disque est disponible à un prix abordable. De toute façon, je vous conseille d'écouter cette musique "futuriste-terre à terre" avant de l'acheter. Personnellement, je trouve cela sympathique et nouveau.

SAISONS SNS-80006
LES LAPIERRE

Il y a sûrement 80% des envahisseurs des boîtes à chansons du Vieux-Montréal qui reconnaîtront les frères Lapierre. L'atmosphère est identique. On a seulement ajouté la batterie, la guitare solo, les claviers, etc., mais l'optique n'a pas changé. Les ballades rythmées ou douces sont respectées par l'étiquette Lapierre. Ce sont des chansons facilement accessibles. Les voix de ce duo sont justes et les paroles ont toujours l'accent saccadé qui caractérise bien les boîtes du "Vieux". Notons qu'il faut être dans l'esprit de ce style pour l'assimiler à sa juste valeur.

POLYDOR 2424-225
GARFIELD: FLIGHTS OF FANTASY

Un homme à l'allure plutôt sévère mais qui, au fond, a une grande tendresse. A l'entendre, on croirait qu'il s'agit d'un adolescent qui en a long à dire. C'est un rocker bien gentil. Il fait du beau rock'n'roll et il porte attention à ses introductions et aux arrangements. Il laisse toujours une place importante au saxophoniste et au guitariste soliste. L'enregistrement est très bon. C'est propre et bien structuré. Ca vaut la peine de porter attention à un travailleur semblable.

Les Best-Sellers SANECO INC.

	Titre	Auteur	Prix ord.	Prix Saneco
S	Nostradamus	J.C. de Fontbrune	$18.95	$17.95
A	Jennifer	Sydney Sheldon	$14.95	$12.95
N	Le canard de bois	Louis Caron	$12.95	$10.95
E	Le Matou	Yves Beauchemin	$14.95	$12.95
C	Les oiseaux se cachent pour mourir	Colleen Mc Cullough	$12.95	$10.95
O	Les chemins de maison haute	Brenda Jagger	$15.95	$13.95

Semaine du 22 octobre au 4 novembre 1981

Danseuses à gogo nues et striptiseuses du mardi au samedi

Hôtel Bellerive
22 RUE UNION ST-CHARLES
INFORMATION: 584-3290
ENTREE GRATUITE

La Boîte à chanson
Karou
250 Duvernay, Beloeil

Défilé de mode érotique

Le Karou vous présente Le groupe "Phase 4"

Musique populaire
Jeudi et dimanche, aucun frais d'entrée
Vendredi et samedi entrée $2.00
La boîte à chansons Karou un endroit sympathique fréquenté par une clientèle sélecte
Bienvenue à tous
Pour informations:
467-9681 - 467-8847

15% sur marchandise neuve
achat, vente, échange,
disques, livres, bandes dessinées.
la chape-chute
ouvert du mardi au samedi inclusivement
3 St-Jean-Baptiste
Vieux Beloeil
(coin Richelieu)
464-0121

le pont tournant
café-théâtre
PRÉSENTE:
Avec l'envie soudaine d'une nuit blanche
création et interprétation Michel Breton, Lise Roy
production: Le Théâtre de Carton
"Si on s'en parlait avec audace, peut-être qu'on surprendrait la réalité."
Tous les vendredis et samedis d'octobre à 21 heures
Billets: 6$ (Étudiants et Âge d'Or 4.50¢ les vendredis seulement)
Les matinées pour enfants présentent:
LA POUDRE D'ESCAMPETTE
(pour tous)
production: Le Théâtre des Confettis
tous les dimanches d'octobre à 14 heures billets: 3$
* Cinq (5) personnes pour 12$
Réservations: 467-4504
940 LAURIER,
VIEUX-BELOEIL

De retour dans la région
Les Fameux Fantésistes
BANANAS SPLIT
Musique de danse
Rétro, rock, disco standard
tous les vendredis et samedis
Chez Basile Bar Salon Inc.
185 boul. Laurier
St-Basile-le-Grand
653-7656

Cours d'initiation à la peinture

L'Atelier libre de peinture, en collaboration avec le service des loisirs de la Ville de Beloeil, a mis sur pied un cours de peinture pour débutants afin de répondre à la demande de la population.

Les cours seront donnés au local même de l'atelier, 566, rue Richelieu à Beloeil, le mardi soir (ou le jeudi), de 19 à 22 heures. L'inscription se fera mardi, le 27 octobre, à 19h30, **à l'atelier** et les frais sont de $20. Les cours débuteront le 3 novembre (ou le 5) et se poursuivront jusqu'en janvier.

Pour tout renseignement, composez 464-1431 ou 467-3457.

horaire des émissions du canal 9

MERCREDI 21 OCTOBRE
18 h 30
ACTUALITE RIVE-SUD
Sujet: Aux Promenades Saint-Bruno, un kiosque est installé pour souligner l'Année internationale des handicapés.
JEUDI 22 OCTOBRE
19 h 00
La diffusion intégrale de l'assemblée du conseil de ville de Mont Saint-Hilaire.
VENDREDI 23 octobre
20 h 30
Cours sur les ordinateurs, en collaboration avec le collège Champlain, de Saint-Lambert. (en anglais).
SAMEDI 24 octobre
19 h 00
TOUTE LA BIBLE EN PARLE.
Invité: M. J.-P. Berney.
DIMANCHE 25 octobre
21 h 00
HORS JEU
Animation: Denis Archambeault
Sujet: L'animateur, reçoit des personnalités du domaine sportif professionnel.
LUNDI 26 octobre
19 h 00
LOUISE HALEY
Sujet: L'émission ou l'on parle d'astrologie.
MARDI 27 octobre
20 h 30
ESOTERISME EXPERIMENTAL
Animation: Richard Glenn
sujet: La continuité des événements o.v.n.i. par le biais de l'ésotérisme.

Le Bar La Marquise de Ste-Madeleine PRESENTE

Jeu-Ven-Sam

NONO DESLAURIERS

En plus de nos charmantes danseuses et GOGO Boy. Spectacle toutes les fins de semaine.

Entrée libre.

Tél.: 795-3344

l'Auberge de la Vieille Gare inc.

138 RICHELIEU, BELOEIL

MERCREDI LE 28 OCTOBRE A 20 h 30

DANS LE CADRE DES

"MERCREDI DE JAZZ"

NOUS VOUS PRESENTONS:

TASMAN

ADMISSION: $3.00 PRIX DE PRESENCE

une co-production des productions Super Vision et de L'auberge de la Vieille Gare.

A tous les mercredi musique jazz sur bobine (aucun frais d'admission) jeudi soirée des dames. Du jeudi au dimanche musique rock (vendredi et samedi $1.00 d'admission par personne).

A venir: Daniel Bigras (Blues) 18 novembre, White River Bluegrass Band 9 décembre.

POUR INFORMATION 467-0141

N.B. Party d'Halloween samedi le 31 oct.

Les Cinémas Montenach

LES GALERIES MONTENACH, BELOEIL.

MATINÉE LE SAMEDI ET LE DIMANCHE • INFOS.: 464-1541 - 464-1553

Cinéma 1

2ème SEMAINE

14 ANS

au même programme

MÉTÉORE: Tous les soirs 19h00 matinée sam. et dim. 13h00
CHRISTIANE F.: Tous les soirs 20h50 matinée sam. et dim. 14h55

Cinéma 2

• tous les soirs sauf lundi •

DES LE VENDREDI 23 OCTOBRE

POUR TOUS

Après les Ghost Busters la nouvelle comédie de CLAUDE ZIDI

au même programme

FORMULE 1: Sauf lundi 19h10 matinée sam. et dim. 13h15
INSPECTEUR: Sauf lundi 21h10 matinée sam. et dim. 15h15

Ciné-Club

• Le lundi 26 octobre à 20h00 •

POUR TOUS

The Blues Brothers
Américain. 1980. 133 min. Coul. Comédie réalisée par John Landis. Scén.: Dan Aykroyd, J. Landis. Phot.: Stephen M. Katz. Mont.: George Folsey Jr. Int.: John Belushi, Dan Aykroyd, Carrie Fisher, Cab Calloway, Henry Gibson, John Candy.

En sortant de prison, Jake Blus retrouve son frère Elwood et tous deux se rendent à l'orphelinat où ils ont été élevés pour apprendre de la sœur supérieure que l'institution est en péril faute d'argent pour payer des arrérages de taxe. Les deux frères espèrent arriver à réunir la somme nécessaire en rassemblant les membres de leur ancien groupe musical et en donnant un concert au bénéfice de l'oeuvre. Cela ne va pas sans difficultés, d'autant que Jake et Elwood, au cours de leurs efforts, sont poursuivis tant par la police que par des néo-nazis, des musiciens et une mystérieuse aussi bien qu'agressive jeune femme.

annonces classées 467-1821

TARIF: $4.00 POUR 15 MOTS ET MOINS. PLUS $0.10 LE MOT ADDITIONNEL.
Les annonces classées doivent être payées avant 2 h. le lundi qui précède la parution du mercredi.
Vous êtes priés d'apporter ou de poster votre paiement au 513 boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H8.

cartes VISA et MASTER CHARGE acceptées par téléphone ou sur place.

APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

SAINT-JEAN-BAPTISTE, petit bachelor, chauffé, éclairé, meublé, laveuse-sécheuse compris, 464-6588.

BELOEIL: Centre-ville, 2½ tout meublé. Libre immédiatement. Stationnement, lavoir, $205 et $225. 467-6890, 464-3102.

OTTERBURN PARK: Très grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, tapis m. à m., stationnement, entrée privée, libre immédiatement. 464-0934.

MONT SAINT-HILAIRE: 6½, non chauffé, taxes payées, près du centre civique, 2e étage, libre le 1er janvier 82, pour information 467-2934.

BELOEIL: 1½, meublé chauffé, libre le 1er décembre 81, pour information 467-2934.

BELOEIL: Grand 3½ meublé, chauffé, taxes payées, tapis. Endroit tranquille. Libre 1er novembre. 656-0390.

McMASTERVILLE: 5½, près des écoles. Libre 1er novembre, 467-3005.

SAINT-BASILE: Bord-de-l'eau, 4½, avec foyer, $200. / mois. 461-0811.

BELOEIL: Rue Choquette, 4½, entrée laveuse-sécheuse, stationnement libre, chauffage électrique, libre, 467-4769.

BELOEIL: 4½ meublé, laveuse-sécheuse inclus, libre, couple, références exigées, 467-6045.

BELOEIL: 5½, à louer, rue De Rouville, chauffé, stationnement, $300.00, 467-6799.

SAINT-MATHIAS: Log. neuf à louer, 4½ pièces, $260. / mois. 467-8049.

SAINT-HILAIRE: A sous-louer, 3½, moderne, tranquille, sortie laveuse / sécheuse, stationnement, libre 1er novembre. 464-4329, après 18 h 00 467-4369.

SAINT-BASILE LE GRAND: Bord de l'eau, grand 3½, maison canadienne, chauffé, toutes taxes payées, $260.00 par mois. 653-6829.

A SAINT-HILAIRE et Beloeil, splendides 4½ et 5½ à louer, situés au pied de la montagne ou en face d'un petit bois, à 2 minutes du centre d'achats et du service d'autobus. Appartements neufs aux grandes pièces très éclairées, cuisine fonctionnelle, entrée laveuse-sécheuse, tapis mur à mur. Stationnement privé avec prise, concierge. Nous attendons tous les visiteurs au 321 Bromont, appartement 116 à Beloeil. Renseignements: 467-1646.

GRAND 4½, planchers bois franc, stationnement déneigé, 1er étage, à 500 pieds du centre d'achats Montenach, $265. / mois, chauffé, environnement paisible, libre immédiatement. 467-1722.

A SAINT-HILAIRE dans un cottage au bord du Richelieu, 4½ à louer, situé au 1er étage. Gentil appartement avec tapis mur à mur, salle de bain avec fenêtre. $250. / mois. Pour visiter 467-1646.

300 BREBOEUF: App. 1½ et 3½, meublés, libre immédiatement. Tél.: le jour: 464-5009, le soir: 773-6617.

BELOEIL: Rue Bréboeuf, grand 4½, demi sous-sol, tapis mur à mur, repeint au complet, près de toute commodité, libre le 1er novembre, 464-5954, 467-3126.

BELOEIL: 3½ - 4½ - 5½, chauffés, eau chaude fournie, taxes payées, face au centre d'achats Montenach. Pour inf.: 467-2844 ou 467-2480.

SAINT-HILAIRE: 3½ meublé. Appelez José à 464-1719.

SAINT-HILAIRE: 6 pièces, 3 chambres à coucher, foyer naturel, très propre, Boul. Laurier, face à la montagne, stationnement, $300.00 par mois. 728-9195.

171 RICHELIEU, McMasterville, 3½, $180.00 par mois, libre, 467-8934.

SAINT-HILAIRE: Logis 4½ et 5½, libre immédiatement, 3½ libre 1er septembre. DANS MAISON NEUVE. Sortie laveuse-sécheuse, système intercom, chauffage électrique, stationnement, près polyvalente et aréna, très beau site. Au 530 rue Nadeau. Pour visiter les lieux prendre rendez-vous, 1-773-9256, 1-774-7723.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, nourri (petit déjeuner et souper) dans maison privée. 584-3524.

CHAMBRE à louer dans maison privée, pension si désirée. 653-8043.

CHAMBRES à louer à la semaine au Motel Saint-Hilaire. 467-2891.

CHAMBRE à PENSION pour personnes ayant 50 ans et plus, situé au bord du Richelieu. Pour information: S. Cadieux 467-3491.

MAISONS A LOUER

SAINT-HILAIRE: Bungalow 9 pièces, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bain. Prix réduit. Balance de vente, près Richelieu, services et commerce, 464-1092.

COTTAGE de 5½ pièces à louer à Saint-Hilaire au bord du Richelieu, entouré d'un grand terrain boisé, immense salon éclairé par de grandes fenêtres avec foyer. Cuisine très spacieuse, salle de lavage, très grand garage. $575.00 / mois en exclusivité. Pour visiter 467-1646.

BUNGALOW à louer, près d'une école à Beloeil, $475.00 par mois. 464-6180.

BELOEIL: Split level à louer, 303 Bourgeois, 7 pièces, 744-1316, après 19 h 00.

SAINTE-JULIE: Bungalow, vue magnifique sur la montagne, face au lac, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, foyer naturel, grand terrain, $600.00 par mois. Libre immédiatement. 728-9195.

OTTERBURN: Charmant bungalow, meublé. Secteur recherché. $475. 467-4337.

MAISONS A VENDRE

SAINT-HILAIRE: Bungalow 9 pièces, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bain. Prix réduit. Balance de vente, près Richelieu, services et commerce. 464-1092.

SAINT-BASILE LE GRAND: Bungalow tout brique 26x38, 5½ pièces, sous-sol fini, terrain 65x100, arbres matures, piscine, $48,900. Balance d'hypothèque à 6¼% (six) 653-7277.

PRIX REDUIT: Saint-Hilaire, superbe split, 4 paliers, foyer, garage, impeccable, occupation immédiate, hypothèque $35,000. à 11%, 1984. Très urgent - 467-8640.

OTTERBURN PARK: Près Mont Saint-Hilaire, bungalow, hypothèque 16%, entrée split, garage double, piscine creusée, sous-sol fini, taxes basses, terrain 115x135. Particulier. 467-1261, 674-7291. -
BELOEIL: Bungalow, rue Lechasseur 28x42 avec foyer et garage. Taxes totales $880, MLS, Huguette St-Germain 464-1366, 467-1211. Trust Général, Courtier.

SAINT-HILAIRE: $44,900.00, réduit pour vente rapide. Grande maison 24x44, électrique, foyer. Propre. 285-1428, Régine Matthews.

MONT SAINT-HILAIRE, semi-détaché, 5 pièces, 1½ salles de bains, hypothèque 14 3 / 4% renouvelable en 1986, piscine, remise, lave-vaisselle. $42,000. Terrain 75x105. 464-0928.

BELOEIL: Bungalow 50x28, intérieur rénové, foyer, sous-sol fini, chambre froide, 5 chambres à coucher, garage, terrain paysagé 100x94, hypothèque $39,000. à 10% due septembre 1983, CIT $444.00, prix $61,000. Particulier. 464-0277.

EMPLACEMENT situé à Saint-Marcel avec garage et hangar, presque neuf. Tél.: 794-2434.

SAINT-LIBOIRE: Occasion unique. Canadienne 1979, 8 pièces, électrique, hypothèque $40,000. à 11½%, mars 84, mensualité: $504.00. Taxes $300.00 année, garage, terrain paysagé, prix demandé: $74,500. Particulier. 658-3435, ou 793-4315.

ACADIE: Vous aimez la campagne, cottage aluminium, 3 chambres, terrain 65,000 pi. ca., remise, à quelque minute de la ville, $44,500. France Waddell 672-6450, 656-0277. Montréal Trust, Courtier.

RIVE-SUD, ACHETEUR - J'ai à vendre plusieurs maisons entre $35,000 et $50,000 avec hypothèques intéressantes. Pour information: Marie-Lise Montanarini, 653-2496, 653-7231. Montréal Trust, Courtier.

AU PIED du Mont Saint-Hilaire, Saint-Jean-Baptiste, maison centenaire, pièce sur pièce, partiellement restaurée, 9 pièces, terrain 40,000 pi. ca., garage triple, hypothèque 12 3 / 4%, décembre 84, transférable, occupation immédiate, prix demandé $44,000.00. Le jour: 343-6496, le soir et fin de semaine: 464-0185.

OTTERBURN PARK: Cottage, canadienne, construction supérieure 1981, vue magnifique sur deux montagnes, très privé, terrain de 30,000 pi. ca., sise dans zone vert, 467-4337, privé.

MAISONS MOBILES

A VENDRE à Saint-Charles sur Richelieu, 52 de l'Eglise, maison mobile 1975, sur grand terrain privé, près église, école (financement facile), etc... Tél.: bur.: 655-6072, rés.: 467-2396.

CHALET A LOUER

CANTONS DE L'EST, Orford, 2 chambres à coucher, foyer, hiver. 464-2602.

BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, $175.00 par mois. 467-8200.

BUREAUX A LOUER: Face au centre d'achats Montenach, climatisé, bien éclairé, entièrement aménagé. 467-2844 ou 467-2480.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, s'adresser au 260 Blain, Saint-Hilaire.

ESPACE LIBRE à louer pour bureau, à prix modique. Tél.: 464-1178.

COIN BOUL. LAURIER et Pasteur, $250.00 par mois, chauffage, extra pour atelier, boutique, magasin, libre, 467-9592.

LOCAL COMMERCIAL à louer, sur Laurier, près de l'église, dans le Vieux Beloeil. Composer 464-0266, 467-7102.

ENTREPOT commercial à louer, 30x40, libre immédiatement. $250. / mois. 653-3538.

A LA DETENTE, rue Brunelle, Beloeil, idéal pour salon de coiffure pour hommes ou autres commerces. Déjà en opération, sauna, coiffure pour femmes, masseur, manucure, esthétique, etc... Pour plus de détails: 464-3144, 467-8144.

ENTREPOT A LOUER

ENTREPOT 48x34, bâtiment neuf, près Saint-Hilaire, $400. mois. Libre immédiatement. 584-3297.

COMMERCE A VENDRE

CORDONNERIE à vendre ou à louer. S'adresser au 260 rue Blain, Saint-Hilaire.

TAXI avec permis, radio, compteur et voiture. Pour information, écrire à D.M.B., C.P. 286, Beloeil, J3G 5S9.

PROPRIETES A REVENUS

REDUISEZ VOS IMPOTS tout en vous assurant un revenu supplémentaire. Achetez un immeuble à revenus, hypothèque à 10 3 / 4% garanti jusqu'en juin '83. Une vraie affaire. Pour information: 678-9494.

PROPRIETE A REVENU à vendre ou à échanger. S'adresser au 260 rue Blain, Saint-Hilaire.

BELOEIL: 6 logements entièrement rénovés, chauffés par locataires, grand terrain, revenu $15,396.00, prix $80,000.00, rapporte 17.5%. Comptant à discuter - Immeuble CUM - 1-631-6320.

TERRAINS A VENDRE

McMASTERVILLE: Beaux terrains résidentiels avec services, prêts à construire, Propriétaire: 653-7087.

SAINT-CHARLES: Beau terrain 17,900 pi. ca., dézoné 150' du Richelieu, rue pavée. Bel environnement résidentiel. MLS, Lucien Lauzé 464-0687, 467-1211. Trust Général, Courtier.

ON DEMANDE

ACHETERAIS chaise-haute de bébé en bois, en très bonne condition et siège d'auto pour enfant, 464-4327.

TRANSPORT pour Montréal, pour travail de 4 h 00 à 12 h 00, fins de semaine seulement. 467-3967, 467-3712.

SAINT-CHARLES: Gardienne demandée pour 3 enfants, pour 1 mois, à la maison, auto disponible si nécessaire. 584-3266.

CHERCHE dame responsable, demeurant près de l'école Christ-Roi, pour garder chez-elle un ou deux jours / semaine. 467-8988.

AUTO pour ferraille, de $5.00 à $15.00, et rebuts de métal, 653-3538.

TRANSPORT demandé de Beloeil à Place d'Armes, 8 h 00 à 16 h 00. Tél.: 464-0514, après 18 h 00.

PERSONNE très fiable pour entretien de la maison, repas ainsi que la garde de 2 enfants d'âge scolaire. Du lundi au vendredi. De 9 h 15 à 18 h 00. 467-2261.

VENDEUSE à temps partiel pour boutique de vêtements pour dames, références demandées. Téléphonez à 467-2261.

PARENTS augmentez vos revenus en travaillant en temps partiel, commerce agréable et rentable. Epoux peuvent travailler ensemble. Composez 652-2242, entre 18 h 00 et 19 h 00.

UN REVENU Supplémentaire. Pourquoi pas? 2 soirs par semaine. Après 19 h 00. Téléphonez au 464-5099.

TRANSPORT du lundi au vendredi, 8 h 00 - 17 h 00, Beloeil - Parc Industriel Longueuil. 467-2228. Ou me ramener le soir seulement.

PERSONNE responsable pour garder jeune bébé à domicile, quelques après-midi par semaine, doit se voyager. 464-4360.

CHERCHE personne pour travaux dactylo à domicile, 464-6534, 527-7915.

EMPLOYES DEMANDES

CHAUFFEUR demandé, 40 ans et plus, pour conduire une auto de Saint-Hilaire à Montréal, 5 jours par semaine, 774-4411, M. Gallant.

EMPLOI DEMANDE

FERAIS travail de comptabilité ou autre à la maison. Pas de vente. 584-2044.

PRENDRAIS petite comptabilité à ma maison, liste de paie, compte à recevoir, à payer. 464-2103.

COURS

COURS de musique. Piano, orgue, à votre domicile. C. Adam, 464-0598, 524-8057, 467-1644.

COURS PRIVES de français orthographique, conversation anglaise, comptabilité, dactylographie, sténographie, etc.: cours commercial condensé; cours de recyclage pour enfants, jeunes gens et adultes, par professeur compétent. Téléphone: 464-0416, à Beloeil, Qué.

LECONS privées, piano, enfants, adultes français et anglais, 464-1693, Otterburn Park.

COURS de musique "privé" enfants, adultes. Piano, orgue, classique, rythmique, harmonie, solfège, dictée musicale, chant, technique vocale. 464-4071.

COURS de guitare à votre domicile, dans le style de votre choix, pour débutants, avancés ou professionnels. Gaétan 464-3670.

GARDERIE

GARDERAIS enfants chez-moi, bons soins, rue Grand Chêne, McMasterville, 467-2300.

JEUNE maman donnerait à votre enfant l'attention et les soins nécessaires pendant que vous travaillez. A Saint-Hilaire 464-1855.

GARDERAIS enfants à la semaine ou à la journée, à deux pas de l'école Notre-Dame, Otterburn Park, 464-5974.

SAINT-HILAIRE, rue Forest, garderais enfants de tous âges, bons soins. S'adressez à 467-9286.

GARDERAIS enfants de 0 à 4 ans, deux premiers jours gratuits. Prix à discuter. Mme Cardin 464-3828.

GARDERAIS chez moi un enfant 3 ans et plus, rue Claude, Beloeil, 467-4310.

McMASTERVILLE, garderais enfants chez-moi, bons soins, prix demandé $8.00 par jour, 464-3434.

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, bonne référence, rue Ruisseau Nord. 464-5376.

ETUDIANTE 19 ans, garderais enfants après la classe. Demandez Renée à 467-5888.

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus, chez-moi. Bons soins et une amie pour s'amuser. 464-0638.

VALERIE 18 mois, cherche ami (e) pour jouer à la semaine ou à la journée. Maman s'occupe de vous comme de moi, à Otterburn Park, 467-1201 - 467-1846.

GARDERAIS enfants chez-moi de 1 an à 3 ans, bon soin, à Saint-Hilaire. 467-6971.

GARDERAIS enfants chez-moi de tout âge, bons soins, grand espace, Saint-Charles. 584-2108.

INFIRMIERE garderais enfants lundi au vendredi $9.00 par jour, 464-1582 chez-moi.

GARDE chez-moi enfants 3 ans et plus. Activités. Bon prix. 464-5702, Beloeil.

GARDE chez-moi enfants de 3 à 5 ans, activités de tous genres, intérieures et extérieures, Beloeil, 464-1564.

GARDERAIS enfants chez-moi, âgés de 2 à 3 ans, à la journée ou à la semaine. 767 Chemin des Patriotes, Saint-Mathias. 464-5595.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, bons soins, grand espace, Saint-Basile 461-2383.

AIMERIEZ-VOUS à vous rendre à votre travail en toute confiance? Si oui, je suis disponible du lundi au vendredi. Très bonnes références. Pour de plus amples informations communiquer au numéro suivant: 467-4037.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus à la semaine 464-1356.

DIVERS

COUTURIERE, je ferais confection, ajustement et altérations, 464-3537.

SI VOUS N'AIMEZ PAS laver ou peinturer, appelez-nous: Richard 464-2760, Michel 321-0573.

REMERCIEMENT pour faveur obtenue. M.G.

HORLOGERIE, réparation de montres de tous genres, garantie 6 mois, prix raisonnable. 767 Chemin des Patriotes, Saint-Mathias. 464-5595.

VOUS AVEZ DE BONS HABITS OU PANTALONS: Nous vous les remettrons à la mode d'aujourd'hui. Revers de veston coupé plus étroit. Pantalon trop large du bas. Doublure de veston ou paletot changés au complet. Réparation générale. Dames et messieurs, 40 ans d'expérience. Habit sur mesure. Cravate remise à la mode. Fait par de vrais tailleurs. Boutique Jean-Michel, 265 boul. Cartier, Beloeil, 464-1764.

PARTICIPANTS pour un marché aux puces. Dimanche le 25 octobre 1981, à la légion Canadienne, 318 rue Connaught, Otterburn Park. Si intéressez pour une table de vente, contactez Mme R. Komiosi 467-2265.

SELLERS for a Flea Market on Sunday, October 25th, 1981. Royal Canadian Legion, 318, Connaught Avenue, Otterburn Park. If you are interested in renting a table please contact. Mrs. R. Komiosi at 467-2265.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. J.P.

SERRURES de maison, d'auto, cadenas, clefs, etc... Vente et service. Beloeil Serrurier autrefois Serrurier Yamaska Enr. 279 rue Brunelle. 464-4099.

A PRIX MODIQUE, céramique, plâtre, rénovation complète, salle de bain, cuisine. Estimation gratuite. 653-3880.

COFFRAGE de tous genres. Etendage de pierre et drain. CONSTRUCTION LEO-PAUL DUBOIS enrg. 584-3702.

TRANSPORT de terre, brune et mélangée, sable et pierres concassées. 467-8101.

ELECTROLUX — Recherche personnes ambitieuses temps plein ou partiel avec auto, demandez Georges 467-7424 ou 653-7809.

ACHAT, vente, échange, meubles neufs et usagés, appareils électriques de toutes sortes provenant de faillite. Ouvert 7 jours par semaine. Encan à tous les samedis soirs à 19 h 00 et dimanche à 13 h 00. Marché aux Puces Iberville, 376 bord de l'eau, Iberville 346-2240 - 346-1581.

PEINTRE décorateur d'expérience prendrait peinture et tapisserie. Tél. 464-6117.

AUX AUBAINES DU VIEUX BELOEIL: Spécialité réfrigérateurs, congélateurs et cuisinières. Achetons et vendons aussi ameublements usagés. 171 rue Saint-Jean-Baptiste Beloeil 467-0348.

MENUISERIE générale. Rénovation intérieure-extérieure. Finition sous-sol à l'heure ou à contrat. Estimation gratuite. Aussi couvertures bardeau, asphalte refaites en neuf. Après 18 h 00. 464-4682.

FEMMES de ménage. Offrons service d'entretien ménager par professionnels pour maisons privées, commerces ou bureaux 653-8822 - 464-1014.

TRAVAIL soigné: Brique, béton, barbecue, foyer, cheminée, service ramonage. 467-9385.

PEINTURE intérieure et extérieure, tapisserie, restauration, dommages d'eau et de feu. 653-3816.

COUVERTURES remises à neuf, spécialité: bardeau d'asphalte. Estimation gratuite. Après 17 h 00, 584-3247.

SERVICE ENTRETIEN SUPERIEUR ENRG. Sablage de planchers de bois neuf & vieux. Finition à l'euréthane ou cristal. Posage-planche et parquetterie. Estimation gratuite. 464-2570.

FERAIS lavage de vitres, murs et plafonds, tapis, etc... Bon prix 467-9293.

MENUISIER prendrait ouvrage général et finition. 584-3297.

LAVAGE de tapis à la vapeur, estimation gratuite, travail garanti. G.M. Maintenance. 467-7602.

FEMME de ménage disponible à la journée 467-8368.

POUR REPARATIONS, rénovations, finition de tous genres: 584-3553. Estimation gratuite.

DECAPAGE, finition, restauration de meubles, travail garanti, 12 années d'expérience. 464-3476.

ACHETONS AUTOS pour recyclage. 467-5451 - 467-9112.

PEINTURE, tapisserie et réparation de gyproc 467-9377.

VOUS AVEZ besoin d'un puissant aspirateur? LES ASPIRATEURS LEVESQUE Enr. Distributeur d'aspirateur central, vente, service, installation, pièces pour toutes les marques. Plusieurs marques disponibles. Beam, Husky, Duo-Vac, Nutone, Soluvac. Prix à partir de $499.95. Spécialité: Maison complètement finie. Démonstration à domicile, estimation gratuite. Appelez en tout temps Aspirateurs usagés. J.Y. Lévesque 464-3832.

DIVERS

25 ANS d'expérience, peintre, tout équipé, Paul-Emile Barabé, 1102 Allie, 464-3748.

NOUS ENTREPOSONS roulottes, bateaux, autos, tente-roulottes. Pour informations: 861-4693.

ASPIRATEUR Kenmore, tout équipé, neuf de 6 mois, valeur de $400.00 pour $150.00. Pour plus d'informations: Contactez Lise Dufort à 653-0923.

DIVERS A VENDRE

2 PORTES extérieures et une porte intérieure, 653-4566.

VENTE DE GARAGE, matériel rideau, machine à coudre, rideau, linge usagé, etc... 24 et 25 octobre, 10 hrs am à 7 hrs pm. 339, Boul. Richelieu, Saint-Basile-le-Grand.

MANTEAU rat musqué comme neuf, 10 ans, $700.00. Cause: trop petit. 464-3535.

POELE à bois, jamais servi, valeur $379.00 vendrais $175.00. Manteau 3-4 sport en rat musqué et chat sauvage roux, 8-10 ans, porté 2 saisons, $250.00. Table de billard et "snooker" neuve $1,400.00. Bassinette, $65.00. 467-8081.

BAHUT, style canadien. Valeur $1,500., pour $800. Le soir après 5 h 00, 464-5867.

TABLE de ping-pong, $50.00 - bureau de travail en chêne, $100.00 - 464-1138.

CUISINIERE HOTPOINT, porte du four vitrée noir, auto-nettoyant, dessus corningware, $650.00, un air conditionné, $200.00 une boite de linge pour fillette, de 0 à 5 ans $35.00, très bonnes conditions, 464-0901.

MANTEAU et habit de neige 6 ans, très propres, tapis (velours) vert, rampe bois, 467-0063.

DEUX (2) Michelin hiver 185x14. Deux (2) radiaux été 175x14. Comme neufs. Cinq (5) roues GM 14". Moteur Datsun 1,600 1974 avec transmission $100.00. Deux (2) enjoliveurs de broche GM 15". 467-8819.

VENTE DE GARAGE géante, samedi et dimanche 24 et 25 octobre, doit être vendu; camion Ford 77, remorque, poêles à bois, vaisselles, etc... 1600 Osias Leduc.

VENTE de garage, les 24-25 octobre, de 8 h 00 à 17 h 00, au 546 rue Létourneau à Saint-Hilaire.

TABLE de pool 4 x 8, patins garçons 4 & 7, table de cuisine antique carré $150.00, orgue Viscount $600.00. Machine à laver, essoreuse GE $45.00, ancien meuble secrétaire $1,200.00 demandé, 464-4578.

MOBILIER chambre provincial français blanc avec ciel de lit pour fillette, valeur $750.00 pour $325.00. Ensemble rideaux roses avec ciel de lit presque neuf $40.00. Peinture espagnole signée avec cadre $35.00. Téléphonez après 16 h 00 467-4699.

CUISINIERE Moffat. 461-2712.

4 PNEUS radiaux Good Year 155 R13 roulé 1,500 milles 467-2753.

MOBILIER de chambre en acajou décapé, remis à neuf, prix à discuter. Fauteuil Niagara Cyclo Massage, demande $600.00. Tracteur 10 forces avec tondeuse à gazon, comme neuf, demande $675.00. 467-1928 après 17 h 00.

LIT 30 pouces, stéréo, mobilier colonial, "Lazy boy" cuir brun, fauteuil couleur orange, bicyclette 10 vitesses, mobylette 1979. Bon prix. 467-3561.

GRANDE vente de garage (garage sale) dimanche le 25 octobre de 10 h 00 à 18 h 00 au 1558, rue Richelieu Beloeil.

AUBAINE! Vente de linge usagé, articles divers, mobilier de cuisine. Jeudi à dimanche de 9 h 00 à 17 h 00 au 916, rue Lemoyne Beloeil.

REFRIGERATEUR 17 pi. cu., très propre et en bonne condition, appelez après 6 hrs, 464-2277.

NECESSAIRE pour bébé, parc, carrosse, etc... 464-6932.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir 200 gallons, $175.00. Après 19 h 00. 467-6400.

MOBILIER de chambre, $125.00. 464-2870 après 5 hrs.

POELE à bois, Bélanger, à vendre. $300.00. 467-1072.

T.V. noir - blanc, différents modèles, coffre-fort, grandeur 50 x 28. Système de son Panasonic, orgue Gen-Windsor 320, neuve. 467-5421.

COLLET de renard. Manteau bouclé noir (hiver). Grandeur 12-14. 467-7582.

TABLE à langer, style colonial. Articles de bébé. Tapis vert pastel-blanc, shag, 9x11. 467-0113.

LIT - CAPITAINE (meuble seulement) très propre. Valeur magasin $300.00, notre prix $190.00. 467-4310.

SACS de ripe sec. 464-5920.

BOIS franc de foyer sec, $40.00 la corde, 464-6540.

STORES verticaux et vénitiens et papiers peints, 30% d'escompte sur tous les catalogues Pour rendez-vous 464-1705, 464-4793.

DIVAN et fauteuil "SKLAR", velours de coton beige, très propre, ⅓ prix $450.00, tél.: 467-7951.

POELE FRANKLIN, bonne condition, $100.0, 653-4196.

BOIS DE CHAUFFAGE 12-16-24-48 pouces, bois franc, pruche, croutes et rondins 1 à 2 pouces, 12 à 16 pouces de longueur, brin de scie, livré. Tél.: 794-2726.

2 PNEUS d'hiver radial ceinturés d'acier, P 195-14 et 4 roues, 14 X 6 pour GM. 653-6747.

ARBRE de Noël de 7½ pieds, $50.00 - Carabine Winchester, calibre 22, avec téléscope, $100.00 - 467-8659.

SOUFFLEUSE à neige électrique Sunbeam, 125 volts, 10 ampères, jamais utilisé, $125.00 - après 6 hrs 464-1780.

MACHINE à coudre Pfaff, portative, fait broderie, boutonnière, $150.00, après 6 hrs, 467-1961.

MOBILIER chambre, 4 morceaux peint blanc, tête de lit, bibliothèque, miroir, matelas, très propre, $200.00. 467-0531.

LIT d'enfant 33" X 63" avec deux ensembles de barreaux (courts et longs) en merisier, $100.00 - Pharmacie en chêne avec un miroir $85.00 - après 5 hrs pm 464-0494.

BATTERIE de cuisine neuve, aspirateurs usagés, machines à coudre neuves, polisseuses et laveuses de tapis usagées. Françoise 467-7424.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16" livré, Arbec Enr., 773-2626.

2 MANTEAUX d'hiver, 1 noir, 13-14, $65.00, 1 brun, 11-12, $50.00. Monique. 467-9458.

TRACTEUR David Brown 990 avec cabine, soufflleuse internationale modèle 70. A vendre ensemble ou séparément. Le tout en très bonne état. 514-787-2177.

ENSEMBLE d'hiver, 1 morceau vert et jaune pour enfant 1 ou 2 ans. Très propre. 467-8988.

REFRIGERATEURS, lessiveuses, sécheuses, poêles reconditionnés garantis, 467-1964.

BOIS DE FOYER: Directement de la ferme. 658-7445.

FILTER QUEEN, 1 an, avec balai à tapis. Aspirateurs usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis. 467-9864.

BOIS de foyer 12 et 16 pouces. 1346 Chemin des Patriotes, Saint-Denis sur Richelieu, 1-787-3427.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION. Paradis Enrg. bois d'épinette neuf 2x3 à 2x10, 8 à 16 pi. 2x3: .09 pi. 2x4: 8 pi.: 0.13 pi. 2x4, 10 à 16 pi.: 0.16 pi. 2x6, 8 à 16 pi.: 0.21 pi., 2x8, 12 à 16: 0.38 pi. 2x10, 12 à 16: 0.42 pi., contreplaqué standard 3-8 $8.50 l'unité. ½: $10.75 5-8: $13.00 3-4: $15.45 aspenite $5.25 à $6.50 préfini ¼ $5.95. Tant qu'il y en aura. 3040 boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe 774-1242. Il se peut que la livraison soit faite. Spécial à très bonne quantité.

BOIS DE CHAUFFAGE 16" $25.00-corde bois franc après 6 hres (819) 398-2484.

COUCHETTE bois, matelas, très propre, literie, peau de mouton - petite télévision noir et blanc, 467-0400.

BOIS DE FOYER 16" - bois franc sec $45.00 la corde livrée - 464-5205.

SUPER vente de garage, antiquités, meubles, vêtements, etc... Samedi, 24, dimanche, 25 octobre. 330 Chemin des Patriotes Nord, Mont Saint-Hilaire.

VENTE de sous-sol, 545 Piedmont, Saint-Hilaire, 467-0735. Articles divers, ski alpin, congélateur, machine à coudre, etc... Vendredi 23, samedi 24, dimanche 25.

600 BRIQUES rouges antiques, neuves. Prix demandé: 0.20 chacune. Tulle, 12 pouces. 30 pieds de barre ronde pour le ciment. 464-5533.

CHAISE Cyclo-massage NIAGARA, comme neuve, prix $650.00 lit pliant en acier très solide, sur rouletes, prix $95.00 bleu, 651-4225 ou 464-2095.

MOBILIER de chambre, poêle, sécheuse, manteau de mouton, ski et bottes, mobilier de salon. 653-3144.

AMEUBLEMENT de chambre d'enfant de marque Lépine (blanc et rouge), couchette et bureaux double. 464-3504.

MOBILIER de salon provincial italien avec accessoires. Prix à discuter. Après 18 h 00: 461-1007.

TAPIS de Turquie à vendre, excellente condition, 9'x12', teintes: bleu acier et blanc. $500.00, 464-3083 après 18 h.

METIER A TISSER, 45", neuf, $550.00, 464-4633 le soir.

ABANDON des affaires. Tous les vêtements pour dames à 50% plus refuse pas d'offre. 464-2452 après 1 hr.

MANTEAU fillette grandeur 10-12, prix: $35.00, 464-6653.

PORTE coulissante pour bain, $50.00. Très propre. 464-1754.

CONGELATEUR AMANA, comme neuf, 19' cube, valeur $660.00, prix $300.00 appelez 653-7605.

MOBILIER de chambre en noyer, lit 54", bureau avec miroir, chiffonnier, table de chevet. 467-6393.

LAVEUSE automatique blanche, $100.00. Poêle au gaz, 22 pouces, blanc, $50.00. Petite fournaise à l'huile avec tuyau, $40.00. Le tout très propre. Saint-Charles. 584-2108.

MANTEAU de mouton perse, 12 ans, parfait pour remodelage. Renard norvégien, 60"x7". 467-5673.

SECHEUSE VIKING, propre, parfaite condition. 584-2397.

ANTIQUITES

POELE à bois, chaise berçante. 461-2712.

MEUBLES québécois: Armoire 2 corps en pin, commode, petites armoires, tables, chaises, vaisselle bleue. 653-9541 et objets divers.

ANCIEN bahut en chêne, l'intérieur des portes à panneaux soulevés. Ancien lit à germe d'avoine, 48". Après 5 hrs. 787-2078.

ANIMAUX

2 CHIENS de chasse, femelle Black & Jan, mâle Blew Tick, entrainés. Renard, lièvre, raton laveur. Coq orpinthon reproducteurs, pigeons de fantaisies. 467-3791.

BOUVIER de flandres, âgé de 4 semaines, enregistré, 467-6022.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

MONSIEUR PIANO, accordement, réparation, pianos usagés à vendre. Satisfaction garantie. Pour renseignements 588-3274.

GUITARE GIBSON S-1, électrique, condition excellente, prix $300.00 - appelez 653-7603.

ORGUE Yamaha électone, modèle BZ-48R, bon prix. 464-3144 - 467-8144.

GUITARE 12 cordes "Lys" modèle L 20-12, excellente condition, comme neuve, pour information: Appelez Patrice à 467-2124.

ORGUE Gulbrenson Theatrum, comme neuf, 464-6055.

PERDUS TROUVES

PORTE monnaie perdu, au Provigo à Beloeil. Récompense. 467-4770.

MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON 1964, cn 900 c.c. $3,500.00. Acheteurs sérieux seulement. Stéphane. 467-2948.

MOTONEIGE A VENDRE

SUPER moto-neige Kawasaki SB 440 A3 1979, neuf, 2 stores vénitiens ivoire. 467-2698.

MOTO SKI Futura 500, 1980, 1 an garanti, millage 359 milles. Prix: $2,300.00. 653-4733.

CAMION A VENDRE

CHEVROLET Sportvan 30, 1976, vitré. Peinture et mécanique refait à neuf. Moteur 305 - 2 barils, 9,000 milles, carrosserie 66,000 milles. Faut voir. Prix: $5,900.00. 653-4733.

BLASER 73, 4 roues motrices, mécanique parfaite, 467-8944.

FORD Econoline 1977, peinture neuve, 4 tons, avec beaucoup d'équipements. 649-4056.

AUTOS A VENDRE

SUCCESSION CADILLAC 1978, coupé de Ville d'élégance. 58,000 km., $8,000.00 - Oldsmobile 1975 Delta, 52,000 mi. $2,800.00 - très bonne condition, 467-1378.

PONTIAC Parisienne 1977, 4 portes, anti-rouille, en très bonne condition. 584-2525.

CAPRI 1973, moteur V-6, reconditionné, toit ouvrant, radio AM-FM cassette 4 pistes, $1,200.00 à discuter. 467-9856.

OLDSMOBILE Delta 88, 1976, bonne condition, air climatisé, radio AM-FM, pneus Michelin presque neufs, 65,000 milles. Prix $1,575.00, ou offre raisonnable. 467-2121.

LADA 1981 blanche, 8,000 km. très bon état, radio AM-FM cassette 4 pistes, pneus radiaux. Communiquez à 658-8955.

FORD LTD 1976, 59,000 milles, moteur neuf - 11,000 milles, pompe hydraulique neuve, radio, toit vinyle, 467-4606.

PNEUS MICHELIN Pirelli Dunlop, prix d'escompte, installation et balancement gratuit. Sanco 467-8200.

MOTEUR FORD 289, en bon état, $100.00, transmissions 2 de 307 - ainsi que 283 et 351, pour $50.00 chaque, 584-2907.

RABBIT DE LUXE 78, injection, peinture neuve, parfaite condition, 26,000 milles, AM-FM stéréo, particulier, 467-2592.

GRAN TORINO ELITE 74, particulier $275.00. 467-7537.

BUICK CENTURY 1980, 37,000 m., 4 portes, toit vinyle, vitres électriques, automatique, sièges velours, nettoyés récemment, très propre, $7,500.00. Soir: 467-9835.

PONTIAC VENTURA 1976, 2 portes, V8 305, automatique, radio, pneus radial, 49,000 milles, $1,950.00. 464-2166.

*PARISIENNE Brougham 1979, options: AM-FM stéréo, vitres électriques, roues rally, moteur 305 (22 m. au gallon) miroirs sport, 4 Michelin, 2 mois d'usure, siège 40-60 "gages à sensors", 2 portes, extérieur 2 tons. 787-2394.

FAMILIALE FORD LTD II, 77, carrosserie et mécanique en très bon état, millage 80,000 mi, prix $1,500. Tél.: 467-6436.

TOYOTA COROLLA 77, très bonne condition, $2,000.00, 584-2861.

FORD LTD 76, bonne mécanique, $700.00, appeler après 6 hrs, 467-8738.

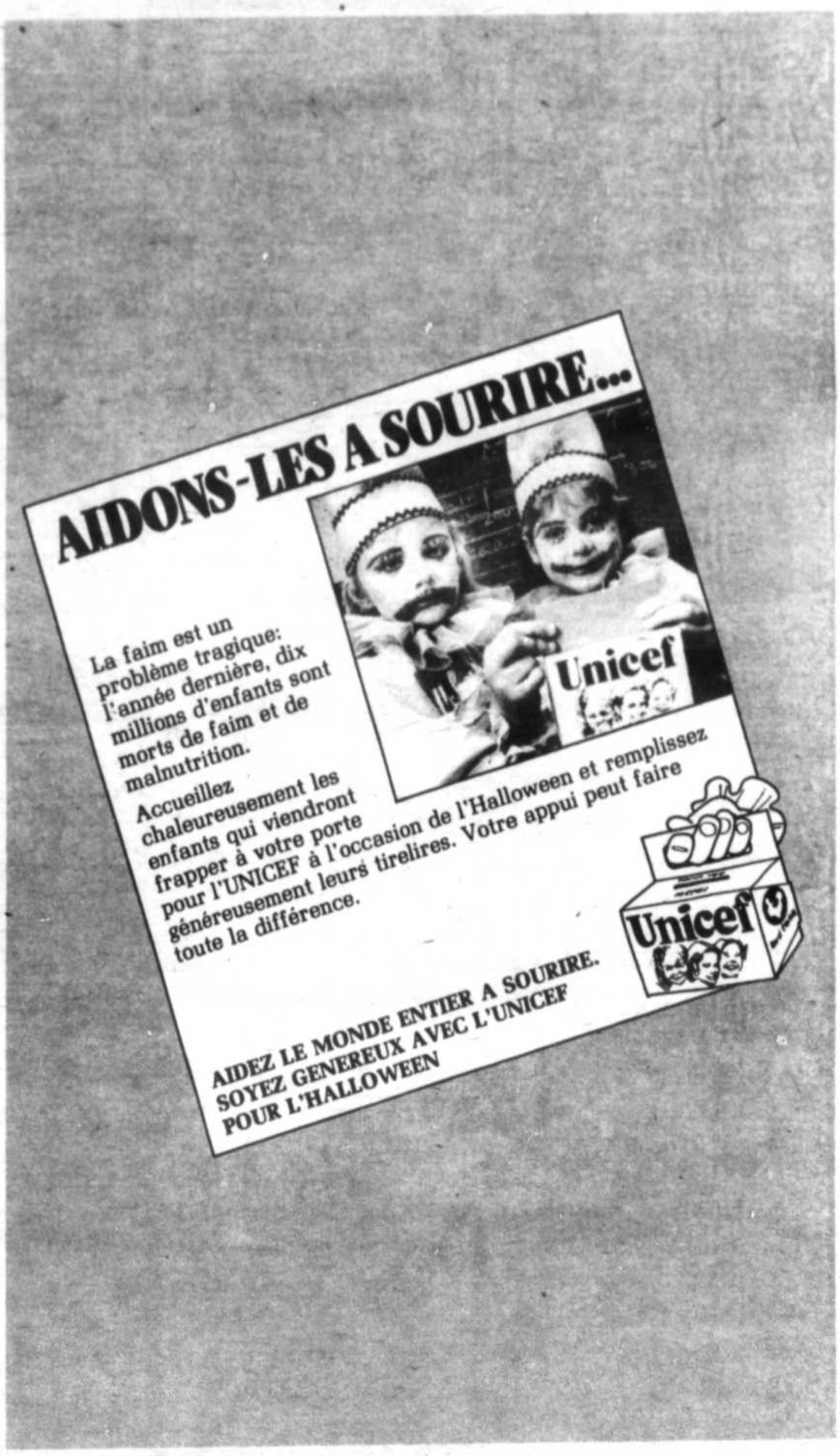
HONDA 77, 70,000 km., manuel, 2 portes, très propre, 467-8390.

AMC CONCORD 1979, 43,000 km, transmission automatique, radio am-fm. Comme neuf. $4,500. Particulier. 467-7073.

OLDSMOBILE Cutlass 1976, 85,000 mi., transmission automatique au plancher, radio am-fm. Très bonne condition. $1,700.00. Particulier. 467-7073.

CHEVROLET Caprice Estate familiale 1977, tout équipé, prix à discuter. Buick Century 1974, 2 portes, 42,000 mi. seulement, très propre, prix à discuter. 464-1138.

CHRYSLER familiale 1976, en bon état, 71,000 mi., prix à discuter, tél.: 467-7534.



cartes professionnelles

avocats

BASTIEN & WILLIAMS
AVOCATS
Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny
Centre Professionnel de Beloeil
545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil
467-5849

Pierre Blain
AVOCAT
Me Pierre Blain
Me Marie-Eve Morin
535,SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301
BELOEIL, 467-4999

BEAUDOIN & MICHON
AVOCATS
Me Jacques-René Beaudoin
Me Serge Michon
785 rue Tétreault
McMasterville 464-0799

chaussures-orthèses

TÉL: 467-0762
LABORATOIRE
D'ORTHESES DU PIED
Centre de la Chaussure M.P. LANGELIER inc.
PERMIS 2103-623-1
1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

chiropraticiens

CENTRE CHIROPRATIQUE
DE BELOEIL
Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique
Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545 Boul. Laurier, Beloeil
467-5151

comptables

Tél.: 467-0183
467-8741
277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUE.
J3G 4V6
JEAN PREFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGREES
JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

dentistes

Centre dentaire
303 Duvernay
Beloeil
Médecine et Chirurgie dentaire
Orthodontie
Denturologie
Sur rendez-vous
Service d'urgence

Dr. Luc Chaussé D.M.D.
chirurgien dentiste
464-1057

Dr. Pierre GASCON D.M.D.
Chirurgien dentiste
464-0305

Dr. Robert Ledoux D.M.D.
Orthodontiste
464-1057

Claude A. Chaussé D.D.
Denturologiste
464-6262

467-2324
Dr Claude Tétreault
CHIRURGIEN DENTISTE - DENTAL SURGEON
365 boul. Laurier, Beloeil, Qué. J3G 4T2

Dr. Laurent Fréchette
DDS. MRSH.
CHIRURGIEN DENTISTE
CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE
SOUS-SOL IGA
TÉL.: 467-4641

CENTRE DENTAIRE
BERNIER LEGENDRE
Dr. Pierre Bernier
Dr. Ghislaine Legendre
Urgence - Chirurgie - RV
54 Longueuil
St-Basile Le Grand, Qué.
Tél.: 461-1558

denturologistes

SUR RENDEZ-VOUS TEL - 467-7771
Jean-Guy Vermette, d.d.
DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRE COIN LECHASSEUR
BELOEIL J3G 3Z3

vétérinaires

VETERINAIRE
CENTRE MEDICAL
VETERINAIRE
143 boul. Laurier, St-Basile
Dr. Denis Champagne
Dr. Jean Demers
Lun. au Ven. 10 à 12 a.m., 13:30 à 15 p.m.
18 h 20 p.m. Sam. 10 a.m. à midi
653-7275 si occ. 653-8738

médecins

CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE DE BELOEIL
545 Boul. Laurier, Beloeil
Téléphone: 467-9331
Michel Benoit, m.d.
Emile Gosselin, m.d.
Marcel Marsolais, m.d.
Ferdinand Noël, De Tilly, m.d.
Pierre Prévost, m.d.
Laurent St-Aubin, m.d.
Michel St-Onge, m.d.
Médecins disponibles de 9 h 00 à 22 h 00
tous les jours de la semaine et une fin de semaine sur deux
- Consultation sur rendez-vous
- Service d'Urgence et d'Obstétrique
- Service d'Appel téléphonique 24 heures par jour.
- Service de prélèvement sanguins 2 fois par semaine.
- Service électro-cardiogramme

Médecins consultants
CArdiologie (médecine interne)
Dr Denis Burelle
Chirurgie
Dr P. Forget
Dr P. Daloze
Dermatologie
Dr J. Rancourt
Diététique
Mme Elisabeth Lalonde Macleod
Gynécologie
Dr P. Dionne
O. R. L
Dr. Pierre Arcand & Dr. Paul Wurtel
Orthopédie
Dr C. Sutton
Plastie
Dr I. Charbonneau
Psychiatrie
Dr J.-P. Berthiaume
Psychologie
Alain Mongeau
Urologie
Dr J. Simard & Dr. B. Gagnon

Clinique Médicale de la Montagne
à Mont St-Hilaire
457 boul. Laurier
464-1777
Médecine générale
Urgence
Lundi au vendredi: 9 h 00 à 21 h 00
samedi: 10 h 00 à 16 h 00
Marcel Brazeau md
Raymonde Dupras md.
Daniel Morasse md
Consultants disponibles:
gynécologie Dr. Eric Soubiran
o.r.l. Dr. Z. Sidani
psychologie Cécile Lachance
diététique Jocelyne Bouthillette
Interniste Dr Monique Bourbeau
Electro cardiogramme
Analyses de sang et urine

Dr. Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil
CHIRURGIEN DENTISTE
545 boul. Laurier Beloeil
467-9477

médecins

Clinique Médicale Mont Saint-Hilaire
Les Terrasses Mont Saint-Hilaire
261 BOUL. LAURIER
- Visites à domicile
- Médecine sur rendez-vous
- Clinique d'URGENCE

DU LUNDI AU VENDREDI
8 H 00 A 24 H 00
SAMEDI ET DIMANCHE
10 H 00 A 20 H 00

Lise Després-Cloutier, m.d.
Marcel Denicourt, m.d.
Réal Desranleau, m.d.
Robert Duranceau, m.d.
Daniel Gauthier, m.d.
Hélène Huot, m.d.
Marthe Lessard, m.d.
Pierre Martel, m.d.
Alain Morissette, m.d.
Lise Ste-Marie, m.d.

Consultants disponibles:
CARDIOLOGIE:
Laurent Bélanger, m.d.
Denis Carl Phaneuf, m.d.

CHIRURGIE:
Diane Coutu, m.d.

CHIRURGIE PLASTIQUE:
Ivan Charbonneau, m.d.

DERMATOLOGIE:
Dina Cohen-Pelletier, m.d.

GYNECOLOGIE:
Robert Pichet, m.d.

O.R.L.:
Yves P. Richer, m.d.

PEDIATRIE:
Jean-Claude Mercier, m.d.

RHUMATOLOGIE:
Paul-André Pelletier, m.d.

DENTUROLOGISTE:
Jean-Pierre Desmarais, d.d.

DIETETIQUE:
Marielle Boisclair, dt. p.

PSYCHOLOGUE:
Anne Hamel-Duranceau, M. Ps.

THERAPIE INDIV. FAM. DE COUPLE
Christian Plante, t.s.p.

Prélèvements sanguins et urinaires électro-cardiogramme.

464-5151

optométristes

OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE

Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

dr. GRATIEN LEMIEUX o.d.
dr. ANDRÉ DEVEAULT o.d.

CENTRE OPTOMÉTRIQUE BELOEIL
545 Boul. Laurier, Beloeil 467-6221 • 467-8939

OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE OPTOMETRISTE

BRUNO LAVIGNE
OPTOMETRISTE
365 Place Laurier, Beloeil
467-4076

OPTOMETRISTE

CLINIQUE VISUELLE DE ST-BRUNO
LUNDI AU VENDREDI
9H À 17 H
SAMEDI
9H À 12 H
1485 ROBERVAL (SUITE 204)
EDIFICE ROBERVAL

J.P. LÉVEILLÉ
OPTOMETRISTE
SOIR
LUN. JEU. VEND.
19H À 21H.
653-0251

opticiens

Boivin & Mathieu...
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS
377 boul. Laurier
Beloeil
467-6555

CHAMPAGNE & POULIN
OPTICIENS D'ORDONNANCES
"CENTRE PROFESSIONNEL"
545 BOUL. LAURIER, SUITE 112
BELOEIL
467-0254

pharmaciens

7 jours par semaine
HENRI PRIMEAU
pharmacien
Livraison gratuite
302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296
Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363

jacques VINET
467-2866
PHARMACIEN
PHARMACIST
CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUE
600 Boul. Laurier

Protégez votre résidence contre le vol

Au Canada, à toutes les deux ou trois minutes, une personne pénètre par effraction dans une résidence, et ce n'est habituellement pas l'occupant cherchant à entrer sans sa clé qu'il a oubliée à l'intérieur. Il s'agit d'un cambrioleur, soit amateur agissant par malin plaisir, soit professionnel en quête d'argenterie.

John Sawers de la Société canadienne d'hypothèques et de logement s'y connaît en la matière.

Quelqu'un est entré chez moi par effraction au cours de la fin de semaine de l'Armistice en 1979," déclare-t-il. Il s'est fâché, puis a décidé de rendre la vie difficile à ces comédiens du cambriolage. Avec la collaboration des services de la police, il a écrit un livre renseignant les gens sur les moyens de protéger leur résidence contre le vol. Le livre a été publié par la SCHL, et on peut se le procurer à la Société pour la somme de $1.

Un point commun à la plupart des cambrioleurs, selon M. Sawers, est leur hésitation à recourir à la force physique. "La plupart des voleurs ne briseront pas les vitres, dit-il, par crainte de bruit, qui pourrait alerter l'occupant ou les voisins, des preuves qu'ils laisseraient de leur passage et des coupures qu'ils pourraient s'infliger."

Si vos portes et fenêtres sont bien verrouillées, le voleur préférera sans doute s'orienter vers un endroit plus facile à dévaliser.

"La majorité des fournisseurs de dispositifs de sécurité vous affirmeront, ajoute-t-il, que la plupart de leurs clients sont des victimes du vol. Avant d'être du nombre de celles-là, prenez donc toutes les mesures nécessaires."

Le livre conseille plusieurs moyens simples, bon marché et pourtant efficaces de réduire au minimum les risques de cambriolage de votre demeure.

Il est important d'aménager votre terrain sans trop de recherche et de tailler les arbustes de façon à rendre les portes et fenêtres visibles de la rue.

"Une forêt de buissons à l'avant de la maison lui donne beaucoup d'intimité et la rend très agréable à regarder, mais elle permet très bien au cambrioleur de s'y cacher", dit M. Sawers.

Un éclairage extérieur contribue aussi à éloigner les voleurs, à condition qu'il ne jette pas de grandes ombres pouvant dissimuler quelqu'un.

A l'intérieur de la maison, le dispositif de sécurité de base est le verrou.

"La majorité des gens négligent de faire installer un verrou, car, à leur avis, s'ils doivent se servir d'une clé pour entrer, les autres devront s'en servir de même. Ce qui est complètement faux, étant donné qu'il est très facile de forcer une serrure à clé ordinaire," ajoute M. Sawers.

La meilleure sorte de serrure est le verrou de sûreté dont le pêne dormant pénètre d'au moins 25 mm. Il est presque impossible de le forcer avec une pince monseigneur.

L'installation d'un petit regard vitré est également très avantageuse. Cela ne coûte que très peu d'argent et que le temps de percer un trou dans la porte; on peut ainsi voir qui frappe, avant d'ouvrir.

"De nombreuses personnes se servent d'une chaîne au lieu d'un regard vitré," déclare-t-il. Une chaîne ne vaut pas son prix, parce que, une fois la porte ouverte, le visiteur peut réussir à s'introduire en arrachant la chaîne."

Rappelez-vous que le verrou ne vaut pas davantage que le bâti auquel il est fixé!

Le pêne de certaines serrures ne s'engage que de trois millimètres dans la gâche. Il est donc très aisé de fendre le bois tendre des bâtis utilisés dans les maisons ordinaires et de dégager ainsi le verrou.

On peut consolider le bâti en posant une gâche de sûreté. Ce genre de gâche, en vente chez bon nombre de serruriers à un prix abordable, couvre habituellement une plus grande partie du bâti (longueur de 600 mm environ) et répartit la force du coup sur une plus grande surface. Il est difficile de les forcer.

Les voleurs ont une préférence pour les portes-fenêtres coulissantes. Elles peuvent être fermées solidement à l'aide d'une tringle empêchant le vantail mobile de bouger.

"Cette précaution a pour effet d'avertir le cambrioleur que vous avez pris des mesures de sécurité, dit M. Sawers; de plus, le propriétaire peut installer cette tringle lui-même sans difficulté".

Un moyen facile d'immobiliser une fenêtre à guillotine à châssis en bois consiste à percer des trous dans la traverse haute du vantail inférieur et la traverse basse du vantail supérieur en leur donnant une légère inclinaison vers l'intérieur, et à y insérer des clous de dimension appropriée. Le vantail mobile ne peut alors être soulevé de l'extérieur.

Les fenêtres coulissantes peuvent être verrouillées en plaçant une tringle de bois ou de métal dans la coulisse afin d'empêcher le vantail de bouger.

"Il faut cependant se rappeler, dit M. Sawers, que même si vous voulez maintenir les voleurs à l'extérieur, vous devez être capables d'ouvrir les fenêtres et portes sans difficulté de l'intérieur afin de pouvoir sortir en cas d'urgence."

L'installation d'avertisseurs anti-vol est également une heureuse idée. Les moins chers en vente sur le marché font entendre une sonnerie très forte lorsque quelqu'un brise un circuit installé sur une porte ou une fenêtre ou simplement lorsqu'il passe devant.

"Ces avertisseurs effraient l'intrus et avertissent les occupants et les voisins," ajoute-t-il.

Pour obtenir un exemplaire de la publication de la Société "Protégez votre résidence contre le vol", faites parvenir un chèque ou un mandat-poste au nom de la SCHL au Service des caissiers, Services financiers, chemin de Montréal, Ottawa, K1A 0P7.

AIDONS-LES A SOURIRE...

La faim est un problème tragique: l'année dernière, dix millions d'enfants sont morts de faim et de malnutrition.

Accueillez chaleureusement les enfants qui viendront frapper à votre porte pour l'UNICEF à l'occasion de l'Halloween et remplissez généreusement leurs tirelires. Votre appui peut faire toute la différence.

AIDEZ LE MONDE ENTIER A SOURIRE.
SOYEZ GENEREUX AVEC L'UNICEF
POUR L'HALLOWEEN.

cartes d'affaires

animaux d'agréments

JEAN CARDINAL, PROP.
AquaZoo
ANIMALERIE
1007 rue St-Joseph
Beloeil 464-2851

entretien

NETTOYAGE DE TAPIS
MEUBLES REMBOURRES
15 ANS D'EXPERIENCE
Estimation gratuite. Ouvrage garanti.
Résidentiel, industriel et commercial
G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

PHOTO PASSEPORT
5 MINUTES
SANECO INC.
MAIL MONTENACH
467-0855

AUTOS
MAISONS
Allstate ASSURANCE GENERALE
YVES GUERTIN
467-3672

consfruction

Plancherbec ENR
Vente • Installation • Sablage
Finition à votre choix
Luc Beaupré, prop.
143 Oxford, Otterburn Park
464-6502

Les services d'entretien Denis Adam Enr.
Lavage de murs, plafonds et vitres. Nettoyage de tapis vapeur. Résidentiel, commercial et industriel.
115 St-François, McMasterville
467-9293

christian hébert
Photographe professionnel
Mariage, portrait, commercial,
Photo passeport
2 minutes

vente - service

GARDE-MAISON
Partez-vous en vacances?
SERVICE NATABEC Inc. vous offre un service unique pour garder votre maison durant votre absence. Excellentes références.
Are you leaving your home for holidays?
SERVICE NATABEC Inc. will render you a unique service taking care of your house while your are away. Very good references.
467-2029 464-5831

impôts

BÉTON MOBILE CONCRETE
construction beloeil inc.
MARCEL CHABOT
PRESIDENT
TEL.: 467-3129
467-5371

L.B.J. Enr.
Tenue de livres
Rapports d'impôts
Services administratifs
Bur.: 774-8705
Rés.: 467-0315
Lucie B. Jarret
1600 ouest, rue Girouard, Bureau 330, St-Hyacinthe, Québec J2S 2Z8

Au contrat ou à l'heure
464-4191
OUVRAGE GENERAL
Peinture intérieur · extérieur
- RENOVATION - REPARATION -
MENUISERIE GENERALE - STUCCO -
TIRAGE DE JOINTS - CERAMIQUE
Claude Lachapelle

TEL.: 464-4788
La Galerie Tournesol enrg.
MONTAGE DE PETIT POINT
CADRES DE TOUS GENRES
MATERIEL D'ARTISTES
REPRODUCTION
Dimanche: fermé. Lundi: fermé. Mardi: 12h00 à 18h00. Mercredi: 12h00 à 18h00. Jeudi: 12h00 à 21h00. Vendredi: 12h00 à 21h00. Samedi: 9h00 à 17h00.
341 BERNARD-PILON, BELOEIL J3C 1V7

467-0731
Gilles Delorme
Construction - Rénovation - Réparation
Menuiserie générale
Peinture - Stucco - Tirage de joints

paysagistes

TRAVAIL D'EXPERT
LE MEUBLIER
DÉCAPAGE, RESTAURATION, FINITION.
12 années d'expérience
464-3476

RECAM ENR.
FINITION DE MEUBLES
- meubles de tous genres
- décapage - polissage
- vernis - laque
- estimation gratuite
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
Michel Paré RES.: 649-6230

CONSTRUCTION
GUY BEAULIEU INC.
584-3247
Construction résidentielle ou commerciale
128 de l'Islet, Saint-Marc-sur-le-Richelieu
J0L 2E0

Belle terre brune, terre mélangée, terre noire, sable à remplissage et tourbe cultivée. Nivelement de terrain.
467-6339

Les
Enseignes 101 Signs Inc.
VENTE, SERVICE, REPARATION, D'ENSEIGNES LUMINEUSES, NEON, PLASTIQUE
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 467-6121

araté
AFFILIÉ À LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE KARATÉ INC.
Le Duc Karaté Dojo
FRANÇOIS LEDUC
DIRECTEUR TECHNIQUE
STYLE CHITO-RYU RIVE-SUD
TÉL.: (514) 464-3656
165 MALO, BELOEIL

divers

ABATTAGE D'ARBRES
Jean Lavoie
464-2592 *ESTIMATION GRATUITE*

Sablage de planchers
sablage et finition
au polyuréthane plastique. Cristal
Bas prix
Les Entr. R. Boulet Enr.
464-6618

ÉLECTRICIEN
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE POUR MOINS DE $1,000.
656-7640
676-5096

Le Pinceau
ART CENTRE D'ART
ENCADREMENT
MATÉRIEL D'ARTISTE
322 de Rouville Beloeil
près du boul. Laurier
467-0008

photographes

avis publics

LES MALADIES MENTALES
Un secteur vital laissé vacant par l'aide publique

Lorsqu'on parle de troubles mentaux, on pense spontanément à plusieurs grandes associations de bienfaisance qui dispensent une aide précieuse à leurs membres.

Pourtant, aucune n'a encore été créée pour s'occuper de recherche et d'information relativement aux maladies mentales comme telles, comme par exemple la schizophrénie, la dépression, la psychose maniaco-dépressive, les phobies, les troubles de comportement, l'anxiété, les déviations et disfonctions sexuelles, etc.

Si en effet, on fait le tour des associations les plus connues dans ce domaine, on notera que:

- l'Association canadienne pour la santé mentale accomplit une oeuvre d'information capitale dans son domaine, l'hygiène mentale et la défense des droits des malades;
- l'Association du Québec pour les déficients mentaux oeuvre dans le domaine des maladies génétiques (et non des maladies mentales); elle apporte son assistance aux déficients et à leur entourage;
- le Centre de la croix blanche travaille de façon admirable pour la réinsertion sociale des malades mentaux;
- l'Association des parents et amis des malades mentaux poursuit un travail d'information et d'éducation auprès de l'entourage immédiat des malades.

Il faut écarter de cette nomenclature l'Association de paralysie cérébrale du Québec qui s'intéresse à des malades neurologiques et non à des malades mentaux.

Ainsi, la Fondation pour la recherche sur les maladies mentales est seule au Québec actuellement à recueillir des fonds pour encourager la recherche et renseigner le public dans le domaine des maladies mentales.

Toutefois, toutes les associations nommées plus haut appuient de façon significative les efforts de la Fondation.

Hausse du salaire minimum

Depuis le 1er octobre dernier, le salaire minimum est fixé à $4 l'heure ($3.54 pour les salariés de moins de 18 ans). Cette mesure touche environ 1,800,000 travailleurs québécois. La dernière augmentation du salaire minimum remontait à avril dernier, alors qu'elle avait porté le salaire horaire à $3.85.

Sauf exception, la semaine normale de travail est de 44 heures. Le temps supplémentaire entraîne une majoration de 50% du salaire horaire. Pour les "salariés à pourboire", le nouveau salaire horaire a été fixé à $3.28 ($2.95 pour les salariés de moins de 18 ans).

Ces dispositions générales touchent la majorité des travailleurs et travailleuses du Québec qui ne sont pas syndiqués, ni régis par un décret. Cependant des dispositions particulières s'appliquent à certaines catégories de salariés telles les travailleurs agricoles, le personnel domestique, etc.

Pour plus de renseignements ou pour porter plainte contre un employeur qui ne se conforme pas à la Loi sur les normes du travail, il faut s'adresser au bureau de la Commission des normes du travail, C.P. 730, Succursale Desjardins, Montréal H5B 1B8, tél.: 873-7061.
(Communication - Québec).

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC AUX LOCATAIRES

Le conseil a adopté le 13 octobre 1981, le règlement suivant:

Règlement no 974-81 ayant pour effet d'amender le plan de zonage 8.3.2, référence 231-29, du règlement de zonage no 279, pour créer une zone de commerce local 6.22 couvrant la superficie du lot projeté 134-1 en bordure de la rue Richelieu en modifiant la zone unifamiliale 1.8.

AVIS EST DONNÉ que la liste électorale municipale quant aux personnes y inscrites comme locataires est déposée à mon bureau et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Les demandes en inscription en raditation doivent être faites par écrit et transmises à mon bureau au plus tard le 27 octobre 1981 et le bureau de révision siègera, si besoin est, dans la salle du conseil, le 29 octobre 1981, à 19:00 heures, pour traiter des demandes reçues en inscription ou en radiation.

DONNÉ à Beloeil, ce 15e jour d'octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'YAMASKA

Avis public 81-82-04
Secrétariat général

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'YAMASKA

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné à l'effet que mesdames et messieurs les commissaires du Comité Exécutif de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska ont annulé, par la résolution **E-168-10-81,** et ce, de façon exceptionnelle, la séance régulière du 22 octobre 1981. Nous prions donc la population de tenir compte du présent avis.

Fait à Saint-Hyacinthe, le 9 octobre 1981.

JACQUES DUPRÉ
Directeur général
par intérim

La Ville de Beloeil

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur le 28 septembre 1981 et aux locataires inscrits sur la liste électorale, d'un immeuble situé dans le secteur de votation numéro six (6), borné par les rues Dupré, Lechasseur, Calixa-Lavallée, Morrisson, Gouin, Vauquelin, et son prolongement jusqu'à la rue Pigeon, la rue Pigeon jusqu'au numéro de cadastre 43-104, et de là en suivant une ligne parallèle à la rue Dupré jusqu'à la rue St-Jean-Baptiste, et St Jean-Baptiste jusqu'à la reu Dupré, et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté cannadienne.

QUE le conseil a adopté le 28 septembre 1981, le règlement no 971-81 ayant pour effet d'amender le plan de zonage numéro 8.3.2, référence 231-29, du règlement no 279 pour rattacher à la zone unifamiliale 1.4 la partie de territoire au nord de la rue Dupré entre les rues De Montenach et St-Jean-Baptiste, à l'exception des lots 43-110; 44-71 et 72; 44-73; 90, 91, 92, 94 ptie, 95 et 96; 49-7, -8,et -11, qui demeurent une zone multifamiliale.

QUE les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret.

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure, les propriétaires et locataires habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre, tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 27 et 28 octobre 1981, à la Mairie, située au 777 rue Laurier à Beloeil.

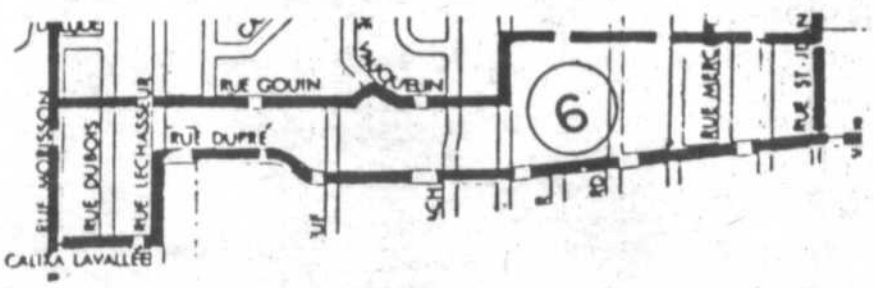
QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement no 971-81 fasse l'objet d'un scrutin secret est de vingt-huit (28) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement sera réputé approuvé par les propriétaires et locataires habiles à voter.

QUE tout propriétaire et locataire habile à voter peut consulter le règlement au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 28 octobre 1981 dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au 777 rue Laurier, à Beloeil, à 19:05 heures.

DONNÉ à Beloeil, ce quinzième (15e) jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-un (1981).

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier



VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC

LONGUEUIL

ENCAN PUBLIC
CAMIONS, AUTOMOBILES, ZAMBONI.

Date: Samedi le 24 octobre 1981.
Heure: 10 heures.
Endroit: Cour des travaux publics, 777, rue d'Auvergne.
Matériel: 1- surfaçeuse à glace zamboni.
5- autos.
5- camions.
3- lots divers.

Méthode de vente:
a) Un dépôt de 10% de la valeur de la vente sera exigé à l'adjudication de chaque lot, le solde payable dans les 48 heures.
b) Les marchandises seront vendues dans leur état actuel.

La Ville de Longueuil ne s'oblige à aucune garantie envers le ou les acheteurs.
Pour renseignements supplémentaires, veuillez téléphoner au bureau de la Division des Achats, 670-2220.
CLAUDE GAUTHIER
Greffier
300, rue St-Charles ouest
Longueuil.

ENCAN DE MENAGE

Très propre avec antiquités, dimanche le 25 octobre à 13 hres chez Mme Alphonse Bélanger au 110 rue St-christophe à St-Denis-sur-Richelieu, Co. St-Hyacinthe. SERA VENDU: ancienne table de cuisine à 5 pattes avec 4 panneaux et 6 chaises, le tout décapé. Ancienne commode 4 tiroirs. Table à abattants. Table de fantaisie ronde et autres. Ensemble de salon colonial 2 mcx. Lazy-boy. Fauteuil. Set de chambre 2 bureaux (environ 50 ans). Bureaux ass. Patère. Poêle à bois à 2 ronds à gaz de marque L'Islet. Téléviseur console en couleur 26'' Quasar. Laveuse-sécheuse très propres Moffat. Frigidaire 2 portes 15' cu., cuisinière électrique 30''. Boule de feu. Lampe à l'huile. Lampe sur pied. Vaisselle rose etc. Tondeuse électrique. Banc de scie. Étau. Établi. Outils de jardinage. Autres articles non énumérer. Cause: Départ pour foyer.

Information Robert Labossière
Encanteur Licencié
St-Denis-sur-Richelieu
787-3250 - 787-3198

Encan à venir: dimanche le 1er novembre il y aura encan chez M. Elzéar Lussier au 149 rue St-Thomas à St-Denis-sur-Richelieu. Surveillez les journaux pour détails.

La Ville de Beloeil

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

QUE les règlements no 969-81 et 970-81 pour permettre la construction des résidences unifamiliales simples avec leurs dépendances et annexes sur la rue Richelieu entre la rue Leclerc et la route Transcanadienne, pourvu que le bâtiment projeté sera pourvu, s'il y a lieu, d'une source d'alimentation en eau potable et d'équipement sanitaire conformes aux exigences des Services de Protection de l'Environnement du Gouvernement du Québec.

Ont été adoptés par le conseil le 14 septembre 1981, ont été soumis à la procédure d'enregistrement les 14 et 15 octobre 1981, réputés approuvés, et entrent en vigueur selon la loi.

DONNÉ à Beloeil, ce 16 octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de

Saint-Charles sur Richelieu (village)

Aux Contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Le rôle d'évaluation pour l'année 1982 a été déposé au bureau du sec.-trés. par les Estimateurs Professionnels Leroux, Beaudry, Picard & Ass. le quinze (15) septembre 1981.

Durant trente (30) jours à partir de la date que le rôle a été publié, les propriétaires désireux de vérifier leur évaluation peuvent se présenter au bureau du sec.-trés.

Le dépôt de la plainte est effectuée par sa remise ou son expédition par courrier recommandé ou certifié au bureau du sec.-trés. de la section.

La plainte est accompagnée d'une copie ou d'un facsimilé du compte de taxes foncières municipales.
A l'adresse suivante:

Bureau de révision de l'évaluation
foncière du Québec
3 Complexe Desjardin, C.P. 125
Succursale Postal Place Desjardins
Montréal (Québec)

La plainte doit être déposée avant le premier (1er) mai 1982.

DONNÉ à Saint-Charles sur Richelieu (village) ce vingt-troisième jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-un.

Léonard Meunier
Secrétaire-Trésorier.

VILLE D
OTTERBURN PARK
COMTE DE VERCHERES
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC
AVIS AU SCRUTIN

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la Ville d'Otterburn Park et que le scrutin sera tenu en conséquence le premier (1er) novembre 1981 de neuf heures (9:00) à dix-huit heures (18:00) heure normale, et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection, et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

Élection d'un Conseiller:

Siège numéro 3.

1. Marcel A. LACOSTE, Expert en sinistre, 466 Éleanor

2. Laurent NAULT, Directeur-adjoint, 279 Milroy

Les bureaux de votation sont tous établis à l'endroit suivant:

École Notre-Dame, 306 rue Prince Albert, Otterburn Park.

L'addition officielle des votes se fera à l'école Notre-Dame, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné sous mon seing, à Otterburn Park, Québec, ce dix-huitième jour d'octobre 1981.

Le président d'élection
J.H. Pagé

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

APPEL D'OFFRES
CONTRAT NO. 38-81
ACHAT CAMION

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 14 h 00, mercredi le 4 novembre 1981, et seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, dans la salle publique de l'Hôtel de Ville.

Le projet comprend la fourniture d'un camion P.T.C. 33,000 livres pour la Ville de Mont-Saint-Hilaire.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par l'ingénieur de la municipalité, 100, rue Centre Civique, Mont-Saint-Hilaire, duquel on obtiendra les formules de même que les devis et spécifications.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé et tiré sur une banque canadienne à chartre et payable à la municipalité de Mont-Saint-Hilaire, pour un montant égal à 5% du montant total de la soumission.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Laurent Olivier
Gérant-greffier.

La Commission Scolaire de l'Argile Bleue

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné à tous les intéressés que le Rapport des vérificateurs pour l'exercice financier terminé le 30 juin 1981 sera soumis, pour approbation, à une assemblée spéciale du Conseil des commissaires qui aura lieu le 29e jour du mois d'octobre 1981, au siège social de la Commission scolaire, 480, boul. Laurier, Mont Saint-Hilaire, à 20 heures.

BILAN
FONDS D'OPÉRATIONS COURANTES
AU 30 JUIN 1981

Actif	
Encaisse	$ 48,621
Subventions et taxes à recevoir	4,086,084
Taxes à recevoir	62,385
Avances au fonds d'immobilisations	250,853
Autres actifs	34,873
	$4,482,816
Passif	
Emprunts à court terme	$4,028,845
Subventions et comptes à payer	170,408
Autres passifs	83,041
	4,282,294
Surplus	200,522
	$4,482,816

ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1981

Revenus	$11,855,188
Dépenses	11,906,417
Excédent des dépenses sur les revenus	$ 51,229

BILAN
FONDS D'IMMOBILISATIONS
AU 30 JUIN 1981

Actif	
Subventions et comptes à recevoir	$ 51,113
Immobilisations	11,839,375
Frais d'émission d'obligations	167,951
	$12,058,439
Passif	
Emprunts à court terme	$ 905,565
Comptes fournisseurs	82,330
Avance du fonds d'opérations courantes	250,853
Dettes à long terme	6,016,500
	7,255,248
Capital immobilisé	4,803,191
	$12,058,439

Donné à Mont Saint-Hilaire, ce 19e jour du mois d'octobre 1981.

Robert Chartier,
directeur général.

VILLE D
OTTERBURN PARK
COMTE DE VERCHERES
PROVINCE DE QUEBEC

PUBLIC NOTICE
NOTICE OF POLL

PUBLIC NOTICE is hereby given that a poll is necessary for the election now pending for the ville d'Otterburn Park and that the poll will be in consequence held on November 1st 1981 from nine o'clock (9:00) in the morning until six o'clock (6:00) in the afternoon E.S.T., and further that the persons duly nominated as candidates at such election and for whom alone votes will be received, are:

Election of one Councillor:
Seat number 3.

1. Marcel A. LACOSTE, Claim Adjuster, 466 Eleanor.

2. Laurent NAULT, Assistant Director, 279 Milroy.

All the polls will be located at Notre-Dame School, 306 Prince Albert St., Otterburn Park.

The official counting of votes will be made at Notre-Dame School, the same evening as the ballot boxes are received;

Of all of which all persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

Given under my hand at Otterburn Park Québec, this eighteenth day of October 1981.

J.H. Pagé
Returning-Officer

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BELOEIL

Aux propriétaires inscrits le 13 octobre 1981 au rôle d'évaluation alors en dans cette ville à l'égard des immeubles imposables.

AVIS PUBLIC

EST donné par le soussigné, greffier de cette Ville;

QUE lors d'une séance ordinaire, tenue le treize (13) octobre 1981, le conseil de cette Ville a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT NO 973-81 - Pour abroger le règlement no 939-80 concernant l'emploi des deniers excédentaires provenant de divers règlements d'emprunt.

QUE tous les propriétaires inscrits au rôle d'évaluation qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 13 octobre 1981, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait, dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporation, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 973-81 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi.

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur le règlement numéro 973-81 auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9:00 à 19:00 heures, les 27 et 28 octobre 1981 à la Mairie, située au 777 rue Laurier en la Ville de Beloeil.

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 973-81 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 500 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

QUE toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 28 octobre 1981, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au numéro 777 rue Laurier, en la Ville de Beloeil, à 19:05 heures.

DONNÉ à Beloeil, ce 15 octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.

VILLE D'
OTTERBURN PARK
COMTE DE VERCHERES
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Adressé à tous les propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation de la Ville d'Otterburn Park au 13 octobre 1981.

SUJET: Adoption du règlement numéro 285 qui prévoit un emprunt additionnel de $89,000. pour la construction de travaux d'aqueduc.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville d'Otterburn Park a adopté à sa séance du 13 octobre 1981, le règlement numéro 285 ayant pour titre: "Règlement pourvoyant un emprunt additionnel de $89,000. pour la construction de travaux d'aqueduc rues Comtois, Mountainview, Bellevue, Clifton, Côté et Chemin Osias Leduc telle qu'autorisée par le règlement numéro 277;

QUE ledit règlement et le présent avis concernent tous les propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation en vigueur de la Ville d'Otterburn Park au 13 octobre 1981;

QUE ledit règlement est sujet à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et le cas échéant, à la votation sur ledit règlement par les personnes ci-haut mentionnées;

QUE le nombre de demandes enregistrées pour que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin est de cent soixante (160) à défaut de quoi ledit règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter ledit règlement à l'Hôtel de Ville d'Otterburn Park, 472 rue Prince-Edward aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement qui auront lieu les 27 et 28 octobre 1981 entre 9:00 heures et 19:00 heures;

QUE le résultat de cette consultation sera annoncé à l'Hôtel de Ville le 28 octobre 1981 à 19:00 heures;

QUE ledit règlement entrera en vigueur selon la Loi.

Donné à Otterburn Park P.Q. ce quinze octobre 1981.

J.H. Pagé
Secrétaire-trésorier

VILLE D'
OTTERBURN PARK
COMTE DE VERCHERES
PROVINCE DE QUEBEC

PUBLIC NOTICE

Addressed to all the owners of taxable immoveables as shown in the valuation roll of the Ville d'Otterburn Park on October 13th 1981.

SUBJECT: Adoption of By-Law number 285 which provide for an additionnal loan of $89,000. for the construction of waterworks.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Ville d'Otterburn Park has adopted at its meeting of October 13th 1981, By-Law number 285 entitled: By-Law providing for an additionnal loan of $89,000. for the construction of waterworks on Comtois, Mountainview, Bellevue, Clifton, Côté and Chemin Osias Leduc as authorized by By-Law number 277;

THAT the said By-Law and the present notice concern all the owners of taxable immoveables entered on the valuation roll in force of the Ville d'Otterburn Park on October 13th 1981;

THAT the said By-Law is subject to the registratioin procedure provided by articles 370 to 384 of the Cities and Towns' Act and as the case may be, to a poll by the persons hereabove mentionned;

THAT the number of signatures required for the said By-Law to be submitted to a poll, is one hundred and sixty (160), otherwise the By-Law shall be deemed to have been approved by the persons qualified to vote;

THAT the persons qualified to vote may consult the said By-Law at the Town Hall of Otterburn Park, 472 Prince-Edward St. during regular office hours and during the registration hours which will take place on October 27th and 28th 1981 from nine o'clock in the morning until seven o'clock in the evening;

THAT the result of this consultation will be announced at the Town Hall on October 28th 1981 at seven o'clock in the evening;

THAT the said By-Law will come into force according to Law.

Given at Otterburn Park P.Q. this fifteenth day of October 1981.

J.H. Pagé
Secretary-tressurer

ATTENTION ENCANS

tous les mercredis
à 19h30

Commençant le 11 novembre '81

À 189 RICHELIEU
McMASTERVILLE

Nous vendons pour vous à commission, tous vos articles, ou achetons tous vos meubles et appareils électriques.

Vente de meubles neufs, balance de faillite et dépositaire d'appareils électriques.

Admiral, vendus au prix du gros

Informations: 346-2240
Encanteur licencié
J.L. Tessier

La Ville de Beloeil

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC est donné que le conseil a adopté le 13 octobre 1981 le règlement no 974-81 ayant pour effet d'amender le plan de zonage no 8.3.2, référence 231-29, du règlement no 279, pour créer une zone de commerce local 6.22 couvrant la superficie du lot projeté 134-1 en bordure de la rue Richelieu en modifiant la zone unifamiliale 1.8.

Ce règlement n'entrera en vigueur que lorsque les formalités prévues par la loi auront été accomplies. Il peut être pris communication de ce règlement au bureau du greffier.

DONNE à Beloeil, ce 15e jour d'octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier

La Ville de Beloeil

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC

ASSEMBLEE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC est donné que le conseil, suite à l'adoption par résolution d'un projet de règlement lors de la séance régulière du 13 octobre 1981, tiendra une assemblée publique de consultation le 9 novembre 1981, à compter de 20:00 heures, à la Mairie, 777 rue Laurier, Beloeil.

Le règlement projeté sous le titre de "Règlement de zonage du noyau patrimonial du Vieux-Beloeil" a pour effet de modifier le plan de zonage annexé au règlement no 279 pour créer les zones numérotées de P.1 @ P.12, le tout tel que montré au plan ci-dessous, et donnant les dispositions particulières applicables à chacune des zones.

Au cours de cette assemblée le Maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité.

FAIT ET DONNE à Beloeil, ce 15 octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.

La Ville de Beloeil

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

Aux personnes inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur et comme locataires sur la liste électorale municipale à l'égard d'un immeuble situé dans quelque secteur contigu au secteur de référendum numéro onze (11).

AVIS PUBLIC

EST donné par le soussigné, greffier de cette Ville.

QUE Le conseil a adopté le 13 octobre 1981, le règlement no 974-81 ayant pour effet d'amender le plan de zonage 8.3.2, référence 231-29, du règlement de zonage no 279, pour créer une zone de commerce local 6.22 couvrant la superficie du lot projeté 134-1 en bordure de la rue Richelieu en modifiant la zone unifamiliale 1.8.

QUE les personnes inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation et les personnes inscrites comme locataires sur la liste électorale municipale, s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 13 octobre 1981, sont habiles à voter sur le règlement numéro 974-81 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes, que ledit règlement numéro 974-81 fasse l'objet d'un scrutin secret moyennant la présentation au soussigné, dans un délai de cinq (5) jours du présent avis, d'une requête signée, pour chaque secteur contigu au secteur pour fins de votation numéro onze (11), par au moins douze (12) propriétaires ou locataires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans tel secteur contigu ou par la majorité des propriétaires de ce secteur contigu si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ à Beloeil, ce 15e jour d'octobre 1981.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier

offres d'emplois

Série de quatre cours sur la cuisson des poissons au four micro-ondes.

Ces cours vous seront donnés par Mme Thérèse Daigle Charette.

Endroit:
La Marée du Richelieu
Pour informations communiquez à

464-2514
demandez Micheline ou Danielle

À toutes les personnes qui veulent se procurer les produits de qualité FULLER: vos représentants sont

Mme Thérèse Richer
467-2674
(pour rue St-Pierre et alentours)

M. Francis Dufour
464-0529
(pour Bernard Pilon et alentours)

Montréal Trust
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
COURTIER
MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

Camille St-Gelais

Une équipe compétente, disponible et courtoise pour vous aider à acheter ou vendre votre propriété. En toute confiance, communiquez avec nous.

Nicole Trudeau

McMASTERVILLE — A $50,000, ne ratez pas la chance. Bungalow de 4 chambres. Épargnez des $$$ grâce à sa balance hypothécaire de $28,000. à 15-1/2%.

BELOEIL — Bungalow bien situé, 5-1/2 pièces plus sous-sol semi fini. Piscine incluse. Prix et conditions discutables.

ST-ANTOINE SUR LE RICHELIEU — $54,500. Bungalow, 7 pièces, décoration de bon goût. Épargnez $210. mens. grâce à une balance hypothèque de $33,500. au taux de 10% due 83.

ST-MARC SUR RICHELIEU — $65,000. Bungalow, 6 pièces avec isolation supérieure. Vous économiserez de l'argent sur le chauffage. Superbe terrain directement sur le bord de l'eau.

McMASTERVILLE — Split 4 paliers, une maison remarquable. Possibilité d'une balance de vente pour un acheteur qualifié.

ST-HILAIRE — Grand bungalow dans Stoneridge. Économisez des $$$ grâce à son isolation supérieure et son entretien facile.

ROSEMONT — Duplex, 1-4 pièces, 1-5 pièces, sous-sol fini, loué à un bureau d'assurance. Hypothèque $19,200 à 12-1/2%. Possibilité de revenu de $700. mensuellement.

MONT ST-HILAIRE — ENTREPÔT de 13,000 p.c. équipé pour l'embouteillage. Zonage commercial et industriel sur terrain de 46,322 p.c.

McMASTERVILLE — Attention aux constructeur.s Terrain 191,589 pi. car. Parfait pour développement domiciliaire.

AVON

C'est payant de vendre même sans expérience! Vendez les produits Avon. Plus vous travaillez, plus vos profits sont élevés.
Fixez vos heures et soyez votre propre patron.

Composez 677-1651 ou 584-3833

Montréal Trust
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
MAIL MONTENACH BELOEIL 467-1120

MONTREAL TRUST est à la recherche de représentants pour son bureau de Beloeil.

- Venez vous renseigner sur les avantages que nous vous offrons - notre centre de formation spécialisé vous assure la réussite.
- Prenez rendez-vous avec Huguette Sylvestre, Directeur à 467-1120.

Personnel Permanent **Personnel Temporaire**

l'ouvroir de la femme

Lise-Andrée Giguère

2020, rue Université
Rez-de-chaussée
Montréal, Qué., H3A 2A5

Tél.: (514) 842-9661
Entrevues sur la Rive-Sud

ASSEMBLEURS SOUDEURS DEMANDÉS

Compagnie en pleine expansion située à Ste-Julie recherche assembleurs soudeurs ayant un minimum de 5 ans d'expérience dans une usine de fabrication d'acier en plaque (plate work).

Bonne connaissance de la lecture de plans requise.

Nous recherchons également un opérateur de plieuse hydraulique (brake) d'une capacité de 375 tonnes.

- Bénéfices marginaux avantageux
- Salaire selon l'expérience

Pour information, contactez
Camille Blanchet
866-1755

SECRETAIRE DEMANDEE

avec ou sans expérience pour bureau de dentiste à temps partiel.

Faire parvenir l'application

a/s l'Oeil Régional,
513, Boul. Laurier,
Beloeil, Qué.
J3G 4H8

---

trans-action

32 BUREAUX A VOTRE SERVICE

MLS. Magnifique bungalow brique 52'x30', 2 foyers, terrain paysagé en plein centre de Beloeil. Informations: Rock Benoit, rés.: 467-0381.

NO 385 Montagne Saint-Hilaire, situé sur un site exceptionnel, une vue panoramique, cottage avec garage et abri d'auto, très fonctionnel. Informations: Pierre Tanguay et Rock Benoit.

NO 397 Bord de l'eau, Saint-Marc, magnifique cottage canadien, pierre et brique, 2 foyers, finition intérieure bois naturel, vue sur le Richelieu, plusieurs extras, facile d'accès à la Transcanadienne. Informations: Rock Benoit, rés.: 467-0381.

MLS BELOEIL SECTEUR RÉSIDENTIEL — Joli bungalow en brique et déclin aluminium de construction récente. Très beau terrain paysagé, clôturé, arbres maturs, garage, sous-sol en partie terminé. Cause, transfert. Hervey Landry, bur. 467-8332, rés. 774-7792.

NO 394 — ST-MATHIAS — Très spécial, plancher en béton avec poutrelles comme support, bungalow neuf façade pierre, hypothèque transférable, possibilité de balance de vente. Inf. Rock Benoit, rés. 467-0381.

NO 387 — DIRECTEMENT au bord de l'eau cert. localisation récent rénové à neuf, couverture 2 ans, électricité, plomberie, planchers en bois franc, paysagé. Inf. Rock Benoit, 467-0381.

NO 393 — BELOEIL — Rue Lechasseur, bungalow tout brique 5 1/2 pièces, cuisine toit cathédrale avec poutres, sous-sol salle 10'6x26' avec tapis, garage, hypothèque à conserver taux 6 1/4% prix $53,000.00. Inf. C.E. Tanguay, Rock Benoit 467-8332.

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal MLS

IMMEUBLES TANGUAY INC
COURTIER DEPUIS 1958
365 Boul. Laurier Beloeil, Québec
467-8332

immeubles

LA SEMAINE DES HEBDOS

"Mon cher hebdo, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour..."

A l'occasion de la Semaine nationale des hebdos, le service d'information Hebdo-Science (SHS) désire ajouter sa voix à toutes celles qui souligneront l'importance sociale, culturelle et économique de la presse régionale, et offre à tous ceux et celles, éditeurs, journalistes, vendeurs, personnel de soutien qui contribuent à bien informer plus de deux millions de lecteurs cinquante-deux fois par année.

L'hebdo-régional, plusieurs études l'ont reconnu, est un phénomène unique au Québec et au Canada français. Reflet de son milieu, l'hebdo est aussi un important agent de développement, un catalyseur des énergies de la communauté.

Par delà sa mission première de véhicule de l'information régionale, l'hebdo se reconnaît également une vocation plus générale. Parce que dans plus de 30% des foyers, il est le seul journal à franchir la porte, l'hebdo est de plus en plus ouvert à des questions économiques, sociales, scientifiques, etc, qui même si elles débordent le cadre régional, concernent ses lecteurs en tant que citoyens québécois et canadiens.

Hebdo-science, une agence d'information scientifique destinée en priorité à la presse régionale, est heureux de servir les hebdos depuis trois ans. Parce que la science et la technologie jouent un rôle important dans nos vies, l'information scientifique a sa place dans tous les média et Hebdo-science, s'efforce chaque semaine de combler les besoins des lecteurs dans des domaines aussi variés et importants que l'énergie, l'écologie, la santé, la nutrition, le développement technologique, etc.

Nous souhaitons aux artisans des hebdos régionaux et à leurs millions de lecteurs une bonne "Semaine nationale des hebdos" et donnons notre assurance d'être présents pour les 52 prochaines semaines des hebdos!

Félix Maltais, directeur général
Pierre Sormany, président
Service Hebdo-Science

L'isolation des maisons

Les coûts de l'énergie augmentent sans cesse et votre facture de chauffage s'en ressent. Si votre maison est mal isolée, elle perd beaucoup de cette précieuse chaleur. En isolant votre maison, non seulement vous pouvez réduire d'un tiers votre facture de chauffage, mais vous en augmenterez aussi le confort et vous y serez plus à l'aise, l'été comme l'hiver.

Le nouveau "Guide pratique d'isolation des maisons" que vient de publier le Bureau des économies démontre qu'il n'est pas nécessaire de se lancer dans de grands investissements pour obtenir des résultats satisfaisants. Ce guide pratique traite de travaux d'isolation simples, faciles d'exécution et relativement peu coûteux. Il s'adresse aux propriétaires qui veulent exécuter eux-mêmes leurs travaux d'isolation.

On peut obtenir le "Guide pratique d'isolation des maisons" en écrivant au Bureau des économies d'énergie, C.P. 751, Succursale Desjardins, Montréal H5B 1B8. **(communication-Québec).**

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

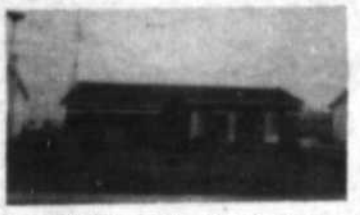
le Permanent

A L'ENSEIGNE DU QUEBEC

UN TRUST ETABLI DEPUIS 1855 — LE PERMANENT COURTIER

1 — BELOEIL — Propriété de 19,000 pi.ca. incluant bord de l'eau. Planchers en chêne et sous-sol fini. Antoine Blanchette 464-3401.

4 — VISITE LIBRE — DIMANCHE 25 OCTOBRE 1 A 4 HRES P.M. 856, FONTAINEBLEAU, SAINT-HILAIRE — Un magnifique cottage sur beau terrain boisé. Hypothèque 14-3/8% due 1984. Votre hôtesse S. Gagné 467-7947.



8 — BELOEIL — Bungalow, 4 chambres, piscine creusée, prêt 11% due 84, sous-sol fini, Franklin. Prix $55,900. Denise Mathieu 464-3401, 467-8887.

12 — BELOEIL — Montée Prévert, split-level, pin et cèdre, 4 chambres, piscine intérieure 12x30, terrain 35,900 pi.ca. Francine Russo 464-3401.

BELOEIL — Bungalow, brique et aluminium, 3 chambres, armoires de chêne, secteur paisible, paysagé. Micheline Sicotte 464-3401.

SAINT-BERNARD — Terrain de plus de $53,000 pi.ca. avec maison style ranch et bâtiments. Idéal pour garder chevaux. Antoine Blanchette 464-3401.

TERRAIN — 10 arpents par 1.5 environ, semi-boisés de pins et d'épinettes. F. Jubinville 464-3401.

BELOEIL — Bungalow, brique, aluminium, offrons un taux d'escompte de 4%. Cas de transfert. Faites une offre. Martine Muller 464-3401.

5 — BELOEIL — 3 chambres, foyer, terrain 65x124. Secteur résidentiel, près des écoles, à 5 minutes de la route 20. P. Gaulin 464-3401.

9 — OTTERBURN — Bungalow, tout cèdre, cuisine-laboratoire, bale window, escalier en pin. Un bijou! A. Narbonne 467-9274, 464-3401.

13 — McMASTERVILLE — Bungalow, brique et aluminium, 6 pièces, 4 chambres. Rolland Théroux 464-3401, 464-2565.

2 — SAINT-MATHIEU/BELOEIL — Bungalow, 9 pièces, possibilité de 5 chambres. Ilot culinaire. Terrain 24,000 pi.ca. Carolle Caron 464-3401.

6 — SAINT-BASILE — Cottage, ancien, extérieur rénové aluminium, cave 8 pieds, grand terrain, taxes basses. André Giard 467-5962, 464-3401.

10 — SAINT-HILAIRE — Bungalow, unique à paliers multiples, mézzanine, 3 foyers, salle de séjour panoramique. A. Narbonne 467-9274, 464-3401.

VISITES LIBRES — DIMANCHE 25 OCTOBRE 13:00 A 16:00. Split Lebel $50,800., cottage $83,700. Ouvert aux visiteurs. Direction route Transcanadienne, sortie 109, angle Saint-Jean-Baptiste et Beaugrand. Lyse Coutu 464-3401, 464-5393.

3 — SAINT-CHARLES — Maison 6 pièces, salle de séjour avec toit cathédrale et Franklin, terrain paysagé, taxes basses. Lyse Coutu 464-3401.

7 — BORD DU RICHELIEU A SAINT-MARC — Cottage ensoleillé, vous retrouverez un foyer au salon et de grandes pièces où il fait bon vivre. N. Leclair 464-3401.

11 — BELOEIL — Superbe canadienne, foyer au salon, contracteur financerait 1ère hypothèque à 14-3/4% - 2 ans. Voyez Francine Russo 464-3401.

Mme Denise G. Mathieu

Mme Ginette Tousignant, Directrice des Ventes pour la Compagnie de Fiducie Canada Permanent, succursale de Beloeil, est fière d'annoncer que Mme Denise G. Mathieu fait maintenant partie de "L'EQUIPE DES LEADERS" de la Compagnie, qui regroupe les meilleurs vendeurs au Canada.
Donc, pour l'achat ou la vente de votre propriété, n'hésitez pas à contacter Mme Denise G. Mathieu, 464-3401, 467-8889.

524 SIR WILFRID-LAURIER BELOEIL
CENTRE D'ACHATS MONTENACH
464-3401

En plus de notre Service Optimum gratuit
Obtenez le meilleur financement disponible sur le marché. Service complet à la succursale même.
464-3401

From "The fragrant garden"

Hyacinth bulbs may be planted singly in a 4 or a 5 inch pan or in threes in a 6 inch pan. Use a mixture of one-third potting soil, one-third horticultural sand and one-third leaf mold (top soil) with one tablespoon of bonemeal added to each pan. Place the bulbs closely but not touching each other with their noses at the same level as the top of the pan. Firm the soil around each bulb with your fingers, water well and place in a dark, cold area where the temperature will stay around 10 deg. C. (50 deg. F.).

All bulbs should be planted no later than the end of October. About ten weeks of cold will be required, somewhat less for early and somewhat more for late bloomers.

At the end of the cold period, leaves and flower stalk should be a few inches above the soil. Bring the pan into a slightly warmer area for about a month, in a temperature of 15 deg. C. (60 deg. F.) or so, where there is a fair amount of light. After about a month, the bloom should have opened into a handsome flower.

For the impatient gardener who would like to shorten the forcing time, there is available a specially cultivated assortment of hyacinths which will bloom three weeks earlier than usual. The price is a little higher than the regular bulbs. If you wish to grow them, look for the term "specially prepared" or special early" in nursery catalogs.

Some nurseries also sell hyacinth glasses for those who don't want to bother with using soil in forcing their bulbs. These glasses are simply slim containers made of either glass or crystal plastic in assorted colors, with a restriction about two-thirds from the bottom. The bulb sits snugly on this "neck" and water is poured up to but barely touching the bottom of the bulb. Roots grow into the water and the whole development both above and below the bulb can be viewed as it happens. After forcing, the bulbs must be discarded.

The following varieties will force well and will give the indoor gardener a rich and varied assortment of colors. Ostara, deep-toned blue and Pink Pearl are both very early and give off a sweet fragrance. Gypsy Queen, salmon blend is early and has a delightful fragrance. L'Innocence, pure white and Grand Maître, handsome medium violet are mid-season and unsurpassed for fragrance. Carhegie, white, City of Haarlem, creamy yellow and King of the Blues are all late and worth while growing for their scent.

There are four more recommended varieties but we have not been able to find them. They are Côte D'Azure, light blue, Royal Mulberry, purplish red and Mme Sophie and Ben Nevis, both white.

Hyacinths will bring a little sunshine into your home at a time when there is precious little of it outside. Try forcing them and enjoy their superb fragrance. While you do so, remember that we can indulge our noses for the pure pleasure of it unlike the gentry of earlier times who grew them for a different reason. Deodorants hadn't been invented then and sweet fragrances around the house were a necessity.

(Next topic: Mrs. Green's leeks.)

Montréal Trust COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

POUR UN MEILLEUR SERVICE
A LA VENTE OU A L'ACHAT DE VOTRE PROPRIETE:
Une équipe dynamique,
Une méthode entièrement nouvelle,
Un service exceptionnel.
467-1120

André Vandry

Joël B. Lax

Marc Milette

SAINT-MATHIAS: Pour tout dire, spacieuse, propriété 48x32, pierre et brique, garage double plus abri d'auto, beaucoup d'extras, terrain de 24,553 p.c.

OTTERBURN: Magnifique bunglaow 1969, de 54x24, terrain de 19600 p.c. avec arbres matures, beaucoup d'extras. Faut vendre rapidement, cause transfert.

OTTERBURN PARK: Voffe coût mensuel très réduit: 1979 bungalow 44x24, avec 2 bachelors (entrée privée), hypothèque $37,000 à 12 1/2%, faite vite.

SAINT-BASILE: Fini de rêver, grand cottage riverain, 4 chambres, sous-sol 9 pieds clairs, beaucoup d'extras, hypothèque négotiable à bon taux.

SAINT-MATHIAS: Prix pour vente rapide, bungalow toute brique 42x26, sous-sol fini, faite vite.

BELOEIL: Propre comme un sou neuf, bungalow 1976 de 40x26, chauffage électrique, base de foyer, sortie pour 2e toilette. Prix intéressant.

SAINT-CHARLES: Jolie québécoise de 42x29, impeccable, terrain boisé, de 20,000 p.c., pour l'aimant de la campagne.

OTTERBURN PARK: Magnifique split, tout brique, secteur de choix, décoration exceptionnelle, prix raisonnable, venez voir.

McMASTERVILLE: Magnifique bungalow tout brique, terrain superbe, foyer sur patio, sous-sol fini, foyer Ledroit, wet bar, plusieurs extras.

COMMERCE RIVE-SUD: Salle de quilles 8 allées, planteurs automatiques, contrats de ligues, rentabilité intéressante.

COMMERCES: J'ai plusieurs commerces disponibles pour Montréal et Rive-Sud. Quincaillerie, lingerie dans centre d'achats, restaurant, magasin de sport, épicerie, dépanneur, commerce de fruits & légumes, en toute confiance.

Plusieurs terrains résidentiels et commerciaux disponibles.

AVENDRE Trust Royal

Trust Royal
Services immobiliers

537, Sir Wilfrid Laurier Beloeil 467-9362

1 — SAINT-HILAIRE — Secteur recherché, terrain superbe, magnifique cottage, salle à dîner, foyer dans salon, 2 salles bains. Mireille Morrissette, 464-1877, 467-9362.

2 — OTTERBURN — Secteur boisé, luxueux split 8 pièces, 4 chambres, garage, salle à dîner séparée. Tout le confort exigé par cadre de compagnie ou professionnels. Gilberte Mongeau, 467-1892, 467-9362.

3 — BELOEIL — Venez visiter cette charmante propriété très propre, grandes chambres, prix compétitif, Gilberte Mongeau, 467-1892, 467-9362.

4 — BELOEIL — Bungalow 8 pièces, 3 chambres, garage, piscine creusée, chauffée, arbres matures, secteur boisé, Gilberte Mongeau, 467-1892, 467-9362.

5 — SAINT-HILAIRE — A flanc montagne, split cèdre, de conception exclusive, 5 pièces, foyer, garage, terrain boisé, presque 2 arpents, appelez Gilberte Mongeau, 467-1892, 467-9362.

6 — PROPRIETE DE CAMPAGNE — Très grandes pièces, grand terrain avec arbres matures, taxes $414.15 URGENT!!!, Carol Goulet, 653-0066, 467-9362.

7 — SAINT-HILAIRE — Coquette propriété très grandes pièces, arbres matures, secteur tranquille, taxes $658., $47,900. Carol Goulet, 653-0066, 467-9362.

8 — BELOEIL — Cottage semi-détaché, très propre, ensoleillé, chauffage électrique, hypothèque $32,000, 11%, 1984. Claire Bibeau, 464-1093, 467-9362.

9 — BELOEIL — Coquette propriété rien à faire, secteur jeune, près écoles, terrain clôturé, hypothèque 17%, 2 ans, Mireille Morrissette, 464-1877, 467-9362.

10 — BELOEIL — $410. par mois plus dépôt Des Montenach, garage détaché, Léo Bouchard, 467-9451, 467-9362.

11 — SAINT-HILAIRE — Occasion grande maison foyer au salon, hypothèque $469., plus taxes par mois plus le dépôt. Léo Bouchard, 467-9451, 467-9362.

12 — SAINT-HILAIRE — La classe et le prestige que vous recherchez. Grand terrain boisé au flanc du Mont Saint-Hilaire, Denise Manny, 658-2713, 467-9362.

13 — SAINT-HILAIRE — Split-level brique & aluminium. 9 pièces, foyer, salle à dîner séparée, garage, grand terrain, secteur prestigieux, agencée professionnellement, taxes $900. Transfert. Claire Provencal, 467-7395, 467-9362.

14 — SAINT-MATHIEU DE BELOEIL — spécialement pour les amateurs de la campagne, superbe cottage 4 chambres, terrain 19,063 p.c., taxes basses, une visite vous convaincra. Pauline Belec, 467-3088, 467-9362.

15 — SAINT-HILAIRE — Propriété très accueillante, salle familiale avec foyer, secteur recherché, terrain boisé, hypothèque à 10 1/2%. Appelez Pauline Belec, 467-3088, 467-9362.

16 — SAINT-HILAIRE — Bungalow style québécois, très bien situé, terrain boisé, 5 chambres, foyer, hypothèque $42,000, à 10% aussi à louer. Paul Laroche, 467-5068, 467-9362.

17 — BELOEIL — Bungalow avec garage, attention mécanicien beau secteur, hypothèque $29,000, 16% due 1986, foyer sous-sol fini. Claire Bibeau 464-1093, 467-9362.

A LOUER
LOCAUX COMMERCIAUX
situés à
Saint-Hilaire
un local de 800 pi.ca. à $625 par mois.
un local de 400 pi.ca. à $350 par mois.
électricité, chauffage, air climatisé, déneigement et taxes fournis.
464-1263

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

ST-ANTOINE — 135 ans, hyp. $23,000, 10 1/4%, sept. 83, C.I.T. $244.00, 8 pces, 3 c.c., seulement $40,000., terrain 42,000 p.c.
Denys Aubry
651-9381 - 676-7199

ST-HILAIRE — Impeccable chez-soi, hypothèque $35,885, 11%, possibilité balance de vente,
Solange Turner
651-9381 - 679-1958

Société de courtage immobilier du Trust Général Inc. Courtier

Vieux Longueuil
LOCAL À LOUER POUR BUREAUX
1,250 pi. ca. à l'étage
Libre à partir du 1er octobre
670-6251

AVENIR
Trust Royal
Services immobiliers

OTTERBURN PARK
FAUT VENDRE!
Maison vacante tout brique, garage, construction Plante & Charbonneau, entourée de pommiers, sur croissant tranquille.
ADRIENNE WALKER F.R.I.
672-6020, 671-7953

DU NOUVEAU
Plan de mise en marché
Garantie pour ceux qui veulent **vendre** leur propriété (disponible)
Appelez-nous
467-1211

TRUST GÉNÉRAL

467-1211.
Mail Montenach, Beloeil,

Le Maître Courtier

Meilleur agent vendeur du mois
Le directeur du Trust Général de Beloeil, tient à souligner la performance, de M. JEAN-GUY BLAIN, comme meilleur agent vendeur du mois de septembre. **Nous le félicitons.**

L'IMMOBILIER UNE CARRIERE INTRESSSANTE:

Pour les personnes qui possède les qualités suivantes: Sociabilité, confiance en soi, tenacité, maturité, intégrité, disponibilité...
Le TRUST GÉNÉRAL, offre: une équipe dynamique avantages personnels et professionnels, bonis additionnels...

Pour une entrevue, prenez rendez-vous avec FERNAND BERGERON, directeur

467-1211

Meilleur agent inscripteur du mois
Le directeur du Trust Général de Beloeil, tient à souligner la performance de M. DENIS BIENVENUE, comme meilleur agent inscripteur du mois de septembre. **Nous le félicitons.**

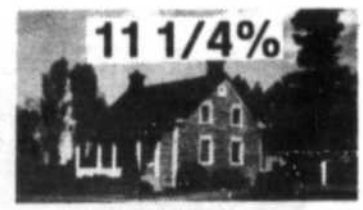
Voyez ces taux intéressants

1 — BELOEIL — Possibilité de $40,000 d'hypothèque, 3 ans. Votre chance! A bon marché! MLS Denis Bienvenue 467-2693, 467-1211.

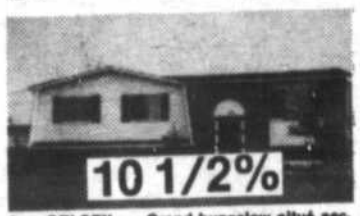
4 — BELOEIL — Hypothèque exceptionnelle $30,000 13 1/2% 1985, plus $11,000 19 1/2%. Impeccable extérieur, intérieur MLS Lucien Lauzé 464-0687, 467-1211.

7 — ROUGEMONT — Possibilité financement 10%. Cottage piscine intérieure. Terrain boisé 150x200. Propriété très chaleureuse MLS Francine Choquette 464-0727, 467-1211.

10 — ST-HILAIRE — Bungalow toit masard, 3 chambres, chauffage électrique, terrain magnifiquement paysagé, B/V possible MLS Thérèse Deslauriers 467-4396, 467-1211.



13 — ST-OURS — Hypothèque $48,000 due en juillet 1984! Restauré avec minutie. Terrain 60,000' c. Exc. Huguette St-Germain 464-1633, 467-1211.



2 — BELOEIL — Grand bungalow situé secteur tranquille, terrain 7,125' c. clôturé. Prix très intéressant. A voir! MLS Monique D. Goulet 467-0814, 467-1211

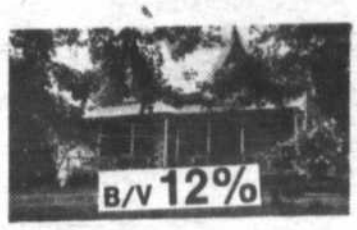
5 — BELOEIL — Soyez propriétaire d'un triplex pour $200./ms. Balance de vente à 12% MLS Jean-Guy Blain 461-0801, 467-1211.

8 — ST-BASILE — Coquet très propre, bonne subaine, chauffé électrique, construit 1978, foyer. Hypothèque 30,000 MLS Murielle Plouffe 467-1365, 467-1211.

11 — ST-HILAIRE — Superbe propriété à flanc de montagne (2) foyers de pierre, terrain très bien paysagé, 1 hypothèque échéance décembre 1984, MLS Claude Tanguay 467-9575, 467-1211.

14 — ST-ANTOINE — Occasion rare! Prix exceptionnel! Financement exceptionnel! Temps de miser. MLS Yvan Boulanger possibilité 584-3456, 467-1211.

3 — BELOEIL — Hypothèque 36,000 jusqu'en 1985, piscine, poêle à bois, terrain paysagé. Appelez Michel Quesnel 464-2250, 467-1211.



6 — MASSUEVILLE — Maison exceptionnelle. Site exceptionnel. 5 arpents. Bord rivière. 11 pièces. Bâtiments. $10,000 comptant MLS Madeleyne Laroque 464-0555.

9 — ST-CHARLES SUR RICHELIEU — Cottage victorien, restauré, grande valeur. Hypothèque $35,000 jusqu'en 1985. Une visite s'impose MLS Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.

12 — STE-JULIE — Bungalow 77. Vôtre pour moins $45,000, clôturé, foyer. Près transports, centre d'achats MLS Micheline Lacroix 467-5366, 467-1211.

15 — ST-HILAIRE — Flanc de montagne. Maison unique. Grandes pièces. Hypothèque $90,000. échéance 1985. Appelez Andrée Rouleau 467-0686, 467-1211.

Suite de "Les familles..."

17- **CABANA-CHARRON, Louis,** né à Beloeil le 19 mars 1863, fils de Louis et de Domitille Lajeunesse; marié à Beloeil le 14 août 1888 à COMTOIS, Marie-Louise, née à Sainte-Julie le 26 avril 1866, fille de Moïse et de Louise St-Onge; sépulture à McMasterville le 16 janvier 1931; parents de Arthur, Blanche, Germain, Gaston.

PAIEMENT, Arthur, né à Saint-Louis de Gonzague le 23 janvier 1879, fils de Etienne et de Hermine Labrosse; sépulture à Montréal le 12 mai 1929.

18- **COMTOIS, Abraham,** né à Beloeil le 11 octobre 1883, fils de Samuel et de Azilda Demers; marié à Beloeil le 15 juin 1908, à CABANA, Berthe, née à Beloeil le 18 mai 1889, fille de Louis et de Marie-Louise Comtois. Parents de André, Jeannine, Marcel.

(Extrait du cahier des visites paroissiales de l'abbé Pierre Loiselle, desservant de 1928 à 1933) par Pierre-Paul Mongeau, curé.

Suite de "Un album de photos..."

Rassembler toutes ces photos n'a pas été facile. Armand Cardinal et Pierre Lambert les ont puisées dans leur collection personnelle. Mais en fait, elles proviennent de plusieurs endroits, surtout, bien sûr, de Beloeil et Saint-Hilaire, mais aussi de Montréal (Archives photographiques Notman, communautés religieuses), d'Ottawa (Archives publiques du Canada), Québec, Trois-Rivières, Saint-Hyacinthe, etc. Les deux historiens, qui ont préparé les légendes des photographies, ont encore en réserve plusieurs documents qui pourraient faire l'objet d'autres publications.

Cet album de photos anciennes ne coûte que $3.50; il est disponible dans les différents points de vente de la région. On peut se le procurer également en faisant parvenir un chèque de $3.50 à la Société d'histoire, C.P. 12, Beloeil, J3G 4S8.

A l'approche des fêtes et à une époque où les livres sont de plus en plus coûteux, cet album de photos est peut-être le cadeau idéal à faire. [PL].

FLORIDE
A LOUER
Tout près de Clearwater, 2 jolis appartements de 4-1/2 pièces, meublés. Situés au bord de l'eau. Tennis à proximité.
Informations:
467-0562 jour
467-8389 soir

AVENDRE
Trust Royal
Services immobiliers

OTTERBURN PARK
Secteur recherché. Construction Plante & Charbonneau 1976, 8 pièces immaculées, planchers et boiseries chêne, superbe foyer, terrain boisé.
ADRIENNE WALKER F.R.I.
672-6020, 671-7953

MAINTENANT A
ST-HILAIRE ET A BELOEIL!
4½, 5½
A LOUER
Site idéal pour vous qui êtes actif mais aimez le CALME et la NATURE
LOGEMENTS SPLENDIDES ET FONCTIONNELS
- tapis mur à mur
- entrée laveuse-sécheuse
- cuisine idéale pour minimum d'entretien
- pièces immenses et très éclairées
- stationnement privé

A BELOEIL
en face d'une petite forêt avec vue sur la montagne à 2 mns du Mail Montenach et des autobus
A ST-HILAIRE
Au pied de la montagne A côté de la Polyvalente et de l'arena

Pour visiter,
Adressez-vous au 321 Bromont, appartement 116 à Beloeil
467-1646

BROKERS
Montréal Trust
COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
MAIL MONTENACH BELOEIL
467-1120

1 — SAINT-BASILE — Incroyable, 2 maisons pour $30,000. Revenus intéressants à proximité de tout. Hypothèque à 12% jusqu'en mai 1984. Susan Lindsay 584-2522, 467-1120.

2 — BELOEIL — Serres commerciales, résidence luxueuse ainsi que 20 arpents. Rentabilité assurée. Susan Lindsay 584-2522, 467-1120.

3 — SAINT-MARC SUR RICHELIEU — $65,000, bungalow, 6 pièces avec isolation supérieure. Vous économiserez de l'argent sur le chauffage. Superbe terrain directement sur le bord de l'eau. Nicole Trudeau, 464-1856, 467-1120.

4 — SAINT-MATHIAS — Directement sur le bord de l'eau. Chalet hivernisé tout meublé. Pour $30,000 c'est une AUBAINE CERTAINE. En toute confiance communiquez avec Camille St-Gelais, 464-4273, 467-1120.

5 — SAINT-HILAIRE — Split-level, 4 paliers, 9 pièces, 4 chambres, terrain 9,200 pieds carrés. Tous les planchers en chêne. Hypothèque $26,900 à 11 3/4% dus juillet 82. Téléphonez Christyan Rivet 467-0948, 467-1120.

6 — OTTERBURN PARK — Magnifique split tout brique dans secteur de choix, décoration exceptionnelle. Prix raisonnable. Venez voir. Marc Milette 467-6213, 467-1120.

7 — SAINT-HILAIRE — Magnifique bungalow tout brique, terrain superbe, sous-sol fini, piscine creusée, hypothèque 10%. Information Marc Milette 467-6213, 467-1120.

8 — BELOEIL — Propre comme un sou neuf, bungalow 1976 de 40x26, chauffage électrique, base de foyer, sortie pour 2e toilette. Prix intéressant, André Vandry, 467-1120.

9 — SAINT-BASILE — Fini de rêver. Grand cottage riverain, 4 chambres, sous-sol 9pi. clair, beaucoup d'extras. Hypothèque négociable à bon taux. Joël Lax 467-7334, 467-1120.

10 — McMASTERVILLE — Ne cherchez plus, beau bungalow dans un état impeccable. Terrain bien paysagé avec arbres matures, cabanon de luxe, allée en pavé uni. Faut voir Joël B. Lax 467-7334, 467-1120.

11 — BORD DE L'EAU — SAINT-HILAIRE — Hypothèque $30,000. à 14 1/2% due 1983, taxes basses, près de la Transcanadienne, prix $55,000. Nicole Parent 461-1588, 467-1120.

12 — McMASTERVILLE — Bungalow 5 pièces, balance de vente négociable, cuisine et salle à manger en chêne et pin, piscine, prix demandé $49,500. Nicole Parent, 461-1588, 467-1120.

13 — SAINT-HILAIRE — Cottage canadien brique-aluminium, 3 chambres, foyer, armoires de chêne solide, chauffage électrique, terrain 20,471 pi.ca. sur la rivière Richelieu. Lionel Hébert, 467-1120.

14 — SAINT-HILAIRE — En flanc de montagne, $39,500. condominium, 2 chambres, construction en béton, à deux minutes de marche de l'autobus. Micheline David, 464-1863, 467-1120.

15 — SAINT-MATHIAS — Economisez, taxes très basses, bungalow avec sous-sol complètement aménagé (4 1/2 pièces). Revenu supplémentaire. Lorraine Rainville 658-7617, 467-1120.

16 — OTTERBURN — Nouvelle inscription. Vous aimerez ce superbe split-level 4 paliers, 6 chambres, construction supérieure. $84,500. Pour service compétent, appelez Fabienne Boulanger, 467-1578, 467-1120.

17 — SAINT-MATHIAS — "BORD DU RICHELIEU" — Bungalow style espagnol, pierre et brique, garage, foyer, magnifique terrasse, mur béton, descente pour bateau. Alice Boisvert 464-1300, 467-1120.

18 — SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU — Canadienne en pierre des champs, face à la rivière, 13933 pi.ca., 6 pièces, taxes $457.00. Propre et bien décorée, chauffage électrique, prix $72,000. Paul Fréchette 467-2885, 467-1120.

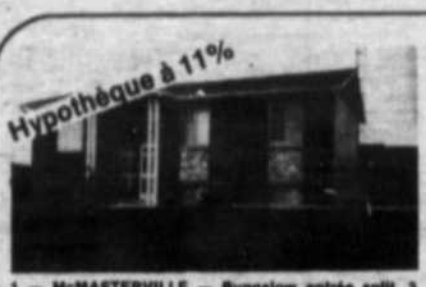
19 — BELOEIL — Nouvelle inscription. Occasion unique. Hypothèque $32,469.15 à 11%, échéance juillet 1984. Prix très intéressant. Fernand Balade, 464-1262, 467-1120.

20 — VERCHERES — Vous qui recherchez le bon achat, cette propriété est la bonne, ne tardez plus elle ne sera pas longtemps sur le marché, car si vous saviez. Raymond Cusson 583-6591, 467-1120.

IMMEUBLES SELECT COURTIER

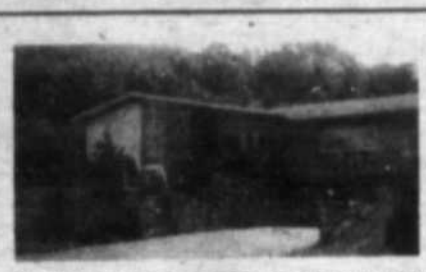
527 Laurier,
Beloeil
467-2156

Une mise
en marché moderne
SELECTA VIDEO
Une façon unique de voir
les propriétés à vendre
dans votre région.



1 — McMASTERVILLE — Bungalow entrée split, 3 chambres, balance hypothèque à 11%, $34,900, expiré juillet 84. Faut voir. Georges Mayer, 467-2156, 467-5687.

7 — SAINT-HILAIRE — Hypothèque 12.6% 1 an, idéal famille nombreuse, 2 s. de bains, 5 chambres, familiale, foyer, prix réduit, occupation discutable, toute offres seront considérées. Yves Gendron, 467-2156, 464-2336.



11 — SAINT-HILAIRE — Tranquillité et luxe dans cette superbe propriété au pied du Mont. Appelez. Lise-D. Dufresne, 467-2156, 467-6578.

15 — OTTERBURN — Prix réduit, joli cottage, aucun entretien extérieur, 3 chambres, grand salon, salle à diner, très ensoleillée, entouré de grands arbres, taxes basses, Albert Simon, 467-2156, 658-8216 MLS.

2 — SAINT-HILAIRE — Secteur "Stoneridge" très beau bungalow, très propre, complètement rénové à neuf, sous-sol superbement fini pour bachelor, hypothèque $45,000. 4% en bas taux courant, MLS. Rollande Barbeau, 467-2156, 467-8109.

8 — SAINT-HILAIRE — Possibilité hypothèque 15% , 2 ans, $484.78 mensuellement, split 1981, 5 ans garantie, 7 pièces spacieuses, finition intérieure qualité, terrain boisé, chauffage électrique, Yves Gendron, 467-2156, 464-2336.

12 — OTTERBURN — Joli bungalow surélevé, 4 chambres, foyer, salle familiale, chauffage électrique, taxes $570. Appelez, Lise D. Dufresne, 467-2156, 467-6578.

16 — SAINT-HILAIRE — Magnifique propriété, 7 belles pièces, salle familiale, foyer, grand terrain, 14,000 pieds carrés avec ruisseau, garage double, cuisine tout équipée, Jen-Air. Albert Simon, 467-2156, 658-8216 MLS.

3 — McMASTERVILLE — Cottage 4 chambres, arbres matures, garage, secteur tranquille, taxes basses, idéal pour bricoleur, $30,000. Georges Mayer 467-2156, 467-5687.

9 — BELOEIL — Duplex impeccable, près de tout, bon revenu, belles divisions 7 1/2 et 5 1/2, manquez pas cette opportunité, $48,700. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440.

13 — SAINT-JEAN-BAPTISTE — Toutes offres raisonnables seront considérées, bungalow impeccable, chauffage électrique, taxes $520. l'année, près parc, vue superbe montagne, $46,900, Urgent. Claudette Tessier, 467-2156, 464-1440.

17 — SAINT-HILAIRE — Style unique sur terrain boisé, belles grandes pièces, salle familiale, foyer, belle cuisine, chauffage électrique, condition impeccable, hypothèque négociable. Albert Simon, 467-2156, 658-8216 MLS.

4 — SAINT-HILAIRE — Boulangerie, Rive-Sud, gros volume, ultra moderne, établit, potentiel, pour investisseur sérieux. Jean-Serge Giguère, 467-2156, 464-2278.

10 — McMASTERVILLE — Super hypothèque, super prix, super achat, doit être visité, Jean-Serge Giguère, 467-2156, 464-2278.

14 — SAINT-HILAIRE — Possibilité de financement avec propriétaire, propriété située au pied de la montagne, très grand terrain, paysagé, excellente construction originale, n'hésitez pas, venez voir, Carole Neyron, 467-2156, 464-4713.

18 — SAINTE-JULIE — Joli bungalow avec bachelor au sous-sol, salon et salle séjour avec foyer au rez-de-chaussée, très propre, piscine, Gilles Girard, 467-2156, 467-9439.

5 — SAINT-HILAIRE — OPEN HOUSE — MAISON OUVERTE — Dimanche le 25 octobre 1981, de 2 h 00 p.m. à 5 h 00 p.m. Faut voir ça, magnifique cottage pierre et brique, construction 1975, propriété impeccable avec d'excellentes divisions et foyer, Claire Lanoue, 467-2156, 464-4663.

BELOEIL: Bureau à louer, face Hôtel de ville, idéal pour professionnel, entièrement aménagé, chauffage, éclairage, taxes payées par propriétaire. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439.

SAINT-HILAIRE: Hypothèque 12.6% 1 an, idéal famille nombreuse, 2s. de bains, 5 chambres, familiale, foyer, prix réduit, occupation discutable, toutes offres seront considérées. Yves Gendron, 467-2158, 464-2336. Imm. Sélect courtiers.

SAINT-HILAIRE: Possibilité hypothèque 15% 2 ans, $484.76 mensuellement, split 1981, 5 ans garantie, 7 pièces spacieuses, finition intérieure qualité, terrain boisé, chauffage électrique, Yves Gendron 467-2156, 464-2336.

BELOEIL: Incroyable aubaine, réduit à $39,900, pour vente rapide. bungalow tout brique, 3 chambres, très propre, beau terrain avec arbres adultes et haies de cèdre. Albert Simon, 467-2156, 658-8216.

BELOEIL: Opérez votre propre commerce, salon de coiffure bien situé, 5 chaises, informations Agnès Clément, 467-2156, 467-6296.

SAINT-HILAIRE: Bungalow d'une grande propreté bachelor pouvant se changer en salle familiale, hypothèque intéressante, appelez Agnès Clément 467-2156, 467-6296.

19 — SAINT—HILAIRE — Magnifique résidence de 11 pièces en parfaite condition, foyer pierre, garage, terrain impeccable, hypothèque 15%, échéance 1986. Gilles Girard, 467-2156, 467-9439.

6 — BELOEIL — Superbe bungalow, bon prix, occupation discutable, 6 grandes pièces, beau terrain clôturé, planchers en marqueterie, armoires de rangement, construction 1977, secteur paisible, Claire Lanoue, 467-2156, 464-4663.

Une carrière dans l'immobilier

Etes-vous une personne exceptionnelle? Si oui, Immeubles Sélect Inc. est à la recherche de candidats aimant relever les défis et désireux de poursuivre une carrière dans le domaine immobilier.

DEMANDEZ UNE ENTREVUE
M. Wehrle, président EN COMPOSANT 467-2156

20 — BELOEIL — Rue Brunelle, choix de 500 pi.ca. à 1,000 pi.ca., chauffé pour commerce ou bureau d'affaires, Robert Landry, 467-2156, 467-1785.

VALEURS PLUS

Saneco vente du 21 au 28 octobre 1981

Nous nous réservons le droit de limiter toute quantité

MARCELLE

Cosmétiques hypo-allergènes non parfumés
...car la peau de toute femme est délicate.

Marcelle vous offre une ligne complète de produits de beauté de haute qualité. Sans parfum ni artifice, pour une beauté toute naturelle.

A l'achat de $8.00 de produits Hypo-Allergenes MARCELLE, vous recevez une crème hydratante d'une valeur de $5.85

En vigueur jusqu'au 31 octobre 1981

Pampers

NOUVEAU-NÉ 6 à 11 lb — Valeur $3.59 — $2.99

DE JOUR 11 à 16 lb — Valeur $3.99 — $3.39

DE JOUR 24 SUPERABSORBANTES 16 à 23 lb — Valeur $ 3.99 — $3.39

DE JOUR 60 SUPERABSORBANTES 16 à 23 lb — Valeur $8.99 — $7.99

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

DE NUIT 11 à 23 lb — Valeur $2.49 — $1.99

PREMIERS PAS 24 plus de 23 lb — Valeur $4.69 — $4.19

PREMIERS PAS 48 plus de 23 lb — Valeur $8.99 — $7.99

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

Pret

Nouveau shampooing revitalisant de Proctor & Gamble format Valeur $2.39

$1.99

TRAC II

10 lames Valeur $3.19

$2.39

Limite de 3 par client

L'Oréal Excellence

Cadeaux avec achat shampooing Oréal 200 ML Gratuit avec achat d'un shampooint colorant

Ivory

4 savons de beauté Valeur $1.39

.99

Limite de 3 paquets par client

Désirez-vous MAIGRIR rapidement ?

C'est facile et agréable avec **Nutri-Diète**

Un sachet dans 8 onces de lait remplace un repas complet

•Chocolat•Vanille•Fraise•Caroube

Pour maigrir rapidement il suffit d'utiliser Nutri-Diète à la place d'un, de deux ou de trois repas de la journée, selon le rythme d'amaigrissement desiré. Nutri-Diète satisfait l'appetit et est aussi bon qu'un "Milk Shake"

LIMITE DE 3 PAR CLIENT

Valeur $11.49

$8.95

SANECO INC.
467-0855

MAIL MONTENACH
Mr. Rasoir
600 boul. Laurier, Beloeil